De la hecatombe surgirá un nuevo mundo

Por SERGIO SANTIS ROJAS
(Exclusivo para LA NACION)

1963. — Estoy contemplando el grandioso panorama que ofrece la bahía de Haifa desde esta Casa de Peregrinos. Navíos embanderados todas las naciones han arribado al más grande centro comercial del mundo. Hombres y mujeres de las más apartadas latitudes del globo desembarcaron en Haifa, jardín en que han sembrado las flores de cultura y de la civilización toda la humanidad; metrópoli ribereña que ofrece el más sublime y majestuoso espectáculo de la tierra entera. Es de noche. Los rayos luminosos de los proyectores surcan el espacio. Frente a mí, el Monte Carmelo, de arriba abajo, está sumergido en un mar de luces. En la carretera que se extiende entre Akká y Haifa reina tal claridad que el camino semeja una sola cinta de plata. Por doquier multitud de estrellas y de bujías dimanan efluvios que ofuscan la mirada. No se advierte, pues, la ausencia del día. Diviso perfectamente las decenas de modernos edificios y palacios sembrados en el llano y en la montaña. A lo lejos veo una hilera de construcciones industriales y filantrópicas. Un cántico indescriptible escapa de los labios de la multitud y la brisa entremezcla sus voces con la fragancia de las flores de los jardines, huertos, alamedas y parques. Es un himno de paz y de exultación.

Y, sin embargo, no hace nueve años, reinaba en este lugar y en el mundo entero la más atroz desesperanza.

Yo no soy teólogo ni profeso religión alguna; pero no puedo menos de preguntarme hasta qué punto son verdaderas las profecías de los Libros Sagrados. Desde mi niñez sabía que Dios había concertado con Abraham un pacto relativo a la Tierra Santa. Y he aquí que es la Tierra Santa lo que ahora se extiende ante mis ojos.

Los recuerdos —han acudido en tropel a mi mente. Yo no quiero evocar la azarosa jornada de la criatura humana desde su mundo de limitaciones hasta esta tierra de Promisión, porque la llaga está demasiado fresca todavía... Me duele recordarlo.

1963.— Hace nueve años, en 1954, me inicié como periodista gracias a un golpe de fortuna. Nunca olvidaré la humillación a que me sometió el director del periódico al cual fuí a ofrecer mis servicios, cuando me encomendó como primer trabajo reunir la mayor cantidad posible de datos acerca de la Guerra de Secesión. Yo, al principio, lo eché a la broma. ¿Por qué no me pedía informes en torno a la guerra de Indochina o Corea, o Guatemala, o sobre el pasado conflicto contra la Alemania nazista? Sin embargo él estaba escribiendo un libro acerca de los Estados Unidos y precisaba de aquellos antecedentes. Comprendí que mi primer trabajo sería para él, no para el periódico, pero a regañadientes accedí a realizarlo del mejor modo posible, ya que semejante tarea, según decía aquel director, serviría para aquilatar mis capacidades. Me imaginé que jamás olvidaría aquella afrenta. No obstante, con el correr del tiempo, llegué a bendecir a quien me la había inferido. Pocos estudios me fueron más útiles a través de mi carrera periodística que aquel de la Guerra de Secesión. Pero a mediados de 1954 yo no podía adivinar que las naciones de la tierra llegarían a sufrir una guerra civil en escala mundial. El modo como crecen y se desarrollan las revueltas es el mismo, tanto en lo grande como en lo pequeño. Así, yo casi podía predecir los acontecimientos y mis noticias tenían un sabor a cosa fresca.

A mi juicio, los terribles temporales del Pacífico fueron un aviso del cielo. Y repito que no soy teólogo ni religioso. Los hombres desoyeron aquella admonición, pero ¿se habría convertido la nación norteamericana en la poderosa república federativa a no mediar la guerra antiesclavista de mediados del siglo XIX?

Sin embargo, no puede negarse que todo el mundo se alarmó cuando sobrevinieron las tempestades. Yo me encontraba muy lejos de mi país, en comisión de servicio. Estaba más allá de la línea del Trópico de Cáncer, en San Francisco. Un vientecillo molesto comenzó a soplar a lo largo de la costa y torbellinos de finísima arena fueron impulsados hacia las calles de la ciudad. El aire mismo parecía estar saturado de un algo indefinible y amenazador. Noticias provenientes de Valparaíso indicaban que este puerto era azotado por furiosos vendavales. Otro tanto ocurría en Concepción, en Guayaquil, en Cabo Blanco, en Acapulco y en la Baja California. No habían llegado más noticias. A mediodía hubo un leve temblor de tierra. Cinco horas más tarde se descargó el aguacero más formidable que yo haya visto nunca y a las 18.30 horas el sol brillaba como si nada hubiera pasado. Noté que el vientecillo volvía a soplar con mayor intensidad. A las 20 horas, los informativos radiales y las pizarras de los periódicos anunciaban que en Sudamérica toda la costa del Pacífico era azotada por fortísimos huracanes.

Desde Yokohama informaron que se habían producido tres temblores consecutivos y que, tierra adentro, varios volcanes entraban en erupción. Durante la noche nadie pudo conciliar el sueño en San Francisco. Tal fue la violencia con que sopló el viento. Este estado de cosas duró una semana, con leves intermitencias.



Tuve que trasladarme al otro extremo de Norteamérica, a Florida. Comencé el viaje lleno de presentimientos. En la multitud de escalas forzosas que ofrece el trayecto encontré el mismo clima presagioso en la atmósfera. Visité a mis relaciones, emprendí nuevos negocios y concluí por sentirme más tranquilo pensando que Florida no estaba a orillas del Pacífico. A larga me olvidé de todo, pues el tiempo se serenó repentinamente por doquier.

Mis asuntos personales marchaban muy bien en Florida, pero temí verme en la necesidad de trasladarme muy pronto a caza de noticias. El mundo entero estaba agitado por convulsiones políticas y económicas de toda índole. No se temía una guerra, sino muchas. Comunismo, Capitalismo, Imperialismo y Agresión eran los temas en boga. Por otro lado, a cada instante se producían fricciones entre Estados por algún puntillo de honra. Nunca vivió el mundo una época más absurda.

De pronto estallaron las tempestades en Irán. Todos a una se descargaron los rigores de la naturaleza sobre la meseta pérsica. Volaban los techos de las casas y se desgajaban los árboles. Llovía y llovía, y el agua aumentaba amenazadoramente su caudal. La población comenzó a replegarse hacia los lugares menos afectados. Me pregunté qué seguridad tendría yo si Irán no estaba a orillas del Pacífico.

Simultáneamente habían sobrevenido tormentas sobre Inglaterra, España, Italia, Francia y Norte de Africa, todas ellas de la misma magnitud de las que azotaban Asia Occidental.

Y entretanto, continuaban las explosiones termonucleares... y las otras.

¿Tenían algo que ver tales explosiones con los trastornos climatológicos? Hace ocho años los hombres lo ignoraban... o pretendían ignorarlo.

El Pacífico se convirtió en una verdadera fábrica de tempestades por aquella época. Las dos islas de Nueva Zelandia eran como dos balandros a merced de las olas. En Australia y Nueva Guinea el huracán entonaba su sinfonía de muerte. China, Japón, San Francisco, América del Sur, toda la costa del Pacífico recibían los embates de los elementos.

Yo debí huír hacia el interior, por cuando en Florida y en Galveston se repitieron las catástrofes habidas en 1928 y 1900 respectivamente. En Florida, las velocidades alcanzadas por el viento oscilaron entre los 160 y los 190 kilómetros por hora. El fragor de la tormenta era tal que, aunque algunas construcciones se desplomaron y aunque se veía rodar automóviles y volar techos, no se percibía otro ruido que el del huracán, semejante al de una explosión continua. Se desencadenó un chaparrón sin precedentes. Llovía casi horizontalmente a causa del viento, y el agua golpeaba con la fuerza de una granizada de piedras. Ví un automóvil desprenderse del suelo y volar un trecho de unos diez metros antes de estrellarse contra un edificio. Calculo que el número de víctimas ascendió a 7.000 en aquella región.

Las tempestades me siguieron en mi huída hacia el norte. Washington, Baltimore, Filadelfia, Nueva York, la totalidad de los Estados Unidos era un centro de tormentas. En Nueva York los rascacielos parecían cimbrarse al paso del huracán. Las comunicaciones estaban momentáneamente interrumpidas, pero las últimas informaciones llegadas desde Sudamérica decían que en Valparaíso y Buenos Aires los barcos se despedazaban contra los malecones, y los edificios costeros comenzaban a ser desalojados.

¡Cinco continentes a merced de la furia desatada de la naturaleza!

Los cuadros de que fuí testigo durante el período de tempestades son sólo comparables al que presencié cuando estalló la primera bomba de hidrógeno en Nueva York.

Ningún espectáculo más desolador que el de una ciudad grande, floreciente y bulliciosa presa del terror y paralizada por completo. Los desórdenes civiles habían puesto en serio peligro la seguridad del país, pero al estallar la guerra todo el pueblo norteamericano se unió contra el enemigo común. El cielo se pobló de aviones. Cientos, miles de bombarderos y cazas obscurecieron la luz del sol. Ví a hombres humanitarios y pacíficos rechinar los dientes en un gesto de fría resolución. La carga inmisericorde salvó las doce horas de distancia que separaban a aquellos hombres del corazón de su enemigo y sembró el pavor, la desolación y la muerte en otra gran nación civilizada. No había tregua. Era la guerra. La guerra de nuestros padres, de nuestros abuelos, de nuestros antepasados. Invención absurda que asoló a la humanidad a través de interminables siglos.

Una nación asaetada desde todos los lados por inclementes aflicciones no estaba en condiciones de ofrecer tregua ni de demandar auxilio. Por otra parte ¿quién podía ayudarla? El mundo entero se hallaba convulsionado por aquel mismo mal: la guerra... o las marejadas revolucionarias.

Cuando ví tambalearse los más grandes rascacielos de la tierra cual si fuesen cajas de fósforos, y cuando llegaron a mí noticias de lo que ocurría en la parte occidental de Asia, cerré mi cuaderno de notas y me negué a transmitir al mundo y a la posteridad informaciones sobre la maldad humana. Además ya no existía necesidad alguna de mis noticias. El periódico en que yo trabajaba había cerrado, y todos mis demás negocios relativos al periodismo se encontraban interrumpidos. Pocos eran los países del mundo en que sus habitantes podían abandonar tranquilamente sus hogares sin verse precisados a ocultar un arma entre sus vestiduras. Las calamidades de toda índole que se habían desencadenado sobre los pueblos no habían escarmentado a los hombres: en lugar de tender la mano al caído y al menos afortunado, ellos se entregaban al pillaje y a la gratificación de sus instintos animales. El robo, el asesinato, el estupro, la embriaguez eran cosas comunes. Entretanto, el historiador hacía reminiscencias de los momentos que precedieron a la caída del Imperio Romano..

Una sonrisa triste y cansada vagó por mis labios cuando recordé que en los comienzos de mi carrera yo andaba a caza de emociones fuertes, porque tenía un aforismo periodístico de fabricación propia que decía: "A mayor emoción, mayor ganancia".

La atmósfera entera estaba enrarecida. Un halo caliginoso parecía elevarse desde la corteza terrestre hacia el cielo. No era de extrañar que los hombres se reunieran y oraran, como recurso postrero. Una civilización agonizaba.

Entonces fue cuando empezó la contraparte de las acciones de los hombres. Fue como una explosión. La tormenta bramó, el mar se agitó, la tierra pareció partirse en dos y los continentes se estremecieron. Había sido tal el poder de la perversión humana que llegó a afectar la atmósfera física de la tierra, provocando formidables trastornos. Pero yo no soy teólogo... ni religioso.

Ahora vivo en un mundo sin guerras y ante mis ojos se extiende un nuevo horizonte espléndido y radiante. Hacia ese horizonte avanza una humanidad que ha entrado a una de las más altas etapas de su desarrollo.

S. S. R.

Fantástico pequeño gigante electrónico

EL PEQUEÑO gigante con un futuro grandioso", tal es la denominación que los técnicos han dado al "transistor", que es un pequeño mecanismo electrónico que no funciona al vacío, cuya dimensión es aproximadamente del tamaño de un poroto, que tiene por objeto ampliar las señales eléctricas del mismo modo como lo hacen los tubos de electrón. El nuevo mecanismo sólo necesita una fracción de la energía que se requiere para un tubo al vacío. Además, su costo es mucho más reducido y su duración es mayor.

Un "transistor" puede ampliar las señales eléctricas en cien mil veces. Puede cumplir las mismas funciones que ejecutan las válvulas al vacío y muchas otras más. Es un mecanismo totalmente nuevo, que trabaja sobre principios que son también completamente nuevos.

Los transistores fueron inventados en los Laboratorios que la Bell Telephone posee en Nueva York, a fin de amplificar la voz durante las conversaciones telefónicas. Ahora ya están en uso en el nuevo equipo electrónico que permite a una persona situada en la costa oriental de los Estados Unidos obtener una comunicación directa con otra ubicada en la costa occidental, desde su propio disco telefónico, sin tener que recurrir a la planta central de teléfonos. El nuevo invento también se está aplicando en los audífonos. Los científicos afirman que él ha abierto nuevas rutas para realizar grandes perfeccionamientos en los servicios telefónicos y en numerosos otros campos.

DE LA FANTASIA A LA REALIDAD

EL DESARROLLO de la energía eléctrica derivada del átomo, asegura al mundo el abastecimiento de combustibles durante los siglos del futuro. Las reservas de combustibles atómicos del mundo, son por lo menos veinte veces más grandes, —como fuentes de energía—, que las reservas combinadas del carbón, petróleo y gas, según afirma el magazine semanal del diario "The New York Times". Afirma el mismo magazine que será posible construir plantas de energía tan grandes, o mayores aún que las que existen en la actualidad, no sólo en los lugares donde la fuerza hidráulica o los depósitos carboníferos pudieran permitirlo, sino que en cualquiera parte del mundo.

Las plantas de energía atómica del futuro podrán generar electricidad del mismo modo como se la obtiene hoy mediante métodos convencionales. Pero el calor que habrá de poner en movimiento sus turbinas será producido por urá uranio, en vez del carbón o de otros combustibles.

Lo curioso y lo divertido que acontece en el mundo

En las cortes judiciales se entiende por "experto" a una persona cuyos conocimientos se fundan en la "experiencia y la práctica". Sin embargo, en ciertos Estados de la Unión se admite que médicos que sólo practicaron un año y que nunca hicieran una operación, testifiquen en casos de intervenciones quirúrgicas dudosas y que critiquen y hasta condenen los métodos usados por el presunto culpable. Esto da mayor crédito a la prueba.

Tripulaciones enteras de navíos de acero han perdido la vida al intentar el abandono del buque durante una tempestad, ignorantes de que el casco podría aguantar días, meses y hasta años los embates de las olas. Los hubo de madera que resistieron las furias de Neptuno larguísimo tiempo. En la isla Juan de Nova, Madagascar, hace 20 años que está encallado el barco inglés "Totenham" y aún no ha comenzado a deshacerse.

Los exploradores tienen mucho que hacer todavía. Por lo menos 16 millones de kilómetros cuadrados, o sea, aproximadamente, el 18 por ciento de la superficie total de terreno que hay en el mundo, no ha sido pisado todavía por la planta del hombre. Esa extensión equivale a la de la Argentina, multiplicada por cinco.

Un reciente estudio sobre la sensibilidad estomacal, realizado entre quinientas personas que sufrían de indigestión, ha revelado que los alimentos que con mayor frecuencia las afectaban eran las cebollas, la leche, la crema, las manzanas las coles y el chocolate, es decir, precisamente aquellos que los estómagos que se hallan sanos digieren con suma facilidad.

En la planta hidroeléctrica de Queenston-Chuppewa, Canadá, hay diez turbinas tan delicadamente equilibradas que, una vez cerradas las compuertas, la ruedas siguen girando durante 12 horas más, por el ímpetu recibido, salvo que se le apliquen los frenos, que las inmovilizan de inmediato.

La esgrima ha sido modernizada mediante un dispositivo automático que sirve de "referee", puesto que se desempeña a la perfección. Cada luchador lleva una casaca forrada de alambres conectados a un aparato cercano que da una campanada y que enciende una luz con precisión automática cad vez que se dan una estocada.

Se conocen muchos extremos y records de la propaganda, pero los que se refieren a los comentarios norteamericanos, que suelen ser propiedad particular, sobrepasan a lo imaginable. Así, la empresa dueña del Campeonato de Glendale, famoso por su aspecto idílico, y en el que están sepultados muchos artistas del cine, en Los Angeles, publicó, en un diario local, este anuncio:

"Entierre sus muertos en el cementerio de Glendale. La tierra es allí más liviana que en otras partes; y todos los domingos hay allí conciertos para los difuntos".

Una empresa de bóvedas y urnas grita, por su parte: "Hágase hacer la tumba a precio especial. Es después de la muerte que empieza realmente la vida".

Y una empresa rival nos dice, al oído:

"¿Para qué vivir, cuando por 18 dólares puede estar enterrado?"

DE TEOFILO CID

EL MUNDO QUE NOS RODEA.—

"ANDAR CON LOS MONOS"

HACE muchos años leí unos versos de los que, apenas, si conservo en la memoria el título. La composición se llamaba "Mis pequeños diablos azules". En ese entonces, ignoraba el sentido de aquella expresión y atribuí el mérito humorístico del título al autor de los versos. Más tarde, me enteré que dicha frase ha servido internacionalmente para designar el extraño temblor psíquico que sufre el individuo demasiado asiduo al jugo de la vid.

Aquí en Chile la frase no ha tenido el éxito que se merecía y el humor criollo la ha reemplazado por otra de su propio estipendio e invención. "Anda con los monos" suele decirse de aquél que ha traspasado la frontera habitual de la lógica y se deja arrastrar por las visiones de su cerebro alcoholizado. "Andar con los monos", tener la victrola funcionando, son calidades que alcanza, en su pequeño paraíso artificial, el obrero en la taberna y el futre en el "night club" de moda. Baudelaire no tendría nada que reprochar, sino que, tal vez, lo de constituir un hábito demasiado corriente. La verdad es que "andar con los monos" es una calidad chilena que, incluso, puede prescindir de la requerida cinrcunstancia etílica para revertirse en el confuso ambiente de la larga y angosta faja de tierra. En cierto modo, todos andamos con los monos en esta querida patria, dulce y áspera a la vez, como el regusto de los viejos mostos.

Si usted visita una oficina pública a tomar nota de un expediente, o en su forma más primaria, a tramitar un legajo, puede suceder que el funcionario encargado de atenderle "ande con los monos". No es que deseemos atribuirles veleidades alcohólicas a los funcionarios; pero ya lo hemos dicho antes: la mencionada circunstancia etílica que dió origen al término puede faltar. Andar con los monos es ahora una calidad espiritual independiente del funcionamiento más o menos elástico del codo.

¿Historia? ¡Quiá!

Puede, también, el concejal, el diputado, el ministro mismo "andar con los monos", es decir extraviado en la niebla de su imaginación volandera y trajinante.

Así es América, papá, ese país de América como se le llama al continente de Colón en "Flor de un día", dramón representado alguna vez por Lafertte. Un continente de flora que exulta y derrama sus lianas poderosas a través de las rampas cerebrales y en donde el paisaje crece con fuerza brutal. De ahí que muchas veces la trabazón lógica de los acontecimientos históricos se nos escape y de ahí, asimismo, nuestra plural falta de conciencia para penetrar en la claridad del mundo intelectivo.

Como en cierta medida casi todos andamos con los monos, la sociabilidad se torna difícil y, en cambio, reina el recelo privativo de la sombra. Como ejemplo, recordaré lo que me preguntó una amiga, una amiguita agradable y con humanidades más o menos completas. —¿Pero no cree usted, me decía, que esos pobrecitos yanquis tienen toda la razón al darle a Guatemala su merecido?

Esta pregunta ingenua revela hasta qué punto la aludida película emocional nos envuelve la conciencia. Los yanquis indudablemente que no son unos pobrecitos como mi pequeña amiga los define. Pero es que hay



una cosa más importante aún. Hemos desorientado tanto nuestro pensamiento que casi no sabemos nada de nosotros mismos. La situación cobra extraordinaria importancia cuando se celebran, por ejemplo, las efemérides patrióticas, gastando toneladas de salvas en homenaje a los héroes de la independencia. ¿Hasta qué punto la gesta de 1810 nos pertenece, y hasta qué punto el período colonial es nuestro?

La intención que encierran estos artículos que ahora inicio es antes que nada lanzar un rayo de luz en nuestra propia conciencia; atisbar en su obscuridad, y, vehementemente, dar un toque de alarma. Es indudable que América entera, ibera o hispánica, se ha estremecido estos últimos días ante la noticia de los sucesos de Centro América. El continente que fuera el norte de las aspiraciones democráticas del mundo, el paisaje donde luchó Lafayette, donde inspiró su pluma Tocqueville, ha perdido su noción idílica; no es ya la cuna de la libertad.

No podemos, bajo el pretexto de contener la aventura expansionista del Kremlin, dejarnos estrangular en nuestra más alta razón de ser. Fuimos libres, la Edad Media no proyectó sobre nosotros el tinte sombrío de sus mazmorras. Antes que la propia Europa lo ensayara, nosotros condicionábamos el mundo democrático, desterrando toda veleidad de tiranía, fuera esta impuesta por la misma mano de un Bolívar, de un San Martín o de un O'Higgins. Nuestra aventura democrática, aunque señalada por inmensas cicatrices, ha durado más de un siglo. ¿Podríamos desdeñar ese pasado?

En diferentes ocasiones me ha asaltado la duda acerca de la trascendencia espiritual que ha querido atribuírsele al año 1810. Considero que se ha idealizado abusivamente esta fecha, discerniéndola como un hito de partida, como una partenogénesis de valor integral para todo lo que sea o pertenezca a la América Latina. Se olvida que dicha data histórica es, a pesar de su revestimiento liberal y democrático, el instánte en que comenzó la gran trizadura del continente.

Ahora mismo, aunque las líneas de avión lo atraviesan de extremo a extremo, estamos mucho más lejos de Guatemala, espiritualmente se entiende, que en la víspera de la particularización del continente. Antes nos unía un anhelo común, una historia compartida y una economía regida por intereses correlativos. Las constituciones particulares no habían elevado aún su "romántica" concepción nacionalista; el romanticismo nacionalista, trasladado de Europa a la América española no hizo otra cosa que estimular una política de campanario, un concepto universitario provinciano y una literatura en muchos casos intrascendente.

La exagerada importancia conferida a la liberación política, en muchas oportunidades nos ha conducido por el camino de la desproporción. En gran parte, nuestra falta de historicismo, de raíces hacia el pasado proviene de esa exageración. Y es extraño que los personajes que menos tuvieron que ver con la segmentación hispánica (en Venezuela y Chile, los ejemplos de Bello y Portales son relevantes) hayan sido los que más importancia tienen aún para nosotros. Estructuraron y jerarquizaron; es decir, fueron fuente de cultura.

No tiene, pues, nada de extraño que nuestra psicología individual se vea asiduamente cohibida por una especie de trastorno originario, como bajo el peso de un pecado original. ¿Qué somos? En un mundo repartido entre el imperialismo mercantilista, en forma tan radical representado por el Partido Repúblicano de Norteamérica, y la ambición totalitaria del Estado soviético, América ha llegado a convertirse en somero campo de disputa. Aunque forma el contorno geográfico de las regiones más extensas del planeta, redúcese su papel a representar un mero objeto de la historia. Esta juega con su destino, sin que logremos participar en su elaboración.

Por eso, no nos debe extrañar la incongruencia, el estado alógico de nuestra mentalidad. Más que sujetos voluntariosos de la historia, somos su materia plasmable. Hasta la guerra del 14, no lo olvidemos, pudimos mantener neutralidad ante los grandes conflictos. Nuestra política internacional se reducía a los superficiales términos del **utti possedetis** y de la libre determinación de pueblos que aún no accedían al mundo del pensamiento y la cultura. En eso entreteníamos al personal de nuestras cancillerías pueblerinas. Pero he aquí que de pronto, nuestra personalidad adquiere desmesurada importancia internacional. Desgraciadamente no nos hemos acostumbrado todavía a esa nueva forma de vida exterior y seguimos pensando con los mismos moldes particularistas creados en 1810. Nos cuesta trabajo imaginar que el asunto de Guatemala es nuestro, como si hubiera ocurrido en nuestro propio fondo visceral, y no faltan personas, de incluso muy buena voluntad, que piensan que es una maniobra comunista aseverarlo.

Bien. Esto es "andar con los monos". Esto es padecer de obnubilación. Y la responsabilidad la tienen estos extraños nacionalismos creados a base de "poetas de fama universal", de ingenuas publicaciones filosóficas y vagas, probabilidades de ganar un campeonato de box o de foot-ball. Se nos obnubila el pensamiento si creemos que Chile es superior al Perú, o si el destino de Guatemala por extraño azar pudiera ser distinto del nuestro.

Frente al poderío material de Norteamérica, por tantos conceptos grandiosa (Poe y Whitman están ahí para afirmarlo), nosotros debemos oponer el poder del espíritu. No procedió en otra forma la Francia de Mallarmé, derrotada y exánime, frente a la fuerza brutal del Canciller de Hierro.

Pero, para eso, es necesario no andar más con los monos.

T. C.

El secreto de los viejos matrimonio es saber pasar del amor a la amistad

Por ANDRE MAUROIS (De la Academia Francesa)

Nos complacemos hoy en ofrecer a nuestros lectores este interesante artículo del ilustre escritor André Maurois, publicado hace unos días en París. Nadie tan calificado como Maurois, el excelente psicólogo de "Climas", para hablarnos de la filosofía del matrimonio.

PARIS, julio 1954.— Hay tres especies de viejos matrimonios. Comencemos por la peor. Es la de los cónyuges que están cansados el uno del otro. Cuarenta años de vida conyugal no los han acercado. No tenían gran cosa de común en el momento en que se casaron. Ahora no tienen, literalmente, nada que decirse. Se les reconoce, en las mesas de los restaurantes, por un silencio jamás interrumpido por una sonrisa. Se ignoran, en la feliz suposición de que no se detesten. ¿Por qué permanecen juntos? Por costumbre, por respeto a las convenciones, por conformismo familiar, por imposibilidad de encontrar dos viviendas y de organizar dos vidas separadas. Son unas parejas lamentables.

La segunda especie vale ya algo más. Está compuesta de maridos y de mujeres que no tienen —ya no tienen— hacia su cónyuge verdadero amor, pero que encuentran en él un fiel asociado. Largos años de coexistencia pacífica les han convencido de que su compañero, si acaso no es tierno ni cautivador, posee en cambio otras buenas cualidades. Es seguro, tiene buen carácter; ha sabido, a lo largo de los años, perdonar errores y hacerse perdonar los suyos. Este género de parejas están unidas a veces por una carrera, por éxitos alcanzados, o por el cariño hacia los hijos y los nietos. Se han salvado de la soledad por una presencia, se han ligado al mundo por sólidos lazos.

La tercera especie, admirable, es la de las viejas parejas felices. Todo el arte del matrimonio es saber pasar del amor a la amistad, sin sacrificar por ello el amor. No es imposible. Ni mucho menos. Las fuertes llamaradas del deseo duran en ocasiones hasta el fin, pero en las parejas verdaderamente unidas "esta seda magnífica, de ricos rameados, está forrada con otra, más sencilla, de un tono tan raro y tan fino que estamos tentados a preferirla a la que la recubre". Lo que predomina entonces es una confianza tanto más perfecta cuanto que se acompaña de un conocimiento total del otro, y un cariño tanto más vigilante cuanto que adivina todas las reacciones de la persona amada.

En esos viejos matrimonios no puede entrar el aburrimiento. El marido prefiere la sociedad de su mujer a la de la más joven y más linda, y la recíproca es también verdad. ¿Por qué? Porque cada uno de los dos sabe tan bien lo que puede interesar al otro, porque ambos tienen tantos gustos comunes que nunca languidece entre ellos la conversación. La hora del paseo tiene para ellos tanto atractivo como antaño la de sus citas amorosas, preludios de su marcha nupcial. Se saben no solamente comprendidos, sino también adivinados. Piensan al mismo tiempo las mismas cosas. Cada uno de ellos sufre, de manera física, con las tristezas morales del otro. Es algo maravilloso haber encontrado un hombre —o una mujer— que nunca nos ha decepcionado ni abandonado.



Cuando un viejo matrimonio tiene la suerte de ser feliz no debe cesar jamás de velar por su felicidad. Un casamiento es una cosa que hay que rehacer cada día. Si cesáis de cuidar un jardín, las zarzas y las malas hierbas no tardarán en adueñarse de él. Si cesáis de cuidar un amor o un afecto, la tentación invadirá los corazones. Yo he visto maridos con treinta años de matrimonio, en los umbrales de la vejez, dejar a su mujer y a sus hijos por una querida cualquiera, a veces indigna, pero que había sabido despert gusto por la vida en un ho que se aburría en su hogar. dirá. "¡el demonio del medi Fenómeno clásico... Contra eso da puede hacerse".

No creáis tal cosa. Puede h se mucho. Si un marido ya duro se siente tentado a deja casa, es que no encontraba en las atenciones que todo hon necesita. La urbanidad, y hast respeto, siguen siendo más n sarios que nunca después de larga vida en común.

Y puesto que el demonio del diodía es una enfermedad de edad madura, cuyos síntomas conocidos, es conveniente deci las mujeres que serán a la prudentes y buenas si muest un poco de indulgencia hacia marido atacado por ese mal es ritu. La situación es difícil; exceso de celos arriesga exasp al hombre, llevarlo a echar t por tierra, cuando de otro modo hubiera contentado con una av tura pasajera. Un exceso de ind gencia, una tolerancia que lle hasta la complacencia, pueden valentonar al Don Juan declina a ostentar su relación íntima c otra, creando, así una situaci que, por dignidad, su esposa podrá admitir.

En esto, como en casi todas cosas, el acierto está en el térm mino medio. Una mujer que tie en mucho su matrimonio debe do minar la situación, verla desde alto y pensar en lo por venir; de be distinguir entre lo que es gra ve, profundo y amenaza a la pareja conyugal, y lo que no es más que la postrera coquetería de un hombre que siente la nostalgia de su juventud. Con mucha frecuencia estos amores trasnochados se desvanecen "como la sombra y como el viento". Y he visto cómo, después de generosos perdones, algunos viejos matrimonios se hacían mejores que nunca.

Cuando un viejo matrimonio franquea, sin naufragio, los agitados mares del demonio del mediodía, entra en una zona de calma admirable. Nada más hermoso que la serenidad de tales uniones. La idea de la muerte es la única disonancia de esos amores perfectos. Es al mismo tiempo el peligro y la nobleza de estas uniones apasionadas la de jugarlo todo a la existencia de una persona a la fragilidad de una vida humana. Pero contra un gran amor, la muerte misma es impotente. Y es un dulce consuelo, en los tiempos de dolor y de soledad, poder evocar un recuerdo de armonía perfecta. Más aún: cuando los viejos matrimonios han sido deliciosos, sobreviven en la memoria de los que los han conocido, querido y admirado.

A. M.

AMOR HUMILDE

Cuento por ARMANDO BAZAN

Del libro "Será un vagabundo..." (Cuentos del Perú y Chile) que acaba de aparecer, y sobre el cual Mario Espinosa da hoy un juicio en su crónica literaria.

LA mañana maduraba ya, como una fruta pálida, llegando al mediodía.

A través de una ventana de la pensión "Dante Alighieri" se veía el cielo claro y limpio de Santiago, esta vez extrañamente cubierto de nubes plomizas, gigantescas, obesas.

Antes de que llegaran los barchilones del vecino hospital, Juliano Sánchez estaba ya inmóvil, pálida, comenzando a ponerse fría, tendida largo a largo en medio de la cocina. Los inquilinos en masa habían acudido, presurosos de curiosidad sobre todo, y la escena se reproducía, casi exactamente, por tercera vez en el transcurso de una semana. Allí estaba la señorita platino, de silueta juncal, con sus sandalias verdes, de altos tacones, ceñida en su bata negra de seda floreada, componiéndose maquinalmente el rostro; el caballero con su albornoz blanco y el marfil empeñado de su cabeza calva, fumando nerviosamente; los jóvenes estudiantes, en mangas de camisa, sin saber qué hacer; la dueña toda despeinada y nerviosa, con un vaso de agua en la mano, tratando de que la enferma bebiera a la fuerza; allí estaba el José, con su largo delantal blanco, en actitud contrita de sacristán. Y estaba allí también, con la cabecita inclinada hacia un lado y el ojo más redondo y absorto que nunca, junto a la pata de una mesa; la Pepa, la lorita descolorida y humilde, que vivía día y noche en la cocina; ese animalito diminuto, que era el único amor de la Juliana, de esa mujer grandota y deforme que sufría del corazón y estaba allí tendida y exánime.

Se repetía la escena; mas, esta vez, el final se anunciaba distinto. Por más que la patrona se esforzara, maniobrando con su vaso de agua, por más que su voz se tornara tierna y cariñosa, la boca de la enferma permanecía férreamente apretada.

Y, poco a poco, se esfumaba también la esperanza de que la cocinera se reincorporara; para permanecer quieta unos instantes, sentada en una silla, contemplando sus cacerolas humeantes, hasta poder caminar y emprender de nuevo su brega cotidiana; esa brega que comenzaba casi desde al alba para salir en busca de leche y servir el desayuno a esos estudiantes, hasta avanzada la noche, hora en que la señorita platino, al volver del teatro, solía oír en la cocina el ruido que ella hacía lavando los últimos platos.

Poco a poco se esfumaba la esperanza de que la juliana volviera a ponerse de pie, corpulenta y ágil: pilar fundamental y motor de la pensión.

Ya no caminaría llamando la atención por sus pies chaplinescos, su cabecilla insignificamente e inexpresiva y la masa informe de su cuerpo, exageradamente inclinado hacia adelante que me daba la impresión de aquellos grandes pedrones, suspendidos, salientes de las rocas, que amenazan desprenderse para rodar hacia el abismo, el momento menos pensado.

Pues Juliana tenía que moverse a todas partes, porque cuando sonaba el timbre de la ca-



lle y el José no acudía al instante, la dueña estaba lista para repetir su grito maquinal:

—¡Ma, Culiana, vaya a abrir la porta!

Lo mismo que cuando sonaba el tiembre del teléfono:

—¡Ma, Culiana, cómo no va a ver quién llama!

Y la Juliana tenía que salir entonces apresuradamente, con el cuchillo cocinero en la diestra y con un tomate o un pepinillo en la otra mano.

En algunas ocasiones muy rara vez, se atrevía a refunfuñar con su voz de bajo masculino:

—Yo la cocinera, yo la portera, ya lo telefonista...

En tales casos, la dueña, que estaba con el oído atento, salía de su habitación, con sus anteojos en la punta de la nariz, con sus tijeras en la mano, con una luz de maldad misteriosa en los ojos, y se ponía a buscar pretexto para continuar el capítulo. Entonces se dirigía, por ejemplo, hacia ciertos rincones que ella conocía muy bien y se ponía a exclamar con tono un poco más áspero:

—¡Ma, Culiana!... ¡Cómo deje este mugre, Culiana... ¡Mire bien, Culiana, lo que deja su lora!

Y Juliana acudía esta vez con una escoba y un trapo de fregar, vencida ya y sin el menor ánimo para levantar nueva protesta...

En una de esas ocasiones supe yo, por boca de la misma sirviente, que se moría por hablar con alguien lo que la Pepa, la lora, significaba en su vida. Me dijo en voz queda, para que sólo yo la oyera:

—Con gusto limpio el suelo por mi Pepita. Es el único ser que quiero en la vida... Pero ella también me quiere; mírela cómo viene tras de mí. Me sigue a todas partes... Pica a toda la gente. A la patrona le rompe las medias, debajo de la mesa... Come en mi mano. Me quiere mucho mi Pepita... Yo no tengo a quien más querer en este mundo...

Y al decirme estas últimas palabras, la tomó del suelo, entre sus manos, la llevó tiernamente hasta su rostro y se fue a su cocina, besándole el plumaje.

Era verdad lo que decía. Verdad lo de ese amor. Nadie lo ignoraba en la pensión. Todos vieron muchas veces que cuando la cocinera salía a la calle y tardaba largo rato, la Pepa comenzaba a caminar pegándose a los muros, muda, tímida, buscando en las habitaciones, y bajaba finalmente la escalera y se ponía a esperar detrás de la puerta, con la cabecita baja, en un rincón.

Por eso es que cuando, a causa de sus fallas de corazón, la Juliana caía desplomada en el suelo de su cocina, la Pepa se ponía a dar vueltas atolondradas alrededor de su ama o se ponía junto a la pata de la mesa con la cabecita ladeada y el ojo abierto, para quedarse mirándola interminablemente.

Esta vez, la última, Juliana estaba ya pálida, inmóvil, comenzando a ponerse fría, tendida de espaldas en el suelo, cuando llegaron los enfermeros del hospital vecino.

La cocina se hizo de pronto un bullicioso laberinto, que duró algunos minutos: pasos apresurados, gritos, exclamaciones, llantos:

Los enfermeros se movieron allí dentro como es debido; hicieron sus maniobras, sus desplazamientos para sacar el cuerpo informe, enorme y pesado de la enferma. Poco después salieron todos y la cocina se quedó al fin vacía, completamente vacía, sin una sola palpitación de vida. Sin ninguna palpitación de vida. Cierto. Algunos instantes después, cuando yo estaba mirando el movimiento lento de las nubes grises, gigantescas, obesas, de los cielos, el José me llamó para que viera.

Sí; para que viera a la Pepa, descolorida, inerme, con su cabecita reventada, junto a la pata de la mesa: los enfermeros que llegaron con sus enormes zapatones y, después del laberinto, se llevaron a su ama para siempre, habían puesto, sin darse cuenta, los pies sobre su cabecilla, cuando miraba con el ojo más redondo que nunca, estupefacto, la extraña inmovilidad de su único amor en esta vida.

A. B.



—Este pajarraco se ha obstinado en probar la resistencia de mi crin... y lo que está probando es la de mi paciencia.

REVISTA DE LIBROS EXTRANJEROS

Walter Brugger.— "DICCIONARIO DE FILOSOFIA". Biblioteca Harden. Barcelona. Este es un libro para intelectuales; pero, principalmente, para estudiosos católicos. No se trata de un ecléctico diccionario filosófico, sino que su orientación y su meta son declaradas y clarísimas: exponer los conceptos básicos de la filosofía antigua, medioeval y moderna, incluso la de nuestros días, desde el ángulo crítico del pensamiento católico ortodoxo. Santo Tomás de Aquino es la presencia suprema en este libro; y cuando, por ejemplo, sus autores —porque, en realidad, el doctor Brugger, responsable de la obra, trabajó en ella, en equipo, desde 1937 hasta 1945, con otros renombrados teólogos y filósofos alemanes— exponen las ideas de Duns Scotto, el gran pensador franciscano, lo hacen a la luz del tomismo, algunas de cuyas tesis básicas criticó este último. Así sucede con los demás criterios filosóficos. El resultado es que este libro, magníficamente traducido y editado, se convierte, para quien lo conoce, en el diccionario más autorizado de todo lo referente a la actitud católica frente al pensar humano.

Ugo Betti.— "TEATRO". Editorial Losada, Buenos Aires.— Cuando un cáncer le arrebató la vida, en el año 1950, Ugo Betti estaba ya reconocido como el primer dramaturgo moderno de Italia después de la figura —discutida y discutible— de Luigi Pirandello.

Pero, a diferencia de este antecesor y referencia casi obligada del sitio ocupado por Betti, éste había sacado al teatro de Italia de los pequeños conflictos burgueses y conyugales en que se debatió hasta su consumación el teatro post-romántico y había penetrado en los umbrales de un mundo mucho más ancho y vasto: el de los hondos conflictos metafísicos de la conciencia humana.

La muerte de Ugo Betti vino a coincidir, como sucede tantas veces, con su consagración universal. Primero en Francia, luego en los países de habla inglesa, ahora en los de lengua castellana, como lo atestigua esta edición de cuatro de sus principales obras, hecha por Losada, en cuidadosa traducción de Atilio Dabini. Estas cuatro obras son: "Marido y mujer", "Delito en la isla de las cabras" (una de las más agudas y profundas), "Lucha hasta el alba" y "Corrupción en el Palacio de Justicia".

Ermilo Abreu Gómez.— "TATA LOBO".— México. Fondo de Cultura Económica.— Ermilo Abreau Gómez, escritor yucateco de renombre, maneja con igual destreza la crítica y la ficción. En ambos campos ha presentado excelentes pruebas de su capacidad literaria, pero, últimamente, dando rienda suelta a su imaginación y exquisita sensibilidad, se ha dedicado casi exclusivamente al teatro, al cuento y a la novela.

Antecesores de "Tata Lobo", son: el "Periquilo Sarmiento" y "A Vida Inútil de Pito Pérez", quienes son todos personajes del hampa, llegados a este mundo, sin rumbo fijo, como por casualidad y marcados desde su nacimiento con un sino inconfundible de desgracia.

Aunque el personaje que engendra Tata Lobo pertenece a la picaresca nacional mexicana, sus aventuras y tropiezos, descritos en lenguaje sencillo, claro y a veces hasta crudo, pueden ser considerados como internacionales, ya que "Tata Lobo" bien hubiera podido llamarse "El Lazarillo de Tormes", "El Tuso" y "El Caricortado".

Concha Espina.— "UNA NOVELA DE AMOR".— Doña Concha Espina es una escritora, que venciendo las tinieblas de su ceguera continúa escribiendo con el mismo vigor de hace veinte años. Acaba de publicar "Una Novela de Amor", en la cual s cuenta el que gozó y padeció los veinte años aquel titán de las letras españolas que fue don Marcelino Menéndez Pelayo. Sobre una cartas del humanista sobre unos cuentos poemas dedicados por él a una bella muchacha gaditaná, doña Concha teje la trama de este relato que más que novela en ciertas partes y por ciertos aspectos es una biografía. Precisamente tiene esto de malo para el lector quien le interesa penetrar en la intimidad de los grandes personajes, y descubrirlos en su realidad de personas, tales como fueron, desmontados del pedestal donde los encaramó la gloria y la opinión pública.

En el relato de doña Concha Espina, no puede saber uno a ciencia cierta dónde termina la realidad histórica y dónde comienza la fantasía poética.

John Steinbeck.— "AL ESTE DEL PARAISO".— Aunque el original inglés de "Al Este del Paraíso" (East of Eden), de John Steinbeck, se publicó en 1952, sólo recientemente ha aparecido en nuestras librerías l versión en castellano. La publicación de la obra en los Estados Unidos fué aclamada por los críticos norteamericanos, quiene la consideraron como una de l mejores obras de Steinbeck, d de su "Uvas de la Ira". "Al E del Paraíso" es una crónica los últimos cien años sobre movimiento desde el Este hac el Oeste de los Estados Unid en pos de un Edén que, en cie ta forma, siempre se escapa, p ro en el cual el pueblo nort americano continúa cifrando s esperanzas.

"Al Este del Paraíso" gira torno de la historia de Ada Trask —cuyo nombre ha si adecuada y bíblicamente ele do. Es un hombre falible, cr d o e inteligente, que cree q ha encontrado su paraíso terr nal en el Valle Salinas, de Ca fornia; es seducido por su E y emerge del yermo moral que esto lo sume para alcanz la fe en sí mismo y en el mun en el cual debe aprender a vivir.

DE EDUARDO ANGUITA

Criollismo o no

Hay mucho que hilar en esto del criollismo. Para comenzar, Mariano Latorre, jefe de la escuela, no sabe quién, "si Dios o el Diablo", inventó el vocablo. Desde luego, yo estoy seguro de que no ha sido él. Los escritores de su generación no se distinguen por tener propósitos en literatura, y hasta los críticos literarios, que debieran tenerlos, predican que la presencia de propósitos en el arte vicia su pureza. ¡Cómo si alguna vez hubiera habido algún gran creador que no hubiera insuflado sus obras con todo lo que de extraestético puede ser calificado! No hablemos con eufemismos. Quien mayor hincapié ha hecho en esto del arte sin propósitos ha sido Alone, crítico que se ha distinguido en nuestro país por no querer delinear jamás su posición con respecto a algo. Pero a fuerza de evitar la definición, se ha definido. Los puntos suspensivos con que suele coronar las frases en que pone mayor intención, califican su estética. Una obra de arte mientras más vaga, mientras más borrosa, mientras más equívoca, más "sugerente", como dice él. Los creadores saben bien, en Chile como en cualquier otro país, que el esfuerzo supremo de todo autor es poder expresar, con la mayor probidad posible, ese "no sé qué" que embarga su alma. Y tanto esfuerzo, ¿para qué? Para que ese "no sé qué" se convierta en un algo que se sepa qué. El prestigioso crítico de "El Mercurio", cuando alaba un libro, en el vértice de su entusiasmo, exclama: Tiene un no sé qué...". Pues bien: O la obra es deficiente en su expresión, o el crítico se quedó por debajo de ella. El está ahí, precisamente, para saber qué. Y no sabe qué, ese no es su oficio.

Con todo, y a pesar de lo poco intencionados de nuestros críticos, estética, filosófica, religiosa o metafísicamente, la palabra criollismo debe de haber surgido de alguno de ellos. Y con el vocablo, se quiso imprimir un sentido a obras que, con toda seguridad, no se proponían nada. Latorre dijo en la Universidad, en su disertación dentro del bullado ciclo llamado "Querella del Criollismo", que él jamás se había propuesto pintar el paisaje deliberadamente: que lo recogía y utilizaba elementos paisajísticos para enmarcar en un ambiente adecuado a sus personajes.

Hace más de un año escribí un artículo sobre Criollismo, en el que, tal vez, cargué demasiado la mano sobre Luis Durand. Este autor, considerado dentro de la corriente criollista, tiene, sin embargo, la virtud de darle (de **asignarle**), al paisaje, y por consecuencia al hombre chileno, un carácter eglógico, dulce y tierno. En aquél artículo lo ataqué, porque al chileno que yo más conozco, al que suelo encontrarme más a menudo en la ciudad y el campo, difiere diametralmente del que pinta Durand. Mi error estribaba en creer que el chileno es un personaje único. Error inmenso. Hay muchos personajes dentro del **héroe** chileno. Hay aquél a quien el **peso de la noche** lo agobia y le provoca una conducta blanda, amoral y triste, y hay aquel otro, pujante aún, con el carácter rudo y batallador del vasco y del castellano, como lo vió Keyserling. Y muchos más.

Pero el problema es otro. Se quiere oponer —artificialmente, a juicio mío— la literatura basada en **nuestros** temas, **nuestros** hombres y **nuestras** costumbres, a una



literatura con la temática eterna del alma humana. Dejemos a un lado el criollismo. Para que éste mereciera llamarse tal, debería, desde luego, tratar de ampliar su campo de acción mucho más allá de las **zonas** rurales. El huaso no es **todo** en Chile. Como no lo **es el** obrero. Como no lo **es el** nuevo rico, ni el aristócrata, ni el snob, ni el **siútico. Hay** multitud de estratas, psicológicas y metafísicas, que casi no han sido rozadas **en** las obras del criollismo. **Me** atrevería a pensar que se ha confundido la utilización de lo vernáculo, de lo nacional, con el interés desmesurado hacia un elemento **externo**.

El paisaje, mirado **desde fuera**, "pintado", como dicen los escritores de la generación de Latorre, no pasará jamás de ser un decorado, artificioso y rígido. ¿Por qué **pintar** un paisaje, en circunstancias que está incorporado íntimamente en nuestra alma, que pesa en cada acción, en cada palabra, en cada gesto, en cada vestido nuestro? Léase la poesía de Neruda, (la anterior a su poesía política, que también es artificiosa), y nótese cómo lo telúrico está impregnando la sintaxis misma. Léase a Serrano, y adviértase el **sentido** que adquiere el paisaje.

Un escritor que viene llegando de Estados Unidos, compañero nuestro en pasadas jornadas literarias, alabó **Martín Rivas**, y dijo, más o menos: "Al fin nos preocupamos de nuestras cosas. ¿Hasta cuándo seguir haciendo literatura con recetas extranjeras?". Pocos días antes, quien dirigió la obra de Blest Gana en su dramatización, declaró ante un micrófono: "Lo que queremos nosotros, antes que nada, es que el público se sienta vivir, se sienta ser uno de los personajes de la comedia. Porque ahí se comen empanadas de horno, se toma chicha en cacho... Es bien chileno". Está bien. Es muy chileno. Pero eso no basta. Hay muchas cosas bien chilenas, pero no todas trascienden. Lo insignificante es lo opuesto a la obra de arte, en la que todo debe ser significativo. No es que yo desprecie nuestras costumbres. Pero la empanada, por ser tal como es, no tiene nada de superior al **gulash** húngaro, ni a la tortilla de maíz de los indios bolivianos, ni al caviar ruso... Hablo desde un punto de vista anímico. Lo importante es vincular estas peculiaridades a algo eterno, a una universalidad. En China, Keyserling se dedicó a probar todos los platos de la cocina china: ¿para qué? Para conocer íntimamente el pensamiento filosófico de esa tierra. Cuando Pablo de Rokha escribe su formidable poema "Elogio a la Cocina Chilena", y dice, por ejemplo: "Sirvámonos la empanada, bien caldúa, bien caliente, debajo del parrón, y con vecinos, si es posible desprestigiando a los parientes, con el cura párroco y borrachos..." (He citado de memoria: pido perdón al poeta por las probables inexactitudes), está vinculando materia con espíritu, circunstancia con perennidad: tal es su propósito, tal es su arte. Tal es el arte. Y ahí es donde aplaudimos un posible criollismo o literatura vernáculo. Pero tal literatura, si es valiosa, subirá a lo universal. Y es muy probable, entonces, que incida en muchos problemas del hombre occidental: y esto a nadie se le ocurrirá llamar "receta extranjera".

Creo firmemente que en Chile, en el hombre del pueblo, hay valiosísimos tesoros aún no descubiertos. El lenguaje popular, sus giros, sus chistes, demuestran un vigor mental propio de las grandes razas. He podido advertir, leyendo a Charles Bailly, uno de los más notables filólogos modernos, que muchos de los ejemplos que él aporta como ejemplo de salud de una lengua se dan en nuestros chilenismos con lujo de abundancia y finura. Hay que incorporar estos valores lingüísticos. No hay que proceder —como parece haber insinuado Benjamín Subercaseaux— con criterio de juristas. Hay que rastrear en nuestras leyendas, arte popular, folklore, expresiones, jergas de las distintas capas sociales, y aprovechar todo eso con un hálito universal. Porque, como están las cosas, en el actual estado de nuestra literatura criollista, la verdad es que no podemos dejar de preferir las obras extranjeras. Porque más interesante que el huaso, mero apunte pintoresco y local "aquí y en la quebrada del ají", es el Hombre.

E. A.

DE BENJAMIN SUBERCASEAUX

¿Qué es una novela "universal"?

DESPUES de esta ardua y prolífica "Querella del Criollismo", se ha puesto de moda hablar del tema opuesto, y hasta defenderlo con una falta de conocimientos que está haciendo peor el remedio que el mal. Se ha hablado hasta la saciedad de aquellas novelas de tema criollista, donde las costumbres de pueblo el lenguaje de los campesinos, las trillas, rodeos y topeaduras, constituyen el guiso principal, (salvo en mi buen amigo Luis Durand, donde el guiso pasa al primer plano, y no en sentido figurado). Se ha dicho y probado con sabias razones que estas formas de literatura son un mero producto local, donde el folklore luce sus mejores galas, y donde el nacionalismo encuentra un terreno propicio para alzar sus consignas intransigentes y su hostilidad pavorosa. Luego, quienes han atacado esta modalidad literaria, lo han hecho en defensa de lo que ellos llaman "la universalidad de una obra". Quien escribe sobre aperos y caballos, sobre el huaso, la "galleta" y los porotos, rinde tributo, sin lugar a dudas, a un regionalismo determinado. De donde deducen, quienes proponen un cambio en esta actitud de la literatura nuestra, que toda obra "universal" ha de estar, necesariamente, al margen de los huasos y sus problemas. Para estos caballeros, lo universal de una obra se identificaría con un escenario extranjero, con personajes de una clase más elevada que la de los simples "rotos", y con problemas que irían desde el existencialismo hasta Freud, pasando por Marx, Santayana y la Magdalena Petit, si es posible.

Pues, no. Y no me extrañaría que tal tendencia haya sido propiciada por los mismos criollistas, en el sentido de invalidar las verdaderas características de las obras llamadas universales, y eludir así las dificultades que éstas originan —por una parte—, y de poner en ridículo "extranjerizante" a quienes propician —por otra— una actitud más seria para el desenvolvimiento de una literatura como la nuestra, ya madura y en estado de asumir responsabilidades mayores.

Desde luego que no pretendemos afirmar que una obra "universal" en sus alcances, ha de basarse en un escenario determinado ni en una sofisticación



filosófica; suerte de vanidoso muestrario de una cultura más o menos enciclopédica. Yo no veo inconveniente alguno para que una obra "con huasos" tenga un alcance universal. Si lo tuvieron los baturros de La Mancha y las bestias hindúes de las Tierras Vírgenes, no veo por qué no habrían de tenerlo nuestros honrados campesinos.

La verdad está en que, de todo esto, no es el tema lo que importa, sino quién lo trata. Una obra es universal cuando en ella hay suficiente materia humana, común a todo lo humano, para que sea entendida y gustada en China, Africa del Sur o en el Tibet. Los hombres, que son terriblemente diferentes como individuos y no poco como razas, encierran no obstante, un común y consolador denominador humano, que hace del mundo una inmensa hermandad, extraordinariamente afín en sus reacciones primordiales y en sus preocupaciones seculares. El hambre y el temor, la exaltación del alma hacia un Ser Supremo, los odios y el amor, la maternidad y la lujuria, la amistad y la traición, son comunes a todos los humanos. No hay un hambre china ni una inglesa; no existe una amistad sueca y otra lapona; un dolor francés y otro chileno. Los hombres, a Dios gracias, vibran al unísono en estas cosas, y mientras más viajamos y conocemos países remotos y razas exóticas, más nos maravillamos de la tierna hermandad de la carne y de los corazones, que sólo encuentran vallas entre ellos cuando el grupo social interviene y nos sume en esa **alma poblada**, que son las tradiciones, las incomprensiones, las consignas de la política, de las religiones, de los usos y costumbres propios de cada raza o país. El hombre, frente al hombre, es de una sola especie en todo el planeta, y la sonrisa y la amistad y la mano tendida, la vemos en el caníbal del Estrecho de Torres y hasta en el hombre que circula por la calle Ahumada.

Ahora bien, el hombre frente a un libro es, en realidad, el Hombre frente al Hombre. Si nuestro mensaje es verdaderamente vívido, ardiente, sincero, claro y bello, no habrá en la tierra quien no lo entienda, y la obra que lo contenga será, en esencia, una obra universal. Y es aquí donde surge el obstáculo del regionalismo. Todo espíritu vernáculo encierra por principio y definición una limitación de **lo humano**, que por principio también debe ser ecuménico. No siempre es verdad, como dijo Mariano Latorre en su conferencia notable, **"que en una cabaña puede contenerse el mundo"**. El hombre que describe lo que él quiere poner en esa cabaña, sí que puede encerrar el mundo, si él comienza por contenerlo en su experiencia y en su arte. Por esto, volvemos a lo dicho: es en el autor de la obra donde debe residir la universalidad. Si él la posee, allá escriba sobre huasos o sobre lo que le venga en gana, que aquello será universal y apreciado por lectores de cualquier país o raza. Pero si es el autor un producto de buena voluntad, más o menos emocionado por un ambiente, un recuerdo de infancia, un patrioterismo oportunista o, simplemente, producto de un vientre que se deleita en novelar su digestión o la digestión de sus amores, no logrará salir de la mediocridad ni conseguir en el hombre culto internacional otra cosa que una sonrisa compasiva o un bostezo nada compasivo.

Por esto, y aunque se ha dado el caso de que tal experiencia (necesaria para que la obra adquiera categoría), aparezca en hombres jóvenes, no es la regla general de que tal cosa ocurra. El término mismo de "escritor joven", que ha comenzado a popularizarse entre nosotros en este último tiempo, es absurdo y contradictorio en sus términos. Tan hueco y peregrino, como sería el de: "atleta lactante". Puede el muchacho (nadie se lo impide) ejercitarse, darse al estudio o a las labores de la pluma, tentar sus primeros esbozos o balbuceos. (Nadie nació sabiendo). Pero, de ahí a constituirse en categoría, o todavía peor, en detractor de sus mayores, es tan ridículo como lo es el Superman de Miky-Maus, que sólo es "Superman" para sus propios ratones. La obra universal surge casi espontáneamente en quien ha logrado, al través de una existencia bien vivida, sufrida y experimentada —lo he dicho tantas veces—, forjarse una interpretación propia del mundo y de la vida. Y es así cómo aquel hombre consigue hacer de su propio ambiente local, filtrado a través de una experiencia propiamente humana y universal, una provincia del mundo, desde donde puede descubrirse "todo el mundo, contenido dentro de una cabaña". Es en este otro sentido que Latorre tendría razón, y mucha. Por lo demás, su profesión de fe criollista, nos lleva a interpretar su frase en este sentido, más que en el otro.

Ya es tiempo, pues, de que lo comprendamos bien: obra universal no es obra extranjerizante; es, por le contrario, lo más **home** que existe; ya que encierra y contiene ese inmenso **home** que es el corazón del hombre. Un corazón sincero y hambriento de verdad y de conocimiento, y no henchido de orgullo de principiante, y de bajeza de mal nacido. Porque, aunque se ha dicho y repetido que una cosa es el Arte, y otra cosa es la Moral, en lo que toca a la obra de arte, no podría decirse otro tnto en lo que se refiere a su autor; el cual malamente podrá realizar cosa que valga si no comienza por establecer en sí mismo "esa alma de la cultura, cual es la cultura del alma". Por ésto, si alguien dijo que, para ser cristiano, era preciso comenzar por ser caballero (en el sentido moral que el vocablo sugiere), otro tanto deberíamos exigir del escritor, acorde con su obra, con su experiencia, con lo que habrá de ser su "universalidad" en el bien; Gran Provincia de lo bello, de lo inteligente, de lo que representa **vida e interés humano** para cualquier pueblo del mundo.

B. S.

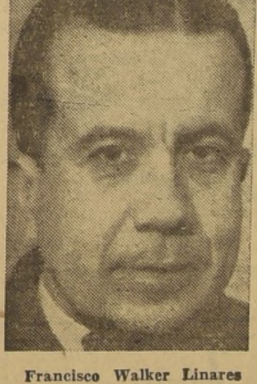
DE MARIO ESPINOSA

EL MES DE LOS LIBROS

COLECCION SINTESIS.— Durante el mes pasado, la Editorial del Pacífico dió comienzo a otra de sus **colecciones**. Se trata en este caso de la "Colección Síntesis", que tiene por objeto publicar manuales sobre temas nacionales y estudios panorámicos sobre asuntos de actualidad internacional. La Editorial del Pacífico ha invitado a profesores y técnicos para que le ofrezcan acuciosas y amenas "síntesis" sobre sus especialidades. Así, ha iniciado su colección con "Breve estudio sobre el Teatro Francés Contemporáneo" de Francisco Walker Linares (Ed. del Pacífico, 150 págs., 1954, $ 220) y "La rebelión del Asia", de Tibor Mendé (Ed. del Pacífico, 130 págs., 1954, $ 240). Tiene en preparación un interesante manual sobre "Los indígenas chilenos" de la antropóloga señora Grete Mostny, quien, como miembro del Instituto de Antropología, estuvo presente para el descubrimiento de la momia incásica que causara tanto revuelo.



Tibor Mendé



Francisco Walker Linares

COINCIDENCIA.— Walker ("Impresiones y Críticas"), Director del Instituto Chileno-Francés de Cultura, del Instituto de Cooperación Intelectual, ha desarrollado un satisfactorio panorama del Teatro Francés, desde fines del Siglo XIX hasta nuestros días. Comienza con André Antoine y el Teatro Libre, con el teatro de L'Oeuvre de Lugné Poe hasta André Roussin. Su estudio, cuidadoso y ágil, presenta especial interés al confrontar la continua atención de Chile por el teatro gálico, pues anota las piezas de autores franceses que se han estrenado en las tablas en Chile. Es un aporte interesante para la Historia del Teatro en Chile. Su información sobre las piezas estrenadas por el Teatro Experimental y de Ensayo, impresiona, pero al mismo tiempo hace ver su escasa información sobre los teatros de cámara. Estos últimos han realizado obras del teatro francés contemporáneo con gran maestría. (Por ejemplo: "Huit Clos" de Sartre, en L'Atelier). Casualmente, apareció hace algún tiempo un estudio igualmente apasionante en "Cuadernos de Insula", donde, bajo la dirección de Gabriel Laplane, se dieron a conocer interesantes trabajos sobre el mismo tema de Jean Anouilh, Paul Valery, Gabriel Marcel, Henri René Lenormand, Jean Jacques Bernard, etc. Revela una pasión del público de habla hispana por el Teatro Francés Contemporáneo, al mismo tiempo que la carencia de un buen teatro en nuestro idioma.

TIBOR MENDE.— Con el título de "La Revolte de L'Asie" se publicó en el original francés una nueva obra de Tibor Mendé ("La rebelión del Asia", Ed. del Pacífico). Antes, la Editorial del Pacífico había hecho conocer del mismo autor "América Latina entra en escena". Aquella obra era un cuadro plástico y directo sobre aspectos cotidianos del Continente sudamericano. Esta es otra cosa. Más que una visión sobre pueblos asiáticos y sus cambios, es un estudio inteligente sobre algunos de sus hechos económicos y políticos que han llegado a tener gran importancia para los occidentales y sus relaciones con Oriente. Dice: "Hasta el presente las Potencias Occidentales sólo han obtenido éxitos limitados cuando han tratado de procurar al Asia ideas o una ayuda material con la colaboración espontánea de los pueblos libres del viejo continente. Esto se debe en gran parte al papel desempeñado por el blanco en la historia del Asia. Aún cuando el colonialismo a cañonazos pertenece al pasado, la mayoría de los asiáticos se inclinan a considerar como un peligro formidable el imperialismo que se establece por la infiltración económica. Toda tentativa para establecer entre el Oriente y el Occidente una cooperación útil sobre una base nueva debe luchar en primer lugar contra esta desconfianza fácil de comprender, y tener en cuenta un nacionalismo hipersensible". (Pág. 60). Es, por tanto, este libro, una seria advertencia a los países occidentales acerca de una posible infiltración comunista en Oriente. Es, también, una interesante información estadística acerca del nuevo desarrollo económico de esos países, información basada esencialmente en los datos estadísticos de la N.U. Sugiere un "nuevo trato", pero carece de informaciones sobre algunos problemas interesantes, como el nuevo plan agrario de China.

ARMANDO BAZAN.— El autor de "Biografía de José Carlos Mariátegui" (Zig-Zag, 1941) y "El inmortal de Los Andes", "Antología del cuento peruano" (Zig-Zag, 1942), publica en Ediciones "Mundo América" (Buenos Aires, 114 págs.) una colección de cuentos titulada "Será un vagabundo..." (cuentos del Perú y Chile). Provisto de un agudo sentido del humor y pluma madura y fácil, Armando Bazán realiza historias bien construídas y penetrantes. Pese a la diferencia de prosa, el autor tiene cierto parentesco con González Vera y Caupolicán Montaldo. La historia que da título al volumen, "Será un vagabundo", cuenta cómo un muchacho, nacido tardíamente de un padre andariego que vuelve, después de muchos años, a su hogar en Tugal —en la Sierra peruana—, termina por identificarse con el pasado de su padre y parte en compañía de un tío (el solterón Martín) en busca de aventuras. Las historias tienen universalidad, por su intenso sentimiento de ternura y por captar actitudes humanas que son típicas en todos los pueblos de América. Hay cuentos como "Amor Humilde" y "Fin de Sueño en la Aldea" que podrían pasar por relatos clásicos de América. Por otra parte, la visión de Santiago de Chile y la gente del pueblo de nuestro país en "Domingo de luz en el invierno", tiene una ternura cómo sólo Nicomedez Guzmán podría expresar. Dice: "Santiago de Chile, parecía una ciudad sin horizonte, como ciega, desde el lunes hasta el jueves de esa semana invernal: sólo nubes plomizas, bajas, pesadas, que desagüaban de manera intermitente, renovándose sin cesar; sólo sombra y neblina entre los edificios y en las perspectivas de calles y avenidas. Cuatro días seguidos de ceniza y charco. Cuatro fantasmas grises de humedad y humo que habían ido desfilando lentamente..." (Pág. 59). Escritos en una prosa rica, un poco demasiado adjetivada, estos cuentos de Armando Bazán merecerían una intensa difusión como representativos del mundo americano.

"QUIEN DE NOSOTROS".— La Revista "Número" es una de las publicaciones más prestigiosas del continente. En ella colaboran firmas meritorias de las letras sudamericanas. Uno de sus propulsores es Emir Rodríguez Monegal, crítico joven, ensayista de mérito, quien estuvo en Santiago de Chile a dar cursos en la Escuela de Verano. Como un "separatta" (que podría adoptar la maltrecha revista "Atenea"), acaba de aparecer en Montevideo una "nouvell" de Mario Bennedetti que se titula "Quién de Nosotros". El autor posee a su haber una notoria cantidad de "opus" ("Esta mañana", 1949; "El último viaje y otros cuentos", 1951; "La víspera indeleble", 1945; "Marcel Proust y otros ensayos" 1951, etc.). "Quién de Nosotros" (Montevideo, "Número", 110 págs.) es un estudio técnico acerca de lo que se ha dado en llamar "el punto de vista en literatura"; técnica que fuera entrevista por Cervantes en el Quijote, por Flaubert en Madame Bovary y que, con plena conciencia, adoptara y desarrollara el maestro de Joyce y, posiblemente, de Proust: Henry James. Este, a su vez, parece ser el maestro de Mario Bennedetti. El tema de la "nouvelle" de Bennedetti es asáz simple: una "liaison a trois". Miguel escribe una carta a Alicia, su mujer, de la cual desea separarse; demora no poco en confesarlo, en confesarse; en esa carta analiza sus relaciones con ella y la empuja a los brazos de Lucas, un amigo de juventud. Alicia escribe una contestación a Miguel, donde aclara sus reaciones ante él, mientras intenta vincularse a Lucas. La obra termina —si es que termina— con un cuento de Lucas, que es escritor, en el cual describe el suceso, bajo nombres supuestos y con incidentes supuestos, a los cuales va añadiendo acotaciones que aclaran —aparentemente— las perspectivas verídicas de los sucesos. Es una obra esteticista que demuestra, más que nada, la verdadera maestría del autor para el uso de esta técnica de varios puntos de vista entrecruzados. Es semejante a Jorge Luis Borges (cuyas obras completas publica Emecé), en "El jardín de los senderos que se bifurcan" (El memorioso Funes) y evidente discípulo del autor de "The Master's Lesson". No poca vinculación literaria hay entre este autor y Luis Alberto Heiremans ("Los demás"), como asimismo con el que escribe estas líneas ("un retrato de David"), aunque los dos últimos tengan un sentido más realista y menos técnico o psicologizante de la literatura.



Armando Bazán

DIEZ CONTRA VEINTITRES años lleva Julián Gorkin en su empresa político literaria. Diez años fue militante de relieve en las filas comunistas, veintitrés lleva ya en el ataque a la ideología y hombres del comunismo. Esta labor ha quedado de relieve en dos obras publicadas por la Editorial del Pacífico: "Así asesinaron a Trotzki" (Ed. del Pacífico, 256 págs. 1953, en colaboración con el Gral. Leandro Sánchez Salazar) y, ahora, en "De Lenin a Malenkov", Gorkin, cuya obra ha tomado singular relieve en este momento, ya que el asesino de Trotzki ha pedido la libertad incondicional, realiza en su última obra un análisis despiadado y apasionado de los procedimientos políticos del Kremlin. Su estudio se vuelca, especialmente, sobre la política exterior rusa y su enfrentamiento con la política norteamericana. La tesis de Gorkin estriba, principalmente, en que no ha habido ningún viraje en la política "imperialista" del Kremlin desde Lenin a nuestro días, desde el tratado de Brest Litowski al Plan Marshall. Dice: "El Plan Marshall obligó al Kremlin a precipitar el golpe de Estado de Checoeslovaquia, a reforzar sólidamente la Cortina de Hierro y a estrechar la disciplina y el control sobre las llamadas democracias populares". (Pág. 201). "El cosmopolitismo en la URSS se considera un crimen contra la nación rusa, pero el amor a la propia nación en las llamadas democracias populares se considera el peor de los crímenes contra la "gran patria rusa" y contra sus dioses vivos y muertos. Tales son las principales características del imperialismo ruso-stalinista que aspira a dominar el mundo".

(Pág. 193) "Fundamentalmente honesto —de una honestidad a veces ingenua y hasta infantil— el norteamericano cree confiadamente en los hombres y en los pueblos, en su palabra y en su juramento; pero cuando se siente traicionado en su confianza, engañado, ofendido o desafiado, deja de creer totalmente y reacciona con violencia. Es quizá ésta la característica elemental de ese pueblo joven, vigoroso y deportista, fuerte y disponiendo de extraordinarios medios materiales: su orgullo y su poder conciben mal los términos medios, las sutilezas a la europea y se paran difícilmente a mitad de camino". (Pág. 198) "¿Previeron Stalin y sus colaboradores al término de la guerra —y al determinar su estrategia de la guerra permanente— la resuelta intervención norteamericana? Es poco probable, si bien creemos que aún cuando la hubieran previsto, no por eso hubieran hecho una política diferente. Hay que decir que en general los rusos no han comprendido —o han comprendido muy mal— a los norteamericanos, un poco menos mal de todos modos que los norteamericanos a los rusos hasta hace algunos años". (Pág. 199).



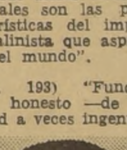
Julián Gorkin

Es "De Lenin a Malenkov", un libro escrito con el vigor y la fuerza de la pasión política, por quien ha participado en ella como militante y sigue activando con la pluma sus ideas.

M. E

De J. ASHLEY-WALKER

Teodoro Roosevelt



SEGUN la opinión que este Roosevelt republicano tenía del político, "un dirigente para que sea verdaderamente grande, práctico y poderoso, estaba en la obligación de entrar en el juego con sus cinco sentidos puestos".

Seguramente que el Roosevelt demócrata estuvo de acuerdo con tal manera de pensar, y, asimismo, los políticos en ciernes y de mente astuta sabrán aquilatar la verdad del aserto.

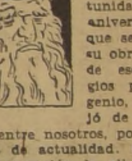
Frente a las circunstancias que han rodeado la vida norteamericana desde su Independencia hasta nuestros días, casi existe la seguridad de poder decir que un Gobierno estadounidense no puede manejar bien la cosa pública si no posee un Presidente vigoroso, dinámico, alguien que verdaderamente comprenda el juego que se está desarrollando y tenga puesto en él todo su esfuerzo mental y físico, alguien que de verdad se interese y comprenda los manejos que giran en su órbita y alguien que no tenga temor de usar el poder que tiene en las manos cuando ello sea necesario.

Teodoro Roosevelt fue un tipo de esa condición. Fué un dirigente. Tuvo el carácter y la personalidad para llamar la atención pública; se daba amaño para que todo el mundo clavara la vista en él. También tuvo sus principios; puede que ellos hayan sido elásticos, pero fue un hombre convencido en "el trabajo arduo, el deber, la fuerza y el orden". Cada centímetro cúbico de su persona era político —político de profesión—; jamás pudo concebir que el Presidente de los Estados Unidos no fuese alguien de esa condición esencial. La alternativa era entregar las riendas del Gobierno a líderes inexpertos y trapaceros.

Como político, posiblemente, tal como algunos de sus críticos le reparan, tenía tendencia a contentarse con lo que obtuviera. "Si no pesca el pan entero, se queda con la mitad". En efecto, Roosevelt estaba siempre dispuesto a conseguir "el mejor precio por la mercadería", y tal como él mismo lo decía: "Creo en los hombres que dan un paso, medio paso, pero no en aquellos que hablan teóricamente de los 200 pasos".

Su actuación en América Latina fué desastrosa, sin embargo, debemos reconocer que cuando tomó medidas, fué apoyado sólidamente por los partidarios de ambos partidos populares norteamericanos, es decir lo hizo con el consentimiento de sus compatriotas. Fué un nacionalista, no un internacionalista y estaba convencido que los Estados Unidos deben ejercer, sin tasa ni medida, su poder, fuera de las fronteras para tratar de mantener la paz en el mundo.

Leonardo da Vinci



LEONARDO da Vinci no es de aquellos que necesitan la oportunidad de un aniversario para que se repare en su obra. Por uno de esos privilegios propios del genio, jamás dejó de estar presente entre nosotros, porque siempre es de actualidad. Cada siglo, cada generación le allega su tributo de homenaje y de admiración. Para no remontarnos más allá del siglo XIX, basta citar a Goethe o a Burckhardt, el gran historiador del Renacimiento italiano, que consideraba que "jamás se tendría más que una vaga idea de la inmensidad de ese genio que se llamaba Leonardo da Vinci".

De Leonardo da Vinci el gran público no conoce más que el pintor. Sin embargo, la formación de Da Vinci va mucho más allá el dominio artístico. Cuando rápidamente se pasa revista a su obra y a los estudios a que se entregó, no deja de asombrar la curiosidad, inmensa, universal, que experimentó en su vida. Renán saludó en él al iniciador de la escuela científica que Bruno, Campanella y Galileo harían ilustre. Pero es que también hay en Da Vinci un ingeniero y un fabricante de autómatas, un organizador de comedias de magia y de ballets que era, al mismo tiempo, un apasionado de la fisiología y de las disecciones, músico, filósofo y poeta.

Alexis Carrel, que se preocupó de los grandes problemas, escribió que sería interesante estudiar el del genio, particularmente cuando se produce una floración extraordinaria y simultánea como en la Grecia de Pericles y en la Italia del siglo XV.

El mundo contemporáneo no puede menos de sacar provecho en extender y profundizar su trato con el gran florentino. Alejado en el tiempo, está cerca de nosotros por sus preocupaciones. Su influencia no puede ser más que beneficiosa y confortante. Pues este hombre, a quien no se le escatimaron desdichas, sin ilusiones en cuanto a los hombres y a la vida, que vivió en una época violenta, perturbada por luchas de toda especie y que en el curso de sus meditaciones había abarcado todos los grandes problemas, este hombre jamás desesperó. Su vida, su obra, prueban, que, a pesar de todo, tenía confianza en el hombre, en la vida, en la fuerza creadora del genio. Por eso merece ser considerado como uno de nuestros más grandes benefactores, uno de nuestros guías más seguros.

DE JULIO C. JOBET

Las nuevas interpretaciones de la Revolución Francesa



I

En el desarrollo de la humanidad la gran revolución francesa (1789-1799), tuvo un alcance mundial. De ahí su estudio incansable y las nuevas interpretaciones sobre su carácter y proyecciones.

La revolución francesa se hizo contra el despotismo y los privilegios, en nombre de la libertad y de la igualdad, principios que habían penetrado profundamente en las masas porque traducían la noción de justicia, base de la felicidad social. Robespierre defendió el contenido igualitario de la revolución, como aspiración suprema de felicidad, y Sain-Just acuñó esta hermosa frase: "Un pueblo que no es feliz no tiene patria".

Desde el punto de vista político, Francia, a pesar de su unidad geográfica y de su solidez nacional, era un Estado mal consolidado, en muchos aspectos incoherente y en otros inacabado. Su estructura heterogénea permitía múltiples divisiones regionales y constantes luchas de poder entre el Rey y la nobleza de espada y de toga; querellas continuas entre la realeza y el Parlamento; entre la Monarquía y las demás instituciones, todo lo cual crea con frecuencia un verdadero estado de rebelión, que va formando la conciencia revolucionaria de la nación. Desde el punto de vista social, Francia estaba dividida en dos



Robespierre defendió el contenido igualitario de la Revolución Francesa.

grupos sociales separados por un inmenso abismo: el de los privilegiados, apenas el 3% de la población del país, que obtienen el máximo de ventajas sin ejercer ninguna función útil a la comunidad; y el de los no privilegiados, 25 millones de individuos, todos productores, sin acceso a los favores y cargos conferidos por el Rey, y soportando, en cambio, el peso de la injusta realidad imperante.

Mientras el país progresa y la riqueza general aumenta por los esfuerzos del Tercer Estado, la clase feudal consume y derrocha; y cuando se le exige un sacrificio indispensable para salvar la Monarquía, se desata una violenta reacción nobiliaria exigiendo la confirmación y el acrecentamiento de sus privilegios de casta, actitud que dará comienzo a la revolución.

En esta época el presupuesto del país se consume en pagar el servicio de la deuda, las pensiones y rentas de la nobleza, de tal modo que sólo un 28% queda libre para atender los gastos útiles. Por otro lado, la mayor parte de las tierras son de la nobleza, y las tierras y entradas del clero, los grados del ejército, los cargos de la administración y los Ministerios, están en poder del sector privilegiado.

En el Tercer Estado figura una burguesía activa y próspera, consciente de sus servicios, orgullosa de su trabajo, de su saber y de su progreso. Sus miembros se destacan en todos los planos y en las grandes ciudades y puertos alcanzan un poder enorme. Adquieren tierras fértiles y magníficos inmuebles, pero es en la industria y el comercio donde reside su fuerza y riqueza. Los trabajadores de la ciudad y del campo viven en condiciones durísimas, sufriendo años de miseria, vida cara y cesantía, debido a las calamidades naturales, a las vicisitudes de la política y de las guerras. A través de sus sufrimientos tomaron conciencia de su situación hasta considerarse como el Cuarto Estado.

II

Examinada la revolución francesa en su conjunto, los modernos investigadores (Jaurés, Mathiez, Lefebvre, Guérin y otros) señalan varios rasgos que le asignan una fisonomía distinta a la tradicional y corriente y que Paul Nicolle ha resumido en los siguientes puntos: La revolución francesa no es una, sino que una serie. Se inicia con una revuelta nobiliaria y del Parlamento, algo así como una pre-revolución; en seguida se produce la revolución burguesa (Asamblea Nacional Constituyente y Asamblea Legislativa); luego estalla y triunfa una revolución popular, el 10 de Agosto de 1792, acaudillada por la pequeña burguesía y sectores obreros, proclamando como principio fundamental "el derecho a la vida" (Convención). Son los "sans-culottes" quienes entran a imponer sus reivindicaciones. Dentro de ella existirá, además, un sector extremista, embrión de revolución proletaria, acusado como "rabioso" y "anarquista". Finalmente, a lo largo de todo el proceso revolucionario existe una revolución campesina con exigencias propias. A través de saltos sucesivos la revolución democrática cae vencida en el golpe de Thermidor. La reacción thermidoriana (julio 1794-junio 1795) se vuelve contra los hombres y las instituciones del año II. Los últimos montañeses son vencidos y guillotinados. La Convención desaparece, reemplazada por el Directorio, y de nuevo el poder cae en manos de la burguesía. La reacción que encarna reanima al realismo, intentando recuperar el poder por las armas y con la ayuda del extranjero (julio de 1795 a septiembre de 1797). El Directorio aplasta la ofensiva realista en la jornada del 13 Vendimiario, donde se da a conocer el general Napoleón Bonaparte; salvó a la República, pero no supo consolidarla. Si es verdad que combatió a los realistas, también fué adversario de los jacobinos, republicanos ardientes. Así el Directorio se encaminó hacia el cesarismo (septiembre 1797-noviembre 1799), desembocando en el gobierno militar de Napoleón.

La revolución francesa es la obra de una minoría activa, fervorosa y apasionada, en medio de una población indiferente. Esta minoría dinámica se organiza en clubes, se arroga la representación de la mayoría y es la que conduce el proceso revolucionario en medio de luchas partidistas sangrientas. Y es en París donde juega su papel primordial y decisivo. París es el motor que mueve e influencia el espíritu público de la nación. París es la cabeza y el corazón de la actividad revolucionaria. En sus calles se producen las grandes jornadas insurreccionales (14 de julio y 5-6 de octubre de 1789; 10 de agosto de 1792; 31 de mayo de 1793).

En la revolución francesa, desde el 20 de abril de 1792, los hechos de orden interior se relacionan íntimamente con los sucesos de orden exterior, a causa de la guerra; existe una interacción estrecha de los unos sobre los otros. La guerra origina medidas de extraordinaria gravedad para el destino de la revolución: leva en masa, servicio militar obligatorio, requisiciones para el abastecimiento, equipo y armamento de 1.200.000 hombres; empréstitos forzosos, nueva organización económica de la nación a causa del bloqueo.

La revolución francesa fué antirreligiosa sólo accidentalmente. En este campo, sus ataques se dirigieron al clero y a la iglesia como fuerzas político-sociales; no a la religión. El culto de la razón duró muy poco y no tuvo carácter oficial. El culto del Ser Supremo y de la naturaleza (decreto del 7 de mayo de 1794) fue un ensayo de neocristianismo en contra del ateísmo.

La revolución francesa no constituyó un atentado a la propiedad individual. La nacionalización de los bienes del clero y de los emigrados, para salvar al Estado de la bancarrota y castigar a los enemigos del país, reforzó la propiedad privada. Y los decretos de la Convención sobre división de las tierras en pequeñas parcelas facilitaron la participación en los remates de gentes modestas, ayudando a la constitución de una amplia capa de pequeños propietarios agrícolas. Las medidas de Robespierre tendientes a quitar los bienes a los enemigos del régimen y transferirlos gratis a los elementos populares revolucionarios provocaron, en gran parte, su caída. El movimiento de Babeuf, que proclamó la propiedad común de los bienes, como programa esencial, no tuvo resonancia y fué un suceso aislado. Por otra parte, estuvo impregnada de individualismo. En defensa de los derechos del individuo se resistió a atentar contra el derecho de propiedad. Las limitaciones que ocasionalmente debió aprobar tuvieron origen en acontecimientos excepcionales, como la guerra. Las medidas económicas dictatoriales se establecieron sin destruir la legislación individualista. La "experiencia forzada del colectivismo", según frase de Mathiez, duró mientras dominó Robespierre; junto con su caída desaparece aquélla.

III

La revolución francesa, en resumen, benefició principalmente a la burguesía y al campesinado al abolir el feudalismo. La burguesía substituyó a la aristocracia en el manejo de la cosa pública, porque era instruída, tenía experiencia en la práctica de los negocios y gusto por los funciones públicas. Era una clase revolucionaria y conservadora a la vez. Revolucionaria en cuanto destruyó el feudalismo y eliminó las clases feudales; conservadora en cuanto deseaba gozar en la paz sus bienes adquiridos en la revolución. Por eso se unió al despotismo napoleónico, que garantizaba sus conquistas. La burguesía triunfó gracias al apoyo popular, pero las masas no lograron nada. La clase obrera, sin derecho de asociación, ni siquiera pudo defender legalmente su salario. En este hecho reside la flagrante injusticia de la revolución: sólo benefició efectivamente a la burguesía. Y más aún: la democracia que había logrado, después de inmensos sacrificios, desapareció hasta 1870, cuando cayó Napoleón III.

De todos modos, la revolución sacudió a la sociedad de su época destruyendo el antiguo régimen feudal. Y a la larga, a pesar de retrocesos momentáneos, conquistó el mundo.

J. C. J.



Saint-Just acuñó esta hermosa frase: "Un pueblo que no es feliz, no tiene patria".

UN GRAN NOVELISTA FRANCES

PIERRE HENRI SIMON, AUTOR DE "LOS HOMBRES NO QUIEREN MORIR",

Por EDUARDO CABALLERO CALDERON



La novela de Pierre Henri Simon, titulada "Los hombres no quieren morir" y publicada por las Ediciones Du Seuil, sin haber conquistado ninguno de los premios literarios correspondientes a 1953, puede figurar entre lo mejor de la producción francesa en el año pasado.

Pierre Henri Simon tiene en la actualidad cincuenta años de edad, es profesor de literatura en algunos liceos de Francia, fue oficial de reserva durante la guerra de 1939 y estuvo prisionero en Alemania durante tres años. Es autor de un libro famoso llamado "Las uvas verdes", y éste de "Los hombres no quieren morir", tiene, a mi juicio, un interés muy especial, porque señala un derrotero más optimista a los jóvenes escritores europeos. El tema de su novela es muy sencillo. A fines de 1945 llegó a la estación de Stuttgart un tren de refugiados que venían del centro de Europa, de la aldea de Sczent-Anna, situada en las fronteras de Serbia y Hungría. Doscientos años atrás esa población había sido alemana y cuando las tropas comunistas de Tito ocuparon la antigua Yugoeslavia, en virtud de acuerdos internacionales fue evacuada y reintegrada al cuerpo de la nación alemana occidental.

La situación de toda Europa, sobre todo la de esa fracción atormentada que es la Alemania Occidental, ha sido y sigue siendo desastrosa. Por todas partes se ven ruinas, ferrocarriles deshechos, ciudades desocupadas, aldeas que fueron reducidas a pavesas. La situación de los habitantes yugoeslavos ha sido especialmente dolorosa. Fueron alemanes, y no hace todavía cincuenta años formaron parte del imperio austro-húngaro. Pasada la guerra del 14, y destruído el imperio prusiano de Guillermo II, los habitantes de Sczent-Anna volvieron a pasar a territorio yugoeslavo. Tito invadió, poco después de la última derrota alemana, los territorios que hoy quedan detrás de la cortina de hierro, y los desventurados habitantes de aquella aldea fueron sacados violentamente de sus tierras y de sus casas, y después de una larguísima odisea los recogió un convoy norteamericano que los depositó en Stuttgart en pleno invierno de 1945.

Tuve la tentación de abandonar la lectura de este libro a la altura de las primeras cincuenta o sesenta páginas, porque me parecía que aquella narración era la misma o muy semejante a la que había leído muchas veces en obras anteriores; los refugiados de Sczent-Anna padecían en el tren las torturas del hambre, la sed, la suciedad, el pudor ofendido, a que nos tienen acostumbrados los escritores contemporáneos para quienes ya no existe la cortina de hierro del buen gusto. Al avanzar un poco en mi lectura, cuando los refugiados pasaron dos o tres noches desastrosas en una antigua fábrica desocupada, y fueron luego trasladados a unos galpones levantados a la orilla de un pantano, comencé a interesarme. Ya conocía a los principales personajes del libro: la familia poderosa del pueblo, la bella y valiente hija del boticario, los obreros comunistas, las viejas y los viejos que echaban menos el antiguo alero maternal de su iglesia. A la orilla del pantano, en habitaciones podridas y deshechas, plagadas de ratas y de insectos, los campesinos de Sczent-Anna comenzaron a reconstruir su vida.

Cada personaje, tomado aisladamente, tiene menos interés que el conjunto de las mil doscientas personas que tratan de acomodarse a la nueva vida y todavía arrastran los vicios, los prejuicios y los defectos de su vida anterior. Un espíritu fuerte se pone a la tarea de organizar aquella ruina humana, aquella aldea desarraigada y perdida que reflorece a la orilla de un pantano insalubre en las colinas de Stuttgart. Para comer, los habitantes solo cuentan con el auxilio de la Cruz Roja Internacional. El joven que asume voluntariamente el papel de jefe de los refugiados con la ayuda de un puñado de muchachos del pueblo que ha superado la etapa de las antiguas distinciones y categorías, logra transformar poco a poco el pantano en un sitio regularmente habitable. Al cabo de cinco años los refugiados forman un cuerpo compacto, y han edificado en cuatro grandes bloques de cemento una nueva aldea donde aspiran a iniciar una nueva vida. Una vez cumplida la obra, los personajes principales se disgregan. El antiguo jefe adquiere una importancia política en la Alemania Occidental, otros más jóvenes ocupan su puesto, algunos regresan a su tierra, la mayoría de los campesinos permanece en Stuttgart y la valiente muchacha, hija del boticario —que es uno de los caracteres más definidos del libro— a las puertas del amor y la felicidad descubre que está herida de muerte por un cáncer incurable.

El pueblo ocupa el primer plano y lleva la voz cantante en la narración. La descripción de los caracteres individuales se subordina al conglomerado social, y del relato se desprende la idea de que la conjunción de las voluntades y la comprensión de los espíritus en un mismo ideal, pueden operar milagros aún en las tierras devastadas por la última guerra. El pueblo hace un ensayo de colectivización que desemboca en un hecho hacia el cual posiblemente tiende, como lo dice uno de los personajes del libro, la nueva Alemania que se está gestando en los albergues de refugiados que se escalonan entre Hamburgo y Berlín.

Por esto decía que el libro de Pierre Henri Simon señala una orientación optimista dentro del sombrío panorama de la literatura actual. Es un libro que ha traspuesto la frontera de "La Hora Veinticinco" y se presenta a los ojos del lector europeo como una posible solución de los problemas planteados por una guerra que estuvo a punto de acabar con todo. Esa solución es la conjunción de voluntades, la prioridad de un espíritu de solidaridad social sobre el disolvente individualismo propio de épocas burguesas que fueron más felices, pero que ya nunca volverán.

El libro de Pierre Henri Simon está escrito en una forma objetiva y clara, en un francés limpio y escueto que seduce por sus cualidades persuasivas. Es un libro muy superior a los que merecieron el año pasado el galardón de los premios Goncourt y Fémina. Indica a los lectores de Hispanoamérica y Norteamérica el rumbo que están tomando esos jirones de humanidad que vagan por los campos de Europa en busca de un pan y de un abrigo. En una tierra convulsionada por la guerra, atemorizada por el futuro incierto, desilusionada de teorías y de políticas, que sólo aspira a que la dejen vivir, la aldea de refugiados de Sczent-Anna no es un fenómeno particular, sino una regla que puede extenderse a toda la Alemania Occidental, a toda Francia y a toda Italia. Para vencer las miserables condiciones del presente, se impone un acuerdo semejante al que tácitamente aprobaron los habitantes de Sczent-Anna: se impone la reunión de todos en una sociedad justa, en la cual los ideales personales y las concupiscencias individuales cedan el paso a las necesidades de una colectividad hambrienta y asustada.

E. C. C.





—¡Hola, papá y mamá! ¿No se acuerdan de mí? Soy el que quedó de la temporada pasada.

CAMINO DE LA ESCUELA

—A mí me gustaría tener mucha plata.

—A mí me gustaría ser pejerrey. Así tendría siempre la cara lavada.

UNO DE LA LIGA ANTIALCOHOLICA

—¿Le gusta a usted la tortilla al ron?

—¡Es inmoral ¡Una tortilla entregada al alcoholismo!

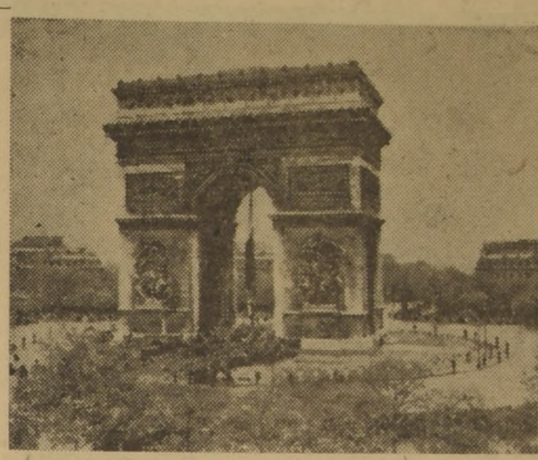
DE GUSTAVO LABARCA GARAT

PARIS...SIEMPRE

A NADIE se le ocurriría, en serio, proponer una ubicación distinta para la Cordillera de los Andes o el traslado del Océano Pacífico. Sin embargo, un escritor opinó que la capital del mundo no debía ser París. Consideraba necesario cambiarla. ¿Por qué? Pues, porque Londres estaba presentando mejor teatro; Florencia tenía mejores artistas del pincel y Nueva York, de todo. París... ¡hasta cuándo!

Una observación semejante le hicieron a Ricardo Rojas hace 40 años. Desde Europa, respondió: el mundo buscaba una capital. Se asomó a Londres y encontró una humareda de fábricas. Pensó en Nueva York, y sólo vió casas de cambio. En Roma le asfixió un monumento dogmático. Eligió París por su libertad, su tolerancia y su espíritu.

Las cosas no pueden modificarse desde fuera, mientras desempeñen una función esencial. Si dejan de cumplirla mueren solas y algo nuevo pasa a substituirlas. Hasta el momento, ningún otro conjunto humano ha superado a Francia en fuerza centrípeta, en atracción universal, en virtud de síntesis, en potencia para absorber valores científicos, políticos, literarios, filosóficos y transformarlos, exaltarlos y difundirlos.



El Arco de Triunfo, en la Plaza de la Estrella

El conocimiento de lo particular ayuda a comprender el todo. El esplendor itálico, la profundidad de sus tonos artísticos; la resurrección germánica; el despliegue escénico inglés; la vitalidad de España permiten compenetrarse íntegramente del poderío espiritual de Francia. Para ello, malgré soi, esos distritos continúan siendo sus colonias intelectuales y, en resumen, la clave del europeísmo.



Avenida de la Opera. Al fondo, edificio de la Opera Nacional.

El atributo imprescriptible de Lutecia radica en sus dones de equilibrio, ponderación, mesura, amplitud mental, enlace armonioso entre lo útil y lo bello. Reside, también, en su incomparable sentido común —el menos común de los sentidos— que la alumbra para desdeñar el énfasis, huir de la ostentación, o atrincherar su pensamiento en posiciones irreductibles.

Francia no pretende acumulación de trusts financieros, de portentos científicos, de maravillas literarias. No se jacta de tener hombres fuertes ni mujeres salerosas. Ni sombra de envidia le inspiran los gigantes wagnerianos ni los hijos invictos del Cid. Su epopeya nacional tiene un nombre simple y melodioso: "La Canción de Rolando".

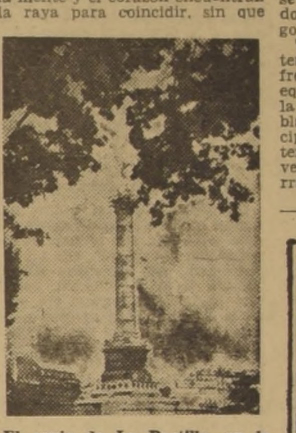
La "mundanidad" —arte y ciencia galos— ilustra su "savoir faire". El rasgo elegante, la actitud prudente, el gesto digno, resuelven el conflicto inexpugnable ante la bravuconada del matón revestido de acero, apertrechado de bombas.

Francia no presume de ser, como tantos otros pueblos, vivero de genios ni cree que la grandeza consista en una aglomeración de superdotados. El genio fuera de cauce es impulso negativo; el talento sin disciplina resulta estéril; la investigación carente de método no logra resultados. Por eso, Francia adopta el rumbo del trabajo gradual, del esfuerzo rítmico, del aprendizaje por etapas. Un sabio o varias eminencias aisladas no alcanzan el cetro que puede sostener una colectividad, sin pretensiones entregada al estudio, escrupulosa de sus tareas y que se considera parte del equipo empeñado en una construcción donde a cada cual le corresponde una parte de la gran obra. La medianía organizada, consciente de su limitación, modesta en su exterioridad y generosa en su aporte, vale tanto como la pupila privilegiada, ufana de su jerarquía.

Los tesoros que constituyen la heredad ateniense, hallaron en la tierra de Carlomagno y Godofredo, de Villon y Montaigne, de Racine y Balzac, el clima propicio para trasplantarse con ventajas en su crecimiento, su expansión paulatina y su madurez perdurable.

Francia ha hecho fructificar ese caudal milenario. Sus instantes de plenitud lo han enriquecido en igual intensidad que sus horas de angustia..

Cerca del justo medio donde la mente y el corazón encuentran la raya para coincidir, sin que



El genio de La Bastilla, en la plaza del mismo nombre.

la una ni el otro avancen jamás hacia territorios vedados, ha erigido su reino la majestad de la razón.

Su soberanía creó un sistema político sobre los cimientos de la libertad; un concepto religioso que impone la tolerancia; normas sociales emanadas de la comprensión; leyes estéticas que rige el buen gusto; códigos morales fundados en el conocimiento de la naturaleza humana.



El Palacio del Louvre, frente al Jardín de las Tullerías

El imperio de la razón abre camino a todas las inquietudes. Seguro de sí, no teme que la búsqueda se vuelva contra la razón misma. Hasta en la frontera del absurdo la razón aguarda para emitir su fallo.

—oOo—

La severidad del catecúmeno fervoroso, ahuyenta. Es inconciliable con nuestras tendencias más hondas. Sólo despierta simpatías el ánimo despejado de prejuicios, que lo tiene todo previsto y de nada se asombra, que no se erige en redentor pero perdona, que no se proclama pródigo y, sin embargo, da.

Tal es la modalidad eminentemente acogedora de Francia frente al mundo. Unicamente su equilibrio es capaz de distinguir la amplitud de la debilidad o la blandura. Por defender sus principios humanos, su doctrina fraterna y su culto al Derecho, ha vertido su sangre y volverá a derramarla si una amenaza tiránica se cierne sobre el claro cielo de la libertad.

Yo creo más profundamente en esa convicción ancestral que en la potencia del átomo para custodiar los valores esenciales de nuestra cultura y la raíz de nuestra vida. Creo, en consecuencia, que Francia es el principal baluarte contra la barbarie de Oriente o de Occidente.

El afecto que a Francia dedicamos, proviene de admiración por su grandeza; de respeto por sus virtudes; de gratitud por su enseñanza. Es una especie de ternura que ha generado a través del tiempo la sustancia misma del corazón.

Al escéptico o al frívolo que, atónito frente a lo que rebasa su insignificancia exclaman: "¡hasta cuándo París!", sólo podemos contestarle, íntimamente, sin palabras, con la reflexión que fluye de hecho indestructibles: París... siempre.

TODO UN... (De la primera página)

humo espeso. Le temblaban las rodillas y logró ordenar alto.

—¿Cansado? —le preguntó Daniel un poco áspero. Andrés movió la cabeza.

—Tú también. Quién sabe.

Daniel inclinó la cabeza para escuchar de nuevo, y, debido a las esposas, puso ambas manos bajo el codo de su hermano para sostenerlo.

—Vamos andando. A la izquierda queda una laguna de castores. —Tosió—. Yo te ayudaré. Ven rápido.

Andrés, la garganta y pulmones hinchados casi hasta la inutilidad por esa respiración de aire ardiente, trató de seguir a Daniel a través de las ramas. Pero sus piés se convirtieron en pesos muertos; una cortina, que no era ni humo ni sudor, se formó ante su vista. Se detuvo, apoyándose con esfuerzo.

—No puedo —pudo balbucear. Dejó caer la culata del rifle y se apoyó en el cañón—. No puedo seguir... —murmuró. Buscó su reloj—. No tengo derecho... para quemarte... Lo que un hombre... sufre... este estado... por asesinato... es la... pena... de muerte...

Sacó por fin su reloj y abrió la tapa de atrás. Una llavecita se deslizó en su palma. Temblando la puso en la cerradura de las esposas.

—¡Ahí tienes! —dijo, jadeante, cuando se abrieron las esposas—. Cúidate...

Daniel lo cogió, cuando se tumbó. Andrés tuvo la extraña sensación de flotar. Algún resto de su conciencia quedó despierta y la usó para retener el rifle. El avance le parecía suave y rítmico; pero, en realidad, Daniel vacilaba y tropezaba con su peso, dando tumbos contra árboles y rocas. El fuego se extendía por el suelo hacia sus talones; detrás de él, a corta distancia, oían los crujidos y gruñidos que trepaban por las ramas de pinos.

El frío de la laguna de los castores revivió al sheriff. Volvió lentamente en sí, hundido hasta la cintura en el fango, el agua a los hombros. Tenía la cabeza debajo de unos alisos colgantes y Daniel tiraba agua con una mano, en tanto que con la otra lo sostenía. Instintivamente sostenía en alto la boca del cañón.

El fuego azotaba contra ellos como si mil antorchas estuvieran vueltas hacia la laguna, a corta distancia de ellos. Los ruidos del fuego que saltaba el claro formado por la laguna les taladraban la razón y despertaban en ellos temores e impulsos primitivos.

Daniel trató de gritar algo, pero el calor le ahogó las palabras. Conservó su brazo alrededor del cuerpo de Andrés, y cuando el tormento fué insoportable, lo metió debajo del agua, volvió a subirlo y luego a hundirlo...

—¿Estás bien? —le preguntó por fin.

—Bien —dijo él en un susurro. Pasó lo peor. Andrés, volviéndole parte de sus energías, se acercó a la represa, puso una mano encima y levantó el rifle por encima del agua.

—Fría —dijo—. Sube aquí —añadió, haciendo un gesto con el ma.

Daniel se acercó con lentitud, trepó a la áspera estructura y se sentó con las piernas en el agua.

Andrés le siguió, acomodándose a unos tres metros con el rifle sobre las rodillas.

Entonces el sheriff metió la mano al bolsillo de atrás del pantalón para buscar pañuelo. Tocó algo de metal frío y sacó las esposas. Miró bruscamente a Daniel.

—¿Por qué no las botaste? —le preguntó.

El rostro del otro se ensombreció.

—Debí hacerlo —murmuró—. Perdí la cabeza. Pasé por alto la ocasión.

Andrés le tiró las esposas.

—Póntelas —le dijo.

Daniel las recogió, pareciendo tomarles el peso.

—Y si no, ¿qué?

—Ya hallaré el modo.

Tras un momento, Daniel se las puso y cerró los ganchos.

—Mejor —gruñó Andrés. Luego—: ¿Por qué no me dejaste allá?

—Demonios, tú tienes familia.

Andrés lanzó un gruñido de incredulidad.

—Estás acusado de asesinato a causa de una familia; desdeñas la ocasión de escapar donde no te encuentren a causa de la mía. La familia, ¡al diablo! —dijo. Hizo una pausa—. Daniel, ¿qué hará un Bunce ahora? Me has salvado la vida.

—¿Un Bunce? ¡Oh! Lo que siempre has hecho. Lo que tienes que hacer. Lo que siempre han hecho los Bunce, ¿no?

Se quedaron largo rato sentados, los dedos de Andrés acariciando la culata del rifle, su mente mareada con el laberinto. Empezó la lluvia, fuerte, que extinguió las llamas y aclaró el humo. Entonces, sin hablar, siguieron nuevamente el rastro.

Era casi la puesta del sol cuando llegaron al río. Bueno, pensó Andrés, tenía todavía dos horas más de luz diurna. Su delegado y su ayuda, ciertamente, no habrían pasado los mimbres que quebró ayer, cuando pasó por esta parte. Debían estar más abajo. Bajaría en el acto, en la esperanza de encontrarlos antes que obscureciese.

¡Daniel no era un preso para quedarse solo con él!

Sacó el bulto con las cosas del sitio donde lo escondiera y volvió a buscar la canoa. Estaba todavía un poco débil con el humo y el aire caliente que aspirara, pero sus pensamientos no se arremolinaban ya.

Sabía cuanto era posible saber de Daniel Bunce. Daniel se negó a aceptar la libertad al precio de la vida del otro, aun con riesgo de la suya propia. Ni pediría un favor en cambio de la ejecución de tal obligación humana, aunque muchos en su caso lo hubieran exigido. Un hombre así no podía estar mintiendo sobre lo que sucedió en la choza del traficante clandestino, ¿no es cierto? ¡No!

Pero, ¿cómo podía convencer a otros así como se convenciera a él? ¿Y especialmente un jurado? Todo había concluído para Daniel, o concluiría, en cuanto encontraran a la policía. La gente no quería a Daniel, y escucharía escéptica la historia de lo que hiciera hoy, sabiendo que aun el mejor de los hombres falsearía la verdad por los suyos... ¡Malo!

Miró a su hermano, sentado en la roca, las manos atadas apoyadas en las rodillas. El hombre no se interesaba por estos preparativos del viaje. Prestaba atención al caer del río, como lo hace el hombre que escucha por última vez una voz profundamente amada. Se hubiera quedado contento en el país del Norte, aun con la acusación de asesinato contra él aquí, se dijo Andrés.

—Partiremos —dijo Andrés, y las palabras fueron como un peso en su garganta—. Será incómodo ir sentado con esos grillos. ¿Me das tu palabra?

Daniel movió la cabeza.

—Ojalá pudiera, pero no puedo. Ya debes saberlo.

Andrés dio vueltas la cámara del rifle y dijo:

—Muy bien. Siéntate a proa.

Daniel se puso lentamente de pie, y con una última mirada alrededor levantó un pie hacia el borde de la canoa.

—¿No vas a tomar tu palo? —preguntó, mirando los cedros.

Andrés volvió la cabeza. Un poco, apenas; luego se contuvo, comprendiendo que le habían engañado; pero no lo supo lo bastante rápido. El anillo pesado de la esposa lo cogió en la punta del mentón. Y en ese movimiento balanceado de los dos puños. Daniel había puesto toda su fuerza, desde la planta de los pies a los puños velludos y curtidos.

A Andrés le repicaron campanas en la cabeza y unos ruidos pesados llenaron el universo. Se halló en un pozo de negrura que reverberaba con un vasto movimiento de pulsación, que, tras un vago lapso, reconoció como el afluir de la sangre en sus arterias.

Más tarde logró apoyarse en un codo, dando un gemido. Le dolía intensamente la mandíbula; tenía el mentón manchado de sangre espesa. En la arena, a su lado, estaba el rifle; más allá su reloj; la tapa abierta. Observó que tenía solamente los calcetines puestos. Daniel no quería correr el riesgo que lo siguiera. Había arrastrado la canoa a la arena y estaba vuelta al revés, con un hoyo enorme en el fondo.

Se echó atrás, mareado. Por fin el ruido de voces penetró en su conciencia. Luego unas manos le bañaron con agua la cara. Y Andrés pudo distinguirlos: el delegado, el patrullero, el vigilante de la compañía maderera, el dueño de un garage.

—¡No puede haber sido mucho rato atrás! —decía el delegado entre maldición y maldición—. Esa sangre no está seca todavía. ¡Dios, qué golpecito debe haber sido! Andrés, ¿no nos conoces? ¿Puedes decir qué te ha sucedido?

—Sí —pudo decir al rato. Tuvo que esforzarse para contárselos, porque veía estrellas y sombras en la tierra. Lo contó titubeante, pero sin confundirse.

—Por ahí —dijo al fin—. Debe haberse ido por el camino que vinimos. Pueden hallar sus huellas en la arena...

El delegado examinó la orilla con su linterna.

—¡Por cierto! —murmuró—. Aquí fue donde te atacó, ¡está claro como el día! ¡Por aquí se fue! ¡Vamos! —exclamó—. ¡No puede ir tan lejos!

Andrés, la cabeza más clara, los sintió recorrer lentamente la huella y detenerse y discutir y lanzar juramentos. Rodó hasta el borde del agua, y bebió y se lavó la cara. Cuando volvieron los demás, estaba sentado contra una roca.

—¡Nosotros creímos que estabas muerto! —exclamó el patrullero, mirándolo—. Todo el día buscamos señales, deteniéndonos en el camino. Obscureció tanto, que tuvimos que acampar, y entonces vimos por casualidad tu canoa. ¡Gracias a Dios, Andrés, que no acabó contigo y con el rifle!

—Estamos detenidos hasta que amanezca —dijo el delegado con acento de pesar—. Es terreno extraño para todos nosotros, menos para ti, Andrés, y tú no puedes rastrear. Nadie hallaría una huella antes que amanezca.

El sheriff lanzó un suspiro largo..., y cosa extraña, de contento.

—Cuando sea de día —dijo— ¡se hallará tan lejos!

Recibieron esto en el silencio de la derrota.

—Conoce este terreno. Lo atravesó hoy con un humo tan espeso, que uno no se alcanzaba a ver las manos. La obscuridad no significa nada para él. Está preparado y camina rápidamente. Llegará lejos.

Durante un rato nadie habló. Una lechuza lanzó su grito.

—Qué malo —dijo el hombre del garage—. Has hecho lo que pudiste, Andrés. Y tienes razón en que irá rápido y lejos. Daniel es bueno para los bosques.

—Sí —repitió Andrés—. Es tremendamente bueno. En cualquiera parte. ¡Es un Bunce de pies a cabeza!



—Si la naturaleza hubiera creído necesario que tuvieras abrigo de piel, te habría dado uno.



PROSCENIO

Por EDUARDO MARI

EL ANUNCIO de la Compañía Francesa de Comedias "Jean Louis Barrault-Madeleine Renaud" en el escenario del primer coliseo santiaguino ha creado entre nosotros un ambiente de inusitada expectativa y con mucha anticipación se ha cubierto totalmente el abono, que excede de los cinco millones de pesos para la breve temporada, circunscrita a siete funciones, consultadas por el discípulo de Charles Dullin. Una vez más se confirma que no existe "crisis del teatro" y que cuando los espectáculos poseen alcurnia espiritual encuentran acogida en los públicos y se superan las dificultades.

Barrault llega hasta nosotros en la madurez de su potencialidad artística; consagrado como uno de los hombres de teatro cuyo pensamiento y acción marcan la vida del arte dramático de nuestro tiempo con la más decisiva de las influencias.

En 1931, Barrault abandona su puesto de inspector en la Escuela Chaptal para ingresar a L'Atelier, bajo la dirección de Charles Dullin, debutando con



Jean Louis Barrault

un rol en "Volpone" el 8 de septiembre del mismo año, día en que cumplía los 21 años de edad.

Cuatro años más tarde, al precio de grandes dificultades, monta varias obras: "Mientras yo Agonizo", "Hamlet". Dos años consagra su actividad al cine que le da celebridad; ingresa luego a la "Comedia Francesa", montando allí los más bellos espectáculos entre los que cabe recordar "Antonio y Cleopatra", "Hamlet", "El Zapato de Raso", de Claudel. En 1946 abandona la Comedia Francesa, y con Madeleine Renaud, su esposa, funda la Compañía Marigny, en el Teatro Marigny, que pronto se convierte en el centro de atracción de todo París. Sus representaciones constituyen verdaderos éxitos, especialmente "Las noches de la Cólera", de Salacroux; "Las falsas Confidencias" de Maribeau; "Anfitrión", de Moliere; "El Proceso" de Kafka; "El Estado de Sitio", de Camus. En todas las versiones puestas en escena por Barrault se entremezclan el respeto a las tradiciones clásicas con las tentativas más audaces.

La temporada de "Jean Louis Barrault-Madeleine Renaud" en el Municipal se iniciará el sábado 17. El debut se hará con "Oedipe", de Gide, y "Amphytrion", de Moliere.

Luego nos ofrecerá "La Repetition ou l'amour puni", de Anouilh; "Pour Lucrece", de Gireudoux; "Le Cocu Magnifique", de Gromelynck; "La Cerisaie" de Tchekov; "Le Misantrope", de Moliere, y finalmente "Christophe Colomb", de Claudel.

E. M.

EL JUEZ.— ¿Qué es lo que le convenció a usted de que el detenido estaba borracho?

EL GUARDIA.— Que lo vi discutiendo acaloradamente con un guarda de ómnibus.

EL JUEZ.— Pero eso no prueba nada...

EL GUARDIA.— Sí, señor; porque allí no había ni guarda ni ómnibus.

La escena en el patio de un cuartel. El capitán echa una reprimenda a un conscripto.

—¡Usted no sirve para la milicia!

—No, señor; yo no he nacido para soldado.

—¿Por qué?

—Porque no me gustan las cocineras, ni las niñeras, ni las amas de cría.

Rouget de Lisle y La Marsellesa

Por LEON TREICH

CUANDO improvisó, en una noche de fiebre patriótica, la inmortal "MARSELLESA", Rouget de Lisle, capitán de ingenieros en Estrasburgo era ya autor de cierto número de cantatas de una perfecta banalidad, de un "Himno a la Libertad" bastante incoloro y de una ópera "Bayard", que no tuvo ningún éxito. ¿Qué inspiración prodigiosa lo elevó, en esa noche del 25 de abril de 1792, sobre sí mismo y le dictó las estrofas inflamadas de ese "Canto de guerra del Ejército del Rhin" que iba a conquistar a Francia entera en pocos meses, y al mundo en pocos años? Parece que Rouget de Lisle fue el primer sorprendido de este vertiginoso éxito, y que, el resto de sus días, se sintió como aplastado por él. Poco antes de la primera guerra mundial, tuvimos la suerte de conversar con una anciana de 95 años, que lo conoció por haber sido su vecina durante tres años en "Choisy-le-Roi. La buena señora conservaba una memoria muy clara, y nos decía:

—Lo que más me llamaba la atención era su aire de extremado cansancio. Salía todos los días, a la una de la tarde, a un paseo que duraba media hora, y que hacía paso a paso con la cabeza ligeramente inclinada sobre un hombro, a causa de un envarado del cuello. Nunca dejaba su bastón, ni una especie de largo frac gris, usado y raído, pero sin una mancha, sin una arruga, con los faldones flotantes al viento, detrás de él.

Detalle curioso: el autor del himno que durante cerca de un siglo pasó por ser el más revolucionario del mundo, era un republicano de los más tibios: "Servía a la Revolución, escribirá hacia 1800, porque era servir a mi país, pero detesté a los revolucionarios que me parecieron siempre su oprobio y su flagelo". Ocultaba tan poco sus sentimientos que, a pesar de la Marsellesa, fue expulsado del ejército a principios de 1793, arrestado, encarcelado como "ci-devant" (monárquico) y declarado bueno para el cadalso. Thermidor lo salvó, y el Directorio lo rehabilita; sin embargo presenta su renuncia en 1794, y sigue siendo sospechoso durante todo el Imperio. Vive en la miseria, de algunas lecciones y traducciones de inglés, perseguido por acreedores despiadados, que consiguen hacerlo internar durante algún tiempo en Sainte Pélagie. Quería poco a Napoleón y cuando se entera de la proclamación del Imperio, escribe un poema, en el que ataca, a la vez, a los terroristas y a César. Cuando cae el Emperador, lo pisotea furiosamente en otro poema, muy malo por cierto. La Marsellesa había agotado todo el genio poético que pudo tener Rouget de Lisle.



¡ALLONS, ENFANTS DE LA PATRIE...!

Bajo la Restauración, sin recursos, olvidado, se refugia en casa de los Voiart, sus viejos amigos, en Choisy-le-Roi, y sólo después de la Revolución en 1830, cuando acababa de cumplir 70 años, Béranger consigue para él la Legión de Honor y una pensión de 3.000 francos anuales. Asistió visiblemente angustiado a los motines de julio, y se le atribuye una ocurrencia demasiado bonita para ser auténtica: una de esas noches, en casa de los Voiart, se dice que murmuró: "¡Las cosas van mal, muy mal! ¡Ya se vuelve a cantar la Marsellesa!".

Ultima precisión: el canto de guerra compuesto por Rouget de Lisle recibió el nombre de Marsellesa, porque los voluntarios del gran puerto lo cantaban al dirigirse a las fronteras en junio y julio de 1792. Pero se ignora, generalmente, que los que enseñaron el himno a los marselleses fueron dos médicos de Montpellier, Francois Mireur y Jacques Goguet, encargados de la concentración de los voluntarios provenzales, y que, el 25 de junio, al final de un banquete dado en Marsella en honor de la partida de los jóvenes soldados, entonaron el himno con tanto entusiasmo, que esa misma noche todo el mundo lo cantaba en las calles.

Del prodigioso efecto que producía entonces la Marsellesa en los combatientes de la joven República, el mejor testimonio son las palabras del poeta alemán Klopstock a Rouget de Lisle, con quien se encontró en Hamburgo, en 1797: "Es usted un hombre terrible. Su canto ha matado más de cincuenta mil alemanes!".

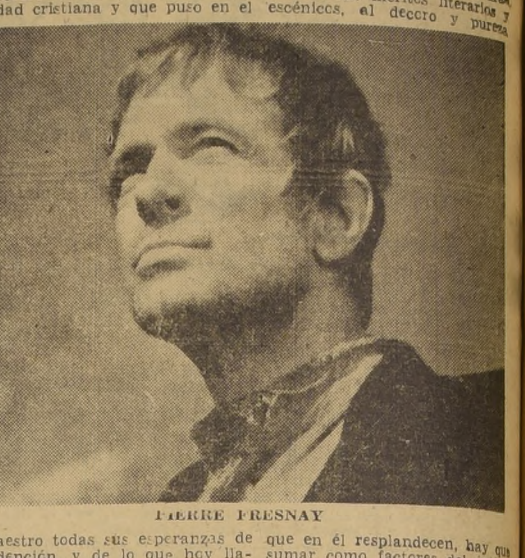
¿Cabe agregar que la Marsellesa no es canto nacional, himno oficial, sino desde el 24 de febrero de 1879?

L. T.

Ultimos estrenos en los teatros de París

Por MAURICE DUVAL

HACE YA muchos años que el gran escritor ruso Leonidas Andreyev sostuvo en su relato novelesco "Judas Iscariote", la tesis de que Judas no fue un traidor venal, que denunció a Jesucristo por la mezquina ambición de los treinta dineros, sino un discípulo que siguió con calor las divinas predicaciones de Jesús, que llegó a ganar su confianza y a ser el tesorero de la primera colectividad cristiana y que puso en el



PIERRE FRESNAY

Maestro todas sus esperanzas de redención, y de lo que hoy llamaríamos justicia social. Su error es haber considerado al Cristo desde un punto de vista humano. No haber comprendido que su reino no es de este mundo. Y así, llegado cierto momento, viendo que Jesús no manifiesta su poder contra los que lo persiguen, imagina obligarlo al milagro, ponerlo en una situación en la que no tenga otro remedio que patentizar esa fuerza suya, que sana a los leprosos y resucita a los muertos, haciendo resplandecer su gloria con un aplastamiento total de los enemigos de su persona y de su doctrina. Para ello lo entrega en sus manos, seguro de que sabrá libertarse triunfalmente. Pero Jesús muere. Muere y resucita. Y entonces es cuando Judas comprende, y se ahorca, lleno de dolor y de remordimientos.

Sobre esta misma tesis, con ligeras modificaciones en lo accidental, han hecho un excelente drama —estrenado en el teatro Caumartin—, el antiguo abogado Claude-André Puget y M. Pierre Bost, hijo de un pastor protestante. Ninguno de ellos ignora, sin duda, que esta concepción de Judas es opuesta a la versión de los Evangelios, y singularmente al de San Juan; pero como con arreglo a esta versión evangélica no habría drama, o, por mejor decir, el drama sería sencillo y sin complicaciones psicológicas, se ha buscado el interés en una rehabilitación de Judas, que, ya no es el traidor repugnante, sino el secuaz ardoroso, decepcionado por la serena pasividad del Maestro ante sus perseguidores y ávido de empujarlo al triunfo.

La obra está bien concebida, bien trazada, no pesa en ninguna de sus escenas y tiene algunas de una grandeza emocionante y solemne. El profundo estudio de los personajes, conjugado con un exacto sentido de los hechos de la Pasión, da autenticidad y vida indiscutible a "Un nommé Judas" (Un tal Judas), que así se titula el drama. A sus méritos literarios y escénicos, al decoro y pureza que en él resplandecen, hay que sumar como factores del óptimo éxito alcanzado, la "mise en scène" de Jean Mercure, digna de ponderación, y el talento de los intérpretes, Paul Meurisse en el protagonista; Marguerite Jamois, Maurice Chevit, el niño Saint-Maurin.... todos, pues todos tuvieron el acierto de huir de la fácil tentación de lo melodramático, para conmovernos a fuerza de sinceridad y de arte. Las decoraciones y trajes de Leonor Fini, dignos de la obra, y es el mejor elogio.

En el teatro Hébertot triunfa la poesía con una pieza de William Saroyan, adaptada al francés por Cécile Vimont y André Gintzburger, "Mon coeur dans les Highlands", que ofrece el encanto de una gran ternura humana y de una delicada sensibilidad que nos acerca a los corazones humildes y nos hace comprenderlos. Una familia de armenios, emigrada en California, que en su miseria vive de la esperanza, cada día decepcionada de que el padre, el jefe, ganará fortuna y gloria con sus poemas. Generosos dentro de su pobreza, estos armenios dan asilo al viejo escocés Mac Grégor, que muere consolado por aquellas buenas gentes, oyendo viejos aires de su país. Y los armenios —vieja señora, poeta, y niño adorable—, parten a la aventura con su bagaje de amor, de fe y de ensueño.

Un poema, más que una pieza dramática, pero un poema muy bello. Muy lograda la escenificación de Michel Vitold y la interpretación de los comediantes. Consignemos también un merecido encomio para la decoración e indumentaria, a cargo de Christiane Lanier, muy en armonía con la obra.

En La Michodière se estrenó una pieza de Jean Lasserre, que incurre en la tendencia, acentuada en nuestros días, de llevar a la novela y a las tablas vocaciones místicas, gentes eclesiásticas y conflictos íntimos de personas que visten hábito. "Voici le jour" se desarrolla en una pequeña ciudad de Sudamérica, donde, durante una revolución, un capitán del ejército nacional recibe el encargo de proteger a cinco religiosas contra los furores de la multitud. El capitán se enamora de una de ellas, con una pasión pura, profunda, que ignora los obstáculos y desafía a la muerte. Sin carecer de interés en ciertos momentos, y a pesar de que los caracteres están bien trazados, la obra es un poco confusa; no siempre se descubren con claridad los móviles que constituyen el resorte de la acción, el diálogo es tan sutil, que no resulta fácil su recta exégesis, y de ahí, en suma, no dé el drama la sensación de realidad requerida, sino que el argumento llega a parecer forzado y artificioso. Con todo, la obra pasó con aplauso, y ello ha de atribuirse al acierto de algunas escenas y al talento de los dos principales intérpretes: Pierre Fresnay —admirable en la mezcla de idealismo y realismo, que comporta su papel—, e Ivonne Printemps, que encarna a la religiosa en cuyo torno gira la obra, con acierto insuperable.

Y esto es todo lo nuevo que en el teatro parisiense hay que registrar.

M. D.

LAS DOLOROSAS

LLEGA a mí un ulular de llantos que suenan como muchas aguas hirvientes... Parece que viene de muy lejos, con blanco espumajear de océano, o que, surgiendo del inmenso corazón de la tierra, llena el mundo y el aire en torno de mi estancia solitaria, y entra con el viento penetrándome de espanto en la oscuridad.

Dicen las voces que oí en la tormenta y que quedaron para la eternidad en mi alma estremecida:

"Concebimos sin gozo al hijo que en nuestro ensueño esplendía como un lirio. Lo llevamos en el seno con hambre, con miedo y con cansancio y bajo las techumbres sin luz, por los arrozales envenenados, en los campos por donde pasa la diosa terrible, la podagra de ojos de loca, en los lugares de miseria y servidumbre, pedimos al Señor valor y fuerza rogándole cuando la virtud decae: ¡Recoge al hijo, Señor; mejor que no viva!...

Procrean nuestras entrañas enfermas y tristes criaturas, nacidas para llorar, que tendrán nuestra sangre gastada y llevarán el peso de nuestras cadenas.

Anhelamos estar con ellos en el día; pero las horas son breves y el trabajo es largo, y nos clavan las duras garras de la necesidad, mientras en las calles nuestro hijo se corrompe... Cántalo tú, ¡Que el mundo se apiade de este suplicio de la maternidad!

¡Tú, que escribes con la sangre de los hermanos caídos y con los sollozos de los rebeldes; tú, que luchaste contra la suerte enemiga, canta este dolor, que es más grande que la muerte!

¡Acuérdate! ¡Acuérdate! Así lloró tu madre en los días lejanos. ¡Acuérdate! Que tu grito, como un pájaro salvaje, como una multitud que irrumpe en la batalla, como una llama que incendia el bosque, diga a la tierra: "¡Nadie puede ser salvado si se humilla a la Maternidad!".

Callaron. Pero, como repercute el fragor de un río en una noche sin estrellas, quedó en el aire, en tembloroso giro, el eco de sus llantos y de sus largos suspiros.

Y en este destierro, en el que se inflama mi más pura esencia, yo oiré siempre en el presente y en el porvenir, entre el obscuro ritmo de la vida, la queja interminable y el ruego vano de esas almas hermanas, y tendré siempre en el corazón, como un remordimiento, aquel torvo y desesperado grito que pide socorro.

ADA NEGRI.



El amor y las mujeres

LA VIDA es triste porque acaba triste.

Y el trabajo, fuente de placer y de sana alegría, aporta a menudo también inquietudes y amarguras.

He aquí por qué para el sabio una mujer jovial y optimista será siempre inapreciable e infinitamente superior a la belleza y al dinero.

Tropezamos frecuentemente con solteros o casados que lamentan amargamente el desvío utilitario de la novia o el abandono criminal de la esposa.

En presencia de semejantes infortunios, sólo hay una actitud sensata, gallarda o consoladora. La resumida en esta sencilla reflexión: "¿Me ha dejado? Luego no me convenía"...

Nadie debería casarse por interés, porque aún cuando Cupido es ciego, es mucho mejor guía en asuntos matrimoniales que los cálculos aritméticos. Todos los que creen que el oro da la dicha, se convencen a la larga de su error, y todos los que se obstinan en desconocer el tesoro inherente al amor, acaban por lamentar su error, reconociendo que lo lírico y lo sentimental no son lo mismo, y que un hombre sin sentimientos siempre es pobre, aunque vaya cargado de fortunas materiales.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

DOMINGO 11 DE JULIO DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

INTROMISION DEL CONGRESO EN LA ADMINISTRACION PUBLICA HA BARRENADO EL REGIMEN PRESIDENCIAL

"No escatimaré esfuerzos para restaurar en todos sus aspectos el espíritu y la letra de la Constitución Política del Estado"

Expresa S. E. en carta al Ministro don Abdón Parra

S. E. el Presidente de la República envió ayer al Ministro del Interior, General don Abdón Parra, una carta en la cual le expone su pensamiento frente a una serie de problemas de la más alta trascendencia relacionados con la marcha del país.

S. E. señala la necesidad de confeccionar diversos proyectos de leyes, que de inmediato deben ser enviados al Congreso Nacional para su estudio y aprobación. Hace presente la urgencia de derogar algunas disposiciones de la Carta Fundamental, y consecuente con las promesas hechas al pueblo durante su campaña presidencial, decide que se conviertan en realidad los puntos básicos de su programa, tanto en lo que se refiere a las relaciones entre el Ejecutivo y el Parlamento, a la Administración Pública, al juego de los Partidos y los gremios, al robustecimiento del Régimen Presidencial de Gobierno y a otras materias de palpitante actualidad.

El texto de la carta es el siguiente:

1 "Señor Ministro: Es de conocimiento público mi firme resolución de no escatimar esfuerzos para restaurar en todos sus aspectos el espíritu y la letra de la Constitución Política del Estado de 1925, que estableció en el país el régimen presidencial de Gobierno. Esta determinación fue claramente ratificada en mi último Mensaje que tuve el honor de leer ante el Congreso Pleno, el 21 de mayo último. En dicho documento formulé algunas observaciones sobre los males que acarrea a la República el resurgimiento del parlamentarismo, que actualmente mucho se asemeja a aquel otro que introdujera en el país el desgobierno y la anarquía, y que fuera eliminado, en 1924 y 1925, por el triunfo de dos revoluciones sucesivas, intérpretes en esos instantes del sentir nacional y de la voluntad del pueblo.

Corresponde a esa Secretaría de Estado, por ministerio de la ley, velar por el respeto y mantenimiento de las libertades y garantías individuales, por el resguardo del orden público, por el desenvolvimiento de las instituciones fundamentales dentro del marco de sus respectivas atribuciones, y por el desarrollo de una política interna que contribuya a afianzar la autoridad y a hacer respetables las jerarquías en todos los órdenes de las actividades nacionales. Es preciso, por lo tanto, mantener inalterables las fronteras que separan a los tres Poderes del Estado en sus respectivas órbitas de acción, sin descuidar, por cierto, un trato armonioso y correcto en sus relaciones mutuas.

Uno de los procedimientos con que se ha venido barrenando el régimen presidencial, es la intromisión del Congreso en la Administración Pública, y el sello característico de tal intromisión, se encuentra en la Ley N.o 8.767, de 19 de diciembre de 1943, que estableció la intervención del Senado y de la Cámara de Diputados en la administración de las instituciones fiscales y semifiscales y otras entidades del Estado, dando representación a ambas Cámaras en los Consejos Administrativos. Está fuera de toda duda que no es función ni prerrogativa de las Cámaras, según el claro sentido de la Constitución, la de asumir a través de representantes o delegados, funciones administrativas, que son propias del Ejecutivo y de las reparticiones de la Administración del Estado. Por esta razón esencial y porque, además, la participación del Congreso en dichas tareas, junto con debilitar el concepto de responsabilidad de los funcionarios, conduce a males y vicios que no necesito mencionarle, porque son de dominio público. Es indispensable, en consecuencia, en ejecución de mis propósitos, que se redacte de inmediato un proyecto de ley que derogue todas las disposiciones legales vigentes que reconocen al Senado y a la Cámara de Diputados el derecho de designar representantes en los Consejos de Administración de instituciones fiscales y semifiscales y otros organismos del Estado.

Al mismo tiempo, en relación estrecha con la materia aludida anteriormente, debe estudiarse un proyecto de ley interpretativo de la Constitución, o, en su caso, una reforma constitucional que dé mayor precisión y amplitud a los preceptos relacionados con las incompatibilidades e inhabilidades parlamentarias. Es menester que la función de los congresales se desempeñe en un ambiente público de confian-

(A la página 10, columna 1)

En defensa de la Democracia



"La ciudadanía me eligió para ocupar la Primera Magistratura de la nación, por una mayoría que bien puede calificarse de extraordinaria".

VICIOS Y ERRORES DE LOS PARTIDOS CONDENO EL ELECTORADO NACIONAL

UN ESTATUTO DE LOS PARTIDOS POLITICOS PRESTIGIARA SU EXISTENCIA Y SU ACCION

2 La ciudadanía me eligió para ocupar la Primera Magistratura de la nación, por una mayoría que bien puede calificarse de extraordinaria, y como es público y notorio, esa mayoría fue determinada en notable proporción por el sector llamado "independiente" es decir, por aquellos ciudadanos que no se sienten o no estuvieron en esa oportunidad ligados a determinadas disciplinas partidistas. Equivocadamente, se ha creído por muchos que este fenómeno significó un repudio nacional a los Partidos Políticos como tales. Yo siempre he estimado que el electorado nacional, lo que condenó el 4 de Septiembre de 1952, fueron los vicios y los errores en que venían incurriendo los partidos, lo que es muy diferente a la otra inexacta apreciación. Los partidos políticos son necesarios e indispensables para el recto funcionamiento del régimen democrático representativo. Y es evidente que así lo entiende el país.

Para fortalecerlos y evitarles esas caídas y contrastes que ahora, con mayor frecuencia que antes, experimentan ante la opinión pública, considero que ha llegado el momento de proveer al correcto desempeño de ellos, reconociéndolos como personas jurídicas de Derecho Público y como elementos sustantivos en la generación de los Poderes del Estado, en forma más precisa que la empleada por la Ley de Elecciones en vigencia. En esta virtud, es menester dictar una ley sobre Estatuto de los Partidos políticos que contemple las disposiciones indispensables para la acertada organización de los mismos, dentro de los sistemas o regímenes internos que cada colectividad libremente quiere darse; las condiciones que deben cumplir para ser reconocidos como tales para los efectos de ejercitar el derecho de presentar candidatos a las elecciones populares; y, en forma especial, ese Estatuto debe proveer al mantenimiento de la autoridad de la Directiva de los Partidos y de la disciplina de sus militantes y, muy especialmente, de los que hayan sido elegidos para cargos de votación popular. Además, deberían aplicarse algunas reglas que aseguren una debida selección de los postulantes a estos cargos. Las personas que invistan el carácter de jefes o dirigentes de un partido político, han de quedar afectas a incompatibilidades y prohibiciones similares a la de los parlamentarios, tendientes a evitar lo que se ha llamado "el tráfico de influencias".

Un Estatuto seriamente estudiado y su ordenada aplicación conducirá a prestigiar la existencia y la acción de los Partidos y contribuirá a sanear el ambiente en que se desenvuelve la acción pública nacional. No necesito agregarle que no está ni puede estar dentro de mis intenciones de gobernante democrático, la idea de intervenir con el Poder Público en la vida de los Partidos. Estos han de ser forzosamente libres para formular sus principios, su programa, y para orientar sus actividades.

URGE EL MEJORAMIENTO DE SISTEMA ELECTORAL

PARA EXTIRPAR DE RAIZ EL COHECHO Y OTROS VICIOS

3 Estimo que nuestra evolución democrática exige imperiosamente el mejoramiento del sistema electoral. Los candidatos a parlamentarios deben pertenecer realmente al Partido que los presenta y cumplir los requerimientos que el estatuto orgánico de cada Partido señale. Las coaliciones partidarias para la formación de las listas deben ser prohibidas, porque ellas conducen a la elección conjunta de individuos de ideologías diferentes y hasta contrapuestas, lo que desprestigia la estructura doctrinaria del Parlamento. Consecuencia precisa de ello es la multiplicación de los grupos parlamentarios, que por falta de lealtad ideológica y exceso de oportunismos entorpecen la labor misma del Congreso. De otra parte, es necesario sustituir el sistema actual mediante el cual resultan elegidos algunos candidatos que han obtenido pequeñas cantidades de sufragios, en contra de otros que los han superado en mucho, y que por simples soluciones aritméticas quedan pospuestos y derrotados. Para evitar las elecciones extraordinarias, que pueden provocar ciertos inconvenientes y trastornos de orden público, creo útil elegir simultáneamente titulares y suplentes para los cargos de votación popular.

Un proyecto de modificación de la Ley de Elecciones que instituya, además, la inscripción permanente, la libreta electoral, y que organice un sistema rígido para extirpar de raíz el cohecho y otros vicios electorales, sea por ahora otro de los encargos que me permito formularle.

REFORMA CONSTITUCIONAL PARA CONSOLIDAR NUESTRA DEMOCRACIA

Sólo voluntad popular debe determinar si el Presidente puede o no ser reelegido

Vicepresidente de la República, presidirá reuniones del Congreso

Representantes gremiales en el estudio, discusión y aprobación de las leyes

4 En cumplimiento de sentidos anhelos nacionales y del programa de realizaciones que prometí al pueblo en mi última campaña presidencial, es mi decidido propósito introducir algunas reformas en nuestra Carta Fundamental, todas ellas aconsejadas por la experiencia, la lógica y el buen sentido que deben guiar los pasos de un gobernante. Algunas de ellas son de fondo y otras formales, pero destinadas en su conjunto a consolidar y modernizar nuestro régimen democrático y republicano de gobierno.

No se puede desconocer la importancia funcional alcanzada en nuestra época por las organizaciones gremiales y sindicales, que representan las actividades de la producción y del trabajo, y la imperiosa necesidad de incluirlas, por intermedio de sus voceros autorizados, en el estudio, discusión y aprobación de las leyes. La marcha económica y la armonía social exige buscar un equilibrio político de las diversas fuerzas y orientaciones que necesariamente intervienen en los destinos del país. Es anticientífico y perjudicial para la solidez del Estado, mantener esos conglomerados sociales separados por barreras infranqueables dentro de nuestros mecanismos jurídicos e institucionales, y negarse a comprender la realidad presente, que convierte muy a menudo los problemas y los conflictos de la producción y del trabajo en temas de agitación pública, y en no pocas ocasiones en efectivas asonadas callejeras. Debe buscarse de consiguiente en nuestros fundamentos institucionales una manera o sistema que les permita participar en la formación de las leyes que a ellos atañen, para que los gremios y sindicatos asuman su cuota de responsabilidad en el ordenamiento de la nación, con sus derechos y deberes claramente delimitados.

El problema que agita a los gremios y sindicatos es muy profundo y no sería raro que tanto ellos como algunos dirigentes políticos no lo hayan comprendido en toda su amplitud. Estimo necesario que la política sindical cambie fundamentalmente y no se reduzca sólo a una guerra contra el capital y a pedir alzas de sueldos y salarios que, por muy justas que sean, si no son debidamente financiadas, sólo contribuyen al fomento de la inflación, con grave perjuicio para las mismas clases asalariadas, que son las menos favorecidas por el aumento constante del costo de la vida.

Por estas consideraciones, creo de urgencia seguir otro camino y buscar una ecuánime solución, para llegar a la etapa constructiva de los gremios y sindicatos que los valorice como célula social eje de la vida económica de nuestro pueblo, alejándolos de las nefastas influencias de la politiquería.

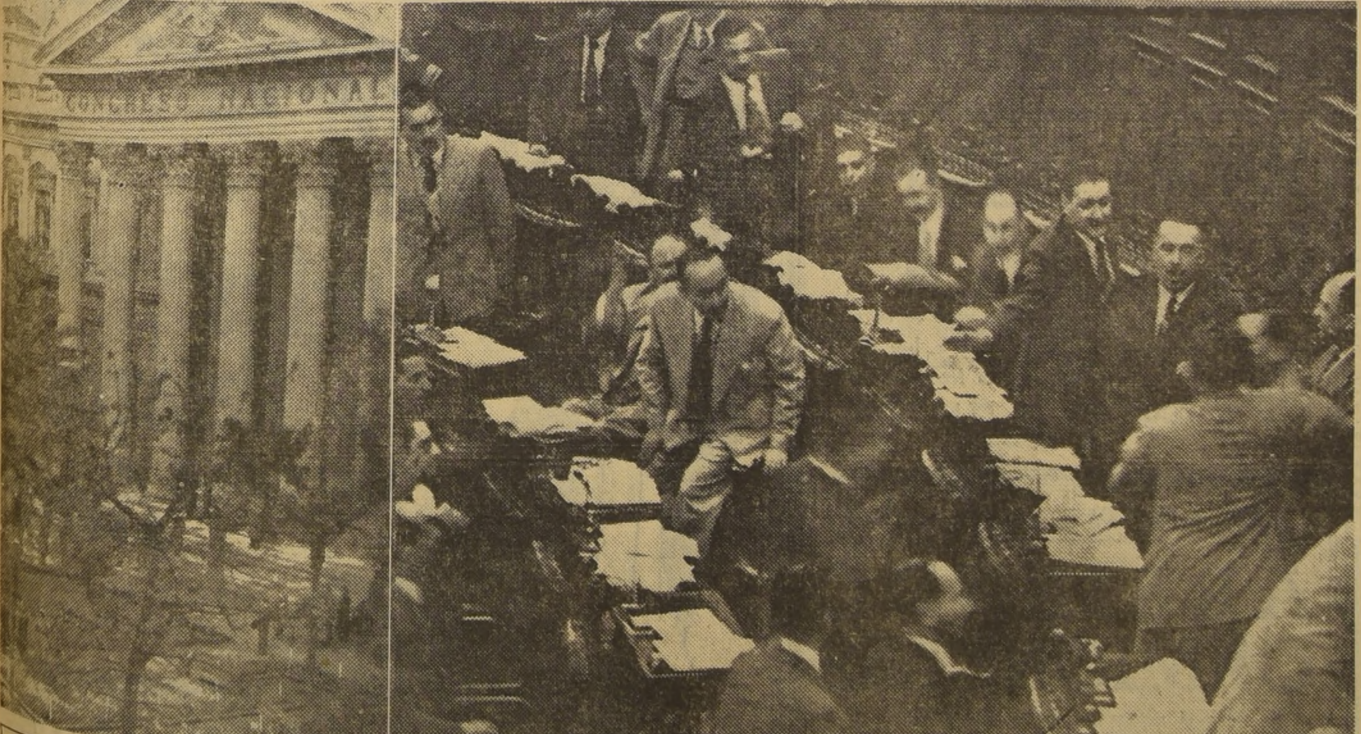
Para alcanzar estos objetivos, se requiere una sólida educación social y gran honradez, de modo que sus dirigentes gremiales y sindicales puedan organizar cooperativas de crédito y de consumo que contribuyan al mejoramiento del nivel de vida de sus asociados. Así servirán mejor a la patria y gozarán de mayor respeto y prestigio en el pueblo.

No es posible perturbar la normalidad del país con elecciones extemporáneas presidenciales, cuando el Jefe del Estado, por cualquier motivo, no pueda concluir su mandato constitucional de seis años. Se debe, en consecuencia, instituir el cargo de Vicepresidente de la República, que deberá ser elegido en las mismas condiciones y términos señalados para la designación del Presidente, y que lo reemplazará en la cesación transitoria o permanente de sus funciones. El Vicepresidente presidirá por derecho propio las reuniones del Congreso Pleno y será el titular de la Presidencia del Senado.

No veo tampoco motivos para impedir la reelección del Presidente de la República por un nuevo período constitucional, prohibición que actualmente nos rige, y que a mi juicio vulnera el derecho de la ciudadanía a mantener en la Primera Magistratura de la Nación al gobernante que supo servir con desinterés, abnegación y eficacia ese elevado cargo. La reelección presidencial sería también un factor psicológico de gran importancia para evitar el afloramiento de las ambiciones y de los personalismos políticos, que surgen inmediatamente después que se inicia entre nosotros un cambio de Administración; haría desaparecer, además, las enconadas luchas partidistas que se libran prematuramente en torno a la cuestión presidencial. Sólo la voluntad del pueblo debe constituir autoridad en esta materia, y determinar si el Presidente de la República puede o no puede ser reelegido.

El Presidente de la República, que tiene la suma del Poder Ejecutivo, es al mismo tiempo, poder colegislador con el Congreso Nacional. En uso de estas facultades, nuestra Constitución le fijó, en su artículo 53, para aprobar o rechazar un proyecto de ley, un tiempo improrrogable de treinta días. Es lógico que exista, en ciertas y determinadas situaciones, un plazo semejante en que el Senado y la Cámara de Diputados se pronuncie sobre un proyecto de ley enviado por el Ejecutivo, y se termine con las denominadas peticiones de urgencias, sujetas a mayorías momentáneas, con el perjuicio consiguiente para la buena marcha del Estado.

"Volver el Gobierno de la República a la Moneda"



DEBEN TOMARSE MEDIDAS para evitar "el tráfico de influencias". Así expresa en una parte de su carta el Presidente Ibáñez. Agrega: "Las coaliciones partidarias para la formación de listas conducen a la elección conjunta de individuos de ideología diferente y hasta contrapuesta, lo que desprestigia la estructura doctrinaria del Parlamento".

Debemos terminar con la prensa extorsionista

Colegio de Periodistas Dará a la profesión libertad e independencia

5 Sin perjuicio de lo expresado, se servirá US., conjuntamente con el Ministro de Justicia, estudiar las modificaciones al Decreto-Ley N.o 425, sobre abusos de publicidad. Es necesario realzar en todo sentido las tareas informativas y la sana tuición que tiene la prensa sobre la opinión pública, liberando al periodismo de amenazas y coerciones que puedan ejercitar en su contra individuos o grupos determinados. Se requiere asegurar la independencia y libertad más absoluta del periodista, noble profesión que cuando se desempeña con honradez y altura de miras, coadyuva eficazmente al progreso y al bienestar de los pueblos. Pero, para que pueda mantenerse esa independencia y libertad en los planos superiores de la cultura y de la convivencia política y social, debe extirparse cualquier intento de subordinar la influencia de la prensa con expedientes innobles y bastardos, que dañan la moral y la honestidad de las costumbres. Debemos concluir con la prensa extorsionista, que, aprovechando nuestras libertades democráticas, constituye una permanente amenaza para el resguardo de las garantías individuales que nuestra Constitución ampara y que, desgraciadamente, también cobija a los que, exhibiendo su falsa condición de periodistas, explotan la publicidad con procedimientos impúdicos y vedados por los más elementales principios éticos. Es urgente concluir con la delincuencia de esos pseudos periodistas, que hacen tanto o más daño que las otras delincuencias.

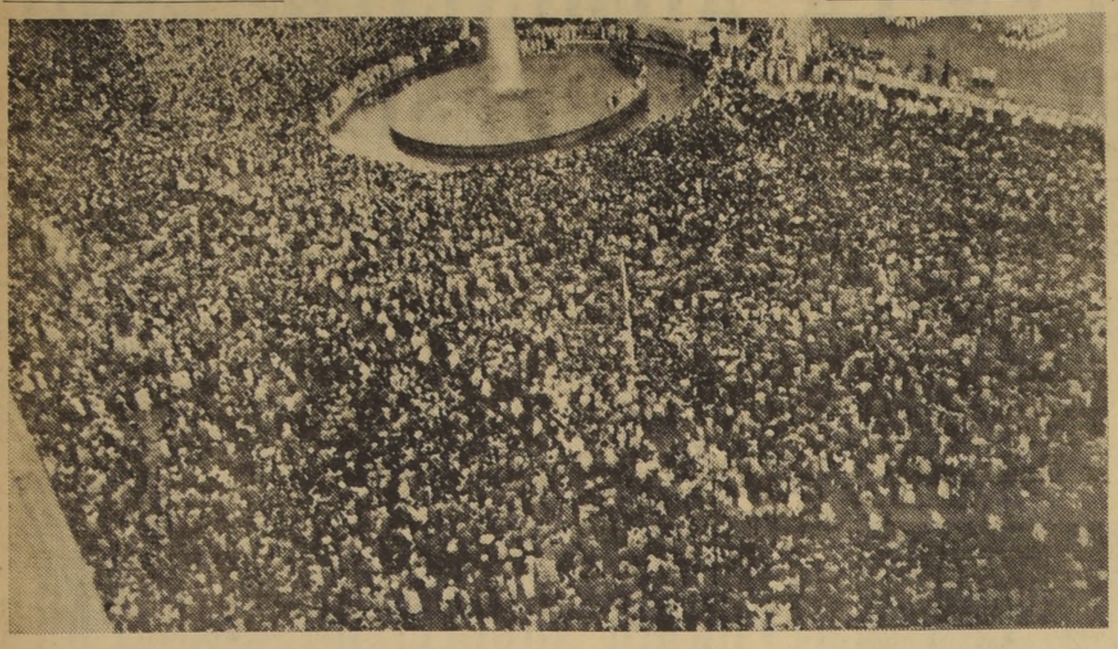
La creación del Colegio de Periodistas subsanaría estas peligrosas situaciones en que es muy difícil distinguir, cuándo se encuentra realmente amenazada la libertad de prensa, y cuándo ésta, a su vez, transformada en libertinaje produce daños irreparables a la comunidad. Son los periodistas mismos, a mi juicio, organizados en una entidad legal y responsable, los llamados a poner atajo a esos desbordes, velando de esa manera por el propio prestigio y respetabilidad de sus actividades profesionales. Existe un proyecto al respecto, que se encuentra en tramitación en el Parlamento, y le agradecería se sirviera US. tomar las disposiciones requeridas para su rápido despacho

Tres meses para resolver



EL MINISTRO DEL INTERIOR, general don Abdón Parra, destinatario de la carta, quien deberá nombrar una comisión de juristas que dentro de tres meses propondrán las reformas constitucionales ordenados por S. E. y enviarlas a consideración del Congreso

El pueblo, juez supremo



El régimen presidencial es el que mejor interpreta la idiosincrasia de nuestro pueblo y asegura el orden y el progreso de la nación

Debe eliminarse parlamentarismo de carácter anárquico y disolvente

Comisión de juristas redactará las reformas en tres meses

8 El jurisconsulto y profesor universitario, don J. Guillermo Guerra, uno de los miembros de la Gran Comisión Consultiva del Gobierno en materia de Reformas Constitucionales, designada por decreto de 7 de abril de 1925, expresa con toda propiedad: "El mal mayor que produjo en Chile el régimen parlamentario fue trasladar de la Moneda al Congreso el Gobierno de la República, y la más alta aspiración que inspiró la reforma de 1925 fue volver el Gobierno de la República a la Moneda". Para lograr esa alta aspiración, el texto constitucional promulgado en 1925, junto con contemplar las disposiciones adecuadas para afianzar el régimen presidencial de Gobierno, instauró un sistema que teóricamente es irreprochable en cuanto tiende a mantener una completa independencia en el ejercicio de las funciones que respectivamente corresponden a los Poderes y a las autoridades por él establecidas. Pero es del conocimiento público que casi los mismos factores que condujeron a la permanente vulneración de la Carta de 1833 han venido operando en forma organizada para producir en los hechos, en la realidad, el abandono de los principios y de la letra de la Constitución vigente. En efecto, especialmente desde la última administración, se viene advirtiendo el recrudecimiento de un tipo de parlamentarismo disolvente y anárquico como lo manifesté en mi último Mensaje, y que ha degenerado en el asambleísmo, en el desgobierno y en la anarquía, que esterilizan la acción del Ejecutivo y dificultan las realizaciones de sus propósitos de bien público.

Los conceptos aquí expuestos tienen por único fundamento impedir que en el futuro y en la práctica se desvirtúe o se vulnere nuestro régimen presidencial de Gobierno, consagrado por nuestra Carta, y cuyos principios filosóficos y jurídicos, además de constituir la más sólida garantía para nuestra convivencia democrática, son los que mejor interpretan la idiosincrasia de nuestro pueblo y aseguran el orden y el progreso de la nación.

Para llevar a la práctica estas ideas, juzgo indispensable el nombramiento de una comisión de juristas que US. designará de acuerdo con el Ministro de Justicia. Esta comisión presentará su anteproyecto al Gobierno dentro de los tres meses que sigan a su designación, y actuará en carácter de ad honorem.

Saluda atentamente a US.

CARLOS IBAÑEZ DEL C.

Peligro comunista en América denuncia el Presidente Ibáñez

Chile es esencialmente americanista, dice a la N.B.C. de Nueva York

El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, concedió una entrevista al corresponsal en Santiago de la National Broadcasting Company de Nueva York. En ella, junto a señalar el peligro comunista en América, reafirma la política exterior de Chile en un amplio sentido americanista.

Su texto es el siguiente:

1.o) La lamentable situación producida en Guatemala, que llena de preocupación a los verdaderos demócratas del continente, tiende a transformarse —por la difícil justificación de los mismos hechos— en un factor de desconfianza en los sentimientos de confraternidad interamericana.

Yo espero que esta emergencia sea superada mediante una elevada interpretación y justa aplicación de los principios normativos que han dado existencia a la organización de los Estados Americanos. Si así no ocurriera, podría desmoronarse el sistema jurídico que ha demandado sesenta años de sacrificios y desvelos, a través de los cuales se han realizado innumerables conferencias y convenciones, destinadas a defender la paz, la seguridad, la solidaridad y el progreso de nuestro hemisferio americano.

El quebranto o la ruptura del sistema interamericano —lo que no creo posible, porque éste representa el interés común de nuestros pueblos— podría servir de cauce al recrudecimiento de tendencias nacionalistas ortodoxas, las que estimuladas por el apoyo soviético, se convertirían en un peligro permanente contra la seguridad y la paz de toda América.

La previsión de estos males me impone una vez más el deber, de reafirmar, como tradicionalmente lo ha hecho nuestro país, mi más completa adhesión al principio de auto o libre determinación de los pueblos, base del sistema jurídico y del buen entendimiento interamericanos.

2.o) En un total de 160 millones de habitantes, América Latina arroja apenas un quinto de millón, o sea, 200 mil comunistas distribuidos en las fronteras de los distintos países que la constituyen.

Es indudable que ésta no es una cifra como para atemorizarse si se le considera en cuanto a porcentaje; pero ella representa por su disciplina, fanatismo y métodos anarquizantes, un peligro latente para la libertad y seguridad de nuestros pueblos.

Las tácticas utilizadas para tomarse los gobiernos de Europa Oriental, pueden surtir aquí los mismos nefastos efectos, a menos que la democracia americana adquiera su desarrollo pleno, por intermedio de una justicia social efectiva y del afianzamiento de su potencial económico.

Si hacemos progresar nuestros países, si logramos estabilidad y precios justos para nuestras materias primas en el mercado internacional, si industrializamos nuestras riquezas naturales y modernizamos la industria agropecuaria; si ponemos término a la miseria y a la ignorancia de las masas del continente, el comunismo no puede tener posibilidad alguna de instaurarse o desarrollarse entre nosotros, pues serán los propios pueblos los que impedirán su entrada en nuestras fronteras.

COMUNISMO EN CHILE

3.o) En Chile los comunistas alcanzan a una cifra aproximadamente de cincuenta mil adherentes en un total de seis millones doscientos mil habitantes y de más o menos treinta mil votantes en una masa de un millón doscientos mil electores.

El triunfo de mi candidatura presidencial ha sido el más fuerte impacto que ha recibido en Chile el comunismo. En la actualidad no presenta blanco de su potencial como organización partidista. Basado en gran habilidad para penetrar los distintos medios sociales —ya sean de orden intelectual, como la prensa y algunos núcleos culturales, donde actúa camuflado—, despliega su acción disolvente y proselitista, constituyendo siempre un peligro para la tranquilidad del país. Fuera de la Central Unica de Trabajadores, donde tiene sus mejores cuadros de agitación, en el Parlamento, en la Administración Pública, en los Partidos Políticos, sin distinción de banderías, mantiene una relativa influencia, la que es acrecentada por la vanidad de algunos políticos ambiciosos que les sirven de instrumentos para la propagación de sus consignas foráneas.

POLITICA INTERNACIONAL

4.o) El pueblo de Chile está y estará siempre atento a defender los principios de la "ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS" y, dentro, naturalmente, del más completo respeto a la confraternidad hemisférica, como todos los demás países del continente, sabe expresar libre y soberanamente su opinión frente a nuestros problemas comunes.

Pero debo declararlo con gran franqueza, que en ningún caso representa su opinión, las provocaciones de ciertos grupos de exaltados, que han pretendido derivar una actitud democrática de apoyo a los principios que sustenta la "ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS", hacia esos mismos repudiables, que son fomentados por el comunismo.

5.o) La política internacional de Chile está orientada a mantener estrecha cooperación con los pueblos libres del mundo. Esta actitud no ha variado desde los días iniciales de mi Gobierno, y todo cuanto se diga sobre problemáticas ventas de cobre a la Unión Soviética son simples especulaciones derivadas de las controversias políticas o de elementos interesados en perjudicar las buenas relaciones interamericanas.

Fiel a sus compromisos internacionales, nuestro país se ha mantenido y lo seguirá haciendo, dentro de la órbita de la democracia occidental.

TRATADO CON ARGENTINA

6.o) De acuerdo con las condiciones y los principios establecidos en el convenio de Unión Económica Chileno-Argentina, considero que él está llamado a reportar mútuos beneficios derivados de la complementación de economías y del desarrollo futuro de ambos pueblos. El mismo tipo de convenio, al establecerse, como son mis deseos con los demás pueblos vecinos, sería un factor de progreso y de prosperidad en la economía regional de América.

EL VIERNES LLEGAN A SANTIAGO LAS MODERNAS MOTO-BARREDORAS

El viernes llegarán a Santiago las modernas moto-barredoras encargadas a Estados Unidos por la Municipalidad de Santiago, para reforzar sus equipos de aseo de la ciudad. El viaje lo harán por la Carretera Panamericana y serán depositadas en la Estación de Servicio que la Corporación edilicia tiene instalada en la Avenida La Paz con Echeverría.

Este equipo de maquinarias, que forma parte de las 16 importadas de Norteamérica, serán presentadas al público santiaguino en una ceremonia que se realizará el 16 de septiembre, en la Plaza de la Constitución, con asistencia del Presidente de la República, la Alcaldesa, regidores y otras autoridades.

Estas maquinarias se amortizarán en un año plazo, y, cuando estén as 16 en servicio remplazarán a 110 obreros. El costo total de esta adquisición, que incluye, además de las motobarredoras, una máquina especial para fabricar escobillones para esos vehículos, más los repuestos y accesorios, alcanza a la suma de 30 millones de pesos, y forma parte inicial del plan total de reorganización de los Servicios municipales.

MODERNO EQUIPO DE PAVIMENTACION.— El regidor señor Mario Hamuy, nos informó que se procederá a la mecanización integral en los servicios de la Dirección de Pavimentación Comunal, lo que redundará en una considerable economía en los costos de las obras y con mucha mayor eficiencia en su ejecución.

Tanto la Alcaldesa, como presidente de la Comisión de Hacienda de la Municipalidad, solicitarán al Consejo de Comercio Exterior, 500.000 dólares para tal objeto.

SANTIAGO DANUS A LA EMBAJADA EN CARACAS

La Cancillería solicitó ayer el agreement al Gobierno de Venezuela, para designar como Embajador en aquel país al general (R) Santiago Danús Peña, actual Intendente de la Provincia.

Por otra parte, ayer se envió al Senado el mensaje proponiendo la designación del señor Alejandro Hales, ex Ministro de Agricultura, para el cargo de Embajador en Bolivia.

Respecto a la persona que reemplazaría al general Danús en la Intendencia, el Ministro del Interior, general Abdón Parra, dijo que nada se había resuelto, y que, en la semana próxima, se estudiaría dicho reemplazo.

DEBE DEROGARSE LEY DE DEFENSA DE DEMOCRACIA

6 La Ley de Defensa de la Democracia, dictada con propósitos partidistas y fines políticos ocasionales, debe derogarse y ser reemplazada simultáneamente por una Ley de Seguridad del Estado, complemento lógico de nuestra legislación. Sus disposiciones deberán otorgarle al Ejecutivo todas las facultades que sean necesarias para conservar el orden público y sancionar cualquier atropello a la autoridad legítimamente constituída; a los que pretendan agredirla de palabra o de hecho, o intente ejecutar propósitos visibles u ocultos para desquiciar el tranquilo funcionamiento de nuestras instituciones públicas. Esta ley se redactará en términos claros y sencillos, para que no se preste a interpretaciones erróneas y, sobre todo, para que no ampare los procedimientos dilatorios y engorrosos. Deberá consultar disposiciones especiales que garanticen la libertad de trabajo y aseguren la productividad del país, constantemente amenazada, en los últimos años, por los paros ilegales y huelgas políticas de solidaridad, que tanto daño han causado a la economía nacional.

Intromisión...

(DE LA PAGINA 9)

za sin restricciones, y que ellos mismos sean los más celosos defensores de la integridad moral del Poder Legislativo. Con ello se propenderá de modo efectivo a mantener al Parlamento y a sus integrantes en el elevado nivel que les corresponde, y también se pondrá atajo al ejercicio de influencias en favor de intereses particulares o de otro orden que no siempre son concordantes con el interés general. La mejor defensa que puede hacerse de la democracia estriba, a mi juicio, en prestigiar cada una de sus instituciones básicas.

Pero, al mismo tiempo, para permitir que al Congreso llegue gente modesta, con escasos recursos, debe otorgárseles a los parlamentarios los medios económicos adecuados, para que ejerzan el mandato popular en condiciones compatibles con la dignidad e independencia de su cargo.

ESTACIONAMIENTOS RESERVADOS, SOLO REGIRAN ESTE AÑO

"Sólo hasta el 31 de diciembre regirán las autorizaciones para estacionar vehículos en el centro de la ciudad", nos dijo el regidor señor Javier Navarrete, miembro de la Comisión de Tránsito de la Municipalidad de Santiago.

Agregó que la citada Comisión gestiona la habilitación del costado norte del Parque Forestal para el estacionamiento de automóviles, entre el Puente Recoleta y la Plaza Baquedano, con una capacidad aproximada de 800 vehículos.

El señor Navarrete propició un acuerdo en la Corporación edilicia, que fue aceptado, prohibiendo el estacionamiento de vehículos en San Diego, entre Alameda y Diez de Julio, para disminuir los accidentes que con frecuencia se producen en dicha calle de intenso tránsito.

Añadió que esta resolución fue adoptada hace más de tres meses, sin que carabineros ni funcionarios municipales la hayan hecho respetar. Finalmente dijo que en vista de que este problema reviste suma gravedad lo planteará en la sesión municipal del martes.

TRES PROYECTOS ENVIO FRENTE NACIONAL DE LA VIVIENDA AL GOBIERNO

El Consejo Directivo del Frente Nacional de la Vivienda, entregó ayer a la Secretaría General de Gobierno tres proyectos que se refieren a la solución del problema relativo a los arrendamientos, subarrendamientos, compradores de sitios y mejoreros.

Estos proyectos serán presentados a la consideración de S. E. el Presidente de la República.

Descentralización administrativa mediante Asambleas Provinciales

Deben terminar las extralimitaciones de la Contraloría

7 En algunos sectores no se ha querido comprender mi reclamo sobre la conveniencia de poner término a las extralimitaciones de la Contraloría General, que no se encuadran con las nociones de responsabilidad y expedición administrativas que orientan al régimen presidencial. A este organismo deben reducírsele sus facultades a lo que debe ser: una entidad fiscalizadora de cuentas o inversiones, y que sólo tiene que pronunciarse sobre la legalidad de los gastos y otras materias de igual índole administrativa.

El funcionamiento de la Contraloría General de la República me merece las observaciones que el país conoce. Considero sencillamente absurdo que en la práctica se esté constituyendo dicho organismo en un Poder del Estado. Eso importa una extralimitación que vulnera algo que es inherente al régimen presidencial: la responsabilidad, la expedición y la eficiencia de la Administración. La Contraloría no debe ir más allá de examinar la legalidad o ilegalidad de los decretos del Ejecutivo y darles curso o rechazarlos, dentro de un breve plazo; de su fiscalización ha de incidir tan sólo en los actos que importen manejo o inversión de fondos, y en llevar la contabilidad de la nación. Su papel no es otro que el de administrativo-contable.

Es, asimismo, indispensable racionalizar la Administración Pública, las entidades semifiscales y los organismos autónomos, revisando las plantas del personal respectivo con criterio técnico y económico, de modo que no haya ningún empleado en exceso, ni nadie ocupe un cargo que no corresponda a la capacidad de sus funciones. Es necesario que los sueldos y salarios de los que sirven al Estado, se conformen a los requerimientos de eficiencia y responsabilidad de los empleos que ocupan, y que sus regímenes de pensiones estén encuadrados dentro de normas liberales, amplias y sencillas. Hay que terminar con las arbitrariedades y abusos existentes en el sistema de jubilaciones, de manera que ninguna de ellas sea superior a cuatro o cinco sueldos vitales. Las jubilaciones deben ser incompatibles entre sí.

Paralelamente, estimo conveniente que se estudien las medidas conducentes para llevar a la práctica lo más rápidamente posible, el funcionamiento de las Asambleas Provinciales, creadas por nuestra Constitución, única manera de hacer efectiva la urgente descentralización administrativa que reclaman las estructuras provinciales económicas y sociales del país.

REVOCADO FALLO CONTRA DIPUTADO DON RENE JEREZ

La Corte Suprema falló ayer en relación con la querella interpuesta por don Raúl Montt Avendaño, en contra del diputado René Jeréz Contreras, por infracción a la ley de cheques. La sentencia expresa que "no hay méritos para decretar la detención del diputado René Jerez, requisito necesario para su desafuero."

La resolución de la Corte de Apelaciones, de la que apeló el parlamentario, fue redactado por el Ministro señor Jorge Cerrutti, y llevaba la firma de los Ministros Emilio Poblete, Carlos Anabalón, Angel Fuentes, Arturo Lagos y Wenceslao Olate.

La Corte Suprema resolvió que "De conformidad con lo dispuesto en los artículos 612 y 613 del Código de Procedimiento Penal, se revoca la resolución de 5 de abril último, y se declara que no ha lugar al desafuero del diputado René Jerez Contreras".

"La Universidad de Chile ejerce función rectora en la cultura latinoamericana": Prof. A. Neghme

El Secretario General de la Facultad de Medicina, profesor Amador Neghme R., realizó una interesante jira por diversos países del Hemisferio Occidental, bajo el patrocinio de la Organización Mundial de la Salud.

El objeto de su viaje fue imponerse de la organización de los servicios médicos y de la enseñanza de la Medicina.

Estados Unidos, Ecuador, Colombia, Costa Rica y México fueron los países visitados por el doctor Neghme, en cada uno de los cuales recogió interesantes experiencias además de la satisfacción de corroborar el alto prestigio que en los últimos años se ha ganado la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile en las esferas médicas latinoamericanas.

En el austero ambiente de una de las oficinas de la Facultad de Medicina nos recibe el doctor Neghme, con tal amable cordialidad, que la charla se inicia fácil y amistosa.

Respondiendo a una pregunta nuestra sobre las relaciones entre la Escuela de Chile y la de otros países del continente, nos dice: "A través de nuestra Escuela de Medicina, la Universidad de Chile ha continuado ejercitando una importante influencia cultural en los países de la Costa del Pacífico, dando cumplimiento así a conceptos que expresara el Presidente Balmaceda al inaugurar el edificio que hasta diciembre de 1948 albergara a nuestra Escuela: "Hemos levantado una Escuela para servir no sólo los intereses del país, sino que los del Continente".

"Tanto en Ecuador y Colombia, como en Costa Rica, pude verificar que los médicos graduados en nuestra Escuela de Medicina gozan de un merecido prestigio, conservan un gran cariño por Chile y por su Alma Mater, y desempeñan, su misión con acertado criterio científico y social. En algunas ciudades, ellos organizan y dirigen interesantes trabajos de investigación científica; recuerdo a este respecto a los doctores Rodolfo Céspedes y Guido y Mario Miranda, que recibieron sus títulos en Chile y ahora ejercen en la ciudad de San José, en Costa Rica.

OTRAS MISIONES CHILENAS.— "Estimo importante señalar —agrega nuestro entrevistado— que igual importancia han tenido otras misiones, como las culturales, militares y otras. Recuerdo con especial agrado el íntimo orgullo que sentí en Venezuela cuando se me refirió en conceptuosos términos la magnífica labor realizada en ese país por una misión pedagógica Chilena. La misma satisfacción experimente en Colombia y El Salvador cuando me informaban de los gratos recuerdos que había dejado una Misión Militar. Aún recuerdan en Colombia la benemérita actuación de nuestro Embajador don Julio Barrenechea. Profesionales, estudiantes y modestos obreros destacaron su labor democrática y de alta cultura, en términos que honran a nuestro país.

MISION DE OBSERVADOR.— Aunque mi misión era más bien de simple observador, en Costa Rica, el Presidente de la República, don José Figueres, y el Vicepresidente, doctor Raúl Blanco Cervantes, expresaron su gran interés por el progreso de la organización de los servicios de Salud Pública de nuestro país, honrando con su presencia la conferencia que dicté sobre el particular. Por otra parte, nuestro Embajador, don Augusto Millán, y el Consejero señor Echeverría están desarrollando una activa labor de acercamiento cultural y económico entre ambos países".

MATRICULAS LIMITADAS.— El doctor Neghme visitó 5 de las siete Escuelas de Medicina de Colombia y numerosas Escuelas de Estados Unidos y México. En Costa Rica participó en una Mesa Redonda convocada por el Rector de la Universidad, don Rodrigo Facio, para discutir la organización de una Escuela de Medicina para ese país, que hasta ahora carece de ella. En todos los establecimientos que visitó existe un principio básico y común: la limitación de la matrícula y selección estricta de candidatos a alumnos.

En lo que respecta a maestros, éstos tienen su tiempo completo y una dedicación exclusiva a su función docente, lo que les permite practicar un método activo de enseñanza, poniendo a los alumnos en condiciones de trabajar en los Laboratorios, Salas de Hospitales y Centros de Salud.

"Soy un convencido —termina diciéndonos el profesor Neghme— que la limitación de la matrícula es un factor indispensable para conseguir un cuerpo de profesionales eficientemente dotados. Debe pensarse a este respecto en los peligros que envuelve para la sociedad un grupo de médicos insuficientemente preparados que muchas veces están dispuestos a explotar en forma sólo comercial su profesión. Afortunadamente, nuestra Escuela, en este aspecto, ocupa un puesto de avanzada en toda América

Gobernador de Arica con el Director de Pavimentación Urbana

El Gobernador de Arica, señor José Muñoz Monge, se entrevistó con el Director de Pavimentación Urbana, don Jorge Cavagnaro Michelis, para tratar diversos asuntos relacionados con el Servicio a su cargo.

En esta entrevista se cambiaron ideas sobre el Plan de Pavimentación de la Comuna de Arica, en el cual se invertiría la suma de 75 millones de pesos, y que se desarrollaría en un plazo más o menos de dos años, para el financiamiento de estas obras el Fisco y la Dirección de Pavimentación Urbana lo harán ya sea con los fondos de la Ley 8946, Fondos de Empréstitos, del Cobre o con aportes fiscales.

Además, se contemplan importantes obras de conservación y reposición de pavimentos para dejar en condiciones normales de tránsito las más importantes arterias de dicha localidad.

El Gobernador, señor Muñoz Monge, encontró la más favorable acogida en el Director Cavagnaro para la solución de los problemas de pavimentación.

VINOS CHILENOS EXPORTADOS A HOLANDA RETORNARAN EN LECHE

POR PRIMERA VEZ SE USARAN DOLARES VINEROS CON ESTE OBJETO

El Consejo de Comercio Exterior, en una de sus últimas sesiones, tomó un acuerdo que es de trascendental importancia por cuanto significa una innovación revolucionaria en la actual política de comercio Exterior. En efecto, los dólares vineros han sido usados, hasta la fecha, para importar alhajas y artículos suntuarios. Esto ya no sucederá más.

La firma, Alejandro Dussaillant exportó a Holanda una partida de vinos chilenos, por un total de 90.000 dólares y solicitó a Condecor la autorización para retornar la misma suma de dólares en leche desecada en polvo. Condecor aprobó esta operación y, según se nos ha informado, existe el deseo de continuar esta nueva modalidad de comercio, innovando así la antigua política de retornos.

En esta forma, los 90.000 dólares vineros volverán desde Holanda, transformados en 300 toneladas de leche, con lo cual se adquirirá una mínima parte del excedente de este producto, que ese país mantiene. Cabe señalar al respecto, que Estados Unidos y Holanda son, en la actualidad, los únicos países del mundo que tienen axcedente de producción de leche.

Premio mayor de la Lotería: 14314

Con el premio mayor de la Lotería de Concepción, de 8 millones de pesos, salió premiado el número 14314, vendido en Antofagasta.

Con 600.000, el 01939, vendido en Santiago; con 200.000, el 21180, en Santiago; con 100.000, el 35480, en Santiago, y 44798, en Concepción; con 50.000, 07520 en Santiago; 38517, en Santiago; 34119, en San Carlos; 34579 en Santiago; 43993, en Valparaíso y 16348, en Valparaíso.

Con 20.000: 23249 — 29463 — 41190 — 12037 — 45160 — 19327 — 02499 — 28637 — 28556 — 50153 — 36885 — 28004 — 22738 y 21074.

Con 10.000:
02560 — 05881 — 08362 — 08588
09196 — 09637 — 09889 — 10168
11184 — 17106 — 19477 — 20543
21029 — 21774 — 23788 — 24999
27434 — 32302 — 32798 — 35094
36628 — 37144 — 40899.

Con 5.000:
— 31392 — 41874 — 32699
43107 — 21171 — 01542 — 34704
29409 — 34996 — 08217 — 44550
11059 — 11941 — 07723 — 13351
25121 — 33192 — 02998 — 22603
40308 — 36534 — 42681 — 33496
20137 — 02918 — 02917 — 43988
03931 — 03315 — 42708 — 06517
35328 — 09431 — 44160 — 01811
04456 — 04160 — 32131 — 02423
04712 — 36048 — 28050 — 15117
44237 — 12281 — 23880 — 01778
28686 — 35071 — 45046 — 29964
21785 — 26497 — 45226 — 33271
16515 — 26129 — 11815 — 35431
30455 — 33860 — 16423 — 03025
44922 — 02450 — 42994 — 13152
39329 — 01945 — 15256 — 23321
38956 — 40827 — 27242 — 49777
37876 — 22375 — 22756 — 39722
45290 — 23124 — 01133 — 27310
44141 — 45794 — 27146 — 32146
03352 — 05010 — 10340 — 36427
49909 — 09722 — 21526 — 41755
12743 — 42207 — 09462 — 17149
17389 — 48600 — 44783
30648

INTENDENTE DE COQUIMBO, DON E. MOLINEAUX

Mañana quedará firmado el decreto por el cual se designa Intendente de Coquimbo al actual Gobernador de Ovalle, señor Edmundo Molinaux.

En su reemplazo, ocupará la Gobernación de Ovalle el ex Intendente de O'Higgins, señor Hernán Muñoz.

282 MILLONES PARA EL MINISTERIO DE MINAS

Doscientos ochenta y dos millones de pesos consulta el presupuesto para 1955, que el Ministerio de Minas envió a Hacienda. Estos cálculos fueron confeccionados teniendo en cuenta el Plan de Economías que impulsa el Gobierno, resultando de ello una reducción de 80 millones en comparación con el presupuesto actual.

Los nuevos cálculos presupuestarios consultan 213 millones como aporte a la Caja de Crédito y Fomento Minero, y el saldo para gastos de la Subsecretaría del Ministerio, Departamento de Minas y Combustibles y Superintendencias del Salitre y Cobre.

PIDEN NUEVOS PRECIOS PARA CALZADO Y SAL

El Ministro de Economía y Comercio, declaró ayer a la prensa que tenía en carpeta numerosas peticiones de alza de diversos artículos de primera necesidad, las que son estudiadas para su aprobación o rechazo. Señaló que, entre estas peticiones, el Ministerio estudia con especial preferencia las relacionadas con la sal y el calzado. En esto último reveló que existía una presentación de industriales y comerciantes, en el sentido de que el Gobierno fijara un precio controlado a un tipo de calzado "popular", pero, a la vez, se permitiera libertad de precio para el calzado de lujo.

Otro problema por el cual debe pronunciarse el Ministro de Economía es el que se refiere a la movilización colectiva particular. El Ministro expresó que esperaba que el Director de Transportes, don Ricardo Contreras Macaya, reasumiera sus funciones para realizar un serio y detenido estudio para darle una solución definitiva. No explicó específicamente en qué consistía el problema; pero funcionarios de esa Secretaría de Estado dijeron que existía una petición de alza, cuyo resultado estaba subordinado al mejoramiento de los servicios.

Vacaciones de Invierno: ¡Hasta luego, señorita!



Sin disimular el gozo que les proporciona la iniciación de sus vacaciones escolares, un grupo de alumnos del Primer Año B del Liceo Lastarria, se despide de su profesora jefe. La maestra, señora Otilia Mery de Pérez, corresponde afectuosamente a sus saludos y les recomienda a algunos de ellos que en el último bimestre se sacaron un 2 en Castellano y Matemáticas que repasen sus lecciones y alternen el descanso con el estudio. Previamente les había escrito en la pizarra: **"APROVECHAR LAS VACACIONES DE INVIERNO COMPLETANDO CONOCIMIENTOS"**. Todos prometen estudiar mucho. Rodean a su maestra, Alfonso Sáez, Alberto Palma, Guillermo Salvador, Pablo Reyes, Patricio Vargas, Pedro Guerrero, Antonio Pérez, Carlos Rivadeneira, César Guerra, Erneas Grisolía, Alfonso Pinto, Ricardo Palavecino, Aquiles Rivera, Jaime Palma y Alvaro Rojas. Los escolares de todo el país iniciaron ayer su "calducho" invernal de tres semanas para los internos y de dos para el resto. Hasta el 24 del presente, los 840.328 alumnos de los 4.675 establecimientos educacionales ubicados entre Arica y Magallanes inundarán los paseos, las bibliotecas y, sobre todo, preocuparán y revolucionarán sus hogares que hasta anteayer gozaban del tranquilo sosiego, resultado de su ausencia por las varias horas que desahogaban sus inquietudes en los colegios.

Habitación a 20 mil personas ha dado la Fundación de Viviendas de Emergencia

El "Anuario La Nación" vendrá a llenar una necesidad, dice don Luis Correa P.

Obra indispensable opina Presidente de Cámara de Comercio

"Una obra que pulse día a día, momento a momento, todas nuestras actividades en sus múltiples faces, tiene que ser, forzosamente, un auxiliar indispensable para el comerciante, el industrial, el financista o el intelectual", declaró, al referirse al **"Anuario La Nación 1954"**, el presidente de la Cámara Central de Comercio y vicepresidente de la Asociación de Exportadores de Productos Agrícolas, abogado don Luis Correa Prieto. Y agregó:

"La idea de editar el Anuario es magnífica, pues hace falta una obra de consulta que sea una documentada exposición de las múltiples actividades nacionales. Y, sin duda, es una valiosa contribución al conocimiento de nuestra realidad económica, industrial y cultural".

ORGANISMO MAXIMO DE LOS COMERCIANTES.— Al hacerse cargo de la presidencia de la Cámara Central de Comercio de Chile, cargo que ocupaba el actual Ministro de Economía, don Jorge Silva, don Luis Correa tomó bajo su responsabilidad la tuición de los más altos elementos de la producción, como son la Sociedad Nacional de Agricultura, la Sociedad Nacional de Minería y las instituciones representativas del comercio en general. Además de las Cámaras filiales que existen en el país, la Cámara Central de Comercio de Chile cobija a asociaciones especializadas, como la de exportadores, de importadores, de comerciantes en automóviles, etc. Solamente en Santiago tiene quince filiales.

Numerosos organismos extranjeros similares tienen, también, su representación en la Cámara Central de Comercio, y ella es una entidad que colabora a la solución de los problemas nacionales en el aspecto técnico, persiguiendo, además, la dignificación del comercio y la defensa de los legítimos derechos de los comerciantes.



Don **LUIS CORREA PRIETO**, presidente de la Cámara Central de Comercio de Chile

General Herrera asumió mando de la Guarnición

Desde ayer es Comandante General de la Guarnición de Santiago y Comandante en Jefe de la II División de Ejército, el general de división, señor Oscar Herrera Jarpa, hasta hace poco Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas.

En estos importantes cargos, el general Herrera Jarpa, será asesorado por su cuartel general, integrado por el Jefe del Estado Mayor de la División, coronel señor Manuel Montt Martínez; por el Cuartel Maestre, coronel señor Edmundo Urízar; por el ayudante de la División, mayor señor Raúl Poblete Vergara; por el Auditor de la División, coronel señor Pedro Berríos; por el oficial de órdenes, capitán señor Hernán Fuentes Besoain, por el Ayudante de la Guarnición, teniente-coronel señor Eduardo Muñoz Eyzaguirre, y por el oficial de órdenes de la Guarnición, capitán señor Emilio Quintana.

IMPORTACION DE LECHE EN POLVO PARA SANTIAGO

El gerente de la Central de Leche "Chile", señor Fernando Leiva Costa, solicitó ayer al Presidente de la República su intervención para que sean acelerados los trámites destinados a la importación de leche en polvo para ser reconstituída a fin de salvar el déficit de leche que existe en la capital.

Informó el señor Leiva que actualmente se consumen en Santiago 50.000 litros de leche y que, a su juicio, existe ocultamiento y desviación de ese producto hacia otros rubros más remunerativos. Agregó que se encuentra en estudio el precio armónico de él para estimular la producción destinada al consumo.

3.550 casas más construirá este año

Desde su creación, la Fundación de Viviendas de Emergencia, ha dado habitación a 20 mil personas en sus 3.149 casas construídas hasta la fecha, y que representan una inversión de $ 529.205.664.21.

La Fundación tiene proyectada la iniciación de 3.550 casas más, para lo cual sólo espera la aprobación de una ley que aumenta el financiamiento de esta benéfica institución.

Damos a conocer las siguientes poblaciones construídas hasta ahora, cuyos valores de costo, jardines infantiles y número de casas, se detalla a continuación:

	Casas y jard. inf.	
Población "G. González V.", Santiago	142	$ 5.083.054.76
Población "Isabel Riquelme", Santiago	267	27.775.264.80
Población "C. Olivares", Santiago	60	7.616.958.35
Población "A. Monasterio", Santiago	16	2.398.478.43
Población "C. Pérez", Santiago	88	9.930.433.98
Población "Quinta Bella", Santiago	1.177	190.328.214.84
Población "Mercedes Marín", La Serena	70	7.585.461.44
Población "Mundo Nuevo", La Serena	40	10.200.868.06
Población "I. Goyenechea", Lota	132	32.249.873.88
Población "C. C. de Prat", Pto. Montt	76	16.672.814.59
Población "Los Placeres", Valparaíso	118	30.364.241.08
TOTAL	2.186	$ 340.205.664.21

En estas Poblaciones se ha dado habitación a 2.197 familias con un número total de 13.997 personas, conforme al siguiente detalle:

Población "G. González V."	150	familias	839	personas
Población "I. Riquelme"	267	"	1.679	"
Población "Cornelia Olivares"	60	"	389	"
Población "A. Monasterio"	16	"	75	"
Población "C. Pérez"	86	"	572	"
Población "Quinta Bella"	1.182	"	7.625	"
Población "Mercedes Marín"	70	"	425	"
Población "Mundo Nuevo"	40	"	290	"
Población "I. Goyenechea"	132	"	818	"
Población "Carmela C. de Prat"	76	"	632	"
Población "Los Placeres"	118	"	653	"
TOTAL	2.197	familias	13.997	personas

Se encuentran actualmente en construcción las siguientes Poblaciones, cuyos costos y número de casas se detalla:

	Casas	
Población "Isabel Riquelme", 2.o Sector	539	$ 98.000.000
Población Talca	424	91.000.000
TOTAL	963	$ 189.000.000

Estas Poblaciones, que serán entregadas en el curso del presente año, darán habitación a los siguientes números de familias y personas:

	Familias	Personas m/m.
Población "Isabel Riquelme", 2.o Sector	539	3.234
Población "Talca"	424	2.544
	963	5.779

En consecuencia, la obra de la Fundación Viviendas de Emergencia, con respecto a su función habitacional, desde su creación hasta 1954, puede resumirse en las siguientes cifras y valores:

Número de casas construídas (casas)	3.149.—
Número de familias acogidas (familias)	3.160.—
Número de pobladores (pobladores)	19.775.—
Valores invertidos en construcción de habitaciones y jardines infantiles	$ 529.205.664.21

Fuera de las Poblaciones terminadas, y de aquellas cuya construcción se finiquitará en el curso de este año, la Fundación tiene proyectada la iniciación de las siguientes obras:

Arica, 100 casas; Iquique, 200; Calama, 50; Los Andes, 30; Concepción, 500; Osorno, 200; Pto. Varas, 70, y Valdivia, 400. Total 1.050 casas.

Además se cuenta con terrenos en Santiago, ubicados en Lo Valledor y Lo Franco, donde la Fundación proyecta la construcción de dos poblaciones por un total de más o menos 2.500 casas, las que agregadas a las que se proyecta construir en provincias, daría un total de 3.550 nuevas habitaciones que beneficiarían a más de 20.000 pobladores.

Evidentemente, que estas realizaciones serán posibles, si se aprueba el proyecto de ley, que actualmente se encuentra en estudio en la Cámara de Diputados, y por el cual se aumenta el financiamiento de la Fundación, ya que sus actuales recursos, le limitan el desarrollo efectivo y normal de sus actividades.

TERRENOS EN PLAZA ARGENTINA ADQUIRIRA LA MUNICIPALIDAD

Una importante transacción por 14.500.000 pesos, se realizará entre la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y la Municipalidad de Santiago, mediante la cual ésta entrará en posesión de los terrenos ubicados en el costado oriente de la Estación, ocupados actualmente por oficinas de dicha Empresa, lo que se estima imprescindible para realizar el proyecto de transformación de la Plaza Argentina.

La Municipalidad entregará a los Ferrocarriles terrenos de su propiedad ubicados en el costado norte de esa plaza, avaluados en 9 millones de pesos, y la diferencia, de $ 5.500.000, será cancelada en efectivo antes del 28 de febrero. Una vez finiquitada la negociación se iniciarán las faenas de transformar esa plaza.

El proyecto que dice relación con esa obra es estudiado por las Comisiones unidas de Hacienda y Urbanismo de la Corporación edilicia, según nos declaró el regidor señor Mario Hamuy, añadiendo que las gestiones están muy adelantadas.

ACUERDOS DE LA ACCION CATOLICA

La Acción Católica de Santiago, ante la visita del señor Jakob Blazevic, formuló ayer la siguiente declaración:

Que lamenta se haya elegido para presidir la Misión Comercial yugoeslava al señor Blasevic, que se ha destacado en la persecución contra la Iglesia, sus sacerdotes y fieles, en especial contra el Cardenal Stepinac;

Que hace saber a sus miembros que deben abstenerse de tratar social y comercialmente con dicho enviado, y

Que ha acordado reunirse a rezar por los perseguidores y perseguidos, el próximo miércoles, a las 19.30 horas en la Iglesia Catedral, en una misa que se oficiara en esta oportunidad.

CANCILLERIA PREPARA LLEGADA DE LA MISION COMERCIAL YUGOESLAVA

Con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Carlos Vassallo, se entrevistó ayer el Ministro de Yugoeslavia, señor Dragutin Djurdjev, para finiquitar algunos detalles acerca de la llegada de la Misión Comercial de aquel país.

Se informó que en esa reunión se trató también sobre el programa de trabajo que desarrollará la Misión en la capital.

Entre los productos que Yugoeslavia puede ofrecer a Chile, figuran barcos, grupos electrógenos, y maquinaria pesada para la industria.

El principal producto chileno por el cual se interesa la Misión es el cobre blister, ya que Estados Unidos ha construído para ese país una planta refinadora, una de las más grandes de Europa, la que para funcionar a toda su capacidad, necesita gran cantidad de materia prima, la que no alcanza a cubrir la producción de las minas yugoeslavas.

La Misión Comercial llegará el martes a Santiago, procedente de Buenos Aires, y será objeto de diversas atenciones oficiales.

Una semana permanecerá en Viña el Presidente

El Primer Mandatario se dirigió ayer a Viña del Mar, acompañado de su familia y del Edecán Naval, comandante don Jorge Ibarra.

El Excmo. señor Ibañez regresará a Santiago mañana, para asistir al almuerzo que ofrece el Grupo de Aviación N.o 4 de Colina, con motivo del aniversario de su fundación, para luego regresar a Viña, en donde permanecerá toda la semana.

NOMINA DE LOS FUNCIONARIOS LLAMADOS POR LA CANCILLERIA

La Cancillería dio a conocer ayer la nómina de los funcionarios del servicio en el exterior, que, de acuerdo con el plan de economías del Gobierno, han sido llamados al país.

Estos funcionarios son los siguientes: Luis Melo Lecaros, Ministro Plenipotenciario y Delegado ante las Naciones Unidas; Gino Bucci Cariola, Consejero de la Embajada de Chile en Alemania; Alberto Díaz Alemany, representante de Chile ante el Comité Jurídico Internacional de Río de Janeiro; José Mardones Bissig, Cónsul en Lima; Enrique Berstein Carabantes, Encargado de Negocios en El Cairo; Marcial Martínez Prieto, Encargado de Negocios en Oslo; Alejandro Gumucio Harriet, Encargado de Negocios en Atenas; Mariano Bustos Lagos, Ministro Plenipotenciario en Bélgica; Leandro Lacunza Lagos, Cónsul en Guayaquil; Miguel Rioseco Espinoza, Primer Secretario en Roma; Enrique Cobo del Campo, Encargado de Negocios en Bogotá; Benjamín Merino Benítez, Encargado de Negocios en Austria; Alfredo Suárez Barraza, Cónsul en La Paz; Ana Ramírez Alcántara, Secretaria de la Embajada en Washington; Alfonso Fabres Valdivieso, Cónsul en Argel; Gonzalo González González, Segundo Secretario en Panamá; Carlos Osorio Mardones, Tercer Secretario en Damasco (Siria); Pedro Daza Valenzuela, Tercer Secretario en Londres; Luis Enríquez Acevedo, Tercer Secretario en Yugoeslavia; Carlos Besa Lyon, Tercer Secretario en Lisboa; César Correa Barros, Tercer Secretario en París; Fernando Maqueira Elizalde, Tercer Secretario en México, y Carlos Gant Benavente, Cónsul a.i. en Los Angeles.

De estos funcionarios se encuentra en Santiago, desde hace tres días el señor Berstein y, en viaje al país el señor Martínez Prieto. El resto regresará en forma paulatina para no perjudicar la marcha de las relaciones exteriores, y en un plazo no mayor de 60 días.

CENTRO FERROVIARIO SERA INAUGURADO EN GUAYACAN

A fines de mes, posiblemente el 22, será inaugurado en Guayacán un centro ferroviario, considerado el más moderno de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

A esta ceremonia ha sido invitado el Presidente de la República, quien asistiría acompañado de algunos Ministros.

El centro en referencia consta de maestranza, casa de máquinas, talleres diesel, casa de administración y casas para el personal. En él trabajan 200 personas.



PARTE HOY A EE. UU.

— Por El Interamericano de la Panagra se dirigirá hoy a Washington, don Carlos Dávila, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos y ex Presidente del Consejo y Director de LA NACION. A su llegada a esa ciudad, el señor Dávila sostendrá una entrevista con el doctor Alberto Lleras Camargo, su antecesor en el cargo, para luego asumir sus altas funciones. En Los Cerrillos, el señor Dávila será despedido por Ministros de Estado, familiares, jefes de misiones diplomáticas americanas y altos funcionarios del Gobierno.

El señor Fernando Cruchaga, Director General de Ferrocarriles, informó ayer al Presidente que en el mes de septiembre llegarán al país 16 trenes automotores de fabricación suiza, los que serán destinados a la red norte, Ferrocarril Transandino y Arica-La Paz.

Estos automotores vienen equipados con motores diesel. Sus asientos son reclinables, tipo avión y los vagones tienen un pequeño compartimento destinado a buffet. Los que se destinarán al Transandino y al Ferrocarril a La Paz, tienen además una cremallera, la que funciona en las gradientes mayores al tres por ciento. El costo total de estos automotores asciende a US$ 3.000.000.

SITUACION DE LA EMPRESA.— La Empresa de los Ferrocarriles adeuda en la actualidad, según lo manifestó el señor Cruchaga, una suma cercana a los 1.400 millones de pesos, en su mayor parte a los proveedores de carbón, cantidad que es casi igual a lo que le debe el Fisco.

Informó finalmente el señor Cruchaga que se encuentra en la Contraloría el decreto por el cual se autoriza el alza de las tarifas ferroviarias, con exclusión de las que atañen a los artículos de primera necesidad.

ESCUELA 20 ELIGIO NUEVO DIRECTORIO

El Centro de Padres de la Escuela N.o 20, eligió la siguiente mesa directiva: presidente, Laudemio Funca; primer vice, Olga Díaz Muñoz; 2.o vice, Bolívar Sánchez; tesorera, Aída Jofré, y secretaria Berta Ovalle.

AÑO XXXVIII N.o 13,367

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
SUSCRIPCIONES: Un año, $ 3,240; seis meses, $ 1,632; tres meses, $ 825
Valor del ejemplar del día, $ 10.— Ejemplares atrasados, $ 20.

Santiago de Chile, domingo 11 de julio de 1954

Notificación presidencial

S. E. el Presidente de la República, en comunicación oficial dirigida al señor Ministro del Interior, ha expresado con extraordinaria precisión su voluntad inaplazable, a fin de que se introduzcan modificaciones esenciales en el régimen jurídico del país, orientadas a darle materialización a sus convicciones de gobernante.

El movimiento nacional y popular que lo exaltó a la Primera Magistratura de la nación se inspiró en un designio auténticamente revolucionario, generoso y noble, identificado en su esencia con profundas aspiraciones de renovación en todos los órdenes de la vida pública. El país soportaba, a la sazón, una progresiva desmoralización de los hábitos políticos, la Administración Pública se había constituído en un botín de la politiquería reinante, con todas las secuelas de corrupción y esterilidad que ello trae consigo; en las finanzas y la economía campeaban el desorden, la improvisación y, muchas veces, los más funestos peculados. Frente a la consolidación del caos, las masas trabajadoras, los sectores políticos independientes y los partidos no contaminados, unieron sus voluntades de imperiosa rectificación, depositando su más irrestricta confianza en la personalidad austera y ejecutiva del actual Jefe del Estado.

El Presidente Ibáñez ha guardado una lealtad estricta a los postulados políticos, sociales y económicos del 4 de Septiembre. También ha demostrado prudencia y tolerancia democrática para aguardar el desarrollo concreto del ideario prometido al pueblo, pero, indudablemente, su espíritu de arraigada consecuencia con los principios que han informado toda su vida, lo impulsan a exigir una inmediata aceleración de aquellas reformas que garanticen cambios sustanciales en la existencia republicana.

En su carta al Ministro del Interior, S. E. quiere terminar con la indebida intromisión del Congreso en la Administración Pública. Para lograr ese objetivo, plantea que, de inmediato, se redacte un Proyecto de Ley que derogue las Consejerías Parlamentarias, herencia viciosa que ha permitido una interferencia funesta en los Consejos de Administración de las instituciones fiscales, semifiscales y autónomas.

El Presidente quiere que la labor del Parlamento se fortalezca a través de una creciente atmósfera de confianza pública para las altas funciones que le están encomendadas por la Constitución. Por lo mismo, es preciso que modificaciones legales o constitucionales precisen y amplíen las incompatibilidades e inhabilidades parlamentarias. El legislador debe estar investido de una alta calidad moral, de tal suerte que su función pública aparezca liberada de la menor sombra, determinada por actividades que pudieran considerarse generadoras de influencias contrarias al interés de la comunidad nacional. Para que tal finalidad tenga una cumplida satisfacción, se deduce que los legisladores deben disponer de rentas compatibles con la naturaleza de sus cargos. De esa manera, también, los ciudadanos más modestos podrán tener acceso y actuación dignos en el seno del Parlamento.

Círculos interesados pretendieron tergiversar el triunfo del 4 de Septiembre, identificándolo como un golpe de muerte para los partidos políticos. El Presidente estima que ello no tuvo otro alcance que la repulsa cívica a los vicios y errores de algunas organizaciones políticas. Interesado por la progresiva dignificación de estos canales de la organización política nacional, el General Ibáñez quiere que se dicte un Estatuto de los Partidos Políticos, para que adquieran la calidad de personas jurídicas de Derecho Público y se perfeccionen como elementos angulares en la generación de los Poderes del Estado.

Quiere el Presidente Ibáñez una reforma fundamental de la Ley de Elecciones, gran incubadora del "micropartidismo" y de los fraudes más bochornosos.

Para dar un corte definitivo a la farándula electorera, activo factor de anormalidad en la República, se hace necesaria la elección simultánea de representantes titulares y suplentes en los cargos de votación popular. Al mismo tiempo, cada día es más indispensable que desempeñen esas funciones ciudadanos idóneos, honestos, cuya carrera pública no sea el resultado de los enjuagues electorales.

"La marcha económica y la armonía social" —sostiene S. E.— obligan a encontrar una fórmula jurídica que permita la participación en nuestro sistema institucional de las fuerzas sociales representativas de la producción y el trabajo. Ellas deben intervenir en el "estudio, discusión y aprobación de las leyes" que les incumben. Los gremios y sindicatos son la célula social por excelencia de la estructura económica de la nación, y el Jefe del Estado está decidido a otorgarles la valoración nacional que les corresponde.

Una reforma constitucional ampliamente plausible es la creación del cargo de Vicepresidente de la República, destinada a asegurar la continuidad regular de la marcha nacional, en los casos en que el Primer Magistrado interrumpa o no pueda concluir su mandato. De la misma manera, no se advierte la razón que impida la reelección presidencial, si es que la ciudadanía desea reiterar su confianza en el gobernante eficaz y austero que supo cumplir con su deber. Sostener lo contrario importa, en el fondo, un desconocimiento de ese derecho democrático inalienable que tienen las mayorías para imponer su voluntad en las urnas electorales.

El Presidente desea, en conformidad con el Programa de Septiembre, la derogación inmediata de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, instrumento jurídico generado bajo la inspiración de una politiquería bastarda, y su reemplazo por una Ley de Seguridad del Estado, que otorgue al Ejecutivo las herramientas legales necesarias al resguardo del orden público y suficientes para sancionar con severidad a los que intenten dislocar la estructura institucional de la República. Esta ley, igualmente, debe garantizar "la libertad de trabajo" y la "productividad del país". La determinación presidencial en esta materia sigue la huella por donde han caminado siempre las dos grandes democracias anglosajonas, la norteamericana y la inglesa, donde no existen parias políticos.

Otro aspecto sustantivo de la comunicación que comentamos es el relativo a las facultades excesivas de la Contraloría General de la República. Con el tiempo, este organismo, al margen del orden constitucional, se ha ido transformando en un Cuarto Poder del Estado o Poder Contralor, en circunstancias que sus atribuciones no debían ir más allá de ser una "entidad fiscalizadora de cuentas e inversiones", además de velar por la legalidad de los gastos y otros asuntos de naturaleza administrativa.

El Presidente de la República formula una serie de exigencias perentorias, todas ellas de indudable trascendencia nacional.

Una comisión de juristas quedará encargada de redactar, en el plazo máximo de tres meses, todas las reformas planteadas por el Jefe del Estado. S. E. reitera, de esta manera, su voluntad, ya expresada en el último Mensaje, de restaurar para Chile el régimen presidencial con todos sus atributos. Esta decisión está ya resuelta en su ánimo, es clara en su contenido ideológico y no admite dilaciones de ningún género, por cuanto ella importa dar satisfacción integral a las aspiraciones nacionales y populares manifestadas en los comicios presidenciales del 4 de Septiembre de 1952.

La Semana Política

HISTORIA QUE SE REPITE . . . Tradicionalmente, la política internacional de Chile —como acaba de reiterarlo el Canciller, ante la Cámara de Diputados— es fundamenta en Convenios o Tratados, y en principios. Aquellos son el fruto de la vida de relación de los pueblos; los principios son la consecuencia del progreso institucional y cívico de la ordenación democrática, y para Chile han sido y son los de la no intervención y los de la libre determinación de los pueblos.

El anuncio de la próxima llegada al país de una Misión Comercial Yugoeslava ha originado una manifestación estudiantil callejera y vehementes votos de protesta de los partidos conservadores. ¿Razones? El jefe de esa Misión habría sido el fiscal en el proceso "anticatólico", que culminó con la condena del Cardenal Stepinac.

Los grupos partidistas chilenos tienen derecho, sin duda, a expresar libremente sus opiniones y a adoptar los acuerdos que estimen procedentes. Legítimo es ese derecho, porque vivimos en una democracia, y sagrada la defensa que de sus convicciones exteriorizan esos grupos políticos.

Pero la democracia también tiene límites, porque no es irresponsable. Y resulta, por lo mismo, peligroso generalizar un problema, que es particular, cuando de por medio están las relaciones exteriores de Chile, cuyo estudio, desarrollo y concreción nuestra Carta Fundamental entrega, responsablemente, al ciudadano que, con el título de Presidente de la República, administra el Estado y es el Jefe Supremo de la Nación.

En otro tiempo, obreros azuzados por falsos redentores se negaban a descargar o cargar barcos que llegaban a nuestras costas, porque no eran de su agrado los Gobiernos existentes en los países cuyas banderas enarbolaban esas naves.

Ahora se han cambiado los papeles. Y quienes se perturban, entrometiéndose en el manejo de nuestras relaciones exteriores y calificando a los emisarios de un país amigo, son los que llamaron desorbitados a los obreros portuarios inficionados por una prédica antipatriótica.

Todo ello contrasta, por lo demás, con lo que no hace mucho ocurrió en el país más conservador del mundo. Isabel II y el Premier Churchill cumplimentaron e intercambiaron puntos de vista, de mutuo interés para sus respectivos países, durante la visita oficial a Londres de Tito, el Amo de Yugoeslavia. Pero a nadie se le ocurrió pensar que, por este hecho, la gentil soberana británica o su eminente Premier se hubieran identificado con lo que ocurría en el país de su protocolar huésped.

SE HIZO JUSTICIA La Cámara de Diputados aprobó, por 78 votos contra 24, el encasillamiento de los personales de las Fuerzas Armadas y Carabineros, en la Planta Civil del Estado.

De tal suerte se han igualado, por primera vez, las rentas de todos los servidores públicos.

La diferenciación, además de ilógica, era injusta. Y acentuó sus características, cuando durante el pasado Gobierno se dictó la ley 10,343, que prohijó irritantes privilegios.

La futura nueva ley iniciará ahora en el Senado su segundo trámite constitucional.

EL PAIS OBSERVA La oposición por la oposición —en la que son expertos determinados sectores enemigos del Gobierno— tuvo otra expresión con motivo del permiso solicitado por el ex Ministro de Hacienda don Guillermo del Pedregal, para poder ausentarse del país.

Un diputado, exento de elocuencia, pero especialista en monsergas y datos por lo general desprovistos de veracidad, obstruyó ese permiso —que de ordinario es formalista, de mero trámite—, durante cinco sesiones, tres de ellas especiales, de la Cámara. Con ello prolongó la discusión y votación del proyecto de las FF. AA. y Carabineros, y obligó a varias Comisiones a suspender el trabajo que debieron destinarle al estudio de varios e interesantes proyectos de ley.

La opinión pública, que seguramente se interesó por estos debates, debió presumir un resultado estrecho. El diputado obstructor hablaba en nombre del país, sembraba recelos, hería reputaciones, leía documentos privados que sólo él conocía y pedía oficios con severos cuestionarios.

Al fin se votó ese permiso. Como para ensombrecer más el panorama, ello ocurrió durante una sesión nocturna. Las lámparas del hemiciclo resplandecían, sin racionamiento. Al fin y al cabo, es el país el que paga. Y el resultado fue: 45 votos a favor del permiso, y sólo 7 en contra...

Algunos diputados, durante el debate, volvieron a poner de relieve la inconsecuencia de la inmunidad del fuero parlamentario, ese privilegio que garantiza la función fiscalizadora, pero que no puede ser sinónimo de impunidad, ni mucho menos prestarse para el ataque artero, a mansalva, contra los que no pueden defenderse de cuerpo presente.

Agregaron esos diputados que, oyendo las cantinelas del colega obstructor, la Cámara había perdido el tiempo, y ellos ya estaban perdiendo la paciencia.

Sólo les faltó agregar que el país mira y observa. Y que todavía, seguramente, no se ha puesto a pensar en que el funcionamiento del Congreso le cuesta al año 250 millones de pesos, de los cuales los que fiscalizan a todos los chilenos no deben rendirle cuentas a nadie.

PUNTOS SOBRE LAS IES. . . Unas severas y francas declaraciones, pronunciadas por el Embajador Beaulac durante una reunión de la Cámara de Comercio Chileno-Norteamericana, inquietaron a ciertos sectores. Algunos de sus personeros las comentarán en próximas sesiones de la Cámara y el Senado. Al parecer discrepan —así ya lo han adelantado— de que ese diplomático, en suelo extraño, haya exaltado la significación que los EE. UU. de Norteamérica tienen, como vanguardia mundial de la democracia.

Un senador, comentando el martes los últimos suceso de Guatemala, se extrañó de que los que rasgan sus vestiduras, en defensa de la libertad de los pueblos, nada hubieran dicho acerca de los derechos humanos vulnerados por el ex Gobierno de ese país. Corroboró sus palabras, con denuncias hechas por el Arzobispo de Guatemala. Y originó una tempestad entre sus colegas adversarios.

Este debate no ha terminado. Y seguramente, con nuevos antecedentes, se reanudará el próximo martes.

PANORAMA

¿LOS AÑOS MERECEN CELEBRARSE?

Los bondadosos viejecitos reían, mostrando las encías horras, mientras los hijos en torno a la mesa despachaban con juvenil apetito las numerosas viandas. Festejaban a sus padres en el día de sus bodas de oro. Cincuenta años antes casáronse e iniciaron por el mundo una aventura compartida. El júbilo de aquella reunión tenía por lo tanto un valor casi ritual. De pronto, en lo culminante del festejo, alguien terció, abriendo un breve lapso de interés general en aquella alegría familiar.



—¿Por qué será que la gente celebra tanto el aniversario de su nacimiento? El hecho de haber nacido no me parece nada notable desde el punto de vista moral; más bien podría creerse que se trata de una desgracia, si hemos de dar crédito a lo que dice nuestro clásico: "Que el mayor delito del hombre es haber nacido...". Más dignos de festejo unánime considero aquellas fechas en que nuestra voluntad erigió un jalón memorable. El matrimonio de nuestros amigos es una bella circunstancia, y comprendo, por eso, que se la celebre con este agasajo de hoy.

—¿No está usted de acuerdo, entonces, con los festejos de natalicio?

—No. Me parecen desde todo punto de vista absolutamente reprobables. Cuando pienso en los cincuenta años de Cervantes, aislado y solo, con el corazón ya partido por la lanza de su genial caballero; o recuerdo a Beethoven, sordo y solitario, en dura batalla contra la incomprensión del mundo; y me viene a la memoria la imagen del Dante perseguido por sus propios compatriotas; cuando pienso en todos esos seres, repito, los más dignos representantes de la raza humana, no me atrevo a soslayar siquiera la posibilidad de cubrir con laureles la fecha de mi anónimo nacimiento.

—Es usted arbitrario, señor mío. El nacimiento de un gran hombre marca siempre una fecha histórica.

—¡Ah! pero usted cree que el día en que nació Jean Baptiste Pocquelin, como lo dice Sacha Guitry en una película por ahí, el funcionario encargado de efectuar su inscripción civil exclamó: "¡Mon Dieu; ha nacido Moliére!" ¿Es que cree usted eso? ¿Cree usted que Chateaubriand le atribuyó otra importancia a la fecha de su nacimiento que la de hacerla coincidir artificialmente con el año en que nació Napoleón? Víctor Hugo a los cincuenta años no pensaba en celebrarlos; sólo prestaba atención a las maniobras oscuras del Príncipe Presidente. De ser chileno y de estar vivo, cosas las dos, como lo comprenderéis, muy halagüeñas, no pensaría en otra cosa que en el pueblo, en la defensa de sus ideales más preciosos. Víctor Hugo, de ser chileno y de estar vivo, sólo tendría pensamientos para América.

La voz de la dueña de casa, cascada y temblorosa, interrumpió aquella impertinente discusión:

—¿Por qué hablar de esto a propósito de nuestras bodas de oro? Todo esto no tiene sino una escasa importancia doméstica; carece de valor alguno universal.

Después de retirarme de la tertulia, pensé en esa frase y le encontré un alto valor educativo: en realidad, las fiestas de aniversario sólo tienen valor para la gente de la casa. Víctor Hugo, hombre del universo, cuando cumplió los ochenta años más gloriosos que jamás nadie haya cumplido, convidó sólo a sus íntimos a celebrarlos. A pesar de su reconocida megalomanía, el poeta tenía lo que se llama "el pudor de sí mismo".

Notas del Día



UN TEMIBLE CAPITAN Ya no le llama la atención a nadie que una mujer se convierta en hombre o que un hombre se convierta en mujer. La noticia la vemos con frecuencia en los diarios, sin que llegue a producirnos el menor asombro. Basta una sencilla operación quirúrgica para que la naturaleza cambie de rumbo, sin que sintamos el menor sobresalto. La cuestión sexual ha pasado a ser un mero alarde de la cirugía.

Ninguno de estos experimentos le interesan a la joven italiana Luciana Speranza, cuya única ambición consiste en llegar a ser algún día capitán de barco. Vive esta preciosa joven en Génova, pueblo de marinos, donde Colón empezó a soñar en su viaje de gloriosa eternidad. Hay en Génova una Academia Naval, cuyos cadetes, por supuesto, son todos varones. Luciana está loca por ingresar a este viejo establecimiento náutico, que tiene más de siglo y medio de existencia. Las autoridades de la Academia no han podido encontrar disposición alguna en el reglamento que impida su ingreso. Tampoco debe existir ninguna disposición en el reglamento de nuestra Escuela Naval que diga, perentoriamente, que no pueden ingresar mujeres a sus aulas. Como ven, la cosa es grave. El hecho es que Luciana Speranza fue admitida a examen —lo dio la semana pasada— y obtuvo muy buenas notas en los ramos técnicos. Sólo anduvo flaqueando en matemáticas y literatura italiana. La Junta de Calificaciones aceptó que la intrépida muchacha pueda repetir dichos exámenes en octubre próximo.

¿Y si Luciana sale bien en estos exámenes? Tendrá abiertas las puertas de la Academia Naval. Ningún reglamento le podrá impedir que ingrese en ella. Entonces sería de decir: **ecco il problema**. ¡Y qué medio problema! Tendremos a Luciana metida entre centenares de futuros marinos de la flota italiana. Se levantará, como todos, al toque de diana. Tendrá que ir al baño de ducha fría, incrustada en la fila. Después a hacer gimnasia, con el cuerpo desnudo hasta la cintura, saltar sobre el caballete, manejar unas palanquetas y brincar en la cuerda. ¿En qué parte del gran dormitorio colocarán el lecho de Luciana?

Las autoridades de la Academia ya lo han pensado. Su admisión exigirá, entre otras cosas, la designación de un instructor de Educación Física femenina. Además será necesario habilitar un baño especial y buscar alguna solución al problema del dormitorio. No hay cuidado, entonces; las cosas se van arreglando lentamente, por supuesto con gran regocijo de Luciana.

Es de creer que el próximo año la matrícula de la Academia Naval de Génova va, por lo menos, a cuadruplicarse, porque la muchacha no cejará en su empeño. Aspira a ser la primera mujer italiana capitán de barco. No sabe de dónde le viene este deseo. "Estoy dispuesta a lograrlo —ha dicho— y no me van a convencer con palabritas que desista de mi idea".

Claro que, una vez satisfecho el anhelo de Luciana, será un temible capitán. Entonces sí que tendrá algún significado aquel manoseado decir: "Uno que ha andado en los buques...".

B.

Ternura y ternero

Entre el individuo de ascendencia hispánica y el macho de la raza vacuna viene desarrollándose una lucha de siglos. Gesta en que lo heroico y lo brutal se confunden; en que el arte y la sangre han dado origen a una fiesta inmortalizada por los pinceles de Goya, cantada por Teófilo Gautier, y que, como todo lo épico, ha conducido a sus más destacados gladiadores al Olimpo y a la gloria imperecedera: Chicianero, Gallito, Manolete, el ganado de Miura.

Pero he aquí que en Chile esta lucha del vacuno contra el hombre ibero ha sido, y es, de un orden distinto. No tiene por palestra la plaza de toros, sino la feria rural y el matadero. Las ganaderías no ostentan divisas de jerarquía heráldica: verde y grana, gualda y oro, sino que ¡oh signos de los tiempos! al Goliat de recio testuz y a los de su casta se les imprime infamante marca de fuego en el anca. Más aún: en el descenso de la epopeya a la rutina, en la baja de valores místicos que va en razón inversa al valor monetario, siempre en alza, hasta la entereza de una y otra especie ha desaparecido: ni el vacuno odia al hombre en la arena sin sol, ni el hombre se enfurece ni aplaude la muerte de su antagonista ancestral. En el toro (o vaca, o vaquilla, o buey) hay resignación callada y sin esperanza. En el hacendado castellano-vasco o mapuche-andaluz, deseo de lucro... y piedad.

¿Piedad? Sí; en los productores de leche, al menos. La circunstancia de que vivan en Chile y no en España hace que ninguno de los productores sea, como el duque de Veragua, por ejemplo, gallardo criador de bestias bravías capaces de sucumbir luchando. Sus toros son calmos sultanes de su serrallo y ostentan, como los demás residentes vacunos del plantel, apellidos ingleses y holandeses de severa y rendidora prosapia. El industrial lechero los cuida, los acicala, los engorda, y mientras más obesos se ponen los Durham y los Holstein, mayor es la solicitud del amo. La solicitud, como se sabe, engendra buenos sentimientos; los buenos sentimientos, cariño; el cariño, piedad.

Fue la piedad lo que pusieron de manifiesto los productores de leche y de mantequilla en una de las reuniones habidas últimamente en el Ministerio de Agricultura, donde técnicos del Estado, representantes de las plantas pasteurizadoras e industriales estudiaban el lógico reajuste del precio de la leche. En el seno de la comisión, luego de discutir fría y desapasionadamente los costos de producción, los industriales asumieron una actitud sentimental. No lo hicieron por el precio de la leche, sino por el destino que, si no se atendía a sus demandas económicas, les cabría a los toros, a las vacas y a los inocentes hijos e hijas de tan desamparados ejemplares.

Expresaron los productores "que los representantes de la producción han tenido especial interés en colocar el precio de la leche **en una relación lógica con el precio de la carne**, para evitar que el ganado de lechería vaya a los mataderos, o se dediquen los centros de producción a la crianza de terneros para iguales fines".

Es claro que si de acuerdo con el sorprendente petitorio el litro de leche se equipara al kilo de carne, el albo brebaje deberá venderse a precio de asiento de picana o huachalomo, o sea, a $ 160 el litro. Pero tan excesiva demanda y tan peregrino argumento no lo han hecho valer los productores por espíritu de lucro. ¡De ninguna manera! Su punto de vista es tan diáfano como obscura la posibilidad de nutrición de los niños: si piden los lecheros un precio similar al de la carne para su producto, es, como lo han explicado ellos, "para evitar que el ganado de lechería vaya al matadero" y para que los matarifes, nuevos y despiadados Herodes, ultimen a los terneros con iguales fines.

Ante tan desinteresada conmiseración hacia la raza vacuna en general y a los toros del mañana en particular, cabría acceder a las demandas de los peticionarios. Sólo que de instaurarse el sistema que rige en el negocio de la carne, convendría especificar previamente los precios que regirían para la leche en vara y la leche en lechería. Pero habría también la posibilidad de que los productores, intoxicados con el éxito de su compasiva argumentación, aguzaran en el futuro su ingenio y formularan nuevas demandas. Podrían argüir, por ejemplo, que los vacunos son trasladados de un lado a otro del país en ferrocarriles. Ante tal hecho evidente, ¿por qué no colocar, dirían ellos, "el precio de la leche en relación lógica con los costos de las locomotoras?".

Hace cosa de un mes, estos industriales usaron inhumanamente a los niños para su propaganda. Ahora sacan a colación a los terneros. Hay más humanidad y rigor lógico en buscar precios remunerativos invocando mejor la ternura hacia el ternero que hacia el niño. Ternura y ternero son vocablos que se complementan y que le dan un matiz delicado a la vez que cacofónico al candente problema de la leche.

CORIOLANO.

El arquero frustrado

"A quien Dios se las da, San Pedro se las bendiga". No es el introito a una disquisición paremiológica. No nos gustan los refranes. Es como hablar con las palabras de otro, por incapacidad para expresar lo mismo mediante frases propias. El apotegma y lo demás lo decimos a propósito del autor de un articulejo que lleva, mutatis mutandi, ese proverbio por título. Ahora, cuando la máxima utilizada para dar lustre al infundio no es cita de autor conocido, sino de un individuo anónimo, cuyo nombre se perdió en la noche de los tiempos, entonces la precariedad es, asimismo, máxima. Se pide asesoría a quien debe haberla masticado sentado en la puerta de su casa, en alguna tarde campesina.

El tema del artículo es ingenuo. La producción salitrera habría descendido notablemente debido a las remuneraciones de que gozan los Consejeros de la Corporación de Venta de Salitre y Yodo. Chile abastecía el 70 por ciento del consumo mundial; en la actualidad sólo proporciona el 4 por ciento. De alguna manera debería existir quizá qué conexión entre los emolumentos de los Consejeros y el abatimiento de la industria del nitrato. Al menos el autor camina por sendas que van de una a otra parte. No vemos clara la relación. ¿Cómo asociar ambas situaciones? La asociación de ideas por otros rumbos. ¿Por qué la debacle que se pinta en la comparación de esas dos cifras se atribuye a los actuales Consejeros, y no a los pasados? Si existiese alguna conexión efectiva, debería compartirse la responsabilidad con todos los Consejeros que se han sucedido. La razón encuentra aquí un camino imposible de recorrer. ¡Eureka! La bendita asociación de ideas nos trae a la mente aquello de Milton, "El paraíso perdido". ¿No será que el autor habla a nombre de los Consejeros del régimen anterior? Algo "radicaloso" huele en Dinamarca.

Pero los temas pasan y las Secciones quedan. En este caso se trata de una que porta constantemente la enseña de "La flecha y el blanco". Como un campeón lleva su emblema, este paladín aprieta bajo el brazo una flecha y un blanco. Todos los días coge el blanco, que ya lo tiene negro de usado, y se pregunto: "¿Dónde lo vamos a colocar?" Aparentemente reflexiona, y lo sitúa en algún lugar. Esta vez lo puso frente a la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo. Todos los días, asimismo, cuando va a disparar este terrible saetero, se encuentra con que, como lo expresa el título de su Sección, posee flecha y blanco, pero le falta el arco. ¿Cómo lanzar el dardo mortal? Carece de arma. Por eso se ve obligado a tirar la flecha como quien arroja una piedra. El sitio más seguro es, precisamente, el blanco. Es posible que su peñascazo quiebre un vidrio, pero no atraviesa tejado. Nuestro amigo es el "arquero malogrado".

Los antiguos llamaban "sagitario" al arquero. Pero es el revés del "arquero malogrado". Mientras éste tiene flecha y blanco, la figura que representa al noveno signo del zodíaco posee arco, pero le falta flecha y blanco. Pero las diferencias son aparentes. El zodíaco contiene las doce constelaciones que parece recorrer el sol en el lapso de un año. Por razones astronómicas muy técnicas, en la actualidad no coincide el signo zodiacal con la constelación. La responsabilidad es de un movimiento retrógrado. Así, nuestro "arquero frustrado" tampoco da en el blanco, no coincide. Algo retrógrado debe causar esta disconformidad. Y como si esto no bastara, el arco de Sagitario lo esgrime un cuadrúpedo... **ASOMANTE.**

LA PREGUNTA

Se oye decir que el público prefiere comprar a los comerciantes establecidos para así responsabilizar a determinada persona en caso de descubrirse alguna imperfección o vicio en la compraventa. ¿Por qué, entonces, todo el mundo compra y compra boletos de rifa de automóviles, que hoy lucen "adorables" en una esquina y al día siguiente... "nunca más se supo"? — **Rizar.**

Cartas al DIRECTOR

("Quisiera tener un diario escrito por el público".— Ibsen)

Recuerda a un médico altruísta: Rancagua

Señor Director: Ha bajado a la tumba un gran hombre y un gran médico, el Dr. Joaquín Flores Briceño, que hizo de su profesión un abnegado sacrificio en favor de la humanidad doliente. El Dr. Flores Briceño no murió rico, porque no explotó el dolor ajeno. Fue un verdadero apóstol para los humildes y los enfermos, y ahora, en el pueblo de Graneros, donde ejerció su profesión, tiene un sitio imperecedero en el recuerdo de todos los que fueron sus pacientes.

El Dr. Flores Briceño no hacía cuestión de hora ni lugar para atender a un enfermo. Y él mismo, que no pudo sobreponerse a las dolencias que le aquejaban, sano o enfermo, acudía a aliviar el dolor de sus pacientes, allí donde se lo pidieran. En Graneros, todos sabemos que el Dr. Flores cumplió su deber de hombre, de profesional y de padre, y que bajó a la tumba rodeado del afecto y la admiración de todos los que le conocieron.

La Cruz Roja de Graneros y Rancagua, a modo de homenaje a este gran profesional, puso un crespón de luto en la bandera de la patria. Estas palabras de quien le conoció son un homenaje de respetuosa ternura y de gratitud, así como de recuerdo de su memoria.

Rogándole publicar las líneas que preceden, lo saluda con toda atención. — **Carlos Avaria Cabrera**, teniente coronel de Carabineros (R).

Sobre pago de los reajustes en Caja de los Carabineros

Señor Director: Es desesperante la situación que sufrimos todos los que fuimos servidores públicos y que actualmente estamos en retiro. Nosotros que no contamos con los medios necesarios para hacernos oír, como la huelga y otros medios, nos vemos postergados en todos los pagos, sean estos de cualquiera índole que las leyes nos conceden.

Es el caso, señor Director, que los jubilados y pensionados de la Caja de Previsión de Carabineros de Chile, aún estamos impagos del reajuste de nuestras pensiones y del salario familiar, que se nos adeuda desde el 1.o de enero del presente año, fecha en que fueron aumentadas.

Sin entrar en detalle, cualquiera que conozca esta situación puede comprender lo que significa para modestos hogares que viven de una jubilación o pensión. Los jefes de la Caja de Previsión de Carabineros, que tienen la responsabilidad en este caso, con un criterio y conocimientos superiores pueden apreciar en mejor forma lo que ocurre. Sin embargo, no ha sido posible hasta este momento conseguir que se nos hagan tales pagos de reajustes.

Le quedaré agradecido al señor Director si hace ver esta situación, para que se trate de solucionarla.

Dándole mis agradecimientos anticipados.

La saluda atte.— **Un jubilado.** Carnet 742695.

Lector aboga por la creación de escuelas en todas las fábricas.

Señor Director: El lunes último se inauguró la Escuela anexa al gimnasio de la Fábrica de Vidrios Planos, ubicada en Lirquén. Se trata de un colegio con todas las comodidades para que puedan concurrir alrededor de 100 niños, principalmente hijos de los propios empleados y obreros de esa industria.

Por el momento, dicha escuela sólo dispondrá hasta tercera preparatoria, por estar recién establecida, pero más adelante seguramente tendrá sus cursos de primera enseñanza completos. Las clases serán impartidas por competente personal de profesores primarios.

Me he permitido hablar sobre la inauguración de la Escuela en Lirquén para señalarla como un ejemplo. Si en todas las fábricas establecimientos de gran importancia se crearan colegios anexos, ¿No cree Ud. que se haría un aporte inigualable para terminar en Chile con el analfabetismo?

Creo sinceramente que lo que más necesitamos en nuestro país son escuelas. Ojalá en cada esquina tuviéramos una. Muchos problemas desaparecían casi como por encanto si tal sucediera, ya que la misma ignorancia de la gente es precisamente la que los origina.

Agradecido de la publicación de estas líneas lo saluda con la mayor atención.— **F Hernández**

Mala movilización afecta a comuna de San Miguel

Señor Director: A pesar de ser la comuna de San Miguel, según el último censo, un centro con más de 140.000 habitantes, (algo más que la población de Concepción), tiene, seguramente, el peor servicio de movilización del país.

Por otra parte, a la escasez de vehículos de locomoción colectiva, que es evidente, se agrega la prolongada e inútil espera en horas de mayor necesidad de traslado a Santiago, o sea, en las de entrada a las oficinas.

Este problema podría resolverse, a mi juicio, únicamente con el aumento de las actuales máquinas en servicio. Creo que con menos de cien no desaparecería. De allí, que la Empresa Nacional de Transportes Colectivos del Estado, junto a la buena voluntad de los empresarios particulares, podría cooperar con un buen porcentaje de vehículos. De otra manera será imposible el buen servicio que se hace indispensable en la comuna de San Miguel.

Ojalá este clamor, que es de todo el vecindario, no caiga en el vacío, y, en breve tiempo, se dé solución al problema que he expuesto.

Lo saluda con toda atención. —**O. Yáñez, carnet 522842.**

Sobre conducta de choferes de micros Cerrillos - Vitacura

Señor Director: Soy vecino de Los Cerrillos, y por esta circunstancia aprovecho a menudo el servicio de micros Cerrillos-Vitacura, el cual se ve desmejorado en forma apreciable por la falta de cultura de algunos choferes.

El otro día, por ejemplo, uno de estos conductores observó una conducta tan reprobable contra un pequeño estudiante que provocó la general indignación de todos los pasajeros. Y la culpa fue del propio chofer. Como la máquina apenas se detuviera en Matucana con Alameda, lo que obligó a muchas personas a bajarse sobre la marcha, ese estudiante subió al micro por la puerta trasera. Esto sacó de sus cabales al conductor que, deteniendo la máquina, se fue a increpar al pequeño, y, de no mediar el resto de los pasajeros, seguramente habría procedido de hecho. El estudiante rompió en amargo llanto, confundido y asustado ante la insólita actitud del chofer.

¿No sería posible, señor Director, que en este recorrido, como en otros, hubiera choferes con más cultura?

Aprovecho, también, en nombre del vecindario, para insinuar la conveniencia de que la salida de micros desde Los Cerrillos sea más frecuente.

Lo saluda con la mayor atención.— **N. S. J**

INSERCION.—

"NUESTRA RESPUESTA COMO YUGOESLAVOS, CATOLICOS Y CROATAS"

La unidad yugoeslava.— Pavelich.— El proceso del Cardenal Stepinac.— Yugoeslavia y el comunismo.— Actitud de la Iglesia chilena.— Los "aliados de Moscú"

Declaración de los yugoeslavos residentes en Chile ante la visita de la delegación comercial yugoeslava

La próxima visita a Chile de la Delegación Comercial Yugoeslava ha motivado actitudes frente a las cuales creemos nuestro deber informar a la opinión pública chilena tanto católica como laica, de hechos que pueden no ser bien conocidos o bien recordados, y evitar así que individuos que no son chilenos, sino extranjeros, sigan confundiendo la buena fe de este noble país.

La inmensa mayoría de los miembros de nuestra organización somos católicos y hemos nacido en Croacia. Sería una injuria gratuita de parte de nuestros hermanos chilenos suponer que nos importa menos que a ellos lo que ocurre en Yugoslavia. Nos importa más, por razones obvias. Y por lo mismo, nos informamos con más continuidad y detenimiento. Con serena responsabilidad formulamos esta declaración a los chilenos y confiamos en que ella sea acogida con objetividad y sin prejuicios.

YUGOESLAVIA Y CROACIA

Después de la Primera Guerra Mundial, en 1919, los pueblos eslavos del Sur se reunieron por primera vez en un Estado federado, soberano e independiente, unificado bajo la Monarquía serbia. El excesivo predominio serbio, motivó más tarde respetables corrientes de opinión en Croacia, y otras regiones federadas, que aspiraban a una mayor autonomía frente al "centralismo". Esta lucha contra el "centralismo serbio" fue librada siempre dentro del sentido de unidad nacional.

Pero vino la Segunda Guerra Mundial. En abril de 1941, un año después de abatida Francia y vigente todavía el Pacto ruso-alemán, el Regente yugoeslavo cedió a la presión nazi-fascista, y aceptó que Yugoeslavia se incorporara al Pacto del Eje. Aunque parecía una locura sin esperanza, el pueblo yugoeslavo y las Fuerzas Armadas rechazaron el acuerdo con el totalitarismo triunfante, expulsaron al Regente una semana después de la firma. ..¡y atrajeron sobre sí la terrible represalia de los aviones y los tanques alemanes, que invadieron el país, bombardearon las ciudades y ocuparon estratégicamente el territorio nacional, desafiados incesantemente por las guerrillas de patriotas yugoeslavos! Pero ¿quien recuerda hoy la gallardía y el espantoso sacrificio voluntariamente aceptados por Yugoeslavia en oposición al Totalitarismo Nazi-anticristiano; unido entonces a Moscú? Duele comprobar que no haya habido una palabra en la actual campaña antiyugoeslava para recordar el amor patrio, la firmeza de principios y el heroísmo reflejados en el rechazo de los pueblos yugoeslavos al poderío nazi mientras estaba vigente el Pacto Ribbentrop-Molotov. ¡Otro era el lenguaje de las fuerzas democráticas y católicas en abril de 1941, para juzgar a la nación yugoeslava! Que nos sea permitido a nosotros, católicos y yugoeslavos, hacer memoria, en esta campaña amarga para nosotros, del horrendo precio que la nación yogoeslava pagó voluntariamente para oponerse al paganismo nazi-anticristiano y antidemocrático.

EL GOBIERNO DE PAVELICH

Pero no todos los yugoeslavos sintieron igualmente su deber de patriotas y de antinazis. Invadida Yugoeslavia por las tropas alemanas e italianas, a la sombra de las fuerzas invasoras extranjeras, se organizo en Zagreb un "gobierno títere" presidido por Pavelich, con el título de Gobierno del Estado de Croacia. Ingresó inmediatamente al Eje; rompió la unidad nacional yugoeslava; se alió militarmente a las fuerzas punitivas nazistas y fascistas en su guerra implacable contra los patriotas yugoslavos que resistían al invasor en los bosques, montañas y praderas de la Patria ocupada. Y no sólo contra ellos, sino contra sus familiares. Torturaron, fusilaron, y asesinaron a decenas de miles de los "partisanos" yugoeslavos.

Es decir, Pavelich hizo en Croacia exactamente lo que Quisling en Noruega; Laval, en Francia; Seiss Inquhart, en Austria, y una docena más de fascistas en Bélgica, Holanda, Rumania, Eslovaquia, Bulgaria, Hungría, Grecia, Albania, etc., etc. Desde un cierto punto de vista, hizo aún algo peor que esos traidores (¡así llamados no por nosotros ahora; sino por la prensa democrática mundial, y por el juicio de sus propios pueblos una vez abatida la tiranía nazi!). Pavelich hizo algo peor aún, porque si los otros pusieron sus países al servicio del nazismo, Pavelich, además, rompió la unidad yugoeslava; atentó contra la integridad física de su patria, y separó a Croacia de a comunidad nacional.

Terminada la guerra, fueron procesados los "Quisling" (o los "Pavelich") en Francia, en Bélgica, en Holanda, en Austria, en Noruega, en Grecia, en todas partes fueron procesados declarados reos del delito de alta traición y fueron fusilados. Fueron juicios justos, sentencias justas y la opinión mundial así lo entendió. Pavelich no murió. Huyó a la Argentina. Pero ¿por qué su traición ha de ser juzgada de otro modo que la de Quisling, en Noruega; Laval, en Francia; o Degrelle, en Bélgica? ¿Y cómo podría juzgarse sino como "delito de alta traición" en cualquier país de la tierra el organizar un Gobierno separatista, atentatorio a la unidad nacional? Si eso fuese intentado por alguien alguna vez en Chile, todavía al amparo de fuerzas invasoras extranjeras, ¿cómo sería llamado por la justicia chilena y por el pueblo chileno? ¿No sería, acaso, un traidor...?

EL CARDENAL STEPINAC

No nos corresponde a nosotros pretender que tenemos todos los antecedentes de hecho y jurídicos que forman el llamado "caso Stepinac". Sabemos, como católicos, que la Santa Sede hizo causa común con el Arzobispo de Zagreb, hoy día Cardenal Stepinác.

Pero en este penoso asunto, también pensamos que sera útil recordar algunos elementos de juicio.

El Arzobispo Stepinác, era Arzobispo de Zagreb, capital de Croacia y capital del Gobierno de Pavelich. Los católicos sabemos que la Iglesia acepta las situaciones establecidas en el orden temporal, sin intervención en las formas concretas del poder civil. Croacia es la cuna mayoritaria del catolicismo yugoeslavo. Y Pavelich —como casi todos los dictadores fascistas— se empeñó cuánto pudo por comprometer a la Iglesia y al catolicismo en lo que ellos llamaban "su cruzada". ¿Cuántos católicos insensatos, fanáticos o imprudentes —¡y desgraciadamente cuántos sacerdotes entre ellos!— comprometieron de un modo reiterado y grave a la Iglesia y al catolicismo con el "régimen de Pavelich", durante los cuatro años que éste gobernó en Croacia? Los diarios, con fotografías e informaciones cotidianas; las radios, buscando impresionar al pueblo y arrastrarlo en el apoyo al régimen, las inauguraciones oficiales con asistencia de Prelados; las bendiciones de banderas de los voluntarios "ustachis"; los capellanes junto a las "expediciones punitivas"... ¡cuántos y cuántos hechos acumulados, casuales o deliberados, impuestos por las circunstancias o voluntariamente buscados, que se fueron sucediendo a lo largo de cuatro años de una lucha "a muerte", en que todos los recursos parecían lícitos para afianzar la propia posición, y debilitar la del adversario! Y todo esto, no en un ambiente de polémica por ideas; sino sobre la sangre de millares y millares de víctimas (Yugoeslavia tuvo ¡un millón 600 mil muertos!), represalias horribles, violencias y odios como no es dable imaginar a hombres que viven en paz.

Durante cuatro años, Pavelich fue cabeza del Poder Civil en Croacia, e hizo cuanto pudo por arrastrar y comprometer a la Iglesia y a los católicos con su régimen antiyugoeslavo y antiortodoxo. Y durante cuatro años el Arzobispo Stepinac fue cabeza de la Iglesia Católica en Croacia y debe alternar y convivir con el Poder Civil que encabeza Pavelich.

¿Vamos a creer que no hubo imprudencias graves, errores graves y complicidades graves de determinados prominentes católicos en Croacia? ¿Acaso no es verdad que en una situación infinitamente menos difícil, como fue el caso de Francia, hubo ocho Obispos y Arzobispos que fueron removidos por la Santa Sede, después de la Liberación, por las imprudencias que habían cometido durante el régimen de Petain?

EL PROCESO

El Cardenal Stepinac llegó al proceso en la plenitud de su vigor físico y mental, sin torturas morales o de otro orden, contrariamente a los procesos soviéticos del Cardenal Minszenti, en Hungría, o del Arzobispo Berán, en Praga.

El proceso fue público y con asistencia de numerosos periodistas extranjeros. El Cardenal fue acusado de "colaboración con el régimen de Pavelich" y de exigir "la conversión forzada de los ortodoxos".

Se ha objetado la legalidad del proceso por la aplicación "post factum" de leyes no vigentes al cometerse los hechos, y se ha sostenido que hubo intimidación de los testigos favorables al Cardenal.

El Cardenal Stepinac decidió defenderse por sí mismo. En el curso del juicio, declaró que había decidido "no contestar mas ninguna pregunta". Esta actitud puede ser o no motivo de admiración, pero de lo que no cabe duda es que revela a un hombre en la plenitud de sus recursos físicos y morales.

En el proceso hubo un fiscal. Corresponde al fiscal una función muy definida: tratar de probar la culpabilidad del acusado. El fiscal no es el juez; es el acusador.

El Cardenal Stepinac fue condenado a trabajos forzados en una sentencia que la Santa Sede calificó de injusta. Afortunadamente —como lo menciona "El Diario Ilustrado" del jueves último— no se le hizo efectiva la condena y se le mantuvo en su celda en libertad para estudiar y celebrar misa. Más tarde, el Gobierno yugoeslavo ofreció —a él y a la Santa Sede— ponerlo en libertad a condición de que saliese de Yugoeslavia. El Cardenal Stepinac rechazó el ofrecimiento insistiendo en que solo abandonaría su condición de prisionero para reasumir la Sede de Arzobispal de Zagreb. Liberado de la cárcel, está relegado en su aldea natal.

Comprendemos que para el Cardenal Stepinac su exigencia de reasumir el Arzobispado de Zagreb es prueba de su inocencia de los cargos del proceso; pero nos parece comprensible también que el pueblo y el Gobierno yugoeslavos —como ocurrió con el pueblo y el Gobierno francés en el caso de los ocho Obispos y Arzobispos mencionados— estimen que esta exigencia va más allá de lo que razonablemente puede pedirse en el conjunto de circunstancias que configuran el problema.

SITUACION DE LA IGLESIA EN YUGOESLAVIA

Hemos leído en estos días artículos firmados por personas respetables que, cegados por la ira, olvidan hechos trascendentales, confunden la geografía y emiten juicios totalmente sin fundamento. Veamos: Yugoeslavia no está "detrás de la Cortina de Hierro", sino al frente; no obedece órdenes del Kremlin, sino que es odiada por éste con una virulencia mucho mayor que la que el Kremlin tiene contra Chile, por ejemplo; no es cierto que la Iglesia Católica sufra en Yugoeslavia una persecución "igual que en los demás países comunistas" (un diario llegó a escribir: "peor que en Rusia"...).

En Yugoeslavia sólo hay conflicto en un problema —fundamental, es verdad; pero uno solo— entre el Gobierno y la Iglesia Católica. Este problema es la insistencia de la Iglesia en el derecho a mantener escuelas propias para educar a la infancia y a la juventud, y en la negativa del Estado a aceptar otras escuelas que las oficiales. Los católicos sabemos que éste es un problema doctrinario fundamental y ya hemos reconocido que en esta cuestión delicada hay una zona de conflicto abierta. Pero de ahí a exagerar sin medida y creer o pretender creer que en Yugoeslavia hay "persecución despiadada", media un abismo.

En Yugoeslavia hay libertad de culto. Todos los templos están en poder de la Iglesia y abiertos. La Constitución misma establece como delito las interferencias contrarias a la libertad de culto.

En Yugoeslavia la sucesión sacerdotal está asegurada. Los Seminarios están abiertos y hay 1 200 seminaristas en una población católica numéricamente igual a la chilena: 6.000.000 de católicos. El número de vocaciones es, pues, tres o cuatro veces mayor que en este noble país, en el cual vivimos.

En Yugoeslavia, el Estado subvenciona oficialmente a los sacerdotes de los distintos cultos religiosos, sin exclusión de los católicos; mantiene a las monjas con hábito talar en los hospitales, y permite la publicación de dos o tres revistas católicas sin interferencia.

En Yugoeslavia, particularmente en Croacia y en Dalmacia, que son las regiones católicas, la piedad de la gente es tan acentuada y su ejercicio tan sin riesgos o peligros, que turistas extranjeros —también chilenos— han contado a su regreso, con sorpresa, la existencia de santuarios en calles y plazas de las grandes ciudades, en que las gentes oran sin que a nadie se le ocurra que están exponiéndose a represalias policiales.

Es posible que a muchos lectores todo esto les parezca poco. Es posible aún, que así sea realmente. Pero tal vez no todos sepan que en países de esta misma América Latina, hay leyes vigentes —y que en algunos de ellos aún se aplican— en que la Iglesia Católica carece de derechos que en Yugoeslavia ejercita sin interferencias. Y que igual situación podrían comprobar en no pocos países de la Europa protestante, en que el ámbito de la libertad religiosa para los católicos es más restringido que en la denigrada Yugoeslavia. ¿Y quién organiza manifestaciones contra los representantes diplomáticos de estos países americanos o europeos que niegan a la Iglesia Católica aún las libertades y derechos limitados que ella tiene en Yugoeslavia?

EL COMUNISMO Y EL REGIMEN YUGOESLAVO

Cuando en 1948 Yugoeslavia rompió con la absorbente tutela a que quería someterla Moscú, el mundo entero asistió entre estupefacto e incrédulo a la decisión con que el Gobierno del Mariscal Tito exponía a su país al mismo horrendo destino que en 1941. Hubo muchos a quienes pareció tan increíble la hondura del patriotismo yugoeslavo, que prefieren creer que la ruptura entre Belgrado y Moscú era simulada. Los hechos son ya del dominio universal.

Como durante los largos y penosos siglos de su lucha anterior, como en 1919, como en 1941, nuevamente fue más fuerte en Yugoeslavia el amor por la independencia nacional. Ni el Gobierno ni el pueblo yugoeslavos aceptaron la servidumbre al Kremlin.

Puede parecer una decisión fácil, a quienes tienen el Océano de por medio. Pero no hay otra nación en Europa o Asia que haya desafiado de un modo tan completo y con tanto éxito, al imperialismo "cominformista".

Independiente y soberanamente, el pueblo yugoeslavo ha ido buscando desde entonces su camino, creando sus instituciones jurídicas y sociales propias, construyendo un régimen económico, social y político de una autenticidad y de una originalidad extraordinarias. Tal vez no todos sepan, por ejemplo, que la autonomía de las "Repúblicas Federadas" es hoy día mayor que en cualquiera otra etapa de la historia yugoeslava; que la llamada "democratización del Poder" ha incorporado a muy grandes sectores de la población al Gobierno comunal, regional, parlamentario y nacional, en directa oposición al "Gobierno del Secretariado", prevaleciente en los países de la Cortina de Hierro; que la socialización de las industrias ha sido definitivamente sustituída por las "comunidades de trabajo" en virtud de las cuales ya el Estado no es más propietario de las industrias, sino que éstas pertenecen, son administradas, y sirven para el beneficio de los obreros, empleados y técnicos que en cada industria laboran; que al régimen de controles típicos de la economía soviética, ha sucedido en Yugoeslavia un régimen de libertad económica para las "comunidades del trabajo", que es difícil de imaginar aún en Chile. Que la tierra ha sido restablecida como de propiedad privada, si bien con limitaciones en la extensión, y que el comercio de los frutos de la tierra es hoy día libre en Yugoeslavia. En su política exterior. Yugoeslavia cultiva celosamente su independencia nacional, pero se orienta de un modo tan definido hacia el Occidente que en los últimos meses se han publicado, también en Chile, los discursos del Mariscal Tito anunciando la disposición de Yugoeslavia para formar parte del Pacto del Atlántico. En sus contactos ideológicos, los grupos gobernantes yugoeslavos colaboran estrechamente con el laborismo inglés y con el socialismo belga y francés.

¿Cómo no percibir la intensa transformación de que estos hechos son reveladores? ¿Cómo no ha de ser falto de toda razón y responsabilidad apelar a los "lugares comunes" para confundir a Yugoeslavia con los países de la Cortina de Hierro?

Que nos disculpen nuestros amigos chilenos si nos permitimos afirmar —sino olvidar nuestra condición de católicos— que en Yugoeslavia se está efectuando en nuestros días, en un clima de modestia y sin jactancias, una de las experiencias sociales de mayor valor universal para la humanidad que busca su camino, tratando de evitar por igual los errores del colectivismo estatal y los del capitalismo clásico.

LOS "ALIADOS DE MOSCU". — El mayor enemigo de Yugoeslavia, es Moscú. Durante seis años el "cerco" soviético sobre Yugoeslavia no ha sido sólo de un sabotaje económico total (Chile negocia con varios países soviéticos; Yugoeslavia con ninguno) sino que de millares de incidentes fronterizos y de la más intensa campaña mundial de denigración y aislamiento. En comprensible: la mayor derrota del imperialismo soviético fué producida por Yugoeslavia cuando, en 1948, se irguió orgullosamente en defensa de su independencia nacional y rechazó las pretensiones de Stalin y del Cominform. No podemos comprender cómo este hecho trascendental puede ser tan olvidado y tan deformado en la actual campaña. ¿Quiénes son los "aliados de Moscú"? ¿Acaso Yugoeslavia, blanco del odio soviético? ¿Cómo podría tener sentido tal contradicción? Los que creen que es su deber hoy atacar a Yugoeslavia, a la Yugoeslavia independiente y soberana, a la que realiza transformaciones institucionales y económicas de innegable sentido democrático, a la que liga su suerte a la de Occidente ¿no admitirán el hecho físico e irrefutable de su completa coincidencia con Moscú en los ataques a Yugoeslavia?

Sabemos bien que esta injusticia es fundamentalmente producto de una mala información.

LA ACTITUD DE LA IGLESIA CHILENA. — No podríamos callar nuestros agradecimientos ante la actitud asumida por el Episcopado chileno, negándose a fomentar o a tomar parte en la campaña promovida en estos días, a raíz de la visita de la Delegación Comercial Yugoeslava.

No nos corresponde, y ciertamente no nos atreveríamos a interpretar el sentido profundo de esta actitud de la jerarquía católica chilena enfrente de la que han asumido otros grupos y personas. Sólo sabemos que para los intereses de la Iglesia Católica en Yugoeslavia y para la instauración de un régimen de convivencia que asegure mejor los derechos de la conciencia católica en nuestro país, la actitud de los señores obispos chilenos será inmensamente más constructiva, que la de los que quieran someter a vejámenes a los representantes de la Delegación Comercial Yugoeslava.

Si a pesar de todo, esos vejámenes se producen, confiamos que las autoridades yugoeslavas sabrán distinguir su procedencia y apreciar debidamente que no representan a la jerarquía chilena, ni cuentan con su aliento.

LOS INSPIRADORES. — Hace seis semanas estuvo en Santiago la Misión Comercial Checoeslovaca. Hace tres semanas la Misión Comercial Húngara. En Checoeslovaquia fue torturado, condenado y está preso el Arzobispo de Praga, Monseñor Berán. El Gobierno ha formado una Iglesia católica disidente con sacerdotes excomulgados por la Santa Sede. En Hungría, el Cardenal Minszenti fue torturado, condenado y está preso, y la Iglesia perseguida.

Pero las Misiones Comerciales de Checoeslovaquia y de Hungría acaban de tramitar en Santiago convenios comerciales ¡Y nadie escribió un artículo, ni expresó su protesta!

¿Quién puede comprar la unidad y los derechos de la Iglesia católica en Yugoeslavia, con la opresión de que es víctima en Hungría y Checoeslovaquia? ¿Quien, el destino del Cardenal Stepinac, que puede salir de Yugoeslavia cuando él quiera y que reside en su aldea natal, al destino del Cardenal Minszenti o del Arzobispo Berán...?

Ella tiene, sin embargo, una explicación. No fueron chilenos los iniciadores y animadores subterráneos de la campaña contra la Delegación Yugoeslava. Son extranjeros. Son elementos contrarios al régimen yugoeslavo. Y no solamente al régimen, sino contrarios a Yugoeslavia como nación. Son elementos que estuvieron ligados al régimen de Pavelich durante sus cuatro años de Gobierno separatista en Croacia; y que terminada la Segunda Guerra Mundial, confundióse en la gran marea de los refugiados que recogió la Organización Internacional de Refugiados, huyeron para salvar sus vidas de las legitimas sanciones a que se habían hecho acreedores. Entre los varios miles de emigrados croatas que Chile aceptó generosamente al término de la guerra, vinieron también algunos de estos elementos. Su lucha particular en contra de Yugoeslavia, es comprensible. Jugaron, perdieron... quieren el desquite.

No hacemos un cargo gratuito. En los diarios del viernes pasado, publicaron una inserción firmada por el "Club Croata", en que literalmente expresan: "No hablamos a nombre de ningún yugoeslavo. Nada queremos con Yugoeslavia. Nuestra lucha continuará hasta liberar a Croacia...", etc.

¡Cómo cambian los tiempos! Mientras las democracias occidentales hacían el supremo sacrificio que exigió la derrota del Nazismo, éstos "hombres de Pavelich" servían al Nazismo con ideas, propaganda y armas, y trataban de destruir la unidad de Yugoeslavia. Perdida la guerra por las fuerzas totalitarias, han reanudado su campaña de odio antiyugoeslavo y estampan sobre su firma el verdadero sentido de su propaganda.

¿Pero qué tiene que ver esto con el pueblo chileno y con su opinión pública?

La Delegación Comercial Yugoeslava no ha sido acreditada para tratar con el "Club Croata" sino con el Gobierno de Chile. ¿No es una intromisión incalificable que esta gente esté perturbando las relaciones normales de Chile con Yugoeslavia?

Y frente a los católicos chilenos, nosotros decimos: ¿por qué ha de valer más su palabra que la nuestra? Nosotros somos también católicos y muchos también croatas. ¡Nosotros queremos la unidad yugoeslava como la quiere la inmensa mayoría de los croatas que vive en Yugoslavia y en el extranjero, y que no estuvo comprometida con el "separatismo" fascista y antipatriótico del "Quisling" yugoeslavo!

Cabe admitir que es un cálculo astuto el de confundir a la opinión pública chilena y lanzarla contra Yugoeslavia, so capa de defender al Cardenal Stepinac;... a quien el Gobierno yugoeslavo ya no ataca. Es triste para nosotros —católicos y yugoeslavos— comprobar que esta astuta maniobra ha tenido más éxito del que podían esperar sus propios autores, a la luz del fracaso que sufrieron en Brasil, Argentina y Paraguay, donde acaba de estar la Misión Comercial Yugoeslava.

Cualquiera que sea la acogida que el culto y responsable público chileno quiera dar a estas observaciones nuestras, dictadas por un patriotismo sereno y sin prejuicios, nos sentiríamos bien compensados si ellas sirvieran para despertar siquiera la duda de que odios extranjeros están abusando de la noble hospitalidad chilena.

Yugoslovenski Dom u Chile (Hogar Yugoeslavo en Chile)
Yugoslovensko Drustvo Jadrán (Centro Yugoeslavo Jadrán)
Jadranska Vila
(Sociedad de Beneficencia de Señoras Yugoeslavas)

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PAL.— Décima Comuna.— Cítase a asamblea general, para las 10.30 horas de hoy, en Arturo Prat 1734. El vocal de la Junta Ejecutiva, don Plácido Contreras, ofrecerá una charla sobre el momento político.

Octava Comuna.— Cítase a reunión general, para las 11.30 horas de hoy, en Nataniel 1037.

Subasamblea "Javiera Carrera" de Los Guindos.— Cita a asamblea general, para las 12 horas de hoy, en su local de Avenida Ossa esquina de Simón Bolívar.

PARTIDO DEMOCRATICO DEL PUEBLO.— Consejo Comunal de San Miguel.— Cítase a asamblea general, para las tres de la tarde de hoy, en Mariluán 2498.

ATAQUES RADICALES CONTESTARA MARIA DE LA CRUZ EN SAN FELIPE

En el espacio "Domingo Político", que CB 101, Radio Yungay, transmitirá a las 9.30 horas de hoy, la ex senadora por Santiago y líder de la Unión Nacional Laborista, señora María de la Cruz, volverá a analizar importantes aspectos de la actualidad nacional.

Posteriormente, la señora María de la Cruz viajará a la ciudad de San Felipe, con el objeto de participar en una gran concentración pública, organizada por los laboristas de la capital de Aconcagua, y la cual comenzará al mediodía de hoy.

En esta oportunidad, la ex senadora por Santiago pronunciará un discurso de refutación a los ataques que últimamente ha recibido de dirigentes del Partido Radical.

En su visita a San Felipe, la señora María de la Cruz será acompañada por el presidente de la Unión Nacional Laborista, diputado Galvarino Rivera, y varios directores de este Movimiento.

LATORRE NO HA SIDO NOMBRADO ABOGADO-JEFE DE LA PRESIDENCIA

Don Orlando Latorre, presidente del Partido Agrario Laborista, entregó ayer a la prensa la siguiente declaración:

"Algunos diarios y comentaristas radiales han venido insistiendo en forma majadera con la noticia de que he sido nombrado Abogado-Jefe de la Presidencia de la República.

"Esta noticia es falsa.

"A poco de haber abandonado el cargo de Ministro de Obras Públicas, S. E. el Presidente de la República me ofreció el de Abogado-Jefe de la Presidencia. Decliné tan honroso ofrecimiento y, posteriormente, me presenté como candidato a la presidencia del Partido Agrario Laborista, lo que alejaba definitivamente la posibilidad de que hubiere podido postular a aceptar cargo público alguno.

"La forma sensacionalista como algunos diarios han insistido con una noticia tan errada, como ésta que desmiento, demuestra el interés que anima a algunos sectores por presentar al presidente del agrariolaborismo en una actitud contradictoria con la línea de independencia política que ha asumido el Partido".

REPARTO DE ROPA EN 9.a COMUNA DEL MNI

En calle Echaurren N.o 644, local de la Novena Comuna del Movimiento Nacional Independiente, a las 11 horas de hoy, se procederá al reparto de ropa y calzado a un numeroso grupo de gente de escasos recursos.

Este gesto corresponde al diputado por Santiago don Jorge Meléndez Escobar.

CENSURA A CORREA LETELIER PREOCUPARA A DIPUTADOS

El principal asunto que preocupará a la Cámara de Diputados, durante la próxima semana, es el que deriva del voto de censura que contra el Primer Vicepresidente de la Corporación, don Héctor Correa Letelier, presentó el Comité Parlamentario del Partido Socialista Popular.

Alrededor de este asunto, giran gestiones encaminadas a la formación de una nueva Mesa de la Cámara, que podría ser de fisonomía izquierdista, como lo desean los socialistas populares o de trabajo, o "tregua política", como lo han insinuado algunos parlamentarios de Derecha.

Sin embargo, hasta ayer todo hacía pensar que el voto de censura, contra el señor Correa Letelier, sería rechazado, y que se mantendría la Mesa que preside don Baltazar Castro.

COBRE.— El martes próximo, la Comisión de Hacienda de la Cámara continuará el estudio del proyecto sobre nuevo trato a las compañías cupríferas de la Gran Minería.

La sesión que el viernes último debió celebrar esta Comisión, fracasó por falta de quórum.

SENADO.— A las 19 horas de mañana, la Comisión de Hacienda del Senado reanudará el estudio del proyecto de Reforma Tributaria.

Esta vez entrará a conocer del título sobre "las compraventas y otras transferencias".

DEBATE POLITICO.— Parlamentarios radicales y falangistas han anunciado intervenciones, tanto en la Cámara como en el Senado, acerca del discurso que el Embajador Beaulac pronunció recientemente en la Cámara de Comercio Chileno-Norteamericano.

Al respecto, hablarán los diputados Juan de Dios Carmona y Hermes Ahumada, y los senadores Eduardo Frei y Raúl Rettig.

DONACION DE LIBROS A MUSEO PEDAGOGICO

Un conjunto de obras fue obsequiado al Museo Pedagógico por el educador español, don José Mallart y Cutó. Entre los libros figura una colección de publicaciones relacionadas especialmente con la orientación profesional y labor que desarrolla el Instituto Psicotécnico de Madrid.

Este obsequio que constituye un inapreciable aporte a la cultura pedagógica técnica se encuentra a disposición de los interesados, debidamente clasificada y catalogada en la biblioteca del Museo.



EN LA BASE AEREA DE QUINTERO.— Los conscriptos que prestan su servicio en la Base Aérea de Quintero, en brillante acto, prestaron el juramento de fidelidad a la bandera, en presencia de las autoridades, presididas por el coronel señor Juan Belenguer. En el grabado, los soldados del aire rinden honores a la bandera de la unidad, portada por el teniente señor Julio Matthei y escoltada por los sargentos señores Darío Vera y Luis Mercado

INICIAN CAMPAÑA ANTIRRABICA EN COMUNA DE ÑUÑOA

ÑUÑOA.— Una intensa campaña antirrábica y vacunación de perros se llevará a efecto en la comuna después del ofrecimiento que ha hecho a la Municipalidad en este sentido el Dr. César Seisdedos, ex veterinario municipal, campaña que se hará completamente gratuita en su vacunatorio de Avenida Dublé Almeyda.

Para llevar a efecto esta campaña, la Municipalidad comunal deberá declarar obligatoria la vacunación de animales y la patente de todos los perros, y por este capítulo la Municipalidad percibiría una suma superior a los trescientos mil pesos.

Dado el caso que se han presentado varias veces ataques de perros rabiosos, esta campaña ha tenido resonado comentario en Ñuñoa, ya que va en ello la tranquilidad del vecindario, en especial en la población infantil que no ven en los canes un peligro, sino que los tratan como amigos en sus infantiles juegos.— (RENATO SAEZ, corresponsal).

CURSO DE REGIMEN ALIMENTICIO HARAN EN GRUPO ESCOLAR

SAN BERNARDO.— En breve empezará a funcionar en el Grupo Escolar de esta ciudad, un curso del "Régimen alimenticio y de educación sanitaria", a cargo del asesor zonal de Educación Sanitaria, señor Gustavo Ferrer, el que posteriormente será implantado en todos los establecimientos educacionales de la localidad.

Las gestiones para la creación de este curso han sido hechas por el Inspector Departamental de Educación, señor Oscar Martínez; del médico director del Centro de Salud Buin, Dr. Marcos Donoso, y del director de la Escuela de Hombres N.o 3, señor Roberto Lorca.— (GALLARDO ROJAS, corresponsal).

MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL ADOPTA IMPORTANTES ACUERDOS

"La I. Municipalidad de San Miguel celebró sesión ordinaria con fecha 8 del presente, con asistencia del señor Alcalde don Carlos Valdovinos, regidores señores Aravena, Pazos y Quintanilla, Jefe de Control, Abogado Municipal, Director de Obras y Secretario. Se dió cuenta: de un Decreto de la Dirección de Obras Públicas que acepta la propuesta presentada por don Domingo Matte, para abovedar el canal de San Joaquín en Santa Rosa, obra que se realizará próximamente; de dos Resoluciones de la Dirección de Pavimentación Urbana, por las que se aceptan las propuestas para la pavimentación de la calle Sierra Bella, entre el Zanjón de la Aguada y San Joaquín, y de las calles Angel Guarello y Leonidas Vial, respectivamente; de encontrarse listo para ser despachado al Congreso Nacional el proyecto de Ley del Ejecutivo, auspiciado por el Municipio de San Miguel que establece Juzgados de Letras y Notaría para el servicio de las Comunas de San Miguel, La Cisterna y La Granja.

Se acordó reiterar a la Dirección de Pavimentación Urbana las peticiones anteriores con el fin de que cuanto antes se terminen los trabajos de repavimentación de Sierra Bella entre el Zanjón de la Aguada y límite norte con Santiago; acelerar los trámites para la pavimentación de las aceras oriente de la calle Santa Rosa y solicitar del Consejo de Defensa del Niño consulte la edificación de viviendas en el frente hacia la Gran Avenida de la Ciudad del Niño Presidente Ríos y a fin de que se haga el cierre hacia el Callejón de Lo Ovalle de dicho establecimiento.

Blanco 1161 **VALPARAISO** Teléfono 4427

MAYOR DE CARABINEROS APARECE IMPLICADO EN CUANTIOSO CONTRABANDO

Superioridad lo llamó a Santiago

VALPARAISO.— La Dirección General de Investigaciones recibió una denuncia de un valioso contrabando en Valparaíso que sindicaba como implicado al mayor de Carabineros don Oscar Ortega Flores, Jefe de la Comisaría Aduana. El Director don Luis Muñoz Monge, envió personal especializado a trabajar en el caso, el cual trabajó totalmente ajeno al servicio local de Investigaciones, comprobándose la efectividad de la denuncia.

La Dirección General informó de lo ocurrido a las autoridades gubernativas correspondientes. Por su parte, la Dirección General de Carabineros, en cuanto tuvo conocimiento del hecho, llamó inmediatamente a Santiago al mayor Ortega Flores.

Sólo parte del cuantioso contrabando se desembarcó en Valparaíso; el resto se internó o se pretendería internar por un puerto del sur. Consiste esta internación ilícita, en artículos de nylon, introducidos en maletas de doble fondo, bastones huecos con estupefacientes en su interior, etc.

Las autoridades locales guardan absoluta reserva sobre el contrabando, y los detectives que actuaron en el caso sólo se entienden con el Director de Investigaciones, señor Muñoz Monge.

El corresponsal de LA NACION fue informado ayer por el Prefecto Jefe de Carabineros de Valparaíso, que el mayor Ortega ha sido llamado a Santiago y que aún no había regresado.— (BENNETT, corresponsal).

EN AGOSTO LLEGA EL "TORNAGALEONES"

VALPARAISO.— En los primeros días del próximo mes, llegará a Valparaíso el tercero de los barcos recientemente adquiridos en Europa por la firma Haverbeck y Skalweit. Esta nave era propiedad de la firma Velinda, de bandera danesa, y navegaba con el nombre de "Otto Petersen". Sus nuevos dueños lo han bautizado con el nombre de "Tornagaleones", y en su primer viaje traerá de México una partida de azúcar para Bolivia, que descargará en Mollendo.

Espectáculos de hoy

AVENIDA (5184).— Las tres hijas de Eva; Un solo verano de felicidad y El ángel y el malvado.
COLON (2949).— Nosotros las mujeres.
CONDELL (2027). — El último tren de Bombay y Noble enemigo.
IMPERIO (4567).— Tormento.
METRO (2111).— Los tres mosqueteros.
PACIFICO (6054).— Víctimas del pecado.
REAL (2640).— El castillo maldito.
RIVOLI (2268). — Pimpinella triunfante y El triunfo de Tarzán.
VALPARAISO (5522).— Ana.
VELARDE (4654). — Víctimas del pecado.
VICTORIA (3778).— El asesino y Flechas en llamas.
MUNICIPAL, de Viña del Mar (81739).— Apassionatta.
OLIMPO, de Viña del Mar.— (81380).— No entrega programación.
RIALTO, de Viña del Mar. — (81906).— Rumba caliente y No niego mi pasado.
REX, de Viña del Mar.— (85050) Nosotras las mujeres.

NOTA.—Los números que van entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

CON CHEQUE ROBADO ESTAFARON AL COMERCIO POR MAS DE $ 1.000.000.-

VALPARAISO.— Investigaciones de este puerto detuvo, en la madrugada de ayer, a cuatro individuos que giraron dolosamente cheques por la suma de un millón de pesos.

Los detenidos son Sergio Stahl Larrazabal, 24, comerciante, de Santiago; Nuncio Mitre Manzur, 29, de Santiago; Eduardo René Valero de Castro, de Santiago, y Alejandro Antonio Atallat Albornoz, de Linares.

Los jóvenes estafadores, por intermedio de Alejandro Atallat Albornoz, depositaron un cheque por la suma cercana al millón de pesos en el Banco Español, de Viña del Mar, y, a su vez, el Banco le expidió el respectivo talonario de cheques.

Una vez en poder del talonario, empezaron a girar cheques por una suma igual o mayor que la depositada. Muchos de los cheques eran a fecha y otros para ser cobrados de inmediato. Sin embargo, varios comerciantes entraron en sospechas cuando comprobaron que el domicilio dado por Alejandro Atallat no era tal. Uno de los comerciantes dio aviso a Investigaciones de este puerto, la que entró a pesquisar.

Las averiguaciones practicadas, establecieron que el cheque depositado en la Sucursal del Banco Español, de Viña del Mar, correspondía a un talonario robado en la capital a un comerciante de Mulchén. De inmediato la policía judicial se puso en acción y detuvo a los individuos anteriormente individualizados.

De los cuatro detenidos, sólo Alejandro Atallat, el que hizo el depósito en el Banco Español, de Viña del Mar, no tenía antecedentes delictuosos. Los otros tres, según sus respectivos prontuarios, son conocidos estafadores y falsificadores y venderores de automóviles" fantasmas".

ESCASEZ DE VIVIENDAS ES UN PROBLEMA DE MAGNITUD

VALPARAISO.—El período de mal tiempo, con sus fuertes vientos y lluvias, va estableciendo en todas sus verdaderas proyecciones el grave problema de la escasez de viviendas en Valparaíso. Hay una gran cantidad de casas que, con las intensas caídas de agua, se inundan totalmente y otras que están en inminente peligro de derrumbarse, constituyendo una sería amenaza para sus moradores.

VIVIENDAS.— El Intendente de la provincia, don Luis Garín, que ha demostrado una especial preocupación por esta cuestión, en su último viaje a la capital obtuvo de la "Fundación de Viviendas de Emergencia" los fondos necesarios para la construcción de unas 500 casas en el Cerro Los Placeres. Esta inversión alcanzaría a unos 100 millones de pesos, y se trata de ubicar los terrenos para dar comienzo a los trabajos.

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 11 DE JULIO DE 1954

PRIMERA CARRERA.—A LA 1.45 P. M.— Premio "BAROLO".— (Séptima Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.— (JINETES APRENDICES).—

Preparador	JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	DUEÑO
R. Fernández	L. Tejo	1	Mataquito	55	12	R. Fernández
R. Saavedra	G. Saavedra	2	Nereidita	54	4	"Trinidad"
R. Saavedra	G. Lerma	3	Redentor	52	14	Suc. Arancibia
G. Sarmiento	A. Venegas	4	Pompón	54	6	"Equis"
M. Maira	J. Cornejo	5	Fricandella	53	2	"Collita"
L. Valle	M. Yáñez	6	Tacuarí	52	7	"Los Lira"
G. Pombo	A. Naranjo	7	Tapadora	52	11	A. Ugarte
M. Rivera	D. Santibáñez	8	Coracero	51	5	"Miramar"
S. Avila	M. Henríquez	9	Brígida	50	8	"Machalín"
C. Muñoz	G. Núñez	10	Friolera	50	3	"Ernestina"
C. Muñoz	N. N.	11	Zig-Zag	50	13	D. Quezada
J. Ramírez	J. Lerma	12	Bar de Oro	49	9	J. Ramírez
O. Urbina	H. Rivera	13	Alcántara	48	10	Talcarehue
L. González	R. González	14	Cuyano	47	15	D. Miranda
G. Bobadilla	L. Bobadilla	15	Satán	47	1	"Dimoni"

SEGUNDA CARRERA.— A LAS 2.15 P. M.— Premio "BUFON".— 1,400 metros.— Para caballos de tres años, nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club — Premio: 50 mil pesos al primero.—

Julio Castro	M. Manríquez	1	Petrolero	56	11	"Guaico"
O. Silva	H. Pizarro	2	Rucapillán	56	2	"Los Gallos"
E. Rodríguez	E. Romero	3	Escudero	55	7	G. Garmendia
M. Maira	J. Cornejo	4	First Dancer	53	3	M. Maira
D. Araya	E. Araya	5	Franquicia	51	8	D. Araya
A. Martínez	J. Farías	6	Diluvio	50	10	Petty Rose
O. Manríquez	D. Santibáñez	7	Naranjero	50	5	M. Godoy
R. Bernal	H. Rivera	8	Sonrisita	46	4	"Concierto"
F. Parisi	L. Moraga	9	Casilda	45	1	[illegible] Avarch
L. González	R. González	10	Luchita	45	6	L. González
R. Saavedra	G. Lerma	11	Pomo	45	9	"Sportivo"

TERCERA CARRERA.— A LAS 2.45 P. M.— Premio "BURLESCO".— (Sexta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.

G. Pombo	A. Hormazábal	1	Bernardo	56	7	G. Pombo
G. Vergara	J. Cornejo	2	Espolín	56	3	"José"
D. Sandoval	A. Naranjo	3	Maizal	55	10	"Don Dani"
A. Martínez	A. Venegas	4	Pehuenche	54	8	V. Ortiz
G. Bobadilla	L. Bobadilla	5	Moriche	52	11	C. Agrícola
J. Arenas	R. Arredondo	6	Arcángel	51	13	J. Arenas
L. Vásquez	D. Santibáñez	7	Estupenda	50	5	"San Jorge"
L. Valle	A. Montiel	8	Sonido	50	1	"Susy"
F. Castro	E. Araya	9	Sunny	49	12	M. Véliz
O. Urbina	M. Silva	10	Unesco	49	4	"Desvío"
R. Saavedra	G. Lerma	11	Chiquitita	48	9	R. Arratia
L. Alvarez	R. Quiroz	12	Milladora	48	6	J. Altaro
R. Fernández	M. Yáñez	13	Serignan	48	14	R. Fernández
V. Cepeda	M. Vignolo	14	Poet	46	2	V. Cepeda

CUARTA CARRERA.—A LAS [illegible] P. M.— Premio "BADALONA".—(Quinta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 32,000 pesos al primero.-

R. Saavedra	O. Saavedra	1	Campero	56	12	"Blanquita"
R. Saavedra	G. Saavedra	2	Monreal	53	13	"Malita"
S. Avila	E. Obregón	3	Chinquillo	54	6	"Machalín"
S. Maira	M. Manríquez	4	Marisco	53	4	"Alborada"
V. Cepeda	A. Montiel	5	Artificio	52	9	V. Cepeda
O. Castillo	V. González	6	Polo Norte	52	1	O. Castillo
V. García	D. Santibáñez	7	Cuyana	51	2	"Tamborero"
E. Rodríguez	M. Silva	8	Falke	50	14	"Sapina"
M. Maira	J. Cornejo	9	Bonizal	49	10	"Collita"
O. Manríquez	G. Núñez	10	Chonta	49	8	"Chichí"
P. del Río	J. Alvarado	11	Michoacán	49	7	P. del Río
D. Araya	E. Araya	12	Retaquito	49	5	"Joboca"
G. Vergara	M. Vignolo	13	La Cabrita	47	11	"José"
G. Pérez	L. Bobadilla	14	Volfox	45	3	J. Tagle

QUINTA CARRERA.—A LAS [illegible] P. M.— Premio "BAYACETO".— (Segunda Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 40,000 pesos al primero.—

R. Saavedra	O. Saavedra	1	Jacobino	53	4	"San José"
R. Saavedra	G. Saavedra	2	Costalazo	52	2	"Trinidad"
M. Maira	J. Cornejo	3	Mercury	57	6	"Púcara"
R. Bernal	A. Venegas	4	Torcuato	56	1	"Torcuato"
A. García	E. Obregón	5	Bantú	55	5	G. del Pedregal
I. Saavedra	E. Araya	6	Chanteclair	52	9	R. D. A.
D. Sandoval	A. Naranjo	7	Nidal	52	7	"Lucarno"
A. Martínez	V. González	8	Patinador	52	3	"Patín"
L. Valle	A. Montiel	9	Waldorf	50	8	L. Valle

SEXTA CARRERA.— A LAS [illegible].30 P. M. —Premio "BAMBOLEO".— 1,700 metros.— Handicap Ascendente.— Para caballos de tres años y más, que puedan calificarse en tercera serie o inferiores — Premio: 45,000 pesos al primero.—

R. Saavedra	O. Saavedra	1	Lafontaine	56	10	R. Saavedra
R. Saavedra	G. Lerma	2	Camocho	45	3	Suc. Arancibia
F. Castro	E. Araya	3	Refugio	56	6	Suc. Izarnóteg
U. Bravo	V. González	4	Sotana	54	11	"Lidiador"
A. Martínez	R. Arredondo	5	Cañazo	53	5	"Nazareno"
M. Rivera	D. Santibáñez	6	Comovas	50	2	G. Rivera
G. Sarmiento	O. Romero	7	Debesa	50	7	"Piquera"
I. Saavedra	A. Hormazábal	8	Display	50	1	R. O. A.
E. Rodríguez	M. Silva	9	Gran Pashá	50	4	E. Rodríguez
M. Maira	G. Núñez	10	Quilpuino	47	9	"Collita"
L. Valle	L. Bobadilla	11	Antoniotto	46	8	L. Valle

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 5.05 P. M.— Premio "BAMBOA".— (Cuarta Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 36,000 pesos al primero.—

F. Parisi	L. Tejo	1	Baroja	56	15	F. Parisi
R. Saavedra	O. Saavedra	2	Sorna	55	8	R. Saavedra
R. Saavedra	G. Saavedra	3	Audacia	51	1	Chantilly
U. Bravo	V. González	4	Ranchero	54	10	"Los Pingos"
G. Sarmiento	O. Romero	5	Romano	54	11	"Pagli"
G. Pérez	M. Henríquez	6	Ola Brava	53	6	Silva
O. Castillo	J. Herrera	7	Míster Font	52	2	"Manacor"
G. Vergara	J. Cornejo	8	Vasil	52	12	"José"
G. Bobadilla	L. Bobadilla	9	Champaubert	51	3	Manderley
V. García	D. Santibáñez	10	Buriel	50	13	"Los Maquis"
S. Avila	A. Montiel	11	Chimbero	49	4	"Machalín"
D. Miranda	G. Lerma	12	Fieltro	49	14	"Marcia"
D. Araya	E. Araya	13	Dominante	48	3	"Tavail"
A. García	M. Silva	14	Quemaría	48	9	"Sayonia"
R. Bernal	H. Rivera	15	Carocallo	47	7	"Concierto"

OCTAVA CARRERA.— A LAS 5.40 P. M.— Premio "BALSAMO".— (Tercera Serie).— 1,300 metros.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: 38,000 pesos al primero.

R. Saavedra	O. Saavedra	1	Emilio	59	12	"Imola"
R. Saavedra	G. Lerma	2	Sin Timbrar	45	8	"Barca"
O. Castillo	V. González	3	Bambolín	55	3	"Manacor"
D. Sandoval	A. Naranjo	4	Fúlmine	55	5	"Don Dani"
L. Valle	M. Yáñez	5	Babel	52	2	L. Valle
G. Sarmiento	O. Romero	6	Guardabosque	52	10	"Equis"
L. Alvarez	R. Quiroz	7	Cucuza	51	4	"Hortensia"
L. González	R. González	8	Chemulpo	51	1	"Che Viejo"
G. Pombo	R. Arredondo	9	María Vetsera	51	9	"Tambor"
O. Manríquez	D. Santibáñez	10	Insólito	50	6	"Don Luis"
Julio Castro	E. Araya	11	Calpurnia	49	7	E. Lavín
I. Saavedra	M. Silva	12	Hospitalario	47	11	R. D. A.

"SANTA RITA" NO PUDO DESCARGAR EXPLOSIVOS

VALPARAISO.— Hasta las últimas horas de la tarde de ayer, el vapor "Santa Rita", de los registros de la Grace Line, no podía efectuar la faena de descarga de su cargamento de explosivos que traía de Estados Unidos para el Ejército, la Armada y la Aviación, de acuerdo con el Pacto Militar de Ayuda Mutua. El mal tiempo reinante no permitía que los faluchos salieran hasta donde el barco se encontraba a la gira, para recibir dicho cargamento.

CARNE MEXICANA TRAE VAPOR "SANTA FLAVIA"

VALPARAISO. — Pasado mañana llegará a Valparaíso el vapor "Santa Flavia", que trae un cargamento de 189 toneladas de carne de vacuno mexicana, consignada a la Chile Exploration Company, propietaria del Mineral de Chuquicamata. Esta carne no pudo ser desembarcada en Antofagasta, por no disponerse de las cámaras frigoríficas necesarias y será dejada en este puerto para llevarla nuevamente a Antofagasta, tan pronto se vaya disponiendo del espacio frigorizado para almacenarla.

CIRCULO DE LA PRENSA ELIGIO SU DIRECTORIO

VALPARAISO.— Después de aprobar la memoria correspondiente al año anterior, el balance general del Círculo de la Prensa, de Valparaíso, se procedió a elegir el directorio, quedando compuesto en la siguiente forma: Manuel Lagunas, "El Mercurio"; Ernesto Tricot, "El Mercurio"; Luis Hidalgo, "El Mercurio"; Raúl Gorigoitía, "El Mercurio"; José Luis Nicolás, "La Unión"; Emilio Phillipi, de "La Unión"; Juan Condell, "La Unión"; Arturo Riquelme, "La Unión", y Carlos Echeñique, de Revista "Zig-Zag".

Estos directores electos deben reunirse mañana a las 14.30 horas, para elegir los distintos cargos del directorio.

SE LANZO AL PASO DEL TREN EN VIÑA

VALPARAISO.— En la tarde, a las 17.45 horas, a la llegada del tren ordinario de Santiago, en la Estación de Viña del Mar se lanzó a la vía Humberto Cepeda Aguirre, de más o menos 50 años de edad, domiciliado en Santa Inés. El cadáver, horrorosamente destrozado, fue enviado a la Morgue. Se ignoran los móviles que llevaron a Cepeda a poner fin a su vida.

250 pasajeros trajo el "Antoniotto Usodimare"

VALPARAISO.— La motonave "Antoniotto Usodimare", perteneciente a la Compañía de Navegación Italia, entró en la mañana de ayer al puerto, procedente de Génova e intermedios, con más de 200 pasajeros y 300 toneladas de carga.

El "Antoniotto Usodimare", en este viaje no irá a San Antonio, y permanecerá en Valparaíso, hasta el próximo miércoles, día que zarpará, a las 17 horas, con rumbo al Mediterráneo, con más de 250 pasajeros. En Antofagasta cargará 500 toneladas de cobre para Italia.

Movimiento de Vapores

SURTOS EN EL PUERTO

LOVART, VIÑA DEL MAR, ALERCE, PUNTA ARENAS, CASTILLA, BREDA, ALGARROBO, ANTONIOTTO USODIMRE.

— LLEGAN —

Hoy:
IMPERIAL, de Talcahuano.
ACONCAGUA, de Talcahuano.
ALLIPEN, de Iquique.
FLORA, de Iquique.

Mañana:
BELLA DAAN(de N. York.
JUNIN, de Iquique.

Martes 13:
ANTONIA, de Arica.

— SALEN —

Hoy:
PUNTA ARENAS, para Buenos Aires.
IMPERIAL, para Hamburgo.
ACONCAGUA, para Hamburgo.

Mañana:
ALLIPEN, para Iquique.

Martes 13:
BELLA DAAN, para N. York.

CONDENADO A VEINTE AÑOS VICTIMARIO DEL DR. ALFONSO QUIJANO

TALCA.— A veinte años de presidio mayor en su grado máximo fue condenado por la Corte de Apelaciones de esta ciudad, el inquilino Alfredo Leyton González, victimario del ex Ministro de Estado y conocido hombre público doctor Alfonso Quijano Olivares. Este fallo revocó la sentencia de primera instancia evacuado por el Juzgado de Letras de Linares, que había condenado al reo a presidio perpetuo, con el voto disidente del ministro don José Arancibia, quien fue partidario de confirmar esta pena.

Por su parte, el abogado don Robinson Alvarez, basándose en las circunstancias agravantes que concurrieron en la comisión del crimen y tomando en consideración la anterior vida delictuosa del victimario, recurrirá mañana en casación ante la Corte Suprema.

EL ASESINATO.— El homicidio del doctor Quijano fue cometido con premeditación ensañamiento y alevosía. Días antes del 25 de abril de 1953, en que ocurrió la tragedia, el inquilino Leyton manifestó a sus compañeros de trabajo del fundo "Bellavista", de San Javier, que tenía deseos de retornar a la cárcel. Anunció entre la incredulidad de éstos, que algo haría para lograr su capricho Y cumplió su palabra en un momento en que divisó a su patrón trabajando en faenas campesinas. Sigilosamente se fue por su espalda y cuando estuvo a escasa distancia le lanzó un feroz golpe con la pala que portaba. El ex Ministro de Estado, cayó exámine al suelo.

La herida de 27 centímetros de largo que le cruzó la base occipital inferior, fue mortal.

Leyton fue a la cárcel como esperaba, y donde había pasado algunos años de su existencia. En efecto, sus antecedentes personales revelan un homicidio en la persona de Florencio Vergara Bascuñán, seis condenas por ebriedad, una por hurto de un caballo ensillado, otra por asalto a un carabinero y otras por diversos delitos.

Cabe señalar que el fiscal de la Corte de Apelaciones de Talca señor Luis Hermosilla, en informe evacuado sobre la apelación deducida por la viuda señora Guadalupe Fernández de Quijano, solicitó la pena capital para el asesino. (EL CORRESPONSAL.)

ESPOSA DE S. E. ASISTIRA HOY A ACTO EN TALCA

TALCA.— Con asistencia de la esposa del Presidente de la República, señora Graciela Letelier de Ibáñez, a las 10.45 horas de hoy tendrá lugar la bendición de la primera piedra de la Escuela Agrícola Femenina, que se construirá en Monte Baeza.

Contará este plantel con dos secciones: estudios primarios y enseñanza agrícola. Tendrá internado para ochenta alumnas y será gratuito.

Al término del acto, el Departamento Campesino que construirá la escuela, ofrecerá un coctel a las autoridades en el Hotel Plaza.— (SOTO, corresponsal).

GRAVISIMOS CINCO HERIDOS DEL ACCIDENTE FERROVIARIO

CORONEL.— Los nombres de las cinco personas que perecieron en el accidente ferroviario ocurrido antenoche en las inmediaciones de esta ciudad, son Melania Readi de Halabi, de Coronel, María Davis Aguilera, de Lota, el menor Telémaco Ríos de Lota, la niña Blanca Contreras sáez, de Coronel y Estrella de Alcalde, de Coronel. A la pequeña Blanca Contreras, le faltaba la cabeza.

Siguen en estado de suma gravedad Blanca de Contreras, Nora Jazmán, Víctor Manuel Bolados, el conductor del automotor Oscar Alcalde Jara y el menor Fernando Cichero. (MAIRA, FONCEA, Corresponsal.)

ASALTANTE FUE MUERTO AL INTENTAR AGREDIR A DAMA

COELEMU.— Un desconocido que, junto con un acompañante, entró cuchillo en mano a asaltar en su propio hogar a la señora Ide Hermes Segura de Gilmore, fue muerto por el dueño de casa, don Carlos Gilmore, al acudir en defensa de su esposa.

Según informaciones proporcionadas por la policía, uno de los asaltantes se abalanzó blandiendo un cuchillo contra la dama mencionada, alcanzando a herirla en el brazo derecho. A sus desesperados gritos, llegó a la carrera su marido, quien a falta de otra arma, tomó un cuchillo de cocina y lo enterró en el corazón del asaltante. El otro desconocido se dio a la fuga.

El señor Gilmore se entregó voluntariamente a la Comisaría de Carabineros.— (EL CORRESPONSAL).

Dos heridos en choque entre un auto y un camión

RANCAGUA. — El camión AH 324, conducido por Servando Larral, chocó a la 1.30 horas de anteayer con el automóvil patente FK 660, que guiaba el señor Orlando Arellano Hidalgo. Este último recibió graves heridas en la cabeza y en la pierna derecha, recibiendo también lesiones en el cráneo, el obrero Carlos Gass, que lo acompañaba.

Ocurrió el accidente en el Camino Longitudinal, a media cuadra del estero La Cadena.— (El corresponsal).

VIOLENTO TEMBLOR SUFRIO AYER LEBU

LEBU.— Fortísimo temblor, producido a las 12.05 horas de ayer, causó alarma pública en la población, sin que se registraran desgracias personales. El edificio de la Intendencia sufrió serias agrietaduras en su frontis.— (EL CORRESPONSAL).

MATRIMONIO VELASCO CONCHA-DONOSO JORDAN.— Hoy, a las 17.30 horas, se efectuará, en la iglesia de los RR. PP. Franceses el matrimonio de la señorita Carmen Donoso Jordán con el señor Patricio Velasco Concha. Pondrá las bendiciones, el Excmo. señor Obispo de Talca, don Manuel Larraín Errázuriz.

Serán padrinos, por parte de la novia el señor Adolfo Donoso Gana y la señora Teresa Jordán de Donoso, y del novio, el señor Rafael Velasco Moreno y la señora Luz Concha de Velasco.

Serán testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia: la señora Teresa Donoso de Jordán, don José Manuel Donoso Gana; la señora María Donoso de Opazo, don Emilio Donoso Gana; la señorita Javiera Donoso Encina, don Octavio Jordán Rodríguez; la señora Julia Donoso de Donoso, la señora Luisa Donoso de Hederra, don Roberto Ugarte Urzúa, don Oscar Infante Yávar, don Adolfo Donoso Jordán; y por parte del novio, la señora Matilde Moreno de Velasco, don Alberto Velasco Undurraga, don Luis Concha Vera, don Carlos Concha Vera, don Alejandro Moreno Vial, don Rafael Vicuña Velasco, don Rafael Velasco Concha, don Guillermo Velasco Concha, don Florencio Velasco Concha, don Augusto Velasco Concha, don Jorge Velasco Concha y don Antonio Balmaceda Undurraga.

En el matrimonio civil servirán de testigos por parte de la novia: don Adriano Donoso Gana, don Ramiro Cruz Concha, don Humberto Donoso Gana; la señora Rosa Donoso de Cortés, don Ramón Hederra Donoso, don Eduardo Jordán Solar, don Manuel Hederra Donoso, don Gilberto Fuenzalida Feliú, don Hugo Donoso Donoso, don Eduardo Donoso Jordán y don Gabriel Donoso Jordán, y por parte del novio, don Enrique Velasco Undurraga, don Guillermo Concha Vera, don Alfonso Velasco Moreno, don Carlos Ferrer Farinol, don Ignacio Infante Velasco, don Roberto Velasco Montes, don Hugo Zepeda Barrios, don Mariano Puga Vega, don Miguel Huerta Muñoz, don Juan Peñafiel Illanes, don Daniel Balmaceda Mackenna y don Héctor Ravera Rodríguez.

COMIDAS-BAILE. — Próximamente ofrecerán comidas-baile a sus relaciones las señoritas: Valentina Herrera Osben, Ana María Barros Bezanilla, Edith del Solar Romero y Cristina Vial Silva.



CON UN COCTEL EN EL HOTEL CARRERA, don Carlos Dávila, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, retribuyó las atenciones sociales de que fue objeto a raíz de su designación para ese importante cargo internacional. Asistieron altas personalidades de nuestro mundo social, político, diplomático, financiero, intelectual. En el mosaico, el señor Dávila aparece con su esposa, señora Frances Adams y el Embajador de EE. UU. y su señora. En las otras fotografías, rodeado de un grupo de los asistentes. Abajo, las señoritas Marta Zimmermann, María Teresa Voinssent y la hija del Sr. Dávila. Srta. Dolly Adams.

INAUGURACION DEL PRIMER SALON INTERNACIONAL DEL CLUB FOTOGRAFICO. — Mañana, a las 19 horas, en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, será oficialmente inaugurado el Primer Salón Internacional del Club Fotográfico Chileno-Norteamericano. En el curso de dicho acto, al que han sido invitadas distinguidas personalidades se anunciarán los premios discernidos por el jurado que integraban los señores Hernán Gazmuri, Francisco Otta y Javier Pérez Castelblanco.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.— Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Nora Ibarra Claro con el señor Jaime Cifuentes Sanfuentes.

Hará la visita de estilo la señora Amelia Sanfuentes de Cifuentes. Bendecirá las argollas el Pbro. don Alfonso Puelma Claro.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Delia Leiva D'Ardaillon con el señor Senén Alvarez de la Rivera Zanetta.

Hizo la visita de estilo el señor Enrique Vergara Cousiño. Bendijo las argollas el Pbro. don Enrique Moreno Labbé.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Martínez Palacios con el señor Amadeo Aracena Bravo.

Hizo la visita de estilo la señora Ana Bravo de Aracena. Bendijo las argollas el Rvdo Padre don Joaquín Matte.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María de la Luz Krumm U. con el señor Sergio Villarino R.

Hicieron la visita de estilo la señora Marina Villarino de Barriga y el señor Joaquín Villarino R.

EN HOMENAJE AL CENTENARIO DE SAN AGUSTIN SE DICTARAN CONFERENCIAS EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA. — Dentro de los Cursos de Cultura que se han iniciado en la Facultad de Teología de la Universidad Católica (Alameda 224), y que se dictan los días lunes y miércoles, a las 18 horas, el Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, P. Agustín M. Martínez, agustino, comenzará desde mañana, a las 19.30 horas, continuando todos los lunes a la misma hora indicada, un ciclo de conferencias sobre San Agustín. Conmemorándose en el presente año el XVI Centenario del nacimiento del ilustre Doctor y Padre de la Iglesia, la Universidad ha querido asociarse a las festividades que habrán de celebrarse con este ciclo de conferencias del P. Martínez que presentarán a San Agustín en sus diversos aspectos de monje, filósofo, teólogo y político. Dada la versación del conferencista en materias agustinianas, no dudamos de que ellas habrán de constituir un éxito. Y es por eso que invitamos a todos los interesados en el pensamiento de San Agustín a este ciclo de charlas, los lunes a las 19.30 horas, en Alameda 224.

COCTEL.— La señorita Verónica del Carmen Bravo Larraín será festejada por un grupo de sus relaciones, con un cóctel en el Hotel Carrera, el próximo sábado, a las 19 horas, con motivo de su onomástico.

Hasta el momento han adherido las siguientes personas:

Julia Letelier Zañartu, Tita Gómez Lyon, Luis Matte Vila, Carlos Edwards Edwards, Renato Manns Bravo, Roberto Manns Bravo, Patricia Bravo Larraín, Juan Bravo Larraín, Germán Bravo Larraín, María Cristina Barrowsk Lyon, Silvia Barrowsk Silva, Adolfo Ballas Azócar, Silvia Ballas Azócar, Raúl Larraín L., Luisa Larraín L., Guillermo Muñoz Castañeda, Carmen Muñoz Castañeda, Humberto Limongi Sánchez, Guillermo Otero Bravo, María Teresa Aguirre Arce, Renato Aguirre Arce, Mónica e Inés Alfonso, Humberto Bravo Crosley, Violeta Schwarzemberg de Bravo, Jorge Valenzuela Bravo y señora; Jaime Valenzuela Bravo y señora; Carmen Cousiño Valdivieso, Manuel Cousiño Valdivieso, Rafael Zañartu Zañartu, Wido Suyenshui Jaramillo, Ana Letelier Lira, Yolanda Vial Ross, Alicia Subercaseaux Riuxis, Silvia Lyon Lyon, Víctor Lyon Lyon, Sofía Izquierdo de Lyon y Diana Crlyhie de Hurtado.

Las adhesiones se reciben en Moneda 1486, oficina 12, de 10.30 a 12.30 y de 15.30 a 19 horas, todos los días; los domingos, de 11 a 13 horas.



Señorita ADRIANA SAAVEDRA TORO, cuyo matrimonio con el señor Luis Célis Bustos, se efectuó ayer privadamente. Bendijo el matrimonio el Presbítero Jorge Gómez Ugarte.

DEL EXTRANJERO. — En el vapor "Santa Bárbara" viajan con destino a Valparaíso el doctor Luis Mayorga Riffo, señor Alfredo Phillips, señor Raúl Escobar, señorita Catherine E. Nutley, señora Georgina Fabres de Georgens, señor Alfred F. Carlan y señora, y señor A. Kent Forsythe y señora. Con destino a Iquique, el señor Wallace R. Arms, señora Cladyce Simcos de Arms y sus hijos Marylin, Ruth, John y David. A Antofagasta, señor Samuel Grimes, ingeniero de Chile Exploration Co., y la señora Phyllis Pettigrew de Barnes.

TE.— La señorita María Antonieta Andwanter Weir ofrecerá hoy un té a un grupo de sus relaciones, en su residencia de Avenida Cumming, a las 17.30 horas.

VIAJEROS.— Se han dirigido a su residencia de Viña del Mar, el señor Enrique Foster Alcalde, señora y familia.

—Pasan una temporada en Farellones, las señoritas María del Carmen Cortés Moreno y Bernardita Wielandt.

—De su fundo, han regresado el señor Pedro Pulgar Gómez y señora María Teresa Barrueto de Pulgar.

ENFERMOS. — Se encuentra totalmente restablecido de la operación a que fuera sometido, en la Clínica Santa María, el Cónsul General de Uruguay, señor Eduardo Dieste.

—En el Pensionado del Hospital San Juan de Dios está enfermo, de cuidado, el señor Carlos Taibo Duque.

—En la clínica del Hospital Militar será sometido a una intervención quirúrgica, el señor Carlos Cáceres Valenzuela. Su estado es de cuidado.

A la Colonia Francesa.

El Directorio de l'Union des Francais au Chili, ruega a sus socios y miembros de la Colonia Francesa asistir a los siguientes actos en celebración del 14 de julio.

Miércoles 14 de julio: A las 11.30 horas. visita de la Colonia a S. E. el Embajador de Francia. A las 13.15 horas, banquete tradicional en el casino del Stade Francais, bajo la presidencia de S. E. Jacques Coiffard, Embajador de Francia. A las 20 horas, soirée dansante en el Círculo Francés.

Sábado 17 de julio, a las 22.30 horas: Gran baile de gala en los salones del Hotel Crillon (tenida de etiqueta). Hacer la reserva de mesas con anticipación).

Domingo 18 de julio, a las 11 horas: Misa solemne en la Iglesia de los Padres Franceses.

A las 15 horas: Tradicional match de rugby entre el Country Club y el Stade Francais, en la cancha del Stade.

Domingo 25 de julio, a las 15 horas: La siempre esperada fiesta de los niños, organizada por el Foyer de Jeunesse Francaise, en los salones del Casino del Stade Francais, siguiendo a las 20 horas, con un baile para los adultos.

VELADA CONMEMORATIVA DEL 14 DE JULIO. — Con motivo de la Fiesta Nacional de Francia, el próximo martes, día 13, a las 18.45 horas, se celebrará en el Instituto Chileno-Francés de Cultura una velada artística conmemorativa con el siguiente programa: Palabras del señor Francisco Walker Linares, presidente del Instituto. Palabras del Excmo. señor Jacques Coiffard, Embajador de Francia. Representación de la obra de Jean Giraudoux, "El Apolo de Bellac", por el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica.

BAUTIZO. — Ha sido bautizado Carlos Alberto, hijo del señor Alberto Cousiño G. Huidobro y de la señora Luz Humeres de Cousiño.

Fueron sus padrinos la señora Carmen Díaz de Humeres y el señor Alberto Cousiño Humeres.

EN EL WALDORF.— La hora del aperitivo los días sábados reúne a numerosas debutantes de la presente temporada. Entre las asistentes hemos notado la presencia de: Marcela Valdés Vergara, Cecilia Castillo Bustamante, Gloria Riveros, Sylvia Monti Rojas, Sonia Concha Shar, Isabel Muñoz Borges, Rosa María Astorga, Gloria Rivera P. de V., Marta Ferrer Velasco, Cristina Figueroa Cruz, Carmen Gloria Prado Dittborn, Rose-Marie Astorquiza Pizarro, María Angélica Lynch Poblete, Mercedes Arroyo Rodríguez, Isabel María Rodríguez Ariztía, Adriana Balmaceda Jaramillo, Magdalena Sofía Cortés Unzueta, Rosa María Astorga V., Sofía Dietsch Prado, Lucía Díaz Grez, Mariluz Fernández Gacitúa, Lucía Herrera Alfonso, María Teresa Michelis Echavarría.

MATRIMONIO VILDOSOLA FORMAS-ZORZANO FUSTER. — En la iglesia del Sagrario, de Talca, se efectuó ayer a las 19.30 horas, el matrimonio de la señorita Luz Zorzano Fuster con el señor Patricio Vildósola Formas fueron padrinos, por parte de la novia, el señor Ulpiano Zorzano Gómez y la señora Aída Fuster de Zorzano, y por parte del novio, el señor Demetrio Vildósola Aguirre y la señora Luz María Formas de Vildósola.

Fueron testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia: Alberto Salas Castro, Lucía Alburquerque Orellana; Dr. Oscar Morales Varela, Ulpiano Zorzano Fuster, señora Aída Zorzano de Del Solar; señorita Berta del Solar Concha y Oscar Olave Radrigán, por parte del novio: señora Raquel Aguirre de Vildósola, Guillermo Vildósola Aguirre, Francisco Formas Arteaga, Ignacio Arteaga Undurraga, señora Ema Vera de Escobar, señorita Mónica Errázuriz, Augusto Fernández R., Jorge Araneda Sarmiento y Alfredo Kretschmer S.

Actuaron de testigos en la inscripción civil, por parte de la novia: Agustín del Solar Concha, Salvador Fuster Encina, Luis H. Alburquerque, señora Rosy del Solar de Vallejos, Santiago Hendriksen Van der Broch, Benito Pérez Flores, Rufino Bernedo Alvarez, Néstor Navarrete Fuster y Guido Vallejo Varela, por parte del novio, serán testigos: Sergio García Moreno, Mario Escobar Vera, Carlos Varas Lavanderos, René Sepúlveda García, Claudio Gantes Salcedo, Patricio Vallejo Varela y Sergio Vildósola Formas.

BAILE DE GALA.— Circula la siguiente invitación:

"Juan Legarreta Ugarte, presidente del Círculo Español, saluda atentamente a Ud. y tiene el honor de invitarle al Baile de Gala que, en conmemoración de la Fiesta Nacional de España, tendrá lugar en los salones de la Institución, el sábado 17 del corriente, a las 23 horas. Tenida de etiqueta.— Santiago, julio de 1954".

Pongamos nuestros tesoros en el cielo. Ayudemos en la Colecta del domingo 18 en los templos, para la fundación de Nuevas Parroquias.

NACIMIENTO.— En la Clínica Central ha nacido Víctor Francisco, hijo de don Víctor Calvo Naranjo y de la señora Elsa Pérez de Calvo.

PROXIMOS MATRIMONIOS. —Ha sido fijado para el 16 de octubre, en la Iglesia del Sagrado Corazón, el matrimonio de la señorita Patricia Varas Rivera con el señor Fernando Ossa Carvallo.

—Ha sido fijado para el 18 de diciembre, en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita Luz María Merino Torres con el señor Nils Krebs Rosenberg.

Por 3 flancos los rojos preparan la batalla decisiva en Indochina

HANOI, 10.— (UP).— Esta ciudad, capital de Indochina Septentrional, comenzó hoy a ser evacuada por su población civil en momentos en que las legiones rebeldes se cierran sobre ella.

Al mismo tiempo el alto mando francés anunció que los rebeldes se apoderaron de otras cuatro posiciones avanzadas en Vinh Yen, 40 kilometros al noroeste de Hanoi y sobre la carretera principal que conduce de la capital a la región noroeste del delta del Río Rojo.

Esos puestos avanzados cayeron ayer pese a que la fuerza aérea francesa descargó sobre las tropas rebeldes 60 toneladas de bombas incendiarias y explosivas.

La población de Hanoi, donde se siente el tronar de los cañones y el estampido, huye atemorizada rumbo a Haiphong, puerto del delta y a Saigón, en la zona sur de Viet Nam. Los civiles parten en taxímetros, omnibus particulares, camiones y automóviles de pasajeros, cuando pueden disponer de ellos. Los precios de los pasajes en esos vehículos hasta Haiphong han subido fantásticamente. Los menos afortunados huyen a pie o en vehículos tirados por caballos o bueyes.

Asimismo todos los aviones comerciales que salen de Hanoi, van repletos de fugitivos. Las líneas aéreas tienen vendidos sus pasajes de dos semanas o más. La Air Viet Nam, que es la aerolínea más grande de este país, colocó avisos en sus oficinas, en los que informa al público que no dispone de más asientos en sus aviones hasta el 27 de julio.

Observadores fidedignos calculan que ya han salido de Hanoi por lo menos 20.000 vietnameses. El Comandante en Jefe, general Paul Ely, comunicó a una delegación que representaba a los 6.000 residentes franceses de Hanoi, que éstos evacuen pronto la ciudad porque probablemente se librará una batalla en ella.

Todavía no se han registrado escenas de pánico. La ciudad es evacuada con calma. Entretanto tropas francesas ocupan sus puestos y dentro de los límites de Hanoi han aparecido las primeras alambradas de púa.

NEGOCIACIONES DE TREGUA.— Las negociaciones para una tregua continúan en Trung Gia, 40 kilometros al norte de Hanoi. Las gestiones comenzaron el domingo último y en ella Occidente está representado por tres oficiales vietnameses y cinco franceses, y el Este por cinco oficiales rebeldes vietmineses.

Según informaciones de Trung Gia, los franceses y rebeldes llegaron a un acuerdo sobre el canje de prisioneros, heridos o enfermos.



DESESPERADA RESISTENCIA.— PHU LY, (Indochina). — Tropas del Quinto Regimiento de Rifleros Marroquíes, disparan sobre olas de rebeldes comunistas vietminheses durante una incursión en el área de Phu Ly. Los esfuerzos franceses por hacer retroceder a los rebeldes, han fracasado y la ciudad de Hanoi, capital de Indochina, está ahora cercada por los vietminheses.— RADIOFOTO UNITED PRESS.

El Premier de Francia señaló a USA el peligro rojo en Oriente

PARIS, 10 (UP).— Por Edward M. Korry. — El Jefe del Gobierno, Pierre Mendes-France, dijo hoy al Gabinete que ha hecho "todo lo posible" por persuadir a los Estados Unidos de que deben desempeñar el papel importante que les corresponde en la Conferencia de Ginebra si no quieren correr el riesgo de perder a favor del comunismo a otros varios millones de almas.

Mendes-France se reunió con sus Ministros tres horas y cuarto antes de salir en avión, a las cuatro de la tarde, para Ginebra, donde mañana empezará la fase final de las negociaciones sobre Indochina. Según fuentes enteradas el Presidente del Consejo dijo en la reunión que aún tiene esperanzas de que el Presidente Eisenhower envíe a Ginebra a uno de sus más altos diplomáticos, el Secretario John Foster Dulles o el Subsecretario Walter Bedell Smith. Ayer había hecho una exhortación en tal sentido a los EE. UU.

Gran Bretaña apoyó a Francia con un llamamiento análogo, y el Embajador francés en Washington, Henri Bonnet, visitó a Dulles dos veces en 24 horas para insistir en que es esencial la participación norteamericana a su más alto nivel en la Conferencia de Ginebra si no se quiere que los comunistas eleven su precio.

Hasta ahora no hay noticias concluyentes de Washington —ni del Departamento de Estado ni de la Embajada francesa— sobre el efecto que estos argumentos hayan podido causar en el Gobierno de los Estados Unidos, pero Bonnet informó que puede haber un cincuenta por ciento de probabilidades de que Smith vaya a Ginebra.

Uno de los Ministros —no se ha dicho cuál— hizo la petición de que "se deje bien claramente sentada" la forma precisa en que sobrevino la negativa de los Estados Unidos a preparar el ejército vietnamés algunas semanas antes de la ascensión de Mendes-France al poder.

En Lisieux consagran una moderna Basílica

LISIEUX, 10 (UP). — Se han congregado en esta ciudad autoridades religiosas, civiles y militares para las ceremonias del "Día Mariano" que culminarán mañana con la consagración de la nueva Catedral de Santa Teresa del Niño Jesús.

La Basílica, cuya imponente estructura domina los edificios recientemente construídos en reemplazo de los destruídos durante la pasada guerra mundial, substituye a la que fue reducida a escombros por un incendio antes de la liberación de Francia.

Comunistas iniciaron la batalla por el dominio de este Hemisferio

NUEVA YORK, 10.— (UP.)— "Acaba de comenzar la batalla por el hemisferio occidental", es la conclusión a que llega Daniel James, al referirse a las "elecciones de Guatemala". Sostiene, en artículo publicado en la revista "New Leader", que la experiencia de Guatemala evidencia que los comunistas están empleando métodos especialmente adaptados para América Latina.

En opinión del autor del artículo, "el comunismo ha perdido la batalla de Guatemala, mas no la batalla del hemisferio. Del matadero que crearon en Guatemala, los comunistas emergieron con algo más duradero tal vez que una cabeza de puente: una ideología especialmente adaptada para América Latina. Esta ideología no ha sido derrotada junto con el partido comunista guatemalteco por el ejército de liberación del teniente coronel Carlos Castillo Armas, sino que continúa siendo una amenaza de primera magnitud".

Lo que atrajo a tantos hacia el comunismo guatemalteco fue que el partido les prometió tierras, seguridad desde la cuna hasta la tumba, destrucción del "imperialismo" y, por encima de todas las cosas, "liberación nacional". El nacionalismo y no el comunismo, claro está que nacionalismo modelado al paladar comunista, es lo que predicaba el partido en Guatemala. Y allí está la esencia del maoísmo".

EN EL RESTO DE AMERICA.— Seguidamente señala que el hecho más significativo de la guerra civil en Guatemala fue el brote de manifestaciones que en favor del país centroamericano se realizaron en México, Cuba, Honduras, Panamá, Ecuador, Bolivia, Brasil, Chile, Argentina y Uruguay. "Es indudable que el comunismo tuvo que ver con ellas —dice—, pero hubo allí una espontaneidad que no puede explicarse como creación comunista... El significado de estas manifestaciones es claro: expresaron la convicción universal de que Guatemala luchaba por su independencia nacional contra "el coloso del norte". Nos han notificado de que para muchos latinoamericanos el enemigo principal no es el comunismo sino "el imperialismo yanqui". Revelan que el nuevo y virulento nacionalismo que se ha enseñoreado de América Latina es altamente susceptible de manipulación por el comunismo en su forma maoista. De modo que los acontecimientos de Guatemala han acentuado y no disminuído el peligro del comunismo. Hemos aprendido cómo enfrentar este peligro. Guatemala demuestra que no".

Después de otras consideraciones, advierte James: "Estamos obligados a demostrar con hechos y no con resoluciones que la victoria del anticomunismo en Guatemala no supone el retorno al semifeudalismo anterior a 1944. Así como Guatemala fue anteriormente campo de experimentación para el comunismo, hoy brinda la primera prueba del anticomunismo".

AUMENTA LA AMENAZA.— A continuación expresa que crece la amenaza del comunismo en Brasil, Chile y Bolivia, y sostiene que la derrota del comunismo en Guatemala no afectó en lo menor la causa comunista en esos países, y añade: "Guatemala ha introducido una nueva era en las relaciones interamericanas: una era de lucha larga contra el comunismo maoista, que bien podría señalarse por otras guerras y revoluciones".

POLITICA REALISTA.— Para James, la seguridad de Estados Unidos no se promoverá obligando a otros a apoyar resoluciones anticomunistas, "sino dándoles algo que defender en la lucha contra el comunismo, ayudándolos a resolver problemas que para ellos son más apremiantes que el comunismo: la inflación, la pobreza, el desequilibrio económico y las poco desarrolladas instituciones políticas y económicas".

Niegan salvoconducto pedido para J. Arbenz

CIUDAD DE GUATEMALA, 10, (AL.). — El nuevo Gobierno guatemalteco que preside el Coronel Carlos Castillo Armas, negó el salvoconducto solicitado anoche por la Embajada de México, para el ex Presidente Jacobo Arbenz Guzmán, quien se encuentra asilado en la mencionada sede diplomática.

El anuncio fue hecho por la radio oficial. La radio dijo que el Gobierno había negado los salvoconductos pedidos por la Embajada de México, para todas las personas que tiene asiladas, incluyendo al ex Presidente Arbenz.

DEPOSITO DE ARMAS SE DESCUBRIO AYER EN LA CIUDAD DE GUATEMALA

CIUDAD DE GUATEMALA, 10 (AL).— Aunque en círculos oficiales se había anunciado esta mañana que el coronel Mendoza sería designado jefe de la policía, hoy la noticia fue desmentida oficialmente.

Se supone que esto se debe a que el coronel Mendoza no ha aceptado el cargo.

El Banco Nacional Agrario, que hasta ahora había venido funcionando como entidad autárquica, fue intervenida por el Gobierno.

En el cuartel de policía se expresó que unos 200 anticomunistas han sido torturados o asesinados por el personal de la policía del ex Presidente Arbenz, y el Gobierno manifestó que se propone realizar una prolija investigación al respecto.

También se investigará la adquisición de armas que efectuó el Gobierno encabezado por el Presidente Arbenz y que llegaron de más allá de la "Cortina de Hierro". El Ministro de Finanzas ha revelado que ignora la compra de las referidas armas, lo que pone en evidencia que su adquisición no se realizó por intermedio de los conductos normales.

Anoche regresaron mil hombres, en su mayoría miembros del Ejército de Liberación, que se encontraban todavía en Chiquimula. Se esperaba en esta capital que regresaran dentro de pocos días.

DEPOSITO DE ARMAS DESCUBIERTO.— La policía descubrió ayer un nuevo depósito de armas. Este se hallaba en la residencia del ex Ministro de Defensa, coronel José Angel Sánchez, quien se encuentra actualmente refugiado en una Embajada. En ese depósito se hallaban unas 30 ametralladoras, granadas de mano y otras armas. También fue detenido en la misma residencia el ex Ministro del Interior, señor Chávez Nackman.

RECONOCIMIENTO AL NUEVO GOBIERNO.— El nuevo Gobierno de Guatemala ha sido reconocido oficialmente por El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, España, Francia, República Dominicana, Venezuela, China Nacionalista, el Vaticano y Perú.

El citado Gobierno, por otra parte, declaró terminadas las funciones del doctor Eduardo Castillo Arriola, que se desempeñaba como representante de Guatemala ante la Organización de las Naciones Unidas.

UNA GRAN SUMA DESAPARECIDA.— CIUDAD DE GUATEMALA, 10 (AL).— Las autoridades anunciaron que han desaparecido 1.500.000 quetzales de las arcas municipales y que, al parecer, son responsables de este hecho algunos funcionarios que pertenecieron al régimen del coronel Jacobo Arbenz.

La sustracción de estos fondos se produjo el 29 de junio, al día siguiente de haberse conocido la desaparición de otro millón de quetzales, mediante el procedimiento de librar cheques contra instituciones del Estado.

Según los informes recogidos por la policía, algunos emisarios de funcionarios refugiados en Embajadas extranjeras realizaron la audaz maniobra, aunque existen dudas de que hayan dispuesto de tantas facilidades, en circunstancias en que todos los simpatizantes del antiguo régimen eran objeto de pública persecución en las calles.

INTERVENIDAS FINCAS ALGODONERAS POR EL ESTADO GUATEMALTECO

GUATEMALA, 10 (UP).—La Junta de Gobierno acordó intervenir las fincas algodoneras pertenecientes a ex funcionarios del Gobierno comunista depuesto.

Entre las fincas se encuentran algunas pertenecientes al ex Presidente Jacobo Arbenz, a los ex Ministros Nicolás Brol y Augusto Charnaud MacDonald, Francisco Morazán y Carlos Bracamonte.

Las informaciones obtenidas dicen que Arbenz tenía dos mil manzanas cultivadas de algodón y que usaba los recursos y elementos oficiales en las cosechas, las que ascendieron muchas veces a 25.000 quintales por año, que Arbenz vendía al precio de cuarenta dólares el quintal.

Protestan habitantes de zona "A" de Trieste

TRIESTE, 10 (UP).— Los alarmados vecinos de las aldeas fronterizas de la Zona "A" de Trieste, gobernada por los aliados, formaron una delegación para ir a Roma "e incluso a las Naciones Unidas" en señal de protesta contra los planes de cesión de sus aldeas a Yugoeslavia en una solución del problema de Trieste.

Los exaltados, predominantemente comunistas, reclaman la continuación del carácter internacional de Trieste, que es la actitud de Moscú sobre la cuestión. Las aldeas "unidas" en la protesta, que algunos consideran instigada por los comunistas, son Elleri, Osici Muggia, Crevatini y Orbedi, con una población total de unos 1.500 habitantes.

La acción coincide con el momento en que parece inminente la solución, mediante una fórmula de transigencia, de los nueve años de disputa entre Italia y Yugoeslavia.

EE. UU. PREPARA SISTEMA DEFENSIVO EN DIVERSOS PUNTOS DEL O. PACIFICO

WASHINGTON, 10 (UP).— Altos militares de los Estados Unidos aseguraron hoy al pueblo de este país que se están adoptando las medidas necesarias para fortalecer las defensas del Pacífico y el Lejano Oriente y para establecer un sistema de alarma que impida los ataques atómicos a traición.

Los militares revelaron algunas de las medidas de defensa que se están llevando a cabo después que los Gobernadores de tres Estados pidieron al Gobierno que se establezca "cualquiera que sea su costo", un sistema de alarma que haga imposible en lo futuro la repetición del ataque a traición contra Pearl Harbor.

La petición de los Gobernadores está contenida en un informe que enviaron ayer al Presidente Dwight D. Eisenhower.

Esos sistemas forman parte de otro más amplio, de carácter mundial, gracias al cual se puede suministrar información con toda rapidez a Washington y a los encargados de la defensa en distintos puntos del globo.

Constantemente se está mejorando el sistema del radar, especialmente en la región septentrional del continente americano. Según los militares esa será la ruta por donde llegará probablemente el ataque, en el caso de que se produzca.

EL PRINCIPE ALI KHAN CONTINUA CON NUEVAS CONQUISTAS AMOROSAS

HOLLYWOOD, 10 (AL).— La actriz Gene Tierney, que luce en su mano derecha un anillo de compromiso que le fuera obsequiado por Alí Khan, ex esposo de Rita Hayworth hace algunos meses, se negó a comentar los informes de que su prometido es visto, con mucha asiduidad, en compañía de dos damas distintas en los clubes nocturnos parisinos.

Las versiones al respecto aseguran que Alí se divierte en París acompañado alternativamente por la actriz Lois Maxwell, quien filma actualmente películas en Italia, y por la rubia duquesa de Devonshire, que ha sido huésped en la residencia del príncipe en París.

"Droga maravillosa" provocó 60 muertes

PARIS, 10 (AL).— Los peritos del Ministerio de Salud Pública anunciaron que la nueva "droga maravillosa" francesa, bautizada como "Stalion", ha sido ya la causa de 60 muertes y la cifra sigue aumentando hora tras hora.

Pese a la prohibición de la venta de la droga, que rige desde el lunes, ha habido nuevas víctimas.

Se cree que esas muertes se deben a que muchas personas adquirieron la droga con anterioridad a la prohibición, y sólo han venido a ingerirla después.

La droga fue vendida, acompañada de una intensa publicidad, como el más rápido y mejor paliativo contra los furúnculos y los abcesos, tanto en Francia como en el Norte de Africa.

Los expertos analistas, que autorizaron la venta, luego de los exámenes de rigor, tratan ahora, desesperadamente, de descubrir cómo el "Stalion" pudo convertirse en un terrible veneno fatal. Se sospecha que puede deberse al contacto con la humedad y el calor.

AMERICA LATINA

MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 10 (AL).— El Ministerio de Relaciones Exteriores de México, informó hoy que ha sido considerada la posibilidad de substituir al titular de la Embajada mexicana en Guatemala.

GUATEMALA

GUATEMALA, 10 (U. P).— Informó la Cancillería que el nuevo Gobierno de Guatemala recibió reconocimiento oficial de la Santa Sede.

NICARAGUA

MANAGUA, 10 (AL).— El Presidente Anastasio Somoza, decidió enviar una comisión especial a Ciudad de Guatemala, para que convenga allí la reanudación de las relaciones entre los dos países.

CUBA

LA HABANA, 10 (U. P).— El General Fulgencio Batista, aceptó la candidatura Presidencial para las elecciones de noviembre en una reunión de los jefes provinciales nacionales de los cuatro partidos que integran la coalición gubernamental.

"He decidido aceptar en principio y a reserva de que las asambleas nacionales así lo acuerden", declaró Batista ante la decisión de los partidos Acción Progresista, Liberal, Demócrata y Unión Radical.

COLOMBIA

BOGOTA, 10 (AL).— Lucio Pabón Núñez, Ministro de Gobierno, solicitó a la dirección del Partido Liberal la lista de sus candidatos para la ampliación de la Asamblea Constituyente.

PERU

LIMA, 10, (AL).— Se inició hoy, en esta capital, el segundo seminario interamericano de capacitación agrícola, auspiciado por la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas, FAO.

Asisten representantes de Chile, Perú, Bolivia, Colombia, Honduras y Venezuela.

BOLIVIA

LA PAZ, 10 (AL).— "Por estar en desacuerdo con la asunción del mando en Guatemala por Castillo Armas", presentó la renuncia de su cargo el Embajador de Guatemala en Bolivia, señor Eliseo Martínez Zelada.

La misma actitud adoptó el Secretario de la Embajada, Augusto Monterroso.

PARAGUAY

ASUNCION, 10 (U. P).— Entre las 7 de la mañana y las 5 de la tarde votarán hoy domingo los ciudadanos inscritos, para elegir Presidente de la República.

Hay un sólo candidato, el General Alfredo Stroessner, postulado por el Partido Colorado, que es el gobernante. El General Stroessner cuenta 42 años de edad y en la actualidad es el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la nación.

El nuevo Presidente asumirá el mando el 15 de agosto.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 10 (U. P).— Jakov Blazcvic, Jefe de la Misión Comercial yugoeslava que actualmente realiza negociaciones con el Gobierno uruguayo, fue anoche objeto de un acto de protesta celebrado en la Plaza de la Libertad, al que concurrieron varios millares de personas.

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 10 (AL).— Por vía aérea partió ayer hacia los Estados Unidos Marta Rocha, "Miss Brasil", quien participará en el certamen final para la elección de "Miss Universo", que se realizará en Long Beach, California.

GUAYANAS

GEORGETOWN, (Guayana Británica), 10 (AL). — El Periódico "Trueno", órgano oficial del Partido Progresista Popular, —nacionalista y separatista— de esta colonia británica enclavada en territorio sudamericano, informó hoy que, desde hace dos días, el doctor Cheddi Jagan y otros presos políticos partidarios de esa corriente, han iniciado una huelga de hambre en la cárcel.

ARGENTINA

NEUQUEN, 10 (AL).— Una patrulla de la Gendarmería Nacional, compuesta de siete hombres al mando de un oficial, está extraviada en la nieve desde hace dos días. Las autoridades han dispuesto que un grupo de once hombres parta desde la localidad de Alumine para su rescate.

La patrulla extraviada está compuesta de un oficial, tres suboficiales y tres gendarmes y quedó aislada por la nieve en medio de intensísimo temporal mientras cumplía una misión en el puesto denominado "El Arco".

SENADO DE USA APROBO MOCION CONTRA INGRESO DE CHINA ROJA A LA NU

WASHINGTON, 10 (UP) — La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado aprobó formalmente hoy una proposición en que se solicita al Presidente Eisenhower conferencias con el Congreso si China comunista es admitida en las Naciones Unidas. Asimismo hace recomendaciones sobre cambios en la política exterior de Estados Unidos.

El senador William F. Knowland, jefe de la bancada republicana en el Senado, patrocinó el plan, aprobado como enmienda a la ley que autoriza al Gobierno la suma de 3.338 millones de dólares para el programa de ayuda al exterior. Entre otras cosas, dice la enmienda:

"En el caso de la incorporación de representantes del régimen comunista chino en el Consejo de Seguridad o en la Asamblea General de las Naciones Unidas, se requiere del Presidente que informe al Congreso, en cuanto sea compatible con los requerimientos de la Seguridad Nacional, sobre lo que esta acción supondría en la política exterior de Estados Unidos y en nuestras relaciones extranjeras, incluso sobre la creada por nuestra condición de miembros de las Naciones Unidas, junto con cualesquiera recomendaciones que tuviera que hacer respecto de la cuestión".

EXIMBANK permitirá mayor expansión económica latinoamericana

WASHINGTON, 10. — Por Harry W. Frantz. — (UP). —En bien informadas fuentes del Congreso se manifestó hoy que está prácticamente asegurado que en el actual período de sesiones se dará legislación para hacer de nuevo al Banco de Exportación e Importación brazo poderoso en la expansión del comercio interamericano y en la financiación del desenvolvimiento económico.

Y se considera que aumentaron las posibilidades de buen éxito de la Conferencia Económica Interamericana, a celebrarse en Río de Janeiro en noviembre, como resultado de la aprobación por el Senado, en las últimas horas del jueves, del proyecto de ley que restablecerá la autonomía del Banco de Exportación e Importación.

La nueva ley facultará al banco a acordar empréstitos a mediano o largo plazo y préstamos de fomento, así como conceder créditos que ayuden a la exportación.

Estos círculos entienden que la comisión de bancos y moneda de la cámara de representantes se dispone a recomendar a la cámara la aprobación del proyecto, de modo que una vez hecho esto último, el Presidente de la República promulgaría la Ley.

Conforme a los términos del proyecto aprobado por el Senado, el Banco de Exportación e Importación tendrá una junta de directores de cinco personas y asimismo tendrá de nuevo representación en el Consejo Económico Nacional, que tiene que aprobar todos los préstamos al exterior, del punto de vista de las inferencias internacionales. Una comisión consultiva de 9 miembros representará los pareceres de la industria, el comercio, la agricultura y el trabajo. Se aumenta, por otra parte, en 500 millones de dólares la autoridad para prestar. Es ahora de 4.500.000, pero una vez promulgada la ley será de 5.000.000 de dólares.

En el Senado, el proyecto mereció el apoyo de los republicanos tanto como de los demócratas. La situación es la misma en la Cámara de representantes, de modo que su aprobación está descontada.

El pronunciamiento del Senado viene a ser, de hecho, consecuencia de la misión Capehart a los países latinoamericanos. La misión de referencia, que visitó a América Latina a comienzos del año, recomienda una más estrecha cooperación económica con América Latina y que de modo particular se expandiesen las actividades del Banco de Exportación e Importación.

Asimismo recomendó la misión que el Banco Internacional de reconstrucción y fomento limitase sus empréstitos a funciones tradicionalmente gubernamentales, como ser la construcción de carreteras, las medidas para evitar las inundaciones y las obras de sanidad e hidroeléctricas, que salen del alcance de las empresas privadas.

Los campos de operación de estos dos grandes organismos de crédito constituyeron fuente de controversia económica desde la inauguración del Gobierno Eisenhower, como consecuencia del plan de reorganización de 1953, que modificó de modo considerable la organización interna del Banco de Exportación e Importación.



AVA GARDNER Y DOMINGUIN.— RENO, (Nevada).— La actriz cinematográfica Ava Gardner y el torero español Luis Miguel Dominguín, aparecen fotografiados durante su reciente visita a un cabaret local. Dominguín ha estado visitando constantemente la residencia que la actriz ha arrendado para permanecer en Reno mientras se divorcia de Frank Sinatra.— RADIOFOTO UNITED PRESS.

DOMINGUIN HOSPEDASE EN CASA DE A. GARDNER

RENO, Nevada, (Estados Unidos, 10 (AL). — Luis Miguel "Dominguín", conocido torero español, se encuentra hospedado en la residencia particular de la actriz cinematográfica Ava Gardner, quien se ha establecido en Reno para tramitar su divorcio del "crooner" y artista de cine, Franck Sinatra.

Ava y el torero fueron vistos anoche en diversos cabarets de la ciudad, y en uno de ellos posaron para los fotógrafos, con las manos enlazadas. Posteriormente, Ava dijo que "Dominguín" era "solamente un amigo".

SE ESTUDIA REDUCCION DE AYUDA AL EXTERIOR

WASHINGTON, 10 (UP). — Los técnicos comenzaron a analizar hoy el proyecto de ley de ayuda al exterior para decidir en qué partidas puede efectuarse la reducción de 238 millones acordada ayer por la Comisión de Relaciones Exteriores del Estado.

La medida de la Comisión, aprobada por 10 votos a favor y ninguno en contra, es provisional. Será definitiva el lunes, una vez que se reúnan los peritos de la Comisión con los de la FOA (Foreign Operations Administración, oficina encargada de aplicar la ayuda), para decidir en qué partidas puede efectuarse la reducción.

La Oficina tiene todavía 8.000 millones de dólares, de sus presupuestos de años anteriores, que todavía no ha gastado. De esa suma, 2.500 millones no se han asignado aún a un fin concreto.

Según la medida aprobada por la Comisión, se destinarán 3.100.000.000 de dólares a la ayuda económica y militar de las naciones libres durante los doce meses que comenzaron el primero de este mes.

El Presidente Eisenhower había pedido 3.477.608.000.

La suma aprobada por la Cámara de Representantes fué de 3.338.000.000.

MISS COREA NO PODRA VIAJAR A LOS EE. UU.

SEUL, 10 (AL).— Al caso de Rika Dialina, vencedora del certamen nacional griego para elegir "Miss Grecia", y a la que la Embajada norteamericana en Atenas negó la visación de su pasaporte por ser sospechosa de "comunismo", se agrega hoy el de "Lucky Poo" o Luk Hi, quien se adjudicó el título de "Miss Corea del Sur" y ha tenido dificultades para la visación de su pasaporte, por cuanto ha sido considerada sospechosa de ser un "peligro para la seguridad" norteamericana.

Como hasta ahora parece que "Lucky Poo" no podrá llegar a Long Beach con el objeto de participar en el concurso que ha de designar a "Miss Universo", la señorita Keh Sun Tuy (Sunny Key) se apresta para reemplazar a "Miss Corea del Sur" en el mencionado torneo internacional de belleza femenina.

"Sunny Key", bella coreana de 19 años, con sus ojos almendrados, una fina cintura, graciosos hoyuelos en las mejillas, 85 centímetros de busto, 62 centímetros de cintura y 95.5 centímetros de caderas, es una exponente de la belleza de las mujeres de Corea y su tipo exótico puede colocarla entre las postulante con mayores expectativas al codiciado título de "Miss Universo".

TAHILANDIA RECIBIRA MAYOR AYUDA MILITAR

WASHINGTON, AL). — El Embajador de Tahilandia en esta capital, enviado especial, señor Sarasin, manifestó que podía estar satisfecho de tener razones para manifestar esperanzas de que los Estados Unidos ayudarían finalmente a su país, en el nivel militar.

El Embajador, hizo presente, sin embargo, que no creía que la ayuda que será proporcionada a Thailandia lograra copar, por lo menos en los primeros tiempos, "las totales necesidades de defensa que debemos llenar contra el comunismo, en esa región".

Sarasin dijo que la ayuda militar necesaria era de, principalmente, armas cortas, aviones de retroimpulso, y algún material pesado.

Refiriéndose especialmente a la fuerza aérea, dijo que los expertos militares de su país estimaban que hacía falta por lo menos "cinco veces más aviones que los que tenemos, para comenzar a hablar de defensa".

DESASTROSO DESBORDE DEL DANUBIO EN ZONA DE ALEMANIA DEL SUR

VIENA, 10.— (AL).— Los peligros que implica la crecida y desborde de las aguas del Danubio, que hoy han alcanzado en Austria, su nivel más alto desde 1862, se extienden ahora a Checoeslovaquia, cuya capital ha visto inundados sus barrios suburbanos.

La región de Linz, en la zona norteamericana de ocupación en Austria, ha sido la que más ha sufrido a causa de la inundación, pues, hasta el hospital de la ciudad está cubierto por las aguas.

Diez mil personas han quedado sin hogar, en tanto que se ha registrado la muerte de otras diecisiete.

Algunas zonas del sur de Alemania, adyacentes al Danubio, han quedado anegadas, situación que se agrava por el aumento de caudal de los ríos tributarios del Danubio que vienen de los Alpes.

Passau, ciudad austríaca de 35 mil habitantes, cercana a la frontera alemana, es al parecer el sector que más peligrosamente ha sido afectado.

Las aguas del río cubrieron varios barrios de la ciudad. Los servicios de utilidad pública, tales como gas, electricidad y agua potable se encuentran interrumpidos.

Cuarenta helicópteros están operando en la región de Passau y a lo largo de las márgenes danubianas para colaborar en el salvamento de hombres, mujeres y niños que se encuentran aislados por las aguas.

Las autoridades sanitarias han expresado sus temores de que la inundación cree la posibilidad de una grave epidemia y se están adoptando las medidas correspondientes a la situación.

Miles de troncos de árboles arrancados por la violencia de las aguas, corren río abajo concretando una seria amenaza para los puentes y represas que existen a lo largo del curso del Danubio, se han enviados mensajes radiales a las ciudades situadas en las cercanías del río para que traten de impedir que los troncos y otras materias arrastradas por el caudal ocasionen mayores daños.

En Viena, la alarma es general en vista de que varios de sus barrios están inundados y las localidades próximas de Kritzendorf y Klosterneuburg están cubiertas por la marea del Danubio desbordado.

Tropas del ejército norteamericano de ocupación se encuentran colaborando en las labores de salvamento en las extensas zonas alemanas y austríacas damnificadas por la inundación.

FALLECIO ESPOSA DE MILTON EISENHOWER

STATE COLLEGE(Pensylvania (AL).— A la edad de 49 años, falleció hoy la esposa del Dr. Milton Eisenhower.

El Dr. Milton Eisenhower, hermano menor del actual Presidente, es presidente de la Universidad Estatal de Pennsylvania.

DIPLOMATICOS DE REP. DOMINICANA HERIDOS EN DUELO A PISTOLA

LONDRES, 10 (UP). — Scotland Yard informó que dos personas resultaron heridas en un tiroteo que ocurrió hoy en el Consulado de la República Dominicana, pero debido a cuestiones de inmunidad diplomática, no dió a conocer los detalles del incidente.

El Hospital de St. George, situado en las inmediaciones del Consulado, informó haber recibido a dos individuos con heridas de armas de fuego después del incidente.

Scotland Yard manifestó que la policía comenzó a investigar el caso al recibirse una llamada telefónica del Consulado. La policía dijo, sin embargo, que en vista de que los heridos gozan de inmunidad diplomática no podían dar a conocer sus nombres.

Los dos diplomáticos fueron llevados el sábado en la noche, a eso de las 10 u 11 P. M., a la sala de operaciones del Hospital y esta madrugada, a las 2 A. M. las autoridades del Nosocomio informaron que proseguía la intervención quirúrgica.



DRAMATICA EVACUACION.— NAM OINH, (Indochina).— Nativos vietnameses de la región del Delta del Río Rojo arrastran carros cargados con sus pertenencias durante la evacuación de Nam Oinh. Las autoridades francesas han declarado que la capital indochina, Hanoi, será defendida de los intentos de los rebeldes comunistas vietminheses. RADIOFOTO UNITED PRESS.

Mendes France busca en Ginebra cese de la guerra en Indochina

GINEBRA, 10.— (UP.)— (Por K. C. Thaler).— El Presidente del Consejo y Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Pierre Mendes-France, llegó hoy a esta ciudad, seriamente preocupado por la posibilidad de que la ausencia de funcionarios norteamericanos de alto rango en la fase final de la Conferencia de la Paz en Asia, haga que los comunistas eleven su precio por la cesación de las hostilidades en Indochina.

Se espera que el gobernante francés se entreviste a comienzos de la semana entrante con su colega chino, Chou En-Lai, que es esperado en estos días. En fuentes vietminhesas se insinuó que su jefe, Ho Chi Minh, podría venir asimismo a Ginebra para aumentar más aún la jerarquía de la representación comunista en la conferencia, donde Estados Unidos está ahora representado por lo que podría denominarse equipo de reserva.

Mendes-France regresó a Ginebra para proseguir sus esfuerzos en busca de una "paz con honor" en Indochina. Le quedan 10 días para conseguirlo, pues tiene dicho que si para el 20 de julio no se ha restablecido la paz en Indochina, dimitirá la jefatura del Gobierno francés.

Milagrosamente salvó actriz Simone Simón

FRANCFORT, 10. (AL). — Milagrosamente escaparon ilesos de un accidente de aviación la actriz cinematográfica Simone Simon y el autor de novelas detectivescas, Mike Stern.

Uno de los motores del avión, atestado de pasajeros, en que se disponían a viajar, se incendió al decollar en el aeropuerto internacional local.

Entrevistado por los reporteros, Mike Stern reconoció que "se salvaron milagrosamente", gracias "a la sangre fría y pericia del piloto", quien detuvo el aparato al ver que se aproximaba al deslinde de la pista.

PRESIDENTE FIGUERES DECLARO QUE EXISTE CALMA EN COSTA RICA

SAN JOSE (Costa Rica), 10.— (UP.)— Desaparecieron hoy los temores de invasión, que condujeron a un apagón en esta capital en la noche del 8 al 9 del corriente mes, y el Presidente José Figueres aseguró al país que la situación es de completa tranquilidad.

Las autoridades locales informaron que no habrá más apagones.

El apagón fue ordenado el jueves por la noche al recibir el Gobierno noticias de que aviones "enemigos", piloteados por miembros del extinto partido del ex Presidente Rafael A. Calderón Guardia, procedentes de Nicaragua, atacarían a la capital costarricense.

Figueres declaró: "Tomamos precauciones antenoche porque es deber imperativo del Poder Ejecutivo estar vigilante para el mantenimiento de la paz, de nuestras instituciones y de la soberanía".

La versión popular de lo ocurrido es que se trata de "una guerra de nervios" contra el Gobierno.

Además del apagón, antenoche las autoridades cerraron seis horas el aeropuerto, pero los servicios regulares se reanudaron el día 9. En previsión de cualquiera cosa, el Gobierno destacó guardias en el aeropuerto y en otros lugares.

TERMINARON HUELGAS OBREROS DE PLANTAS ATOMICAS EN EE. UU.

WASHINGTON, 10, (UP.). — El Poder Ejecutivo anunció que ha terminado la huelga de 1.000 obreros de la Central Atómica de Paducah, Estado de Kentucky y que los 3.500 huelguistas de la otra Central Atómica, la de Oak Ridge, Tennessee, han comenzado a reanudar sus labores.

Los huelguistas de Paducah resolvieron por votación poner fin al paro y retiraron los "piquetes" que rodeaban las grandes instalaciones de energía nuclear.

Esa decisión voluntaria hizo innecesario que el Presidente Eisenhower recurriera a un mandamiento judicial, conforme a la ley Taft-Hartley, para obligar a los trabajadores a reanudar sus labores, como tenía el propósito de hacerlo si la huelga se prolongaba más.

Todos los huelguistas pertenecen al sindicato del gas, coke y productos químicos, afiliado al Congreso de Organizaciones Industriales.

CRITICAN POLITICA DE COMERCIO EXTERIOR EN LA PRENSA DEL BRASIL

RIO DE JANEIRO, 10 (AL).— El matutino local "Correio de Manhan" comenta hoy la partida hacia Alemania de la misión comercial argentina, haciendo un paralelo entre la política comercial exterior de aquel país con la brasileña.

Dice el diario: "Mientras que Argentina encara su comercio exterior con mucho realismo, Brasil pierde un tiempo precioso en discusiones de orden intestino, y cuando, finalmente, se decide a mandar una misión, Argentina ya está allá, o muchas veces ya de regreso".

"Nunca sabemos si debemos ir a alguna parte —prosigue "Correio da Manhan"— ni cuándo debemos ir".

Después de explayarse en distintas consideraciones de orden político y económico interno, dice: "Naturalmente, cuando constatamos de que movilizándonos podremos cambiar nuestra posición, correremos, apresurados y descontrolados, a decirle a Alemania que aquí tienen sus buenos amigos y que las mejores relaciones han siempre reinado entre ambos países, demostrando que tenemos talento para hacer las cosas con bastante atraso".

TORMENTA DE NIEVE EN LA CORDILLERA

MENDOZA, 10. (AL.).— Continúa nevando en la zona cordillerana de la provincia de Mendoza.

En el resto de las provincias andinas reina buen tiempo, contrariamente a lo que ocurre en otras zonas del país, que se ven cubiertas de una enorme masa de aire húmedo y templado, con el cielo cubierto de nieblas y densa llovizna.

Desde Bariloche se ha informado que se han registrado lluvias aisladas.

IN MEMORIAM



Mañana se cumple un año del fallecimiento de nuestra querida hija Nelly Alonso B.

Aún tenemos vivo en nuestros corazones la presencia de sus 21 años, la entereza con que resistió su cruel enfermedad y su conformidad, que es la nuestra, ante los designios de Dios.

Mañana, a las 8 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia del Monte Carmelo (calle Traslaviña).

Sus padres

IN MEMORIAM



Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, doña Ernedina Pulgar Aguilera, se oficiará una misa mañana lunes, a las 8 horas, en la Iglesia de San Alfonso (Blanco Encalada 2990).

Su esposo e hijo

DEFUNCIONES

"Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa"

✝ Ha dejado de existir nuestro apreciado consocio, señor
FERNANDO SAN MARTIN CONTRERAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en la mañana de hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo, a las 10 horas, de su casa habitación, Rogelio Ugarte número 1986.

✝ Lamentamos comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido deudo, señora
MERCEDES A. vda. de CANTOLLA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), a las 10 horas.

La familia

DEFUNCIONES

✝ Ha fallecido nuestro querido hijito
JUAN LUIS CEPEDA RIVEROS

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación Blest Gana 5720, a las 16 horas.

Sus padres

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, don
RAMON FLORES GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Bellavista 0182, a las 16 horas.

Su esposa e hijos

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, don
RAMON FLORES GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación Bellavista 0182, a las 16 horas.
Jorge Flores Hidalgo, Ramón Flores Hidalgo, Héctor Flores Hidalgo.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido abuelito y bisabuelito, don
RAMON FLORES GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Bellavista 0182, a las 16 horas.
Jorge Andrade F., Sergio Flores M., Hernán Flores M.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don
RAMON FLORES GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Bellavista 0182, a las 16 horas.
Antonio Zacarías G., Heriberto Fuentes V., José Rossel.

EXPRESION DE GRACIAS

✝ Agradecemos muy sinceramente a las personas, amigos e instituciones que se dignaron acompañarnos en el duelo de nuestro querido e inolvidable esposo, padre y tío, señor
LUIS RODRIGUEZ CABELLO
(Q. E. P. D.)
La familia

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañar los restos de nuestro querido deudo, a su última morada, don
RICARDO CHAN SAN LAM
(Q. E. P. D.)
fallecido el 7 de los corrientes.
Fco. Daiz y familia

IN MEMORIAM

✝ Habiéndose cumplido el primer mes del fallecimiento de nuestro inolvidable esposo, hermano, padre y abuelito, don
DAVID STAGNO CROVETTO
(Q. E. P. D.)
invitamos a los que fueron sus amigos a una misa que se oficiará mañana lunes 12, en la Iglesia de La Gratitud Nacional (Alameda esquina Cumming), a las 10 horas.
La familia

✝ Al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del Rvdo. Padre
AMBROSIO TURRICCIA
Se recordará su memoria y se sufragará su alma con una misa solemne en el templo de La Gratitud Nacional, mañana lunes a las 8.15 horas.
La Sociedad Salesiana

✝ A la memoria de nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelito, don
VICTOR BALBONTIN RAMIREZ
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana, a las 9 horas, en la Basílica del Pilar de los RR. PP. Escolapios. Carmen 960.
La familia

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del Trabajo. Ahumada 131. Of. 318. Fono 88387. (GP.) 31-7 C.

ROBERTO SANHUEZA
Nulidades matrimonio, divorcios, particiones cobranzas. Bandera 155. Oficina 507 (G P) 31-7 C.

COBRANZAS COMERCIALES
FRANKLIN SOLAR
Ahumada 312, oficina 419, Tel 4932. H|O C.

LAURA MULLER de CABALLERO
RAQUEL QUEZADA VEAS
Moneda 1137, oficina 21 - 89917 31-VII C

HECTOR ROCHA SANCHIZ
Divorcios, asuntos matrimoniales, arreglos inscripciones. Registro Civil Cobros cheques, letras Morandé 440. Of 51. 17 horas 22-7 (P)

AIDA SEPULVEDA
Toda clase asuntos profesionales, especialmente cobranzas cheques letras, juicios trabajo. Atención provincias, Compañía 1291, oficina 408. 29-IX P.

CONTADORES

ROBERTO A. FLORES F.
VICTOR HENZI GONZALEZ
Contadores.
Avda. Portugal 758, Bleriot 1041, teléfono 35813. 31-XII C

CARLOS RECINE
Rapidez, contabilidades atrasadas, organizaciones, controles, costas. Consultas: Fono 33809. Merced 748. (GP) 7-8 P.

DENTISTAS

Dr. ARTURO SANTOS MORENO
Cirujano Dentista
San Antonio 787 — Teléf. 86331 9-8 C.

CLINICA DENTAL
Dr. FAIVOVICH
Dentaduras artificiales inmediatas, cirugía. San Antonio 427. 7.o piso, oficina 711, fono 397838 H|O C.

DENTISTA RODRIGUEZ
Dentaduras inmediatas, después extracciones, coronas, fundas, correcciones estéticas. Compañía 1068, oficina 1103, teléfono 85702 (edificio Teatro Plaza). H|O C

DENTISTA JULIO GONZALEZ
Pida su consulta. Fono 67378. Dentaduras artificiales, extracciones, composturas urgentes en planchas. Pasaje A. Edwards 29, entrepiso 111. Entrada Huérfanos 1011. H|O. C.

JOAQUIN PRIETO SEVERIN
Cirujano-Dentista
Cirugía. Prótesis. Horas: 9 1|2-12 y 17-20. Serrano 419, teléfono 62992. H|O C.

Dr. MUÑOZ MUJICA
Cirujano dentista
Prótesis, puentes. Ahumada 312. Of. 717. Teléfono 67815. 31-VII

DENTISTAS

DENTISTA J. GONZALEZ
Composturas urgentes. Extracciones. Dentaduras inmediatas. Compañía 1068, oficina 1103 edificio Teatro Plaza. H|O. C

LABORATORISTAS DENTALES

SOLDADURAS DENTALES
En dentaduras postizas en una hora..

LABORATORIO "RAPIDO
Pasaje A. Edwards 29, oficina 111. Entrada: Huérfanos 1011. Pedidos de provincias se despachan en el mismo día. H|O. C.

MATRONAS

RAQUEL GONZALEZ
Regresó Europa, Santa Rosa 219 31-VII

ANA MORA
Casos urgentes, partos, teléfono 85381, Alonso Ovalle 1648. 31-VII P.

SEÑORA MORAL
Regresó de Estados Unidos. Casos urgentes. Ultimos adelantos, teléfono 371355. 30-VII P

SEÑORA PHERINY
Atiende enfermas provincia. Lord Cochrane 95. 31-VII C

AZUCENA NAVEAS
Diagnóstico, embarazos. Partos Casos urgentes, Arauco 1070-B (altura San Diego 2000) 9-IX P

SARA SAN MARTIN
San Francisco 28, teléfono 34991 31-VII C.

MATERNIDAD ZAVALA
Arturo Prat 1722. Fono 52470. Partos indoloros. Desde $ 4.000. (4) 5-55 P.

BLANCA FISHER
Nataniel 182, 87464. 4 1|2 a 6 1|2 29-IX C.

SEÑORA CARMONA
Santa Rosa 203. 397662. 31-VII

FILOMENA YEVENES
Atención permanente. Precios módicos, San Ignacio 380. 29-IX C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil, fono 65858. 30-VIII P

SEÑORA REYES
Casos urgentes. Partos. Consultas gratuitas. Traslados a Chacabuco 445, teléfono 96407. 22-VIII P.

MEDICOS

THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas, Merced 486-A. 31-VII C.

Dr. MARIN VIVADO
Ano, recto, hemorroides, várices. Teatinos 630, departamento 73, teléfono 61910. 31-VII C.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Rayos X. Agustinas 1269. 4.o piso. Fono 82222. De 2 a 4 de la tarde. Domicilio. Fono 41133. H|O.

ABDELKARIM DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología Psiconeurosis. Consultas: 3-7. Huérfanos 2084. 14-7 P

DOCTOR GALLEGUILLOS
Rayos X
Aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas 5-6. Alameda 1175, Depto. 730. Teléfono 80691. 31-VII-C.

CLINICA BERMAN
Médicos, dentistas, practicantes, Medicina, cirugía, ginecología, pediatría, piel, venéreas, ojos, oídos, nariz, garganta, Rayos X, ultratermia, ultravioleta, Solux, nebulizaciones, Victoria 1094 esquina San Diego, teléfono 53000. 31-VII C.

Dr. WORTZMAN
Medicina interna. Reumatología, Rayos X. Agustinas 1269. Cuarto piso. Fono 82222. Horario, 15.30-17.30. H|O.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Almirante Barroso 57. De 2 a 5. 2-V-55

ISIDRO MARTINEZ
Ano, recto, colon. Valentín Letelier 1381. Depto. 305. 92429, 66961. (GP). 27-9 P.

Dr. GASTON RAMIREZ
Mac Iver 22. Fono 84605. (29-IX C.

Dr. DESIDERIO GROSS
Atiende exclusivamente enfermos del corazón. Providencia 309. Fono 491402. Consultas de 2 a 6 P. M. 20-VII

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano
Señoras y niños. Consultas de 16 a 18.30. Nataniel 475. Fono 86762.

DOCTOR SAINZ RECIO
Medicina general, Rayos X. Nebulizaciones, San Antonio 427, piso 7.o, oficina 715, fonos: 35361, oficina; casa, 53800. Hora solicitada. 29-IX C

M. WAISSBLUTH
Corazón, pulmón, estómago, hígado, Rayos X, Serrano 140, fono 64177. 29-IX C.

MEDICOS

DR. EGIDIO GUTIERREZ
Vías urinarias, venéreas,. Presidente Ríos 33. Oficina 22 (Alameda entre San Francisco y Santa Rosa) 4-6. 397981. 14-VIII P.

BUSEL GUENDELMAN
Medicina general. Corazón, pulmón, riñón, estómago. Eyzaguirre 1122 (esq. San Diego). Consultas de 6-8. (GP) 31-7 P.

GONDOS
Huesos, articulaciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies, Phillips 16, 32351. H|O C

CAHUAS
Alergias, asma, renitis, urticaria, eczema, reumatismo. Carmen 765. — 35631. (GP) 2-11 P.

OCULISTAS

AMENABAR OSSA
Enfermedades ojos. 9.30-6.
AMENABAR PRIETO
6-7. Moneda 973. Oficina 531 82792. 31-VII C

DR. MARCELO ZIMEND
Oculista
Huérfanos 757, oficina 510. Consulta: 4-6. Fonos 397296-495477 23-8 P.

OPTICOS

OPTICA MELLER
Huérfanos 636. Recetas, oculistas. H|O C

OPTICA HUELEN
Avenida Bdo. O'Higgins 484. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincias. 29-IX C

PRACTICANTES

REYES
Tratamientos. Arturo Prat 777. Teléfono 66532. 24-7 P.

LUIS ALDUNATE
Practicante, ausente en Europa. Clínica continúa abierta al público. Teatinos 248. Fono 60828. (G|P) H|O K.

ESCOBAR
Tratamientos. Huérfanos 757, oficina 207, 36082. Atención 10-1 y 5-8. 29-IX C.

PEDICURO

KRONER
Pedicuro titulado. Estado 75 (GP) 17-7 P.

MASAJISTAS

LILY AYALA
Alameda 293, tercer piso. 31-VII C

Cracks de 18 kilates



No se les puede negar esa condición a Di Stéfano y Víctor Rodríguez Andrade, celebradas figuras del fútbol sudamericano. El forward argentino constituye, actualmente, la primera figura del fútbol español, en tanto que el moreno mediozaguero oriental, fue uno de los valores más completos que exhibió Uruguay en el reciente Campeonato Mundial de Suiza. Esta nota gráfica fue captada en el Estadio Chamartín, en Madrid, en ocasión del match que Real le ganó al equipo celeste, por dos a cero. Un encuentro al cual los uruguayos le dieron la importancia de un entrenamiento, como lo ratificó su posterior actuación en el torneo mundial, donde ganaron a Checoeslovaquia, Escocia e Inglaterra, para caer en el mejor match del torneo, ante la poderosa escuadra de Hungría. Los críticos europeos coinciden en señalar a Rodríguez Andrade como uno de los mejores halves del campeonato.

ACOTACIONES

ZURICH, 10 (UP) — El cronista deportivo más destacado de Suiza, Henri Schihin, del periódico "Der Sport", dijo que el juego de conjunto y la acometividad triunfaron sobre el mérito individual y el juego artístico en el reciente Campeonato Mundial de Fútbol.

Calificando el campeonato de "Torneo de Sensaciones", dijo el periodista, que éste ha demostrado que "el fútbol es un juego de ataque" y que es "el juego ofensivo el que decide en fin de cuentas.

Haciendo un resumen del torneo mundial, en un artículo que ocupa toda una página de su periódico, Schihin manifestó que los cuatro primeros puestos fueron conquistado por los equipos "cuyo juego de conjunto fue más perfecto". Elogió al team alemán, que se adjudicó el título, como un "bando perfectamente integrado que fue al que le quedaba la mayor fuerza en la final", pero manifestó que el equipo húngaro, que quedó en segundo lugar, fue el que tuvo la mejor actuación en general.

Hasta los mismos alemanes, dijo Schihin, tienen que reconocer que "ningún team ha jugado mejor fútbol o llegado a un mayor grado de perfección", que Hungría.

El cronista escogió al tan alabado, pero prontamente eliminado equipo brasileño como ejemplo ilustrativo de su teoría de que el torneo correspondía a los teams agresivos y bien coordinados.

"El Brasil —dijo— un conjunto formado por excelentes futbolistas, sobresalientes atletas y perfectos artistas con el balón, tenía que ser eliminado porque olvidó precisamente aquello para lo que sus jugadores estaban excelentemente preparados, el ataque. La única táctica de equipo que emplearon fue la de reforzar su defensa con los delanteros, con lo que debilitaron decisivamente su ataque...

"Los brasileños serían los triunfadores en todo el mundo si hubieran logrado formar una máquina de juego combinado sin fallas. Ni siquiera el más brillante jugador individual hace un equipo campeón del mundo".

A juicio de Schihin, el otro team sudamericano, Uruguay, demostró mucho mejor juego de conjunto que el brasileño, y su decepcionante clasificación en cuarto lugar fue consecuencia de algunos "puntos débiles". "Comparado —declaró— con su cuadro que ganó el campeonato en 1950, Uruguay tuvo esta vez dos extremos de clase considerablemente inferior". Agregó que, en todo caso, los uruguayos deben ser considerados "un team ejemplarmente bueno".

Todas las comodidades de la época tiene el Estadio de Ferrobadminton

PROYECTA INAUGURARLO PARA EL DOMINGO 18, EN SU MATCH CON U. DE CHILE.— TIENE ACTUALMENTE UNA CAPACIDAD DE 18.000 PERSONAS, PERO LLEGARA A 40.000. SE HAN INVERTIDO CASI TREINTA MILLONES DE PESOS HASTA AHORA.

Visitamos ayer el Estadio de Ferrobadminton. Está enclavado en el populoso barrio de San Eugenio, en la Avda. Subercaseaux frente a las calles San Vicente y Conferencia. El club ferrocarrilero tiene el propósito de dedicarlo al uso del fútbol, el próximo 18 del actual, en el match que le corresponde jugar con U. de Chile. El fútbol profesional dispondrá así de otro importante escenario para el desarrollo de sus actividades, cada día en aumento.

Merced a la gentileza del vicepresidente de la institución, señor Raúl Figueroa, pudimos realizar una visita completa al nuevo estadio de Ferro. La construcción es sólida. De madera, pero sobre bases de cemento armado. Es una obra amplia, de líneas modernas, dotada de las comodidades que requiere la época. Tiene una gran tribuna central u oficial, de mucha altura. Tanto o más que la del Estadio Nacional. En la cúspide se han instalado las casetas para las transmisiones de las radioemisoras, ubicando inmediatamente debajo la tribuna reservada para los periodistas. En el momento es un amplio mesón, pero el señor Figueroa prometió lograr una aceptación en la directiva de una sugestión nuestra, en orden a ubicarla en el mismo punto donde quedarán las radios, lejos de la interferencia del público. La amplia tribuna que existe ahora, tiene a los costados de la oficial, el recinto de socios: a la izquierda para los del club y a la derecha de la entidad visitante. Luego, en ambos extremos, quedan las populares. Dispondrá también el público de modernos servicios higiénicos para ambos sexos.

El estadio de Ferro tiene malla olímpica que rodea todo el campo. Entre la cancha y la platea, al estilo de los estadios argentinos, existe una pista de atletismo. No está todavía habilitada, pero figura como uno de los planes más inmediatos de la institución ferroviaria.

—Hasta el momento —dice el señor Figueroa— hay aquí una inversión que sobrepasa los 20 millones de pesos. Sólo la cancha costó $ 1.000.000. Pero es un trabajo inmejorable, con la técnica más moderna. Dispone de un drenaje especial que la habilita inmediatamente después de una lluvia. Claro que, como Uds. ven nos queda bastante por hacer todavía. La capacidad actual es de unas 18 mil personas que aumentará a 36 mil, hasta 40 mil, cuando las obras se completen. Vamos a construír cuerpos de tribunas en todo el contorno del campo. Para concretar todo esto necesitamos 50 millones de pesos y para ello confiamos en la ayuda que pueda brindarnos el Gobierno por intermedio del Ministerio de Obras Públicas. Queremos dotarlo de luz, hacer entradas nuevas que den mayor comodidad al público. Hay que terminar la pista de atletismo. También vamos a construir un gimnasio. Todo esto entra en nuestros planes, pero está sujeto a la suma antes señalada".

Bajo las tribunas oficiales del Estadio de Ferro se han monstruído dos modernos camarines para jugadores. Los dos disponen de todas las instalaciones necesarias: baños, servicios, sala de masajes, roperos, etc. Hay también camarines para los árbitros. Y desde la cancha hay acceso a ellos por medios de túneles que arrancan de ambos extremos del campo de juego. En conjunto, así como está, el Estadio de Ferro es una construcción cómoda, bien concebida, que servirá de valioso aporte al fútbol. Al tiempo que robustecerá la personalidad institucional de Ferrobadminton, club al cual, definitivamente, hay que incluir en el grupo de los auténticamente "grandes" del fútbol criollo.

Hasta ayer, la directiva de Ferro hacía gestiones ante la Municipalidad para lograr la habilitación del Estadio para el domingo 18. La dificultad existente consiste en que en ese mismo lugar, la Dirección de Obras tenía proyectada una plaza. Pero lo cierto es que el estadio se levanta ya, y es una obra efectiva para el mayor fomento del deporte. Es de presumir, entonces, que la Municipalidad, o quien corresponda, dará las facilidades del caso. Esfuerzos como estos hay que apoyarlos porque no son comunes en nuestro deporte que requiere muchos estadios más, como el que ha levantado Ferro en el corazón del barrio de San Eugenio.

12.703 PERSONAS HICIERON DEPORTE EN EL E. NACIONAL

Durante el mes de junio concurrieron al Estadio Nacional, para practicar deporte en las diferentes especialidades, un total de 12.703 personas, de las cuales 5.271 fueron escolares y 6.457 adultos, pertenecientes a diversas instituciones deportivas locales y 975 niños, que ocuparon la plaza de juego infantiles del Rincón Uruguayo. El resumen de las actividades cumplidas, es el siguiente:

Fútbol, 3.169 escolares, y 4.647 adultos; atletismo, 654 escolares y 896 adultos; básquetbol, 209 escolares; tenis, 676 adultos; gimnasia, 1.227 escolares y 238 adultos, y vóllibol, 12 escolares.

Deporte EXTRANJERO

RUAN, 10.— (UP.)— El automovilista argentino Froilán González está considerado como el favorito para ganar la carrera "Gran Premio de Ruan", con su coche Ferrari de 2,5 litros.

En la carrera, que se celebrará mañana sobre una distancia de 484,5 kilómetros, el gran corredor argentino se enfrentará a los ases franceses Jean Behra y Maurice Trintignant, el primero con un Gordini de 2,5 litros, y éste último con otro Ferrari.

También será un poderoso rival el príncipe Bira, de Siam, al frente de un fuerte equipo Maserati, en el cual figuran el argentino Daponte, el norteamericano Harry Schell y el inglés Roy Salvadori.

Se dará la salida para la prueba, en el hermoso "Circuito de Essarts", próximo a esta ciudad, a las cuatro y cuarto de la tarde. Los 17 corredores participantes tienen que recorrer 95 vueltas.

La ausencia de los Mercedes alemanes proporcionará a las marcas francesas e italianas la oportunidad de perfeccionar sus máquinas para las próximas contiendas contra los magníficos "bóllidos" alemanes.

—o—

BUENOS AIRES, 10.— (UP.)— El avión especial de la línea holandesa K. L. M., que trae de Europa al equipo uruguayo que intervino en la disputa de la copa del mundo, logró aterrizar en el aeropuerto de Ezeiza a las 3.50 de la tarde, hora argentina.

La máquina no pudo aterrizar en Montevideo debido a la espesa niebla. Los técnicos opinan que el avión no podrá abandonar Buenos Aires hasta después del mediodía de mañana debido a la niebla.

—o—

SYDNEY (Australia), 10.— (U. P.)— Hoy se produjo una gresca de grandes proporciones, en la que intervinieron casi todos los jugadores, a los 15 minutos de iniciado el segundo tiempo del partido de rugby entre Inglaterra y Nueva Gales del Sud, auspiciado por la Liga Internacional de Rugby.

Nueva Gales del Sud iba ganando por 17 a 6 cuando el referí Aubrey Oxford hizo retirar de la cancha a un jugador inglés y se negó a discutir con otros dos miembros del conjunto inglés. Cuando el público comenzó a abuchear a los visitantes, los jugadores de ambos equipos se fueron a las manos, lo que obligó a la policía y linesmen a intervenir para restablecer el orden.

Cuando el team inglés se retiró a su vestuario, fue seguido por numerosos espectadores que le gritaban: "¿Por qué no se marchan a su país?".

—o—

HALMSTAD (Suecia), 10.— (U. P.)— El especialista sueco de salto en alto, Bengt Nilsson, estableció anoche un nuevo record europeo con 2,05 metros. El anterior record europeo pertenecía desde 1936 al finlandés K. Kotkas, con 2,04 metros.

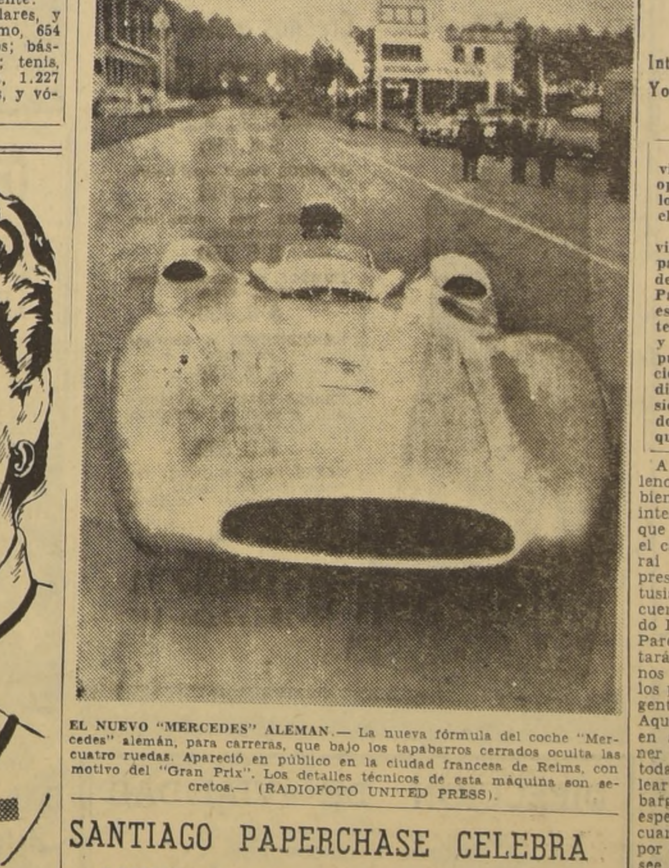
En el lanzamiento del martillo, Poulcederquist señaló un nuevo record dinamarqués con 56,11 metros. El segundo lugar correspondió al sueco Henry Johansson, con 50,86 metros.

Roland Nilsson, de Suecia, ganó el lanzamiento de la bala con 16,43 metros.

—o—

SAN FRANCISCO, 10.— (UP.)—El peso pesado argentino, Edgardo Romero, partió para Vancouver (Columbia Británica), donde el 22 de julio combatirá a 10 rounds con el pesado canadiense Earl Walls.

Durante el viaje a Vancouver, Romero y su manager Joe Herman, se detendrán tres días en Tacoma, Estado de Washington, donde el púgil argentino hará guantes con el invicto pesado Pat McMurty.



EL NUEVO "MERCEDES" ALEMAN.— La nueva fórmula del coche "Mercedes" alemán, para carreras, que bajo los tapabarros cerrados oculta las cuatro ruedas. Apareció en público en la ciudad francesa de Reims, con motivo del "Gran Prix". Los detalles técnicos de esta máquina son secretos.— (RADIOFOTO UNITED PRESS).

SANTIAGO PAPERCHASE CELEBRA ANIVERSARIO CON UN CONCURSO

Hoy se llevará a efecto el concurso hípico que organiza el Santiago Paperchase Club en su local de Av. Ossa 1830, con motivo de celebrar su 49.o aniversario, en el que participarán los mejores jinetes de la Escuela de Caballería de Quillota; los oficiales del Regimiento Cazadores; de la Escuela de Carabineros y de los distintos clubes civiles de esta capital afiliados a la Federación de Deportes Ecuestres.

Este concurso debió haberse iniciado ayer, conforme lo dispuesto por sus organizadores; pero como la cancha de saltos se hallaba demasiado húmeda y muy resbaladiza, se optó por realizar la competencia en el picadero cubierto que tiene acomodaciones para el público.

Como se ha informado, en esta competencia ecuestre tomarán parte los jinetes más capacitados de este deporte como los capitanes Mario Leuemberg, Alfredo Aranda, Joaquín Larraín y Luis Riquelme. Por su parte la Escuela de Carabineros hará intervenir a los capitanes Héctor Rodríguez, César Mendoza y Rojas. Los clubes civiles a los hermanos Gonzalo y Domingo Larraín, Javier Echeverría, Américo Simonetti y las amazonas, Luz Riveros, Clemencia Sánchez y Lucy Echeverría.

La competencia se iniciará a las 10 horas, con la tradicional misa de campaña; al mediodía se ofrecerá un almuerzo en el Rancho del club, para reiniciar el concurso a las 15.30 horas. A las 18 horas, se efectuará el baile con que se pondrá término a las festividades aniversarias de esta prestigiosa institución ecuestre de Tobalaba.



TRIO DE CAMPANILLAS.— He aquí un trio que a lo mejor se va a lucir y hacerse aplaudir en el Quinto Campeonato Sudamericano de Básquetbol Femenino de Sao Paulo, Brasil. Actuó en las tres presentaciones que hizo la Selección Femenina Nacional en Santiago, como base titular del equipo, y se desempeñó a las mil maravillas. Están, de izquierda a derecha, Irene Velásquez, Lucrecia Terán y Carmen Camazón. La "Luca", como la llaman cariñosamente sus compañeras de team, está jugando tanto como Onésima Reyes, la crack titular de la selección como centrodelantera. Puntal del conjunto, como sus dos compañeras de ala. La delegación partirá mañana en la mañana por vía aérea a Brasil.

MAÑANA PARTEN A BRASIL LAS BASQUETBOLISTAS CHILENAS Y DEBUTAN EL PROXIMO SABADO

Mañana, en dos grupos, se dirigirá por vía aérea a Brasil, la Selección Femenina Nacional de Básquetbol que intervendrá en el V Campeonato Sudamericano de Sao Paulo, justa a la cual se dará comienzo el jueves 15 del presente en Sao Paulo, con la participación de Brasil, Chile, Bolivia, Ecuador y Perú.

Sin embargo, para no dilatar más la iniciación del torneo, la dirigente organizadora ha procedido a fijar el "fixture" de las primeras fechas del Campeonato, ya que el lunes o martes próximo, a más tardar, deberán encontrarse en Sao Paulo, todas las delegaciones visitantes.

CHILE DEBUTA EL 17 FRENTE A PERU. — Según dicho calendario, el jueves 15 se llevará a efecto la reunión inaugural del certamen. Los primeros elencos en actuar, después del desfile de apertura, serán los de Brasil y Ecuador. En la segunda fecha, según ese "fixture", le corresponderá debutar a Chile, el que enfrentará en el lance preliminar de la reunión que se ha fijado, a Perú. El lance básico de esta segunda jornada estará a cargo de las selecciones de Brasil y Bolivia.

EQUIPOS. — Chile y Perú, en su primera presentación dentro del V Campeonato Sudamericano de Básquetbol Femenino, se harán representar por las siguientes jugadoras:

CHILE: Amalia Villalobos, Hilda Ramos, Irene Velásquez, Onésima Reyes, Carmen Camazón, Lucrecia Terán, Odilia Castillo, Martha Ortiz, Ismenia Pauchard, Blanca Carreño, Luz Silva, Alicia Hernández y Marlys Beltrán.

PERU: Ada Volpe, Nelly Castillo, Rosa Bazán, Nelly Bedregal, Huguette Scarsereaux, Lily Cuculiza, Doris Scalletti y Silvia Gallegos.

RESTO DEL TORNEO. — El domingo 18 se dará comienzo, a su vez, al V Campeonato Sudamericano de Tiros Libres. En esta competencia estará ausente la actual Campeona Sudamericana, Emma Erbetta, de Chile que esta vez no integró el seleccionado.

El lunes 19, posiblemente en Santos, Chile actuará por segunda vez frente a Ecuador y Perú frente a Bolivia.

El miércoles 21, Ecuador jugará con Bolivia y Brasil con Perú.

Al día siguiente, Chile enfrentará a Bolivia y el sábado 24, en la reunión final, Perú jugará con Ecuador y Chile con Brasil.

ARBITRO RENE PAREDES OPINA SOBRE EL BOXEO EN ARGENTINA

Interés extraordinario por la pelea entre el campeón mundial Yoshio Shirai y Pascual Pérez.— Este y Lausse son, en la actualidad, los púgiles más populares del país hermano.

René Paredes, antiguo árbitro de nuestro boxeo acaba de visitar Buenos Aires ocasionalmente, por asuntos comerciales, oportunidad que aprovechó para presenciar algunos espectáculos pugilísticos profesionales y amateurs que tuvieron lugar en el Luna Park.

Como siempre Paredes, inquieto y entusiasta para convivir en estas manifestaciones, prestó gentilmente su concurso para dirigir encuentros de aficionados que por la competencia de los "guantes de oro" se realizan semanalmente en el Luna Park. Entre los numerosos elementos que conoció a través de este torneo, le impresionó mucho un joven boxeador marplatense llamado Carlos Paiva, mediomediano, de golpe violento y de gran velocidad para sacar sus manos. "Ese Paiva es un pugilista que vale; creo que fue el mejor dentro de un eficiente grupo de aficionados que conocí en Buenos Aires, nos dijo Paredes. Luego nos agregó: "Concurrí también al gimnasio Royal, donde se adiestran diariamente cientos de boxeadores bajo la estrecha vigilancia de competentes profesores que paulatinamente mejoran la técnica del boxeo".

A continuación el árbitro chileno nos informa que en el ambiente deportivo existe especial interés por presenciar la pelea que sostendrán Pascual Pérez y el campeón mundial Yoshio Shirai que se efectuará el 24 del presente mes. Y no menos entusiasmo ha provocado el encuentro entre el campeón Alfredo Prada y el aspirante Osvaldo Paredes, que el sábado 17 disputarán el título liviano. También nos comunicó que actualmente los púgiles más populares en Argentina, son Lausse y Pérez. Aquél vuelve a Estados Unidos en septiembre próximo a sostener varios encuentros, pero que todavía no tiene proyectado pelear el título mundial; sin embargo, la afición y entendidos esperan mucho de Lausse, por cuanto es un hombre dedicado por entero a su profesión y posee mucho amor propio.

Por último, nos expresó el árbitro Paredes que la selección de los "Guantes de Oro" que llevan la efigie del Presidente Perón, servirá para elegir los posibles preseleccionados que formarán el equipo que deberá concurrir al Latinoamericano de Boxeo que se efectuará en noviembre en Sao Paulo. Las peleas que les tocó arbitrar, fueron televisadas para todo el país.

Antes de despedirse de nosotros, Paredes nos dijo que el boxeo en Argentina está tomando mucho auge, por cuanto los dirigentes de la Federación, y los señores Ismael Pace y Lázaro Koci, del Luna Park, cooperan eficazmente al progreso y mejoramiento de este deporte, manteniendo con subidos gastos el gimnasio Royal, que está frente al Palacio de los Deportes.

EL GERENTE DE AGENCIA LATINA ESTA EN CHILE

Se encuentra en Santiago el señor Palmiro Vanoli, gerente general de Agencia Latina de Noticias, en Buenos Aires.

El viaje del señor Vanoli a Chile tiene por objeto intensificar los medios de información en nuestro país de esta agencia noticiosa. Y este mayor auge se acrecentará en el terreno deportivo, al cual siempre Agencia Latina ha prestado una dedicación especial.

POR LOS BARRIOS Y COMUNAS

El Club Defensor Juvenil celebrará el 5.o aniversario de su fundación, con un festival deportivo que hará hoy, a las 14 horas, en la cancha del Hospital Barros Luco. En el match de fútbol, los equipos formarán así: "A": P. Navarro; Castañeda y Tabach; Suazo, Pérez y Vivar; Aspée, Canales, Maturana, Ramírez y González. "B": J. Navarro; Garcés y Muñoz; Caviores, R. Navarro y Quinteros; Bravo, Berger, Cuevas, Riquelme y Segovia.

—oOo—

Una competencia interna de ciclismo efectuará hoy el Club Independiente Lo Franco, en celebración de su 15.o aniversario. Hará los 1.000 metros scratch con participación de Palma, Badilla, C. Silva, A. Silva, Cabrera, Díaz, Dendarieu, E. Díaz, Morales y Bretti.

—oOo—

En la cancha Eugenio Matte, calle Olivos N.o 1007, se realizará hoy un festival de fútbol organizado por el Juventud Rengifo. Programa: 13.30 horas, J. Rengifo con Real Olímpico, segundos equipos; Unión La Paz con Fluminense, segundos teams; J. Rengifo con Real Olímpico, primeros teams, y Unión La Paz con Atlético Fluminense, primeros equipos.

—oOo—

El Deportivo Unión Carvallo desea actuar en básquetbol, con equipos femeninos y masculinos, frente a clubes de barrio. Las demás bases deberán solicitarse a señorita Hita Silva D., Avenida Principal 2301, casa D, Población Isabel Riquelme.

—oOo—

El martes se dará comienzo a las festividades aniversarias del Deportivo Libertad de Chile. Ese día habrá una asamblea general, en el local de calle Baquedano N.o 1193. Y el sábado 17 se efectuará una velada y baile en el mismo local.

—oOo—

La directiva del Nacional F. C. hace saber a sus socios y jugadores que por acuerdo de la Asociación Deportiva de Providencia fueron suspendidos los partidos oficiales con National Juniors.

BASQUETBOL

Con una reunión doble, a iniciarse a las 9.45 horas en el Gimnasio del Deportivo Famae, proseguirá disputándose hoy, el Campeonato Oficial de Básquetbol de Santiago, en serie de honor.

Se dará comienzo a esta jornada con el partido Olea - Universidad Técnica, para cerrar con el encuentro Palestino - Pedro Montt cotejo este último fijado para las 11 horas.

La campaña de los encargados del preliminar, en lo que va corrido del torneo, es la siguiente:

OLEA: Ganó a Colo Colo 48-43; a Ferroviarios 37-30 y a Dávila Baeza 39-38. Perdió con Famae 35-49; con Unión Española 42-45; con Palestino 49-61 y con Pedro Montt 45-49.

UNIVERSIDAD TECNICA: Ganó a Ferroviarios 40-31; a Colo Colo 44-39; a Dávila Baeza 38-22 y a Pedro Montt 48-41. Perdió con Unión Española 37-44.

Los rivales del match de fondo ostentan, a su vez, la siguiente campaña en el torneo:

PALESTINO: Ganó a Unión Española 56-34; a Olea 61-49; a Ferroviario 41-34; a Dávila Baeza 37-22; y a Sirio 34-33. Perdió con Famae 36-42.

PEDRO MONTT: Ganó a Colo Colo 48-47; a Olea 49-36 y a Dávila Baeza 47-43. Perdió con Famae 40-48; con Sirio 45-65; con Unión Española 26-40; con Ferroviarios 37-39; y con Universidad Técnica 41-48.

El torneo continuará el martes 13 en la noche. En esta reunión se cumplirán los partidos pendientes Sirio-Universidad Técnica y Palestino-Colo Colo.

PIMPON

Osvaldo Flores, campeon sudamericano de pimpón, se impuso recientemente en el campeonato individual de apertura, organizado por la Asociación Santiago de Tenis de Mesa. Flores demostró de nuevo su técnica, haciendo suyo el torneo en calidad de invicto. Como novedad usó una paleta de esponja, la misma que emplean los jugadores japoneses.

El título de vicecampeón perteneció a Sergio Gamboa, de Palestino, que se constituyó en un fuerte adversario para Flores. En el tercer puesto se registró un empate entre Miguel Flores y Arturo Donoso, de Unión Española, quien reveló magníficas aptitudes. Tiene sólo 15 años de edad, pero posee un buen juego de ataque, que lo condujo a merecidas victorias. En los demás lugares se ubicaron Raúl Riveros, Carlos Ayala, Marcial Vergara y Ernesto Palma.

ABRIGOS



Créditos a sola firma; 10 meses plazo

ABRIGOS pelo de camello, terminación fina.
$ 4.250

ABRIGOS Tweed, gran moda.
$ 5.300

ABRIGOS, rico paño con terciopelo.
$ 6.250

PILOTOS, en diferentes modelos, desde
$ 6.450

CHAQUETONES ¾, todo color desde
$ 2.600

TRAJES SASTRE, en gabardina y casimires, escogidos, desde
$ 3.900

BATAS de lana, jersey, tafetán, etc., para media estación: preciosos modelos, desde
$ 900

NO CONFUNDA
145 - 10 de Julio - 145

Guendelman MODAS 10 DE JULIO 145

A UN PASO DE V. MACKENNA

MUNICIPALIDAD DE ÑIQUEN

SAN GREGORIO

San Gregorio, 6 de julio de 1954.

No 27.— Visto: Las atribuciones que me confiere la Ley Orgánica de Municipalidades, y el acuerdo Municipal de fecha 5 de junio, del pte. año,

Decreto.

Llámase a propuestas públicas, para la compra de sesenta postes de concreto armado, para la Red de distribución interna de la Luz Eléctrica de San Gregorio.

Esta postación deberá cumplir con las exigencias técnicas de la Endesa, por intermedio de cuyo organismo se hará esta instalación.

Las propuestas se recibirán en la Alcaldía Municipal de San Gregorio, hasta el 31 de julio.

Anótese, comuníquese y publíquese.

JOSE MERCEDES VENEGAS VENEGAS
Alcalde

CONCURSO

Llámase a concurso interno para proveer el cargo de

MEDICO ZONAL

en Talca, con 4 horas.

El concurso se cerrará en el plazo de 8 días a contar de esta publicación.

Los antecedentes se recibirán en el Departamento Médico de la Caja de Accidentes del Trabajo.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DIRECCION DE VIALIDAD

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE CAMINOS Y AERODROMOS

INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas para la construcción del camino Longitudinal Sur, sector Puerto Montt a Bahía Pargua, Km. 41.400 al 55.630, con un presupuesto aproximado de $ 45.000.000.—

Esta Inscripción Especial se cerrará el 27 del presente, a las 12 M.

Bases para esta Inscripción Especial y demás antecedentes pueden consultarse diariamente de 10 a 12 horas en la Secretaría del Departamento de Estudios de Caminos y Aeródromos, calle Morandé 71, 4.o piso.

INGENIERO JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE CAMINOS Y AERODROMOS

Cooperativa de Edificación "J. M. Balmaceda Ltda"

Cítase a Junta General Ordinaria de socios para el domingo 11 del presente a las 9.30 horas en el local del Sindicato "Mademsa" (Chiloé N.o 4623)

Peletería Knapp

GUILLERMO Y LEOPOLDO KNAPP LTDA.

Comunica a su distinguida clientela que, por demolición del antiguo local en el Pasaje Matte 92, pone a su disposición el que actualmente ocupa en el PASAJE IMPERIO 288, entrepiso, entrada por Huérfanos 830, y su nuevo TELEFONO el 38309.

HOY

SE mueve el ambiente tras la solución de los problemas de la Educación Física.

Han surgido algunos proyectos de ley que están en estudio y que tratan de dar soluciones a este viejo problema que no ha sido encarado debidamente en los últimos 25 años.

Pese a que estas gestiones han marchado lentamente, se espera, no obstante, que se les dé cima de una vez por todas para bien de las actividades físicas escolares y del deporte post-escolar.

Una comisión compuesta por el Director del Instituto de Educación Física y Técnica de la Universidad de Chile, Dr. Luis Bisquert, por el profesor, don Rosauro Salas y el presidente del Centro de Estudiantes de E. Física, don Zonimir Ostoic, se entrevistó con el Ministro de Educación, señor Oscar Herrera Palacios, para tratar algunos problemas relacionados con la Educación Física.

Se habló en primer término de la construcción del nuevo local del Instituto, Escuela Universitaria, que ya ha tomado posesión de las diez hectáreas de terreno que el Gobierno ha concedido con este objeto. El Ministro señor Herrera expresó que conocía el problema, y dijo: "Ya cuando yo estudié Educación Física, el local del Instituto era inadecuado. Creo que es necesario construir un nuevo local, y habrá que estudiar este asunto detenidamente, pese a la escasez de fondos actual. Pero apoyaré esta idea convencido como estoy, por los estudios que he hecho, de los beneficios de la Educación Física bien llevada."

El Director del Instituto Dr. Bisquert, expuso que en el presupuesto del presente año habían sido consultados los fondos para iniciar la construcción de ese local en los terrenos para él destinados, pero que esos fondos habían sido eliminados.

El señor Herrera expresó que apoyaría la idea, pero que antes debía estudiarse y dictarse una Ley de Educación Física amplia, y que consulte todos los problemas que esta actividad tiene en el país.

Se refirió a la Ley dictada en 1929 y manifestó, finalmente, su firme propósito de colaborar en todo cuanto dijera relación con la Educación Física.

Cabe recordar que el señor Herrera es Profesor de Educación Física, estudio que realizó destacando por su espíritu estudioso e investigador, en la época en que a estas disciplinas se le estaba otorgando la gran importancia de que hoy carece casi en absoluto.

INVICTO TERMINO EL "EUGENIO JORQUERA"

El club Deportivo "Eugenio Jorquera" de la Asociación Conchalí, al finalizar su actuación en la primera rueda del torneo oficial de fútbol, obtuvo la siguiente clasificación: Primer elenco, invicto, destacando que el año 53, se clasificó campeón de la División de Ascenso, permaneciendo así dos años invicto. Los jugadores que han participado en ambas temporadas, son los siguientes: Vidal, Artigas, Azócar, Soto, Arellano, Tapia, Campusano, Acevedo Muñoz, Bravo, Vega (cap.) y Sandoval.

Habla Puskas: "No estaba off-side cuando hice el gol"

"El árbitro se equivocó"

FERENC PUSKAS, capitán del seleccionado de Hungría, vicecampeón mundial, e ídolo del fútbol de su país, formuló las siguientes declaraciones a la Agencia Ansa, en Berna, una vez que finalizó el importante torneo:

"Considero que, ahora, terminado el campeonato mundial de fútbol, corresponde expresar algunos conceptos serenos sobre su desarrollo.

La prensa de algunos países ha opinado reconociendo que la organización del torneo no corresponde al criterio básico, que consiste en la máxima posibilidad de actuación para cada conjunto.

En este certamen, en forma particular, se demostró la inconsistencia deportiva de la fórmula de organización. El caso del equipo húngaro resulta altamente ejemplar: debimos sostener una serie de partidos pesados y peligrosos en muy breve tiempo, especialmente con el técnico y fuerte team del Brasil y con la caballeresca y tenaz escuadra uruguaya, que se batió con energía y orgullo.

Los tiempos suplementarios sólo sirvieron para que los rioplatenses y nosotros perdiéramos gran parte de nuestras mejores reservas de energías. Mientras que el conjunto alemán llegó a la final en magníficas condiciones físicas, favorecido por cómodos espacios de tiempo entre cada partido que disputó.

En el encuentro decisivo el equipo que capitaneó, aparte del cansancio, tropezó con muy mala suerte. Tuvimos muchas ocasiones para señalar goles, pero perdimos estúpidamente esas oportunidades, como si fuéramos principiantes en el campo internacional. Las razones de todo esto, repito, deben buscarse en las duras pruebas sostenidas contra Brasil y Uruguay. Gustaf Sebos, antes de jugarse el partido final, reflexionó largamente sobre la posibilidad de introducir modificaciones en el equipo y hacer actuar a varios suplentes. Pero a último momento, por múltiples razones técnicas, se decidió integrar el conjunto con los titulares.

En lo que respecta al gol que se me anuló por considerarse que me hallaba en posición off-side, creo que el criterio del árbitro fue equivocado; en momentos de ser penado me hallaba en la misma línea que dos defensores rivales.

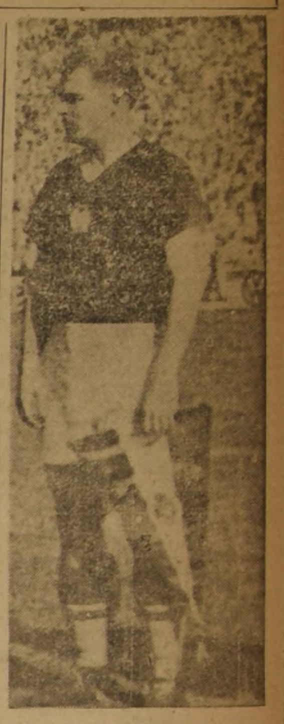
En el plano técnico este campeonato ha dado discretos resultados; digo discretos porque la extraña fórmula de organización no permitió el triunfo de los mejores, ni la apreciación de los exactos valores de cada team participante.

Por ejemplo: el seleccionado italiano, en el que militan jugadores de indiscutible jerarquía internacional como Magnini, Boniperti y Capello, debió participar en un grupo preliminar de los octavos de finales que encerraba muchas más dificultades que el grupo en que correspondió actuar a los alemanes.

Considero que, a pesar de nuestra derrota, el prestigio del fútbol húngaro no ha disminuido en lo más mínimo. Y creo que por su vitalidad siempre encontrará fuerzas para formar un team capaz de conquistar el título mundial que se nos ha escapado en dos oportunidades.— Ferenc Puskas.



El Sr. Jules Rimet, durante treinta años presidente de la FIFA., procede a hacer entrega de la Copa que lleva su nombre al equipo de Alemania. Recibe el trofeo, en nombre de sus compañeros y de su país, el delantero Fritz Walter, capitán del conjunto germano. Con esta escena cayó el telón del V Campeonato del Mundo. Técnicamente, no fue el mejor. Pero la emoción no estuvo ausente ni tampoco careció de la animación que le otorgan a estas justas las grandes figuras. Alemania se encargó de dar la nota de mayor sensación. Algo que fue ascendiendo en grado paulatino. Primero le ganó a Turquía, luego perdió con Hungría, actuando con sus reservas y enseguida volvió a golear a los turcos. Ya en los cotejos decisivos, superó a Yugoeslavia, primero, y tras ello, goleó a Austria, que aparecía como un candidato firme al título. Frente a Hungría, en la final, el equipo amateur del fútbol germano, ganó tres a dos y con ello el título de campeón del mundo. Fue una hazaña, porque llegó al match, aparentemente, sin posibilidad alguna. Además, derrotó a un rival que hacía cuatro años se mantenía invicto, llegándosele a estimar im batible. La nota gráfica, junto con mostrar a los integrantes del cuadro vencedor, alcanza también a captar, en el ángulo derecho, a algunos jugadores magiares que asisten cariacontecidos a la consagración de Alemania.— (FOTO DE UNITED PRESS).



DECLARACIONES. — Ferenc Puskas, capitán del equipo húngaro, ha hecho algunas declaraciones, en las que manifiesta que la organización del torneo mundial de Suiza no estuvo a la altura de la importancia del evento. Destaca que mientras a Hungría le tocó partidos muy duros, a los alemanes se le facilitó el camino al título, con adversarios que en ningún caso fueron de la firmeza y jerarquía de uruguayos y brasileños. Agrega que el prestigio del fútbol de su país, se mantiene intacto. Afirma que el gol que marcó a los 40' en el partido con Alemania, y que significaba el empate a 3, fue legítimo, pues no se encontraba en posición adelantada.

Suspendido el fútbol de hoy

El secretario de la Asociación Central de Fútbol, señor Juan Pinto Durán, nos comunicó anoche el acuerdo adoptado pocos momentos antes por el Directorio, en el sentido de suspender todos los partidos anunciados para hoy y que correspondían a la 11.a fecha del Campeonato Oficial. Las consultas realizadas a los organismos técnicos respectivos coincidieron en que habría una lluvia persistente durante toda la noche.

En consecuencia, no se jugará esta tarde fútbol profesional en canchas de Santiago, Valparaíso y Talca. Igual temperamento se adoptó con los encuentros del Ascenso, Reserva y Cadetes. En su habitual reunión de mañana el Consejo de la Asociación Central se pronunciará acerca de la fecha en que se realizarán los partidos suspendidos, estimándose que la 11.a fecha completa se jugará el sábado y domingo próximos.

VIEJOS CRACKS DE COLO COLO JUEGAN CON EL A. GUINDOS

Los viejos cracks de Colo Colo actuarán esta tarde en la cancha de Arrieta Guindos de la Comuna de Ñuñoa, cerca de Plaza Egaña. Los viejos tercios enfrentarán a los dueños de casa, formando su escuadra como sigue: Ibacache; Hormazábal y Arancibia; Lira, Hernández y Medina; Sorrel, Alcántara, Torres, Norton y Rojas. Los viejos de Arrieta-Guindos formarán con Pérez; Zúñiga y Dimes; Abarca, Padilla y Calderón; Valdés, Salvatierra, Cortés, Zúñiga y Sarno.

Los viejos cracks de Colo Colo deberán encontrarse a las 14.30 horas, en San Antonio esquina de Alameda.

LAUSSE PELEARIA A FINES DE AÑO, CON CARL "BOBO" OLSON

BUENOS AIRES, 10. — (Especial para LA NACION). — Entrevistamos al crack de los medianos argentinos Eduardo Lausse, a su regreso a la patria. La verdad es que el muchacho, sencillo como siempre, está un poco sorprendido de la popularidad de que goza en la actualidad. Su modestia le impide abrir juicio sobre su futuro. De ahí que cuando se le habla de Carl "Bobo" Olson, vencedor de Gavilán entre otros, se limita a manifestar que se trata de un magnífico pugilista. "Está siempre encima del hombre y pega justo, aunque no posee golpe de K. O. Lo vi pelear con Turner —agrega— que es rival para cualquiera y que a mí me dio gran trabajo" y después de esa pelea puede emplearse para el campeón un término que aquí se ha popularizado. Es de los que ganan "por demolición".

NO PELEARA EN AMERICA DEL SUR. — Le preguntamos si efectuara alguna presentación en Buenos Aires y es Tino Porzio, su manager, quien responde por él. "Eduardo no peleará en Argentina ni en ningún país sudamericano, pues debe cumplir compromisos en Estados Unidos, adonde volverá en septiembre o principios de octubre". Y agrega: "El International Boxing Club, que es la entidad promotora de combates en el Madison Square Garden, ha visto en Lausse una atracción grande de taquilla y está actualmente estudiando la posibilidad de una pelea con Olson, la que tendría lugar, posiblemente en diciembre. Eduardo goza en Estados Unidos de una popularidad realmente extraordinaria, popularidad que yo atribuyo a su fuerte pegada. En Norteamérica gusta más el pegador que el estilista. Y esto no es nuevo. Todavía se recuerda en todos los estados de la Unión, al chileno Tani Loayza y al "Torito" Justo Suárez.

UNA OPINION SOBRE MARCIANO. — Preguntamos luego a Lausse sobre el último combate entre Rocky Marciano y Ezzard Charles "Fue una pelea difícil —dice— pues Charles es el pugilista más hábil en la categoría pesada. En los primeros rounds sacó evidentes ventajas, pero a medida que Marciano hizo sentir su golpe, le fue restando velocidad. En la fase final del encuentro, el desafiante zafó a duras penas del K. O. Personalmente, siento una rgan simpatía por Marciano, muchacho bondadoso, sencillo y gran compañero. Es un terrible pegador, recio, duro y valiente. Costará mucho quitarle la corona. Por el momento es imbatible.

TENIS

En canchas de la Escuela de Artes y Oficios y Club Santiago, se disputarán hoy, siempre que el estado del tiempo lo permita, los encuentros correspondientes a la 2.a jornada del campeonato de tenis de las Universidades de Chile y Católica. El programa consulta los siguientes partidos:

CANCHAS ESCUELA DE ARTES.— 9.30 horas.— A. Eguiguren-M. Caracci con M. Pérez-A. Zúñiga; Christian Bambach con Eduardo Holzaphel; Raul Palma con Alejandro Inostroza; Ruperto Donnett con Orlando Burmester.

10.30 horas.— A. Kunstmann-J. L. Nardía con H. Rodríguez-O. Miranda; G. López-A. Botinelli con F. Farías-N. Hartog; M. Velasco-M. Valenzuela con J. Riera-Ostornel y Jaime Donnet con Jaime Barrientos.

CANCHA CLUB SANTIAGO (Parque Cousiño).— 13.45 horas. — Carlos Orrego con Roberto Lizana; Juan Cruz con César Martínez; Max Valenzuela con Luis Justiniano; González-Donnett con Holzaphel-Burmester; María Luisa Soto con Edith Necochea, y Mario Caracci con O. Miranda.

15.45 horas.— Jorge Donnett con Mario Pérez; Ricardo Botinelli con Mario Salas; Alberto Botinelli con Francisco Farías y Hernán Petersen con Armando Zúñiga.

CHILE JUGARA CON CANADA EN ELIMINATORIA DE COPA DAVIS

En los días 15, 16 y 17 de este mes, en Toronto, Canadá, se hará la eliminatoria por la Copa Davis, entre los conjuntos de Chile y Canadá. El tenis nacional será representado por Luis Ayala y Ricardo Balbiers, que se encuentran en Estados Unidos, y por Andrés Hammersley, quien ya se halla en viaje a esa ciudad canadiense.

Para evitar los subidos gastos de envío del equipo a Europa, la Federación chilena se inscribió oportunamente en la zona americana del importante torneo. Si triunfa sobre Canadá, deberá enfrentar en seguida a los tenistas de México y Japón.

Indice de Clasificación

TARIFA

1 publicación, cada palabra .... $ 1.90
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra .. 1.50
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra .. 1.20
90 publicaciones sucesivas, la palabra .... 1.—

AVISOS ESPACIADOS RECARGO 100 o|o

NOTA.— No hay recargo por días determinados. Devolvemos el valor de los avisos que se suspendan por haber el cliente conseguido su objetivo.

RAMONA — Por Lino Palacio



1.—ABARROTES, MAYORISTAS, ALMACENES

HAGA sus compras en el Emporio Nacional Reparto rápido a domicilio para toda la ciudad. Catedral 1401 Fono 66441 (1) 2-8 P

TODA frutas a menos del costo. San Martín 287. (1) 13-7 I.

DULCE DE MEMBRILLO vendo por mayor $ 170 caja, Agustinas 1350. Of. 590. (1) 13-7 I.

"PALMALAN" miel, cocos palma natural, litro $ 120 medio $ 65. Fonos: 32760, 41590. Seminario 96. (1) 10-7 P.

POROTOS, 25 pesos kilo, vendo. Huérfanos 514. (1) 16-7 I.

2.—ACADEMIAS DE MUSICA

ACORDEON-PIANO y violoncello enseña para principiantes profesor extranjero. Precios módicos. Calle Bulnes 49. (2) 12-7 I.

3.—AGRICULTURA Y VITIVINICULTURA

VENDO fudre 6.500 litros. San Nicolás 1302, fono 51220. (3) 12-7 I

TONELERIA Troncoso ofrece tinas 2.000 litros, nuevas y usadas; otra rectangular en raulí de3 pulgadas, de 2.50 metros de largo por 80 cm. de ancho, interiores, y recibe toda clase de trabajos. Ñuble 750, teléfono 54695. (3) 12-7 I.

VENDO parras surtidas. Compañía 1039, Fono 84001. (3) 14-7 I.

4.—AIRE ACONDICIONADO CALEFACCION

SOCLIMA S. Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Exclusividad sistema Carrier. Ñuble 72. Teléfono 53028. (4) 2-8 C.

SERVICLIMA: atiende toda clase de reparaciones de calefacción central e instalaciones sanitarias. Eleuterio Ramírez 1286, teléfono 87290. (4) 22-8 C.

5.—ALCANTARILLADO Y ANEXOS

CONSTRUCCIONES, reparaciones, alcantarillados, seriedad absoluta Mapocho 1646, teléfono 66697. (5) 12-7 I.

PLANOS alcantarillado, agua, gas, proyectistas Colegio Arquitectos Huérfanos 878. Oficina 901. Fono 391756. (5) 12-7 I.

PLANOS en general aprobados en comunas. Facilidades. Alcantarillado, especificaciones, presupuestos. Sevilla 1399. Santiago. (5) 11-7 K.

ALCANTARILLADO, facilidades. Núñez, fono 53312. (5) 10-8 P.

6.—ALCOHOLES, VINOS Y LICORES

COÑAC Manieu, el mejor coñac pídalo en Chacabuco 69, teléfono 91959. (6) 12-7 I.

CALIDAD y pureza hallará en los vinos Talca y Llano de Maipo. Para su pedido diríjase a San Francisco 1748, Fono 52169. (6) 12-7 I.

7.—ALFOMBRAS, FABRICAS Y NEGOCIOS

ALFOMBRAS, fábrica San Diego 1440, fabricamos todos tipos tamaños, alfombras para escaleras, frazadas, colchones, lanilla, algodón y resortes catres. Visite nuestro salón de ventas. (7) 21-7 P.

PARA zurcidos de alfombras finas, enhuinchaduras, enflecadura y orilladura a domicilio, llame a Luis Palma P., Clasificador 396, Correo Central. (7) 12-7 P

VENDA sus alfombras finas, justo precio nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (7) H|O C.

8.—ALHAJAS, JOYAS Y FANTASIAS

NOVIOS, gran surtido de argollas de oro. San Diego 1342. (8) 21-7 P

COMPRAMOS oro, joyas, brillantes, plata, monedas antiguas de oro. plata. Superamos cualquiera oferta. Ahumada 68. (8) 29-7 C.

¡NOVIOS! Argollas oro macizo $ 500 cada una. Huérfanos 786. Local 28. (8) 25-8 P.

¡¡¡PROFESIONALES técnicos!!! especialidad en relojes de autos, composturas garantizadas en relojes de marca. ¡¡¡Unicos en el barrio!!! Providencia 2256. (8) 8-9 C

RELOJES, joyas, oro, compro boleto empeño. San Antonio 40. (8) 13-7 P

ORO, joyas y brillantes, de valor, compro. San Antonio 80. (8) 28-7 C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas. Alameda 846. (8) 31-7 C.

¡NOVIOS! Argollas oro, 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde $ 2.200 par. San Diego 780. Relojería Sportman. (8) 31-7 C.

¡NOVIOS! para argollas Fábrica Sostín. Nueva York 66. (8) 31-7 C.

JOYAS, oro, brillantes compro, pagando los más altos precios. Casa Weiss, Mac Iver 142, interior, local 13. (8) H|O. C.

VENDO preciosos aros de brillantes, primera agua, 2 prendedores de brillantes señora. Verlos: lunes y martes, de 15 a 17 horas, en Alameda 870 (Laboratorio). (8)13-7 P

9.—ANIMALES, GANADO

VENDO cachorros Iris Setter, padres premiados. Estrella Polar 550, paradero 6, Santa Rosa, micro San Francisco. (9) 12-7 I.

VENDO buen caballo, cuatro años, Los Olmos 294, La Pintana. (9) 12-7 I.

VENDO cachorros daneses, arlequines, sambernardos. Agustinas 1355. Estacionamiento autos. (9) 12-7 I.

PERRO policial fino, seis meses, vendo. Las Arañas 1912, por Av. Ossa. (9) 13-7 I.

10.—ANTIGUEDADES Y CURIOSIDADES

MUEBLES sueltos, piezas valiosas, adornos, porcelanas, véndalas, cómprelas en Casa Ninove. Huérfanos 740. (10) H|O C.



11.—ARBOLES Y PLANTAS

VENDO acacias Capencis y finos macrocarpas, especiales para cercos; gran cantidad eucaliptus glóbulos; variedad en frutales y forestales. Reserve con tiempo sus pedidos. Criadero de Arboles Santa Rosa Camino Sur, entre Estación Guindos y Estación Buin, casi frente Secadora de Frutas. Casilla 32, Buin. (11) 12-7 I

NOGALES muy viejos, en trozos, compramos pagando buenos precios Mayores datos en Argomedo 357, fono 31253, Casilla 9218, Santiago. (11) 12-7 I

TODA clase de árboles frutales y forestales ofrece Jardín Alameda, en su nuevo local de ventas. Avenida Bulnes 152. Fono N.o 87944. Santiago. (11) 14-7 I.

12.—ARMAS

SE COMPRAN armas y balas. Ahumada 64. (12) 12-7 I.

COMPRO revólver 7 ó 9, cualquier estado. Lastra 858. (12) 12-7 I.

ESCOPETA española del 12, un cañón, sin uso, vendo valor $ 9.000. 3.a Avenida 1135, Gran Avenida. Paradero 13 1|2. (12) 12-7 I.

13.—ARTE EN GENERAL

COMPRA y venta de artes, pianos, alfombras, cuadros, muebles de caoba. Pago los mejores precios. Huérfanos 624. (13) 16-8 C.

COMPRAMOS porcelanas deterioradas y joyas valiosas, boletos de empeños. "Edizmor". Huérfanos 786. Local 28. (13) 25-8 P.

RECIBIMOS consignaciones justo precio, obras arte en general, Ninove. Huérfanos 740. (13) H|O C.

DE OCASION vendo "Marinas" del pintor Pacheco Altamirano. Victoriano Lastarria 202, Depto. 303. Teléfono 68190. (13) 16-7 I.

14.—ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

REFRIGERADOR eléctrico, en mal estado, compro. Levy. Teléfono 36266. (14) 14-7 I.

COMPRO lavadora, refrigerador, enceradora. Fono 65783. (14) 14-7 I.

COCINILLAS eléctricas, dos platos, desde $ 1.500. Contado. Ninove. Huérfanos 740. (14) 11-7 C

COCINA CGS, cuatro platos, horno lateral, bandeja calienta platos. Funcionamiento perfecto. Oportunidad, $ 6.000. (14) 11-7 C

COCINA Federal, tres platos, soporte metálico, esmaltado verde. Nueva, $ 4.800. Ninove, Huérfanos 740. (14) 11-7 C

HORNO "Federal". Práctico y muy económico. Nuevo, $ 2.900. Ninove. Huérfanos 740. (14) 11-7 C

BATIDORAS, jugueras, enceradoras, aspiradoras y otros artefactos, véndalos o cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740, consignaciones generales. (14) H|O C.

15.—ARTICULOS PARA EL CAMPO

GALENAS radios para el campo construyo e instalo, garantizo funcionamiento. Carbone. Bandera 552, Of. 1. (15) 17-7 I.

TARROS lecheros 50 litros, fierro estañado, entrega inmediata. Santa Rosa N.o 1831, fono 51833. (15) 13-7 I.

16.—ARTICULOS PARA EL HOGAR

CRISTAL Yungay, nuevamente al precio más bajo. Copas, flores, repuestos de copas en todos los modelos. Créditos. González. Estado 167. (16) 19-9 C.

PARCHES invisibles calzados Eleuterio Ramírez 1136. (16) H|O C

CUCHILLERIA, loza, copería, plaqués, cristales, adornos, véndalos, cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740. (16) H|O C.

17.—ARTICULOS PARA HOMBRES

CASACAS, gran surtido. Depósito fábrica. Moneda 718 y Matucana 26 A. (17) 9-9 C.

18.—ARTICULOS PARA SEÑORAS

BLUSAS nylon, popelina, lanas, mongol, faldas, enaguas. Berta Rojas Müller. Esmeralda 869, local 12. (18) 31-7 C.

CARTERAS. Nuevas, modelos exclusivos. Transformaciones. Arreglos. Precio de fabricante. San Francisco 567. (18) 12-9 P.

BERTA Rojas Müller, cortadora, modista, blusas, enaguas, faldas nylon, popelinas, lanas. Créditos. Esmeralda 869, local 12. (18) 30-9 C.

FALDAS, gran surtido. Depósitos fábrica. Moneda 718 y Matucana 16 A. (18) 9-9 C.

19.—ARTICULOS PARA NIÑOS

COMPRO esquíes para niño. Teléfono 491020. (19) 16-7 I.

OCASION, vendo coche de guagua, muy poco uso. Cóndor 1349. (19) 16-7 I.

VENDO catrecuna de fierro para niño, color celeste, como nuevo. Estrella Solitaria 5137 (frente Plaza Los Guindos). (19) 16-7 I.

OPORTUNIDAD, vendo cama con baranda para niño. Bombero Núñez 174. (19) 16-7 I.

20.—ARRIENDOS BUSCADOS

a) Casas, chalets y departamentos sin muebles

NECESITO tomar en arriendo casa o departamento entre Plaza Italia, Estación Central, Mapocho, Avenida Matta, con canon hasta $ 12.000. Castro 41. (20-a) 11-7 C

¡URGENTE! necesito arrendar casa o departamento centro hasta $ 5.000. Doy garantía. Casilla 81 D. "R. E. T.". (20 a.) 11-7 K.

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas, chalets y departamentos sin muebles

4.000 A 7.000 NECESITO casa cualquier barrio, pago varios meses adelantados; solvencia. Bandera 154, oficina 7. (20a) 14-7 P

NECESITO arrendar casita cinco piezas. Avenida Matta al sur Martínez de Rozas 3456. Luis Opazo. (20a) 12-7 K.

DEPARTAMENTO arriendo a personas sin niños. Gay 2487. (21-a) 12-7 P.

PIEZA a la calle, persona sola o matrimonio sin niños. Gay 2487. (21-A) 12-7 P.

III. — LAS CONDES (EL GOLF Y VITACURA)

REGIO chalet esquina, arriendo en el Golf. Glamis 3116. Tratar Campos Deportes 290. Fono 43602. (21-a III) 13-7 K

$ 14.000 ARRIENDO chalet nuevo, recién terminado, El Golf, calle Portofino 4322, al lado de Américo Vespucio y Presidente Errázuriz, tres dormitorios, living-comedor, toilette y cocina completas, dependencias. Verlo y después tratar. Leopoldo Castro. Morandé 322, oficina 502. (21aIII) 11-7 I

14.500 CASA nueva, 3 dormitorios, living, comedor, baño y medio, escritorio o dormitorio, servicio, cocina instalada, entrada auto, patio. Verla Vaticano N.o 3663, entrega inmediata. (21aIII) 11-7 I

16.000, LEON lado Padres Alemanes, en El Golf, espléndida casa esquina, con tres dormitorios, living-comedor, chimenea, toilette, dormitorio, toilette, servicio, calefacción, aire caliente, jardín. Tratar sin comisión. Teatinos 370 Javier Hurtado Salas. (21aIII) 11-7 I

CASA nueva, en El Golf, Asturias 202, media cuadra de Apoquindo y 3 de trolebuses. Living con chimenea, comedor, 3 dormitorios con amplios closets, baño y medio, pieza de aplanchar, cocina, pequeña despensa, pieza y baño empleadas, patio y jardín. Entrega 1.o agosto, 16 mil pesos. Verla 10-12 y 5-6. Tratar Asturias 182. (21aIII) 11-7 I.

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

V. — ÑUÑOA

CASA nueva, 1.o y 2.o pisos. Rubén Darío 374, $ 8.500 (Plaza Egaña). (21 a-V) 12-7 P.

$ 16.000 J. M. INFANTE-Irarrázaval, chalet cinco dormitorios, living, comedor, escritorio, cocina, toilette de visitas, baño completo, pieza y servicio de empleadas, closets, repostero, lavadero, subterráneo, garage, antejardín, jardín, calefacción. Caja Propietarios. (21aV) 11-7 I.

CHALET nuevo, 3 dormitorios, living-comedor, 2 baños, cocina, dependencias, entrada auto. Canon $ 13.000. Entrega inmediata. Los Alerces 2975, Ñuñoa. Tratar 14 a 19 horas. (21aV) 11-7 I.

8.000 ARRIENDO casa 3 dormitorios, barrio Irarrázaval-Italia. Teléfono 480198. (21aV) 11-7 I.

12.000 AVENIDA Salvador-Suárez Mujica, chalet modernizado, living-comedor, cocina instalada, pieza, toilette empleada, 3 dormitorios, baño lujo, jardín. Entrega 1.o agosto. Ahumada 312, oficina 820. (21aV) 11-7 I.

VI. — PROVIDENCIA

$ 16.000 ARRIENDO chalet recién terminado, living-comedor, cocina, pieza y toilette empleada, patio, 3 dormitorios, con closets, baño y medio, entrada auto. Las Pimpinelas 1986, próximo a Bilbao. Tratar: Avenida Cumming 441, fono 94705. Llaves al frente 1977. (21aVI) 11-7 I.

16.000 PROVIDENCIA, chalet moderno, amplios recibos, cuatro dormitorios, dependencias, servicio, calefacción, teléfono. Jardín, garage. Huérfanos 1117, oficina 739. (21aVI) 11-7 I.

$ 16.000 MANUEL Montt-Bilbao, chalet recién terminado, cuatro dormitorios, living, comedor, baño completo, cocina, despensa, pieza y servicio de empleada, closets, antejardín, jardín, entrada de auto. Caja Propietarios. (21aVI) 11-7 I.

$ 18.000 ARRIENDASE casa calle Guardia Vieja 128, media cuadra Providencia, cerca centro comercial Pedro Valdivia, 1.er piso living con chimenea, comedor, cocina, pieza y toilette empleadas, jardín, entrada auto. 2.o piso tres dormitorios, toilette. Entrega inmediata. Verla de 10 a 12 y de 15 a 17 horas. Tratar fono 45765. (21aVI) 11-7 I.

VIII. — QUINTA NORMAL

$ 3.000 ARRIENDO casa con sitio, independiente. Alsino 5446, Quinta Normal. Tratar, Concón 91, barrio Pila. (21aVIII) 11-7 I.

IX. — RENCA

DEPARTAMENTO independiente 3 piezas, cocina, servicio, especial para local peluquería u otro negocio, paradero micros, $ 4.000. Nueva de Matte 377. (21aIX) 11-7 I.

X. — SAN MIGUEL

$ 8.000 ARRIENDO casa en Gran Avenida. Tratar Delicias 3443, mañana solamente de 10 a 12 horas (21aX) 11-7 I.

DEPARTAMENTO dos piezas, cocina y servicio independiente, arriendo a personas sin niños. Tratar de 12 a 15 horas. Curiñanca 1048, 50 metros Gran Avenida, paradero 7. (21aX) 11-7 I.

XII. — SANTIAGO-CENTRO

25.000 ARRIENDO extensa casa central, 12 grandes piezas, 2 patios y galerías, especial casa mayorista, comercial o industria liviana. Catedral entre Riquelme y Barroso. Tratar dueño, Almirante Barroso 481. (21aXII) 11-7 I.

XIII. — SANTIAGO-CENTRO OESTE

ARRIENDO casa 4 dormitorios, 2 baños, hall, comedor, escritorio, 2 dormitorios, servicio, garage, recibo con parquets. Canon $ 25.000. Erasmo Escala esquina Bulnes. Tratar fono 61692. (21aXIII) 11-7 I.

ARRIENDO espléndido chalet con teléfono y calefacción, 3 dormitorios, living, chimenea, comedor, dependencias completas, jardín interior y antejardín, garage, etc. Compañía 2489, teléfono 88491, sábado y de lunes adelante. (21aXIII) 11-7 I.

XIV. — SANTIAGO-CENTRO SUR

ARRIENDO departamento. San Alfonso 444. (21aXIV) 11-7 I.

XVIII. — SANTIAGO-RECOLETA

8.000 ARRIENDO en chalet moderno, 2 dormitorios, living-comedor, baño, derecho cocina. Schiavetti 827 (por Santos Dumont-Avenida Perú). (21aXVIII) 11-7 I.

b) Casas, chalets y departamentos amoblados.

ARRIENDO a caballero honorable, muy confortable habitación amoblada en moderna residencia, en la mejor ubicación El Golf (inmediata micros, liebres, troles, etc.), ambiente serio y tranquilo. Fono 46308. (21b) 11-7 I.

18.000 AVENIDA Los Leones, próximo Lota, elegante departamento amoblado, dos dormitorios, living, comedor, servidumbre, loza, cristalería, refrigerador, teléfono. Barrios. Morandé 450. (21b) 11-7 I.

ARRIENDO casa amoblada 3 1|2 meses, dos dormitorios, baño, living-comedor, chimenea, cocina, patio, calefacción, locomoción. Verla de 10 a 13 y de 14 a 18 horas, calle Alsacia 177, El Golf, detrás Nuestra Señora de Los Angeles. (21b) 11-7 I.

ARRIENDO departamento amoblado, central, 2 dormitorios, living-comedor, baño y medio, servicios completos, calefacción central, agua caliente. Agustinas 1055, 4.o piso, oficina 6. (21b) 11-7 I.

14.800 ÑUÑOA, arriendo bungalow, living y comedor, dos dormitorios, cocina, baño lujo, jardín, entrada auto. Obispo Orrego 555 (Irarrázaval cuadra 11). (21b) 11-7 I.

21.—ARRIENDOS OFRECIDOS

c) Fundos y prop. agrícolas

ARRIENDO parcela Paine, 4 hectáreas, 600 frutales, casa habitación, luz, agua, termoeléctrico. Tratar Bomba bencina, $ 120.000 anuales. (21c) 11-7 I.

$ 30.000 ANUALES anticipados arriendo parcela N.o 83 en Linderos (Hijuela Larga) dos y media hectáreas cerca camino pavimentado. Roberto Campusano, fono 492238, calle Maira 1181, Santiago. (21c) 11-7 I.

PARCELA catorce hectáreas, paradero 37, Gran Avenida, arriendo ciento ochenta mil anual, abundante agua. Gran Avenida, paradero 32, entrando calle Jorge Luco 1.a Transversal 88, mano izquierda. (21c) 11-7 I.

d) Locales comerciales

ARRIENDO local interior amplio, especial taller, centralísimo. Merced 322. (21d) 11-7 I.

ARRIENDO galpón 20 x 9, con terreno esquina, calle Mapocho, Catamarca. Teatinos 630, Depto. 44, mañana hasta las 12. (21d) 11-7 I.

ARRIENDO local Providencia 1327. Tratar: Portugal 236. (21d) 11-7 I.

e) Locales industriales.

6.000 2 LOCALES comerciales, para bodega picaduría u otra industria. San Pablo 2053-59. Elgueta. (Rosas 1399). (21e) 11-7 K.

ARRIENDO local en Nataniel casi esquina Franklin. Tratar: Franklin 1312. (21e) 11-7 K.

LOCAL esquina Gran Avenida 5260, amplio, disponible. Tratar con su dueño. (21e) 11-7 I.

f) Oficinas.

2.500, 4.000, 15.000, VARIAS oficinas modernas, centrales, sector Teatinos-Rosas. Huérfanos 1055, oficina 308, entrada 336. (21f) 11-7 I.

TRASPASO oficina grande, algunos muebles. Bandera 575, oficina 203, 11 a 13 horas. (21f) 11-7 I.

3.000 DOS oficinas centralísimas. Morandé 450, oficina 50 y 51. Elgueta, (Rosas 1399). (21f) 11-7 I.

g) Piezas

CENTRALISIMAS piezas, amplias, semi-amobladas con desayuno. Nataniel 279. (21g) 11-7 I.

SE ARRIENDAN piezas, departamentos con y sin pensión. Tratar Bascuñán 55, de 9 adelante. (21g) 11-7 I.

PERSONAS honorables, 2 amplias piezas c|s. pensión. Nataniel 289. (21g) 11-7 I.

ARRIENDO en departamento una pieza a persona sola, único arrendatario. Verla 8 a 10 de la mañana. San Diego 1167, Depto. D. (21g) 11-7 I.

ARRIENDO pieza sin pensión, persona trabaje afuera. Almirante Latorre 151. (21g) 11-7 I.

ARRIENDO piezas con balcón, caballero solo. Moneda 1778. (21g) 11-7 I.

ARRIENDO joven solo o matrimonio con, sin pensión. Unión Americana 485. (21g) 11-7 I.

2.200 HASTA 5.500, piezas calle, amobladas, casa tranquila. Villavicencio 329, entre Victorino Lastarria-Embajada Estados Unidos, Parque Forestal. (21g) 11-7 I.

h) Quintas y sitios

TERRENO industrial, 9.000 metros, arriendo camino Melipilla esquina San Joaquín frente Matadero Lo Valledor. Tratar: Coquimbo 998. (21h) 11-7 I.

ARRIENDO sitio para guardar camiones y autos. Curiñanca 1048. Gran Avenida. (21h) 11-7 I.

i) Varios.

8.500 ARRIENDO casa nueva, esquina, amplio local comercial, 5 dormitorios, hall, garage. Ecuador 899, Cisterna. Tratar: Huérfanos 1235, oficina 4, de 15 a 18 horas. (21i) 11-7 I.

8.000 ARRIENDO bungalow, 18 de Septiembre 85, Cisterna, paradero 28-29. (21i) 11-7 I.

FAMILIA modesta arrienda pieza con pensión, baño. Salvador Sanfuentes 2336. (21i) 15-7 P.

23.—ASEO, ARTICULOS Y EMPRESAS

LIMPIADOS, teñidos, impermeabilizaciones. Tintorería "Lavatex" Bascuñán 44. 94646. (23) 11-7 I

CORBATAS sucias, devolvemos nuevas. Alonso Ovalle 1064. (23) 11-7 I

24.—AUTOMOVILES Y CAMIONES COMPRAN

JOSE LOPEZ RAVELLO, compra vende automóviles, camiones; recibe consignaciones, anticipa fondos Alameda 1721 (24) 7-8 C.

COMPRO liebre $ 100.000 dispongo saldo convencional. Ofertas R. B. M., Casilla 1153. (24) 10-7 I

COMPRAMOS automóviles del año 31 al 39, solamente Ford o Chevrolet, demás años cualquiera marca y estado. Pagamos estrictamente al contado y los mejores precios. Visítenos sin compromiso. Avenida Matta 069, fono 53036. (24) 10-7 I

COMPRO camión Chevrolet o Ford del año 1949 al 1952, en perfecto estado general, solamente a particular con algunas facilidades. Tratar 498272. (24) 10-7 I

COMPRO Chevrolet 1940 adelante, dispongo $ 100.000, saldo convencional. Ofertas R. B. M. Casilla 153. (24) 10-7 I

COMPRO auto con taxi y patente, $ 60.000 al contado. Esperanza 751, casa 5. (24) 16-7 I.

COMPRO automóvil 38-40, americano, 4 puertas. Teléfono 64455. (24) 16-7 I.

COMPRO camión Ford Studebaker 50 adelante, perfecto estado. Avda. Santa María 449. Depto. 501. (24) 16-7 I.

COMPRO auto Ford, Chevrolet o europeo, 200.000 contado, saldo 90 días. Tratar Compañía 1291. Oficina 216, todo el día. (24) 16-7 I.

25.—AUTOMOVILES Y CAMIONES VENDEN

PONTIAC 41, torpedo, dos puertas, seis cilindros, radio, tapicería fábrica, flamante, contado $ 480.000 Fono 492[illegible]7. (25) 12-7 I.

V[illegible]DESE micro Ford 40, motor recién ajustado, patente y pintura nuevos. Recorrido Ñuñoa-Vivaceta. También se cambia por auto. Tratar en Nueva de Matte 26. (25) 13-7 I

L[illegible]RE Ford alemán, [illegible] pasajeros, carrocería Ortega, perfectas condiciones, verla 2 a 4. Huérfanos 1[illegible]5. (25) 13-7 I

V[illegible]DO dos automóviles: Ford 193., radio, cuatro puertas, 85 caballos, impecable; Plymouth, 4 puertas, neumáticos nuevos, en perfecto estado; algunas facilidades. Román Díaz 82. (25) 13-7 I

CHEVROLET 38, patente, taxímetro, mecánica totalmente reparada, a toda prueba, vendo; pie y 10 meses plazo. Riquelme 36. (25) 13-7 I

25.—AUTOMOVILES Y CAMIONES VENDEN

VENDO Nash 1942, recién ajustado con taxímetro y paradero. Verlo de 4 a 5 en Avenida Salvador 3026. (25) 12-7 I.

185.000, vendo bonito "Ford" 1929 Roadster, color rojo (facilidades. Recibo moto "Husqvarna". Lastra 630, 3.o B (Recoleta). (25) 13-7 I

VENDO camioneta Ford 29, cerrada, 2 puertas, muy buen estado. Avda. Lircay 302 (a la vuelta). (Entre Recoleta y Avda. El Salto). (25) 13-7 I

VENDO Ford 29, 4 puertas, perfecto estado mecánico. Einstein 921, de 12.30 a 14.30 horas. (25) 13-7 I

LIEBRE Volkswagen, vendo 350.000 contado, saldo letras descontables. Excelente estado mecánico, buen recorrido. Fono 494919. (25) 13-7 I

CROSMOBILE station wagon, flamante, vendo urgente, por apuro. Calle Hamburgo 1626, entrando por Tobalaba. (25) 13-7 I

SE VENDE lindo Station Wagon Peugeot 47, en el mejor estado, muy práctico, neumáticos muy buenos. J. M. Infante 1737. (25) 18-7 P.

26.—AUTOMOVILES Y CAMIONES PERMUTAN

PERMUTO camión Chevrolet 39 por casa o sitio. Grumete Bustos 152, Vivaceta. (26) 12-7 I.

27.—AUTOMOVILES Y CAMIONES, REPUESTOS Y CONEXOS

a) Neumáticos y vulcanización.

LA BOLSA del neumático, le tiene cámaras y neumáticos de todas medidas. Diez de Julio 924. (27a) 3-8 C.

LOS NEUMATICOS de tipo metálico tendrán el 100 o|o de rendimiento y seguridad, cambiándoles la banda de rodamiento gastada. Consulte al concesionario exclusivo, Zúñiga y Ayuso, en Nataniel 117, teléfono 66932, Santiago. (27a) 17-7 K.

OPORTUNIDAD, vendo 600x16, 32x6. Exposición 478. (27-a) 17-7 I

NEUMATICOS, cámaras, 700-600x16, 700-670-650x15. Avenida Matta 1293. (27-a) 17-7 I

NEUMATICOS usados, banda blanca, 710x15, vendo. Santa Isabel 0689. (27-a) 17-7 I

VENDO neumáticos 900x20, 34x7, 450x21, 670x15, 600x16, 1.000x22, algunos sin parches. Vivaceta 912. (27-a) 17-7 I

CUATRO neumáticos aro 15, vendo en 2.000. San Joaquín 200, casa 38. Sumar. (27-a) 17-7 I

b) Repuestos

¡FRENOS perfectos! "Gasman y Cía.", Diez de Julio 377, garantiza frenos perfectos en su automóvil. (Sábados abierto todo el día). (27b) 20-7 K.

RADIADORES Pedrero. Matucana 61 a. Fono 95040. Félix Pedrero D. (27-b) 31-7 K.

ELECTRICIDAD de automóviles. Bocinas, dínamos, motores de arranque. Especialidad en encendidos, instalaciones y afinamientos. Baterías, cargas y arreglos. Repuestos y accesorios. Raúl Yáñez, 10 de Julio 415. (27b) 20-7 K.

FABRICA resortes para automóviles, camiones y micros americanos y europeos. Acero importado. Desvencidos. Arreglos de chassis. "Gasman y Cía.", Diez de Julio 377. (Sábados abierto todo el día). (27b) 20-7 K.

REPUESTOS para automóviles. Gran surtido en repuestos para suspensión: resortes, hojas, pernos centro, bujes, abrazaderas, candados. Diez de Julio 377. (27b) 20-7 K

RADIADORES Pedrero. Matucana 61 a., fono 95040. Félix Pedrero D. (27-b) 15-7 K.

SEÑOR automovilista: el defecto del sistema eléctrico de su coche, lo arreglamos inmediatamente, domingos y festivos. Atendemos hasta avanzadas horas de la noche. Inostroza. Diez de Julio 1005. Fono 66267. (27-b) 15-7 K.

REPARACIONES eléctricas de automóviles. Venta y arriendo de baterías. Atendido por su dueño. Manuel Arriagada. Matucana 63 a. (27-b) 31-7 K.

ELECTRICIDAD de automóviles, Carga y arriendo de baterías. Electricidad en general. Castro 41. (27-b) 31-7 K.

VENDO corona con piñón Ford 36. Arturo Prat 2048. Fono 52840. (27 b.) 10-7 P.

GRAN OCASON, repuestos Ford y otras marcas, usados. Se venden cámaras varias medidas, embreagues, coronas, etc. Matucana 1531, frente Estación Yungay. Sábados y domingos se atiende todo el día. (27-b) 13-7 P

c) Varios y Conexos

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones Dueño industrias eléctricas. P. García, Irarrázaval 327. (27c) 4-9 C.

PARA radios de automóviles. Visite 10 de Julio 711. (27c) 29-8 C.

ELECTRICIDAD de automóviles, baterías, dínamos, radios, atiende domingos y festivos. Rojas. Diez de Julio 1389. (27c) 8-9 C.

SE CENTRAN, se reducen y agrandan ruedas de autos y tractores. Esperanza 75, fono 95779. (27-c) 9-8 C

28.—AVES Y PAJAROS

INVARME ofrece baterías de cría y recría, comederos, bebederos, jaulas de postura y demás implementos para la avicultura. San Pablo 2365 y Matucana 22-D. (28) 28-9 C.

HUEVOS permanentemente en Matucana 22-D. Precios especiales a minoristas. (28) 31-7 C.

VENDO machitos 1 día, 15-1 mes, partidas 100 y 5.000 semanales. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 19-7 P

CONSTRUYO gallineros industriales modernos, vendo pizarreño. por mayor y menor. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 19-7 P

VENDO pollitas sacadas de un día, cualquiera cantidad y raza. Establecimientos Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (28) 19-7 P

HUEVOS frescos, reparto a domicilio, Compañía 1795, fono 85841. Cuadriello. (23) 20-7 P

POLLITOS machitos, 15 días y 1 mes, 2.000 semanales, vendo. San Diego 156, teléfono 80348. (28) 21-7 P

C[illegible]ARIOS flauta, seleccionados, variedad colores, $ 1.000. Johnson 2705, paralela Independencia. (28) 16-7 I

V[illegible]O faisanes machos, [illegible] todos colores, liquidamos. Criadero Holanda. Avda. Progreso 0484, paradero 25. La Cisterna. (28) 16-7 I

600 POLLAS Rhode Island Parmentier, alta selección de 4 y de 3 meses edad, vacunadas, guano de gallinas 50 m3, a $ 1.000 el metro. Fono [illegible] Barrancas. La Estrella 402. (28) 16-7 I. 25.

PAVOS, pavas gordos, mayor y menor. Fono 1. Santa Ana. (28) 16-7 I.

CLUB HIPICO

DOMINGO 11 DE JULIO DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A las 12.45 horas.— Premio KISKA.— 1.500 metros.— Serie A.— Condicional.— (Pista N.o 2)

F. Avaria	1	Al-K-Chofa	52	5	F. León F.	Bacardí
O. Muñoz	2	Camerina	52	1	J. Jacial	Cambrone II
J. Escobar	3	Hélice	52	2	J. Chamorro	Hooligan
P. Alquinta	4	Keta	52	9	V. Ramírez	Taltal
R. Parodi	5	La Sierra	52	8	P. Bagú	Effendi II
O. Olivares	6	Maldad	52	3	M. Rivera	Centurión
J. Atala	7	Merriness	52	7	J. Morales	Vicinity
A. Silva	8	Quela	52	6	T. Herrera	Amontillado
A. Poblete	9	Resonancia	52	4	A. Castro	Talmado

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.15 horas.— Premio KIKA.— 1.500 metros.— Serie B.— Condicional.— (Pista N.o 2)

A. Poblete	1	Antílope	52	5	A. Castro	Scots Guard
F. Avaria	2	Cambodca	52	6	F. León F.	Cambronne II
J. Quintana	3	Cidalia	52	2	A. Proschle	Bacardí
F. Alvarez	4	Cocarda	52	7	J. Morales	Cockney
R. Parodi	5	Descotada	52	8	P. Bagú	Roi d'Atout
E. Saavedra	6	Glenmore	52	11	Edo. Inda	Carnaval
P. Alquinta	7	Lentejuela	52	1	V. Ramírez	Tábano
J. Rodríguez	8	Revelation	52	3	V. Ramírez	San Francisco
S. Angulo	9	Maravilla	52	4	E. Barticevic	Mandubí
L. Paredes	10	Puñalada	52	10	M. Segura	Afghan II
J. Escobar	11	S. Corrida	52	9	R. Méndez	Arnedano

TERCERA CARRERA.— A las 13.50 horas.— Premio KRAKOVIA.— 1.500 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Jinetes aprendices).— (Pista de arena)

J. Atala	1	Cascada	56	3	R. Allen	Honolulu
G. Monetta	2	Avezado	54	8	Eto. Inda	Yelmo II
J. Aravena	3	El Llanero	52	12	O. Becerra	Sahib
P. Vargas	4	Elogio	51	6	L. F. Lavín	Quemarropa
J. Salgado	5	Carnation	45	5	L. F. Lavín	Roldán
L. Vargas	6	Karakul	51	9	L. G. Alvarez	L'Oriflamme
L. Paredes	7	Británico	50	10	M. Segura	Bromazo
O. Castillo	8	Castellana	50	11	I. Sánchez	Barranco
S. Angulo	9	Quincha	48	1	S. Avila	Borneo II
O. Muñoz	10	C. Ferrand	46	7	A. Valdés	Bloque
Fco. Pizarro	11	Comofin	46	4	T. Herrera	Comovós
G. Farmer	12	San Benito	45	2	L. Contreras	Teodolito

CUARTA CARRERA.— A las 14.25 horas.— Premio K. L. M.— 1.500 metros.— Segunda serie.— Handicap.— (Pista de arena)

A. Poblete	1	Hoover	57	4	J. Cavieres	Hamlet
G. Retamal	2	San Tropez	55	5	S. Miceli	Centurión
R. Ledesma	3	Dusty	54	2	Art. Muñoz	Captain Hook
E. Saavedra	4	Conradito	53	10	Eto. Inda	The Font
A. Silva	5	Nochero	51	11	V. Romero	Bloque
J. Aravena	6	Rosante	51	8	O. López	Esperanto
O. Chamorro	7	Excelsior	50	1	A. Fletcher	Sahib
F. Gatica	8	Cosmos	49	3	R. Cepla	Roldán
R. Montoya	9	Galgo Azul	49	7	F. Chamorro	Trafalgar
L. Paredes	10	Palitroque	48	9	M. Segura	Roldán
H. Hevia	11	Caimán	47	6	H. Cisternas	Captain Hook

QUINTA CARRERA.— A las 15 horas.— Premio KUROKI.— 1.600 metros.— Condicional.— (Pista de arena)

R. Madariaga	1	Damasco	55	5	F. Jacial	Bachiller II
O. Chamorro	2	Qué Tal	55	6	F. Chamorro	Q. M. Quiere
E. Núñez	3	Quematodos	55	1	J. Cavieres	Vicinity
R. Parodi	4	Américo	50	3	F. León F.	Nasr ed Din
S. Allende	5	Cap. Larsen	50	8	E. Spirea	Choker
A. Poblete	6	Don Beno	50	4	Alej. Castro	Hinderer
Fco. Pizarro	7	Meléndez	50	7	J. Melero	Licencioso
F. Alvarez	8	Mossadeq	50	2	A. Breque	Flexton
L. Paredes	9	Qué Matón	50	10	A. Proschle	Quemarropa
O. Olivares	10	Templete	50	9	G. Urquidi	Carnaval

SEXTA CARRERA.— A las 15.35 horas.— Premio AGUSTIN R. EDWARDS.— 2 400 metros.— CLASICO.— Handicap.— (Pista de arena)

R. Madariaga	1	Basilisco	56	5	P. Valderrama	B. el Ghazal
A. Poblete	2	Sammy	56	6	J. Cavieres	Carnaval
R. Parodi	3	San Isidro	55	7	J. Cavieres	Camerino
A. Silva	4	Rashomon	54	8	Edo. Inda	Quemarropa
O. Olivares	5	Galgo Rojo	52	1	F. Chamorro	Quemarropa
F. Gatica	6	Chispazo	46	4	D. Sandoval	Jali
S. Godoy	7	Pánico	46	3	D. Pérez	Barranco
L. Paredes	8	Fadette	45	2	S. Fuentes	Vicinity

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.15 horas.— Premio KNOUT.— 1.100 metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Pista N.o 2)

O. Olivares	1	Pentagón	59	8	Alej. Castro	Cimarrón II
H. Vergara	2	Lacónico	58	15	L. Céspedes	Tábano
A. Silva	3	Rinito	57	5	J. Melero	Emulo
A. Poblete	4	Abadán	56	4	J. Cavieres	Afghan II
R. Parodi	5	Rodríguez	55	11	P. Bagú	Millstream
P. Flores	6	Piropo	53	14	D. Sotomayor	Latigazo
Jn. Pizarro	7	Cuautemoc	52	13	C. Parra	Salvite
S. Allende	8	Ballica	51	16	M. Viballos	B. el Ghazal
J. García	9	Chumansera	51	7	A. Gómez	Choker
L. Vargas	10	Usurpadora	51	2	J. Fuentes	Latigazo
L. Paredes	11	Le Jongleur	50	6	M. Segura	Cimarrón II
H. Galaz	12	Panqueque	50	3	J. Carrasco	Holy Smoke
R. Valencia	13	Prolijo	50	17	E. Castillo	Tábano
P. Alquinta	14	Spañolo	48	1	R. Allen	Spada
O. Chamorro	15	La Perica	47	12	J. M. Baeza	Cuarteto
H. Hevia	16	Universitaria	47	9	H. González	Sahib
F. Gatica	17	Taanari	45	10	G. de la Cerda	Copete

OCTAVA CARRERA.— A las 17 horas.— Premio KODAK.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— Handicap.— (Pista de arena)

J. Atala	1	Chico Yáñez	57	13	S. Fuentes	Bacardí
O. Olivares	2	Jordán	56	15	D. Sandoval	Meyerling
R. Aguilar	3	Hasparren	55	9	A. Valdés	Dichato
R. Parodi	4	Escape	53	16	Edo. Inda	Salerno
R. Montoya	5	Mandón	52	6	V. Ramírez	Latigazo
H. Pereira	6	Respetuosa	51	12	P. Inda	Fouché
L. Paredes	7	Camboró	50	14	M. Segura	Cambronne II
C. Farmer	8	Sabelle	50	7	O. Becerra	Toribio
J. Escobar	9	A. el Karim	48	5	R. Allen	Salerno
Fco. Pizarro	10	Colbert	48	8	J. Maldonado	Cambridge II
L. Vargas	11	Rey	48	2	L. G. Alvarez	Borneo II
P. Alquinta	12	Paula	47	1	Alej. Castro	Roldán
Jn. Pizarro	13	Rucatregua	47	4	T. Herrera	B. el Ghazal
G. Monetta	14	Bachinchin	46	10	Eto. Inda	Bergerac II
F. Gatica	15	Cívique	46	3	J. Carrasco	Centurión
G. Farmer	16	San Lunes	45	11	L. Contreras	

NOVENA CARRERA.— A las 17.45 horas.— Premio KOLAPI.— 1.500 metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Pista de arena)

P. Alquinta	1	Lanzafuego	56	4	F. León F.	Treble Crown
R. Parodi	2	Querendona	56	11	A. Breque	Carnaval
E. Saavedra	3	Regador	56	14	Eto. Inda	Taltal
L. Vargas	4	Como	55	9	V. Polanco	Comovós
R. Montoya	5	Cronos	55	1	J. M. Baeza	Oakland
J. Atala	6	Ramadán	54	2	S. Fuentes	Corinto
R. Madariaga	7	Armador	53	15	G. Urquidi	Vicinity
O. Chamorro	8	Onzo	53	12	A. Fletcher	Orégano
O. Olivares	9	Vermeille	51	8	D. Sandoval	Brazza
J. Escobar	10	Florero	50	7	R. Allen	Borneo II
L. Paredes	11	Campanilo	49	10	J. Chamorro	Leicester
M. Alquinta	12	Deslinde	48	13	T. Herrera	Vicinity
C. Farmer	13	Suspicaz	48	5	D. Miranda	D'Alembert
O. Muñoz	14	Petrarca	47	6	J. Argagnon	Carnaval
Jn. Pizarro	15	Portuguesa	47	3	O. Becerra	Emulo
H. Hevia	16	Estampido	46	16	P. Gutiérrez	Baffin
R. Gatica	17	Riacha	46	17	Edo. Inda	Bufón

Quela, Glenmore, Británico, Nochero, Damasco, Abadán, Escape y Vermeille, con las mejores chances en el Club

Defenderán nuestro pronóstico en las pruebas restantes de la tarde.— Breves apreciaciones y vaticinios de la prensa.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera
LA NACION	Quela Maldad Merriness	Glenmore Semana Corrida Cocarda	Británico Avezado Cascada	Nochero Hoover Cosmos	Damasco Quematodo Templete	Basilisco Galgo Rojo Sammy	Abadán Taanari Le Jongleur	Escape Mandón Rucatregua	Vermeille Querendona Regador
LOS TIEMPOS	Quela Merriness Maldad	Glenmore Semana Corrida Cocarda	Británico Cascada Avezado	Nochero Cosmos Hoover	Damasco Quematodo Templete	Basilisco Sammy Galgo Rojo	Le Jongleur Abadán Taanari	Rucatregua Escape Mandón	Vermeille Regador Querendona
LA HUASCA	Quela Maldad Merriness	Glenmore Semana Corrida Antílope	Británico Cascada C. Ferrand	S. Tropez Hoover Nochero	Damasco Quematodos Templete	Basilisco Sammy Rashomon	Panqueque Abadán Pentagón	Escape Mandón Camboro	Vermeille Florero Armador
ULTIMAS NOTICIAS	Quela Merriness Maldad	Semana Corrida Glenmore	Avezado Karakul Cascada	Nochero Hoover Cosmos	Damasco Templete Quematodos	Basilisco Sammy Galgo Rojo	Taanari Ballica Abadán	Sabelle Hasparren Escape	Armador Florero Vermeille
LA SEGUNDA	Quela Resonancia Maldad	Cocarda Semana Corrida Glenmore	Británico Karakul C. Ferrand	Hoover Nochero Caimán	Don Beno Damasco Mossadeq	Basilisco Sammy Rashomon	Taanari Abadán Pentagón	Rucatregua Escape Camboró	Armador Vermeille Regador
ULTIMA HORA	Quela Merriness La Sierra	Semana Corrida Antílope Glenmore	Británico Karakul C. Ferrand	Nochero Cosmos Hoover	Damasco Quematodos Américo	Basilisco Sammy Fadette	Abadán Panqueque Spañolo	Escape Camboró Hasparren	Vermeille Armador Portuguesa
EL ESPECTADOR	Quela La Sierra Maldad	Antílope Glenmore Cocarda	C. Ferrand Karakul Británico	Nochero Cosmos S. Tropez	Américo Damasco Quematodos	Basilisco Sammy Fadette	Panqueque Abadán Pentagón	Mandón Escape Camboró	Armador Florero Vermeille

Por la pista número 2, las de productos de tres años, o sea, la primera y segunda y también la séptima carrera, tercera serie del handicap de 1.100 metros y las seis restantes por pista de arena, será cumplido el programa de esta tarde en el Club Hípico, cuya base clásica es el premio "Agustín R. Edwards", handicap sobre 2.400 metros, con $ 250.000 al ganador, del cual destacamos los mejores candidatos en información separada, en esta misma página.

Detallamos y pronosticamos a continuación las ocho competencias que completan el programa, cuya carrera inicial tiene fijada en el programa las 12.45, hora en que deberán estar a las órdenes del juez de partida las 9 competidoras anotadas.

QUELA DEBE SER LA FAVORITA.— Destaca la mejor opción para salir de perdedores en los 1.500 metros de primera hora: Quela, por haber escoltado a medio cuerpo a Flor del Lago, pero aventajando nada menos que por 6 cuerpos a Pastorale, se presenta ahora como la indicada, pues la hija de Amontillado cumplió aquella performance en pista pesada. Como las mejores candidatas a disputarle la llegada a la pupila de Tulio Herrera, vemos a Maldad, reciente cuarta de Pitalay, y a Merriness, cuarta en la citada carrera ganada por Flor del Lago a Quela y a Pastorale.

GLENMORE EN LA SEGUNDA.— Esta hija de Carnaval, por su buena carrera al clasificarse tercera de Modorra y Dinamarca; Cocarda, buena barrera y además la hija de Cockney, por ya conocer el marcador; Semana Corrida, cuyos recientes aprontes han sido reveladores de progreso; Antílope, cuarta de Modorra y por fin, Puñalada, que tiene un buen tercer puesto de Zancadilla y Mis Shackleton, han de ser en las cotizaciones finales, las que mayor número de boletos deberán defender. Por el excelente training que ha demostrado en sus aprontes Glenmore, señalamos a la pupila de Eduardo Inda para el primer puesto.

En los placés destacamos a Semana Corrida y a Cocarda.

BRITANICO, BUEN CORREDOR EN BARRO.— Este descendiente de Bromazo y Esterlina que ya se ha largado a correr y que cargará cómodos 50 kilos en la quinta serie del handicap de 1.500 metros, programado en el tercer turno del horario, contará con nuestra confianza para ganador, pues lo estimamos superio ra Avezado, Cascada y Karakul, que serán seguramente los de mejor acogida entre los apostadores.

Británico, tendrá la buena monta de Paredes y en la distancia de 1.500 metros se desempeña con eficiencia el flamante pupilo de Manuel Segura.

Avezado, cuya performance reciente, llegando sexto de Escape en 1.200 metros, queda como segundo, pues la mayor distancia debe favorecerlo. En el tercer puesto nuestra carta es Cascada, cuyo buen estado quedó demostrado al llegar tercera de Camboró y Castrito.

PUEDE ANOTARSE OTRO TRIUNFO NOCHERO.— Muy eficiente se ha visto en la pista de arenas este hijo de Bloque, que viene de vencer muy fácilmente a Macollado, Regador y Corcovado. Ahora en una distancia sólo menor en cien metros creemos que nuevamente se impondrá y posiblemente en un "canter". Como sus principales enemigos citaremos a Hoover, elemento muy corredor en pista pesada y ahora con la monta de Poblete; a Cosmos, cuyo buen training pudo apreciarse al verlo finalizar tercero de Verdi y Huracán en milla y, por último, Conradito, con figuraciones en la temporada.

Destacamos como ganador a Nochero y en los puestos siguientes del marcador ubicamos a Hoover y a Cosmos.

DAMASCO EN LA MILLA DE LA QUINTA CARRERA.— De mucho interés para el apostador y de positiva trascendencia para catalogar las aptitudes de la nueva generación debe resultar el final de los 1.600 metros, carrera condicional para potrillos de tres años ganadores.

La reciente victoria de Quematodos sobre Damasco está latente en la impresión del aficionado como también los inconvenientes que debió sortear Damasco, para caer finalmente vencido estrechamente por el hijo de Vicinity.

Confiando en que ahora Damasco, con la monta de Madariaga, responda a las aptitudes que demuestra en sus aprontes el hijo de Bachiller y Dalila, señalamos para el primer puesto al defensor del stud Brasil.

Para escoltarlo, lógicamente, recomendamos a Quematodos y en el tercer placé nuestro preferido es Templete, que llevará la monta de Omar Olivares.

ABADAN CON LA MONTA DE ALFONSO POBLETE.— Una de las carreras más abiertas y difíciles del programa es la tercera serie de los 1.100 metros, que se disputará por la pista 2, de pasto.

Pentagón, pese a los 59 kilos que le asignaron; Rinito, con muy buenas figuraciones en La Palma; Abadán, barrero y con excelentes performances; Rodríguez, muy veloz; Le Jongleur, quinto de Silbido y Taanari, que viene de ganar a Galeoto y a Techado, con cierta facilidad y en barro, serán los más cotizados y entre ellos vamos a dar la preferencia a Abadán, para el primer puesto. En los siguientes recomendamos a Taanari y a Le Jongleur.

ESCAPE, EN CONDICIONES DE REPETIR.— En la cuarta serie de los 1.500 metros, sobresalen las opciones favorables de Chico Yáñez, Escape, Mandón, Camboró, Rey y Rucatregua, todos elementos fogueados en la distancia y cumpliendo performances demostrativas de su buen entrenamiento.

Al reaparecer ganando, en dura lucha final a la veloz Taitú, evidenció muy completo training Escape y como este hijo de Salerno e Insistencia lo hace muy bien en pistas pesadas y llevará la monta de Parodi lo vamos a preferir para el primer puesto.

Para el segundo puesto, Mandón, con el jinete que mejor lo conoce: Montoya; y en el tercero, señalamos a Rucatregua, que se vio en progreso al llegar tercera de Florero y Zoroastro, en 1.500 metros y ahora con 6 kilos menos.

VERMEILLE, EN LA DE CLAUSURA.— Querendona, Regador, Armador, Veimeille, Florero y Campanilo, deberán defender las más altas cotizaciones en los 1.500 metros, tercera serie, que pondrán término a la jornada hípica de hoy.

Todos los nombrados tienen títulos para pelear la llegada, que seguramente será muy estrecha. Considerando muy buena la figuración de Veimeille, al escoltar a Indiana, en esta misma distancia y como ahora llevará dos kilos menos, damos la preferencia en el primer puesto de nuestros pronósticos a la pupila de Daniel Sandoval. Para el segundo puesto Querendona, que tiene una buena figuración, tercera de Silbido y de Buen Hombre. En el tercer placé Regador, tercero de Nochero y Macollado en milla.



BASILISCO puede [illegible] una nueva victoria en la milla y media del Clásico "Agustín R. Edwards"

EN SANTIAGO SE HALLA FRANCISCO IRIGOYEN

Se halla en Santiago el jockey Francisco Irigoyen, quien vino de Río de Janeiro, donde se halla radicado, al funeral de su señor padre, fallecido a comienzos de esta semana.

Irigoyen, uno de los más afortunados profesionales chilenos que actúan en el extranjero, tiene el propósito de permanecer en Santiago durante toda la próxima semana.

SIR GORDON RICHARDS RODO AYER EN SANDOWN

LONDRES, 10 (UP).— El gran jockey británico, Sir Gordon Richards, sufrió dolorosas lesiones en la espalda y la pelvis al rodar y caer sobre él el caballo Abergeldie, que montaba.

El accidente ocurrió en el Hipódromo de Sandown, cuando Richards después de conversar con la Reina Isabel II, abandonó el Paddock para intervenir en la Star Stakes.

Richards fue llevado inmediatamente al hospital donde los médicos informaron que las lesiones eran dolorosas, pero no ponían en peligro la vida del jockey.

El 19 de mayo último Sir Gordon Richards fue también derribado de su caballo en el Hipódromo de Salisbury, accidente que lo mantuvo un mes alejado de las pistas.

CASI UN MILLON VALOR DEL FLETE DE TAIA A RIO

Por cuenta del Jockey Club de Río de Janeiro se comprometió ayer el flete de un avión especial para que transporte a Taia a la disputa del Gran Premio Brasil.

Después de la buena actuación de Biriatou en Sao Paulo, se espera con interés la presentación en Brasil del segundo ejemplar nacido en Chile, que actuará en un clásico de importancia en ese país.

Por las noticias que llegan de Río, parece que la hija de Brazza será una de las atracciones de la carrera, como que han ordenado pagar casi un millón de pesos por el transporte de la yegua a ese país. De vuelta, costará otro tanto.

VICINITY Y BRAZZA PUNTEAN ESTADISTICA DE REPRODUCTORES

Vicinity y Brazza van disputando el primer lugar en la estadística de padrillos ganadores con $ 3.274.100.— y $ 3.004.200, respectivamente. Pero lo más notable es la colocación que lleva Nasr-Ed-Din, el cual con su primera generación actuando ocupa el décimo lugar con casi dos millones de pesos.

BASILISCO SERA GRAN FAVORITO EN CLASICO "AGUSTIN R. EDWARDS"

Los 2.400 metros del handicap Clásico Premio "Agustín R. Edwards" son la competencia principal de la tarde hípica de hoy. El premio de $ 250.000 al ganador, y el hecho de ser los mejores fondistas en preparación los participantes, justifican el positivo interés que su resultado ha despertado entre los apostadores y también entre los propietarios del stud.

Los progresos que ha venido revelando el tordillo Basilisco, la facilidad impresionante que exhibió al derrotar por amplio margen a Sammy y a Chansonette en este mismo recorrido, son razones que justifican el favoritismo, que seguramente será muy marcado en la pizarra final, para el defensor del Stud "Gabriela", y como, además, la pista de arena es un factor que le conviene mucho a las aptitudes del hijo de Bar-El-Ghazal es de rigor pronosticarlo en el primer puesto.

Sammy, cuyo triunfo sobre Fadette, después de reñida pelea, demuestra su gran estado, queda señalado para el segundo puesto.

En el tercero, Galgo Rojo, animal irregular, pero con buenas condiciones para los recorridos de aliento y, además, aprontes en la semana que han llamado la atención.

Finalmente, creemos que en caso de producirse una sorpresa, ella podría venir de Fadette, recibiendo peligrosos kilos de los favoritos y por el progreso evidenciado al pelearle la llegada a Sammy en el Clásico "Hipódromo de Caracas".

30.—BELLEZA Y PEINADOS DE SEÑORAS

SALON de belleza Olivia le hace permanentes frías y a la crema. Peinados, corte de pelo, masaje al cabello, manicure y depilación a la cera. Todos los trabajos lo ejecutan expertas señoritas. Matías Cousiño 82, 2.o piso, oficina 2, teléfono 80479. (30) 12-7 I.

31.—BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS

VENDO triciclo tipo pesado, como nuevo, $ 1.500 contado. Cumming 169. (31) 11-7 I.

MOTO "Harley Davidson", vendo. Faltan algunas piezas fácil conseguir en Santiago. Escribir: O'Higgins 1127. Chillán. (31) 13-7 P.

33.—CAZA Y PESCA

MEJORE su pesca marítima, pescando con el "Honeywell" Sea Scanar. Pida informes al representante, Walter D. Felt. Huérfanos 1243. Teléfono 67061. (33) 12-7 I

34.—CITACIONES VARIAS

ASOCIACION Chilena Amigos de la Astronomía. Martes 13. Charla del consocio señor Héctor Alvarez sobre observaciones personales de estrellas variables. Jueves 15, clase de Cosmografía. 19 horas. Moneda 610. (34) 11-7 P.

EL DIRECTORIO del Sindicato de EE. del Club Hípico, cita a sus asociados para el domingo 11 del presente, a las 13 en primera y a las 13.30 horas en segunda citación, en la cancha del Club Hípico para elegir el nuevo directorio del sindicato, por el período 1954-1955. El secretario. (34) 11-7 P

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS "Esmeralda".— Por orden del señor Director, cítase a la Compañía a sesión ordinaria, para el día lunes 12, a las 20 horas. Tabla: Informe de la comisión revisora de libros; informe de tesorería y demás asuntos que tratar.— El secretario. (34) 12-7 K

4EME. Compagnie de Pompiers "Pompe France". Citation: La Compagnie et Ctes pour Mercredi 14 Juillet a 11.30. Visite a l'Ambassade Grande Tenue. Reunion Vicuña Mackenna et Marcoleta. (34) 14-7 I.

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Salvadores y Guardia de Propiedad". Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el miércoles 14 del actual, a las 19.30 horas. Informe de la Comisión Revisora de Libros, estado de tesorería correspondientes al segundo trimestre del año en curso; renuncia del director y del secretario; elección de reemplazantes; incorporación y reincorporación de voluntarios, y demás a que haya lugar.— El secretario. (34) 14-7 I.

NOVENA Compañía de Bomberos, "Deber y Abnegación".— Cito a la Compañía a reunión, para mañana lunes, a las 19.30 horas. Tabla: Informe de la comisión revisora de libros, balance del 2.o trimestre de tesorería, propuesta de voluntario honorario y admisión de voluntarios.— El secretario. (34) 12-7 K.

DECIMOTERCERA COMPAÑIA DE Bomberos "Providencia".— Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el día lunes 19 de julio de 1954, a las 22 horas. Tabla: Informe Comisión Revisora de Libros; Informe Tesorería; Reforma del Reglamento; Admisión de voluntarios, y otros asuntos a que haya lugar. — El secretario. (34) 19-7 I

DECIMOSEGUNDA COMPAÑIA DE Bomberos "Chile Excelsior".— Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 12 del presente, a las 20.15 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros; Balance de la Tesorería, y Asuntos a que haya lugar.— El secretario. (34) 12-7 I.

11.a COMPAGNIA POMPIERI "Pompa Italia".— S'invita a la Compagnia al omaggio che in occasione del 5.o centenario della nascita di Americo Vespucio, offre la colonia italiana, Domenica 11 c. m. Riunione in Av. Apoquindo e Americo Vespucio, alle ore 10.30. Tenuta di gala.— Il Segretario. (34) 11-7 K

CUERPO DE BOMBEROS DE Quinta Normal. — Segunda Compañía "Luis Dittmann". — Por orden del señor Director cito a reunión de Compañía para el martes 13 del presente, a las 21 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros; Balance trimestral; Balance aniversario de Compañía; Aceptación de voluntarios; Asuntos varios. — El Secretario. (34) 13-7 K

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUÑOA.— Segunda Compañía. — Por orden del señor capitán cito a la Compañía a ejercicio combinado para el domingo 11, a las 9.30 horas. Punto de reunión, el cuartel. Uniforme: cotona de cuero y pantalón blanco. Motivo: presentación en la Comuna de Las Condes.— El Ayudante. (34) 11-7 K

COMPAÑIA de Bomberos de San Miguel, "Lealtad y Disciplina".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy domingo, a las 9.30 horas, con tenida de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El ayudante. (34) 11-7 I.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Ñuñoa, "Unidos Serviremos" — De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana domingo, a las 9.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión en el Cuartel.— Teniente ayudante. (34) 11-7 I.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Quinta Normal, "Bomba Manuel Rodríguez". — Cito a la Compañía a ejercicio para mañana domingo, a las 10 horas. Punto de reunión el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (34) 11-7 I

35.—CLINICAS Y HOSPITALES

CLINICA Maternidad Sta. Carmencita, Carmen 115, fono 37795, atención permanente, esmerada, con todos los cuidados que necesita la llegada de la cigüeña, precios convenientes, visítela. Se le acondicionarán precios. Quedará conforme. (35) 8-9 O.

36.—COLCHONES Y ROPA DE CAMA

SOMIERES: Colchonería Francesa refacciona colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86259. (36) 8-9 O.

COLCHONES espuma Implatex con descuento, vendemos. Ninove, Huérfanos 740. (36) 11-7 O

COLCHONES "Implatex" de una plaza. Nuevos, $ 15.600. De una y media plaza, al increíble precio de $ 15.800. Ninove, Huérfanos 740. (36) 11-7 O

37.—COLEGIOS, CURSOS, EDUCACION E INSTRUCCION

"ARMANDINI" enseñamos rápidamente alumnas provincias. (37) 27-3 55 O

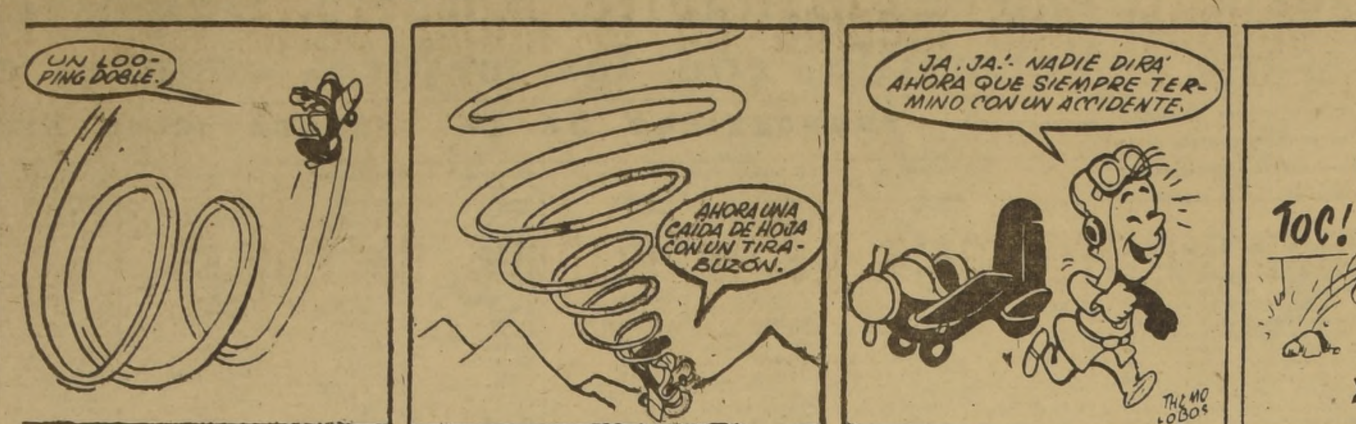
"ARMANDINI". Academias especializadas peluquería completa. Ahumada 131. (37) 27-3- 55 O.

SOMBREROS, cursos rápidos, enseñanza práctica, chapeaux de fantasía, pieles, paja, pluma, etc. Studio Paulina Diard. Huérfanos 623. (37) 13-7 C.

"ARMANDINI", Ahumada 131, aprenda peluquería. ¡Folletos gratis! 47-Mzo-55.

HOMERO EL PILOTO

Por T. Lobos



37.—COLEGIOS,, CURSOS, EDUCACION E INSTRUCCION

CENTRO de enseñanza de modas "Studio de Paulina Diard", mantiene cursos rápidos de modas, alta moda, modelaje, moda infantil, lencería, profesora diplomada en París, imparte cursos prácticos anatómicos sin matemáticas, que llevan a la alumna a la rápida confección de elegantes modelos en su confortable atelier de Huérfanos 623. (37) 13-7 O.

MODAS sistema Campa, lencería, moda infantil, camisas de hombre, sombreros, flores, juguetes. Instituto Femenino. San Antonio 79. (37) 31-7 O.

CURSOS Comerciales Pitman, solamente a señoritas. Taquigrafía Pitman. Dactilografía, Contabilidad, Redacción. Instituto Femenino. San Antonio 79. (37) 31 7 O.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1353. (37) H|O O.

APROVECHE vacaciones, Cursos Rápidos Dactilografía 15 días un mes. Taquigrafía, Redacción Comercial, Castellano, Contabilidad, Aritmética. Puente 576. 4.o piso. (37) 15-7 P.

MATRICULA abierta, cursos, modas, corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno, facilísimo aprender. Prospectos. Academia Fénix. Santo Domingo 1030. (37) 16-7 P

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, secretarias, dactilógrafas; contabilidad, aritmética, redacción, ortografía; cursos diurnos, nocturnos. Enseñanza completa eficiente. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (37) 16-7 P.

PROFESOR de piano (Luis Soto Silva), teoría, solfeo, escuela alemana, metodología moderna, teléfono: 51726. La Marina 1464. (37) 22-7 P

$ 50 HORA, recupero preparatorias. Inglés 1.o a 3.o humanidades. A domicilio. Tratar Franklin 1385. (37) 11-7 K.

INSTITUTO "Alonso Figueroa", Catedral 1257, cursos rápidos, extensivos: taquigrafía, contabilidad, dactilografía. (37) 17-7 P.

NUEVOS cursos corte, modas, belleza, permanente, diplomas. "Instituto Moderno". Alameda 2263; también Catedral 1857. (37) 17-7 P.

"INSTITUTO Moderno", Alameda 2263, taquigrafía, dactilografía, cursos rápidos, económicos. (37) 17-7 P.

38.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRAMOS dentaduras, dientes sueltos, usados, oro, joyas, plata monedas antiguas. Ahumada 68. (38) 29-7 O.

NO BOTE SU TERNO. PAGO LOS más altos precios por ropa de caballero, señoras y niños, catres, máquinas de coser, seriedad y rapidez en los negocios. Franklin 742. Fono 52596. (38) 26-7 O.

URGENTE, particular compra comedor Reina Ana, enchapado, mesa extensión, detalles por carta. Teatinos 865. (38) 11-7 K

VENDO lindas hojas artificiales para flores; varios modelos, desde $ 100 la gruesa. Contra reembolsos. Población Chile. Ocho 2928. (38) 13-7 I.

CAJAS cartón corrugado 45x27x30, usadas. Vendo. Obispo Orrego 609. (38) 13-7 I.

SACOS carboneros, tablas raulí baratas, ofrece Bodega. Jotabeche 96. (38) 13-7 I.

39.—CONFECCIONES EN GENERAL Y MODAS

FABRICA cinturones "Stella" ofrece cinturones hasta 3 cm. $ 35, además en horas, botones forrados, ojales. Monjitas 738, local "H", frente al Club de Señoras. (39) 24-7 O.

MODAS Nisen's ofrece las últimas creaciones en abrigos, chaquetones, trajes, vestidos de fiesta, faldas, blusas, etc. Créditos a sola firma. Moneda 715. (39) 13-7 I.

RECIBO toda clase costura de lana y overlock, y teje pretina. Maipú 950. Fono 95599. (39) 12-7 I.

HECHURAS para señoras y niñitas. San Martín 511. (39) 20-7 I.

MADAME Sarha, hechuras elegantes, precios módicos. Bandera 564, teléfono 81687. (39) 15-7 I

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES CONEXOS

COMPRE a precios razonables en Ferretería Bogotá, Lira 1828. (40) 3-8 P.

BUENO, barato. Ferretería Ahumada 42. (40) 6-8 O.

CEMENTO, fierro redondo para construcciones, fierro liso y acanalado, todo lo que necesita la construcción. Barraca de Fierro. La Proveedora. San Diego 2230. (40) 13-8 O.

FIERRO galvanizado, liso. Sack. (40) 31-7 O.

PALAS diversas. Sack. (40) 31-7 C.

FIERRO nacional; redondo, cuadrado, plano. Sack. (40) 31-7 O.

FIERRO redondo para construcciones. Sack. (40) 31-7 O.

SACK, barraca fierro. San Pablo 1170. Morandé 617. (40) 31-7 O.

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard, hacemos percianas de medida, fábrica Record. San Diego 743. (40) 31-7 O.

PLANOS, alcantarillado, agua, gas, ejecuta proyectista Colegio Arquitectos. Huérfanos 878, oficina 901. Teléfono 391756. (40) 11-7 P.

FIERRO para techo, 100x46, $ 68. Zinc acanalado nuevo y usado de varias medidas y precios. Esperanza 818. (40) 11-7 P

PLANCHAS de yeso secas, las mejores, entregas inmediatas. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (40) 16-7 I

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES CONEXOS

DEMOLICION: puertas, ventanas, zinc, tablas piso, cielo, robles diversas medidas, pino oregón, escalas, tejas, baldosas, sanitarios y toda clase de materiales, compro edificios para demoler. Sábado abierto todo el día. Cóndor esquina Serrano. (40) 17-7 K

TECHO económico 048x100, $ 56; 048x150, $ 84. Arturo Prat 1754. (40) 16-7 I

FIERRO galvanizado, canales y bajadas, vendo. Avenida La Paz 387. (40) 13-7 P.

42.—CUEROS Y TALABARTERIAS

TALABARTERIA Mallol ofrece las mejores pecheras aradoras, doble suela. Esperanza 720. (42) 12-7 I

CURTIMOS cueros conejos, cabros, ovejas y cualquiera cantidad y clase de pieles. Arcadia 1364, paradero 3¼ Gran Avenida. (42) 12-7 I

43.—DECORACIONES, PINTURAS Y ANEXOS

HAGO toda clase de reparaciones y ampliaciones en construcción, carpintería, albañilería, pintura, etc. Teléfono 69459. Huérfanos 1112, segundo piso, oficina 22. Miguel León. (43) 20-7 I

PINTO y reparo casas. Fono 53531. Burgos. (43) 16-7 I.

PINTURAS exclusivamente toda clase de trabajo, ejecuta Manuel Gallego Guzmán, constructor. Sotomayor 18. Tel. 92302. (43) 16-7 I.

44.—DEPORTES Y PASATIEMPOS

VENDO billar completo, perfecto estado. Ofertas a: Casilla 13. Doñihue. (44) 14-7 I.

EQUIPO completo para esquiar, vendo. Esquíes, zapatos, pantalón, saco, etc. para hombre. Todo $ 8.000. Verdadera ocasión. Huelén 34 D. Tel. 492467. (Consultar mayordomo). (44) 18-7 P

45.—DISTRIBUIDORES, IMPORTADORES Y REPRESENTANTES

SEÑOR industrial: Encárguenos la venta de artículos finos para el hogar. Local centralísimo. Ninove. Huérfanos 740. (45) H|O C

46.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 7800720, serie B, por valor de 150.000, queda nulo, pues se ha dado el correspondiente aviso al Banco Chile. (46) 11-7 P

46.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado el cheque N.o 3923530, correspondiente a la Cuenta N.o 62971 del Banco del Estado Central-Santiago, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado el aviso respectivo. (46) 11-7 I.

HABIENDOSE extraviado libreta 799499, Banco del Estado, perteneciente a Isidro Rojas Acosta, queda nula. (46) 11-7 P.

HABIENDOSE extraviado letra girada por Soc. Electro Técnica General y aceptada por don Rafael Morandé Fernández, por la suma de $ 234.596 (doscientos treinta y cuatro mil quinientos noventa y seis pesos), queda sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente. (46) 12-7 P

47.—ELECTRICIDAD Y CONEXOS

INSTALACIONES eléctricas, luz, fuerza, calefacción, fluorescentes. Reparación termos, cocinas, artefactos en general. Trabajos garantizados. Mario Quinteros. Teatinos 574, fono 64900. (47) 7-8 O.

NUESTRO taller repara radios y artefactos eléctricos. Casa Ninove, Huérfanos 740. (47) H|O O

48.—EMPRESAS DE SERVICIOS DIVERSOS

DEPOSITO Máster, 21 de Mayo 787. (48) 19-7 P.

SERVICIO técnico especializado en reparación toda clase radios. Casa Ninove. Huérfanos 611. (48) H|O C.

ARREGLO corcheteras, foliadores. Catedral 1279. (48) 8-8 P.

COMPOSTURAS rápidas calzado, materiales de primera, precios bajos. Lircay 212 (Avda. El Salto). (48) 15-7 I

49.—FABRICAS E INDUSTRIAS VARIAS

AISLANTES térmicos y acústicos. Fábrica de radiadores e implementos para calefacción y aire acondicionado. Fabrislante. Santa Elena 1820. Tel. 50367. (49) 2-8 C.

50.— FILATELIA

COMPRO sellos chilenos, extranjeros, usados, cualquier cantidad. Merced 821, local 17. (50) 20-7 I

OCASION vendo colección de sellos chilenos. Ver en la Galería Alessandri número 5. (50) 20-7 I

ESTAMPILLAS, compro, cualquiera cantidad, pago los mejores precios. Alameda 723, local 92. (50) 16-7 I.

51.—FOTOGRAFIA, OPTICA Y SIMILARES

PELICULAS.— Arrendamos las mejores películas, 8 y 16 milímetros, también largo metraje. Sonoras 16 milímetros. Argentinas, mejicanas, norteamericanas. Consúltenos. Radios Valparaíso. Morandé 757, fono 82553. (51) 26-7 O.

COMPRO proyectores 8 y 16 milímetros, películas, cualquier accesorio cine. Contado, negocio rápido. Radio Valparaíso, Morandé 757. (51) 26-7 O.

CINE en su hogar. Disponemos de las mejores películas sonoras que harán el deleite de sus hijos. Esmerada atención, puntualidad. Radio Valparaíso, Morandé 757. (51) 26-7 O.

MAQUINAS fotográficas, véndalas, cómprelas, en Ninove, Huérfanos 740. (51) H|O C

CINE sonoro en su hogar. Presupuestos fono 52952. (51) 8-10 P

VENDO Rolleiflex, último modelo, tessar 1:3,5, autodisparador, dos contactos flaks. X. M. $ 65.000 contado. Fono 95779. (51) 11-7 K

52.—FRUTOS DEL PAIS, FERIAS Y BODEGAS

VENDO mejor oferta, carbón procedencia de costa: 260 sacos blanco de primera (Quillay-Peumo-Litre), y 50 sacos tallo de espino. Tratar señor Labbé. Campoamor 3147 (Ñuñoa), o escribir casilla 449, Santiago. (52) 16-7 I.

CARBON espino, blanco, calidad, seco, camionadas. Carmen 1057. (52) 16-7 I.

LEÑA picada nogal, $ 1.20 Kg., vendo cualquiera cantidad. Fundo Los Sauces, Marruecos, camino frente paradero 30. (52) 16-7 I.

53.—GARAGES

SEÑOR automovilista: ¿Quiere que lo atiendan bien en lavados, engrases, desabolladuras, pintura, frenos y mecánica en general? Vaya a la Estación de Servicio Salas, con larga y vasta experiencia en el ramo. Atiende festivos, hasta la 1 P. M. Erasmo Escala 2861. Fono 95982. (53) 21-7 K

DESABOLLADURA y pintura de automóviles, precios convencionales, tiempo record. Diez de Julio 377. (53) 20-7 K

54.—HERRAMIENTAS Y UTILES DE TRABAJO

VENDO lote herramientas, 2 tarrajas, chica y grande; prensa y corta cañería $ 5.000. Sucre 2451. (54) 13-7 I.

SE VENDEN 900 pares de hormas nuevas, taco alto y medio. Arauco 594. (54) 13-7 I.

COMPRO herramientas; precios insuperables. Voy lotes domicilio. Mercado Persa, local 25. Mapocho (no confundir local). (54) 13-7 I.

55.—HOTELES Y HOSTERIAS

HOTELES, restaurantes, rotiserías, fuentes de soda, pidan miel de papaya "Quillotana" a Teatinos 665, teléfono 67953. Véndese envasada. Botella grande, $ 100. Medio litro, $ 70. (55) 12-7 I

56.—HUERTOS Y JARDINES

CHAMPAS, espárragos, $ 280 Cto.; frutillas rojas, 200 Cto.; alcachofa paisana, 200 Cto.; ranúnculos, anémonas, yedra, echeverrías, 15 c|u.; macrocarpa, craetegus, 20; rosas trepadoras, 50; lantana, jazmín España, amarillo, verónicas, madreselva, cotoneaster, helechos, retamos, laureles, cedrones, ilan, canelos, rosas bajas, 70; lilas, buganvilias, pitósporos, retamo blanco, arkinsonias, tamarindos, pimientos, cyclamen, 150; azaleas, rododendrones, daphnes, magnolios, fuscata, diamelos, crespones, pavlonias, desde 290; camelias, 450; magnolios invierno, 950; tuyas, gran variedad plantas interior; magnolios grandiflora, soulangeano, rosado, azul, stellata, sterilixia, gardenias, jazmín, cabo, camelias, azaleas, rododendrones; rojo, blanco lila, rosado, grandes para parques; gladiolos y tulipas industriales, 300 Cto.; especial plantaciones industriales; 50 variedades bulbos, semillas pasto, flores, hortaliza importada, liquido totalmente esta temporada, por venta criadero. Reembolsos, envíos provincias. Pida lista precios esta liquidación. Atiendo ejecución parques provincia. Río Jachal 1425. (Por Independencia, altura 1550). (56) H|O. C.

CRIADERO de árboles frutales, todas las variedades en naranjos, limoneros, paltos, olivos, nísperos, duraznos, perales, cerezos, ciruelos, damascos, almendros, higueras, caquis, nogales, membrillos, castaños, granados parras para viña y parrón. Ventas por mayor y menor. Camino Los Cerrillos, paradero 58. A. Escalona D. (56) 16-7 I.

57.—IMPRENTAS Y LITOGRAFIAS

REVISTAS, libros, folletos impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION, Agustinas 1269, teléfono 82222. (57) 15-7 K.

58.—INDUSTRIA CASERA

OFRECEMOS nuestro centralísimo local para vender producción fina de la industria casera destinada al hogar. Casa Ninove. Huérfanos 740. (58) H|O C.

59.—INSTALACIONES COMERCIALES

LONCHERAS, churrasqueras y artefactos especiales para fuentes de soda. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (59) H|O C.

FUENTES de soda: todas las máquinas y artefactos especiales. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (59) H|O C.

SAN BERNARDO

AGENTE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS en San Bernardo Señora Judith Aguirre M. MAIPU 568 —

1.—ABARROTES, MAYORISTAS, ALMACENES

COMESTIBLES en general, conservas, vinos, licores y provisiones escogidas para familias. Reparto a domicilio, ofrece en su nuevo y moderno local, Casa Céstora. Eyzaguirre 586. Fono 88. (SB. 1) 21-7 O.

GRAN carnicería y fiambrería "La Industrial", de Ramón Lagos Moya, ofrece: Vacuno: Filete, $ 220 K.; lomo betado, $ 180 K.; lomo liso, $ 180; pollo ganso, $ 180 K.; asados, $ 160; cazuela de primera, $ 110 K.; puchero, $ 80 K.; grasa empella, $ 110 K.; grasa derretida, $ 130 K. Chancho: Costillar, $ 160; chuletas $ 160 K.; longanizas, $ 160 K.; cazuela de chancho, $ 130; manteca de primera, $ 160 K. Pescado: Filete pescado, $ 48 K.; filete ballena, $ 68. Cordero lechón: Pulpa, $ 130 K.; chuletas, $ 130 K.; cazuela, $ 120 K. Chiporro: Consulte y haga sus pedidos al teléfono 339 y economizará tiempo y dinero. Eyzaguirre 595. (SB 1.) 23-7 O.

3.—AGRICULTURA Y AVICULTURA

ALIMENTOS Champión, para aves, vacas, cerdos, caballos. Pollitos de un día, ventas por mayor y menor. Servicio domicilio. Arturo Prat 107. S|B (3) 8-8 O

13.—ARTE EN GENERAL

TRABAJOS artísticos en cacho, fustas. Oscar Romero. Cárcel San Bernardo. (SB13) 18-7 O.

17.—ARTICULOS PARA HOMBRES

"CONFECCIONES Tronador". Victoria 558. Casilla 78. Lisboa y Magallon e Hijo Ltda. (SB-17) 11-7 O

CASA Fuente, sastrería y camisería, artículos finos para caballeros, confecciones garantidas. Eyzaguirre N.o 544. S|B. (17) 30-7 C.

18.—ARTICULOS PARA SEÑORAS

ZAPATERIA Ribalta, únicos representantes del calzado Royle y Mingo, únicamente vendemos calzado fino, créditos a instituciones. Eyzaguirre 552. (SB. 18) 21-7 O.

27.—AUTOMOVILES Y CAMIONES, REPUESTOS Y CONEXOS

REPUESTOS y accesorios para autos y camiones de todas marcas, a precios antiguos, le ofrece "Casa Ponce". Especialidad Ford y Chevrolet. Eyzaguirre N.o 578. (SB. 27) 21-7 O.

39.—CONFECCIONES EN GENERAL Y MODAS

"BORDADOS". Herminia de Torres. Ofrece confecciones, mantelería, juegos de cama. Precios sin competencia. Arturo Prat 265. Fono 165. (SB-39) 11-7 O

40.—CONSTRUCCIONES Y MATERIALES

CONTRATISTAS; propietarios, fábrica de tubos, baldosas y tejas, ofrece materiales, precios sin competencia. Tubos de todos diámetros, baldosas, tejas en colores a pedido. Especialidad en mármol reconstituído. Eyzaguirre 665, teléfono 177. Salvador Hasbún e hijos. S|B. (40) 30-7 O.

47.—ELECTRICIDAD

BRIONES y ORTEGA. Electricidad, bobinados de motores. Instalaciones. Atención a domicilio. Precios módicos y seriedad en el trabajo. San José 592. Fono 211. (S. B. 47) 14-7 O.

48.—EMPRESAS DE SERVICIOS DIVERSOS

"NATIONAL". Lavandería -Tintorería. Alberto Vera. Eyzaguirre 318. Limpieza en seco, vapor, de ternos, abrigos, pilotos, batas. Arreglo de bastillas. ¡Servicio Rápido! (SB-48) 11-7 O

49.—FABRICAS E INDUSTRIAS VARIAS

"MAESTRANZA Limagro Ltda." Se fabrican: trapiches, celdas de flotación, chancadoras de 7" x 10", 9" x 12", 10" x 16"; correas transportadoras, portátiles y fijas; clasificadores simples y dobles, acondicionadores y espesadores, bomba de arena tipo Deuver; bombas de membrana, tipo Morse y bombas centrífugas Fairbanks, Morse San José 463 San Bernardo. S|B. (49) 10-7 O

INDUSTRIA de Virutilla, Guzmán y Rovano Ltda., fabricantes de las prestigiadas marcas "Récord", "Búfalo" y "City", en su calidad de mediana y fina, especial para parquet. Esponjas tejidas de acero. Lanilla de acero para limpiar aluminio y artículos delicados. Maipú esquina de San José. S|B. (49) 10-7 O.

58.—INDUSTRIA CASERA

OCASION, se venden dormilonas a precios rebajados, descuento especial a comerciantes. América 612. S|B. (58) 17-7 O

73.—MEDICINA, QUIMICA Y FARMACIA, LABORATORIOS

"FARMACIA Leiva". González y y Cía. Despacho de recetas, especialmente medicamentos agotados en plaza. Atención esmerada de sus dueños, en su nuevo local. Eyzaguirre 573. Teléfono 96. (SB. 73) 25-7 O.

74.—MENAJE DE CASA EN GENERAL

"PASACHE e hijo" ofrece a su clientela artículos eléctricos, losas, enlozados, artículos de regalo. Distribuidor exclusivo de cocinas y estufas "Federal". Eyzaguirre 567. (SB. 74) 21-7 O

"CONDOR", la Casa del Menaje, regalos, para todos en plástico, cristalería, fantasías exclusivas, losa de Carrascal. Guíese por Condorito. Eyzaguirre 549. (SB. 74) 21-7 O.

OFERTAS sensacionales en enlozados, muebles, catres, ropa hecha y calzado, ofrece "Casa García", Covadonga 578, fono 249. S|B. (74) 30-7 O.

78.—MUEBLES PARA EL HOGAR.

MUEBLERIA "El Hogar", ofrece al público juegos de dormitorios, comedores, livings, catres y muebles sueltos de estilo y modernos. Muebles de cocina. (Créditos). Eyzaguirre 517. (SB. 78) 21-7 O.

88.—PAQUETERIAS Y BONETERIAS

CASA Bambi. Alejandro Jiménez del V. Covadonga 596. Depósito de tejidos, lanas y medias. Gran surtido en chombas, chalecas, sweaters, poleras corrientes y finas, guantes todo tamaño, bufandas, ositos, pantalones lana y paño tipo militar, mantitas, boinas, gorros de cuero, lana y paño, medias nylon, medias, soquetes y calcetines de lana, etc. Como siempre, precios bajos, es el lema, de ésta, su casa. (SB. 88) 12-7 C.

CASA Muga, Eyzaguirre 636, paquetería en general, novedades para niños, artículos para regalos. (SB. 88) 21-7 O.

97.—PROPIEDADES VENDEN

GRAN ocasión: Se vende sitio de 3.700 metros en Madrid Osorio esquina de Barros Arana. Tratar Covadonga 220. Fono 175. San Bernardo. (SB. 97) 22-7 C.

100.—RELOJERIAS

RELOJERIA y joyería "La Sureña", le ofrece los más fantásticos precios en relojes suizos y fantasías en general. Eyzaguirre 555. (SB. 100) 25-7 C.

JOYERIA y Relojería "El Danubio", ofrece gran surtido en relojes suizos, despertadores, joyas, fantasías, regalos radios, cocinas a parafina, eléctricas, económicas bicicletas, lámparas y los mejores precios en ambos, ternos, abrigos para caballeros (créditos). Eyzaguirre 539 S|B (100) 30-7 C.

110.—VARIOS

CASINO Sociedad Progreso Socorros Mutuos, órdenes para banquetes. Del 18 al 31, la semana del marisco y pescado. Pida el plato especial, cocimiento de mariscos $ 30 paila y merluza frita con ensalada $ 25 plato. Atendido por su propio dueño Osvaldo Gaymer. Covadonga 234. Fonuo 117. (SB. 110) 10-8 C.

PRACTICANTE. Laura Osses R. Covadonga 150. Teléfono 371. Inyecciones, curaciones, penicilina, estreptomicina. (SB-P) 11-7 O

"TEATRO Municipal de San Bernardo" Todos los días tres funciones. Exhibe películas Warner Bros, Metro, Fox, Paramount,, Mexicanas y Columbia. Santander y Compañía (propietario). (SB) 11-7 O

ZAPATERO. Raúl Olivares. Composturas de calzado, trabajo rápido y esmerado. Cárcel San Bernardo. (SB110) 18-7 C.

ZAPATERO. Visite a Eliseo Ahumada, Cárcel San Bernardo. Hechuras y composturas. Precios rebajados. (SB110) 18-7 C.

111.—VIDRIOS, ESPEJOS Y ANEXOS

VIDRIERIA Silva. Covadonga 567. Offece a su clientela, el más variado surtido en espejos, manos. Colocación de vidrios a domicilio y atendido por su propio dueño. (SB-111) 8-8 C

61.—JUDICIALES, LEGALES Y ESTATUTOS

SOLICITA CONCESION DE MERCED de Agua para Regadío. Señor Intendente: Benjamín Acevedo Trillat. Ingeniero Agrónomo domiciliado en el Fundo San Francisco de la localidad de Quilpué, a VS. respetuosamente digo: De acuerdo con las disposiciones contenidas en la Ley 9909 de 25 de mayo de 1951, que ordenó entrar en vigencia el nuevo Código de Aguas, vengo en solicitar una merced de agua para regar una extensión de mi Fundo "San Francisco" ubicado en la Comuna de Los Sauces, Departamento de Angol, Provincia de Malleco. El predio mencionado de que soy dueño, deslinda al Poniente con el río Rehue, del cual necesito aprovechar treinta litros por segundo, para regar una pradera natural de cinco hectáreas aproximadamente, con una bomba centrifuga de cuatro pulgadas, cada cinco días; en terrenos areno-arcillados de vegas en los meses de diciembre a marzo inclusive de cada año. El caudal mínimo de las aguas en años anormales, dentro del período de diciembre a marzo en los puntos en que van a ser extraídas es aproximadamente de seiscientos litros por segundo. No tengo conocimiento de que existan aprovechamientos aguas abajos, de modo de que su uso no va a ser alternado con otras personas. Tampoco aprovecharé cauce de uso público o artificial. De acuerdo con el artículo 260 del Código de Agua acompaño una Memoria explicativa con presupuesto de las obras que se van a ejecutar, un croquis de ubicación, una copia de inscripción de propiedad, todos en duplicados y comprobante de Ingreso de la Tesorería Provincial de Malleco, pagando los derechos de merced de agua cuenta A - 5 A. Por último debo manifestar a VS, que la merced que solicito, sea de uso permanente discontinuo. Por tanto y previo los demás trámites legales, a US: ruego se sirva concederme la merced de agua que solicito y recabar el decreto correspondiente de S. E. el Presidente de la República. Benjamín Acevedo Trillat. República de Chile. Gobierno Interior. Intendencia de Malleco. Angol 15, de junio de 1954. Presentada la solicitud que precede en la Secretaría de la Intendencia de Malleco, con esta fecha y siendo las 15 horas del día martes. Carlos Aguirre Aguirre. Asesor Jurídico, República de Chile, Gobierno Interior, Intendencia de Malleco. Angol 15 de junio de 1954. F-22--L. 10-Prov. 232 Por presentada la solicitud de Merced de Agua del señor Benjamín Acevedo Trillat, remítase una copia a la respectiva Junta de Vigilancia y publíquese por tres veces consecutivas dentro del plazo de sesenta días a contar de esta fecha, en "El Esfuerzo" de Angol y en "La Nación" de Santiago, en conformidad al artículo 261 del Código de Aguas Ley 9909 de 25 de mayo de mil novecientos cincuenta y uno, modificado por la ley 11.471 de quince de diciembre de mil novecientos cincuenta y tres, publicado en el Diario Oficial de cuatro de enero de mil novecientos cincuenta y cuatro. Anótese.— Carlos Patterson Romero, Intendente de Malleco.— Carlos Aguirre Aguirre.— Asesor Jurídico. (61) 12-7 P.

SOLICITA CONCESION MERCED de Agua para Regadío: Señor Intendente: Osvaldo Fernando Loosli Geissbuhler, domiciliado en Concepción, Provincia del mismo nombre, calle Tucapel N.o 68-B, por si viene en solicitar una merced de agua para regadío en mi Hijuela "Los Peumos", ubicada en la Comuna de Angol. Las aguas se extraerán del río Vergara. Esta corriente atraviesa toda la Comuna de Angol, Provincia de Malleco, la cantidad de agua que solicito es de cien (100) litros por segundo. La ubicación precisa de la bocatoma, es la siguiente. A la altura del kilómetro 14.500 de la línea férrea de Angol a Tijeral como puede apreciarse en el plano que acompaño. La extensión total de los terrenos que se trata de regar, es de veinticinco hectáreas (25), la calidad de estos terrenos es todo de migajón, y se encuentran ubicados en la Comuna de Angol, Subdelegación de Angol, Provincia de Malleco. Acompaño a la presente solicitud los siguientes documentos: a) Copia de inscripción de dominio con certificado de vigencia; b) Un plano de la situación de las obras proyectadas y de los terrenos por regar a escala de 1 x 4.500; c) Una memoria explicativa con las principales características de las obras en proyecto; d) Un presupuesto aproximado de las obras; todos en duplicado, y, comprobante de Ingreso de la Tesorería Provincial de Malleco-Angol, pagando el derecho de la merced de agua cuenta A-5-A. Por tanto, ruego a US. que tenga por presentada ésta solicitud de merced de agua y ordenar por mi cuenta tres publicaciones consecutivas en un periódico de la cabecera de la Provincia y en uno de Santiago, y elevar estos antecedentes a la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas. Es gracia, Osvaldo F. Loosli G. Angol, treinta de junio de mil novecientos cincuenta y cuatro. La solicitud que antecede, fue presentada en Secretaría de esta Intendencia hoy a las once horas, Carlos Aguirre Aguirre, Asesor Jurídico.— Intendencia de Malleco, Angol treinta de junio de mil novecientos cincuenta y cuatro. Providencia doscientos cincuenta y cinco. Por presentada la solicitud de merced de agua del señor Osvaldo Loosli Geissbuhler, remítase una copia a la Junta de Vigilancia respectiva y publíquese por tres veces consecutivas dentro del plazo de sesenta días a contar desde esta fecha, en "El Esfuerzo" de Angol y "La Nación" de Santiago, en conformidad al artículo doscientos cincuenta y uno del Código de Aguas Ley 9909 de 25 de mayo de 1951, modificado por la Ley 11.471 de 15 de diciembre de 1953, publicado en el Diario Oficial el 4 de enero de 1954. Anótese. F. 24 B. 30. Carlos Patterson Romero, Intendente de Malleco. Carlos Aguirre Aguirre. Asesor Jurídico (61) 12-7 P.

63.—LIBRERIAS, LIBROS

COMPRO cualquier libro, revistas, biblioteca. Pago máximo. Voy domicilio. Fono 64997. (63) 16-7 I.

COMPRO lápiceras fuente, cualquiera marca. San Diego 105. (63) 16-7 I.

COMPRO libros en buen estado. San Martín 185. (63) 16-7 I.

TIMBRES de goma, planchas grabadas, caladas. Andrés Garetto. Alameda 723. Local 85. (63) 12-7 K.

LIBRERIA "Cosmos", ofrece: libros de arte de Daumier, Gavarni, La Palais du Louvre, Dibujos de Figura y de Animales. Alonso Ovalle 1131 (63) 16-7 I.

64.—MADERAS

TERCIADOS maderas, "Mosso" distribuidores directos, entrega inmediata, jornada única. Vidriería "La Argentina" 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (64) 31-7 P.

PINO oregón nuevo 2x8x14. Antonio Varas 923. (64) 16-7 I.

65.—MALETAS Y BAULES

VALIJAS, baúles buena calidad, véndalos, cómprelos, en Ninove, casa de las ocasiones. Huérfanos 740. (65) H|O C

MALETAS y baúles de viaje, bicicleta y fotográfica, compro. San Diego 1435. (65) 16-7 I.

66.—MAQUINAS AGRICOLAS

TRACTOR, modelo 1953, flamante, completo, rastra, semillador, arado, vendo ocasión verdadera. Facilidades comprador solvente. Eleuterio Ramírez 1496. (66) 15-7 I.

67.—MAQUINAS DE COSER

COMPRO máquinas coser cualquier tipo, marca, cualquier estado. Pago contado. Fono 52990, San Diego 1822. (67) H|O C.

VENDA su máquina de coser a justo precio nuestro intermedio, Casa Ninove. Huérfanos 740. (67) H|O C.

PAGO $ 20.000 y más contado, Máquina Singer, también empeñada. Un particular. Fono 93247. (67) 14-7 I

68.—MAQUINAS DE ESCRIBIR Y DE OFICINA

MAQUINAS escribir y oficina, véndalas, cómprelas justo precio en Ninove, Huérfanos 740. (68) H|O O

MAQUINA de escribir "Continental", carro 9, con funda impermeable. Oportunidad, $ 18.000, Ninove. Huérfanos 740. (68) 11-7 O

MAQUINA escribir "Smith & Bro", perfecto funcionamiento, con funda impermeable. Ninove. Huérfanos 740. (68) 11-7 C.

COMPRO máquina escribir portátil o grande. Fono 47288. (68) 16-7 I

MAQUINA de escribir portátil, nueva, vendo 25.000. Huérfanos 1175, Of. 704. (68) 16-7 I

8.000 MAQUINA escribir portátil con estuche cuero, véndese. Avenida Lyon 1977. (68) 12-7 P.

VENDO máquina de escribir portátil, excepcional estado. Verla Eyzaguirre 548, casa 8. (68) 13-7 I.

$ 8.500 MAQUINA escribir Corona portátil, flamante, moderna. Lumaco 351. (68) 13-7 I.

MAQUINA escribir Underwood, serie sobre 4 millones, perfecto estado, vendo, ocasión. Tratar Carrera 277. (68) 13-7 I.

8.000 MAQUINA escribir "Corona", portátil, con su estuche de cuero, véndese. Lyon 1977. (68) 12-7 P.

30.000 MAQUINA de escribir portátil "Diana", nueva, véndese. Calle Rodó 1912. Plaza Pedro de Valdivia. (68) 12-7 P.

69.—MAQUINAS REGISTRADORAS Y COMERCIALES

CAJAS registradoras, balanzas, todas marcas, véndese y cómpranse reparaciones, pintura, aumento capacidad. Facilidades, garantía. La Registradora. Arturo Prat 1050, frente Teatro Coliseo, teléfono 66415. (69) 15-7 I.

MAQUINA registradora National, eléctrica, compro contado. Teléfono 88843. (69) 13-7 I.

70.—MAQUINARIAS Y MOTORES

MOTORES eléctricos, compra-venta. Bobinados y reparaciones Rojas, Diez de Julio 1389. (70) 8-9 C

VENDO motor Century 3 HP., Industria 8779, Cisterna. (70) 15-7 I

71.—MATERIAS PRIMAS

CELULOIDE en plancha, vendo San Diego 453. (71) 12-7 I.

ACIDO esteárico, vendo. Santa Isabel 382. (71) 12-7 I.

PARAFINA en pasta, vendo. Santa Isabel 382. (71) 12-7 I.

SODA cáustica inglesa 98|99 por ciento, semi polvo, ofrece en sus envases originales en los tamaños de 1|4, 1|2 y 1 kilo, entrega inmediata. Pedidos a Casilla 3318 y teléfono 42532. (71) 12-7 I.

72.—MECANICOS, TALLERES

GASFITERIA general. Alameda 945, local 10. (72) 20-7 I

73.—MEDICINA, QUIMICA Y FARMACIA, LABORATORIOS

GASA quirúrgica, ofrecemos precio sin competencia. Fábrica María Graham 537, Recoleta. (73) 12-7 I

74.—MENAJE DE CASA EN GENERAL

LOZA, copería, cuchillería, artículos plaqué y cristales, véndalos, cómprelos nuestro intermedio. Ocasiones y calidad. Crédito. Casa Ninove. Huérfanos 740. (74) H|O C.

CERAMICA, porcelana de Lota. Lámparas, objetos para regalos. Carmen 9. (74) 15-7 I

75.—METALES Y METALURGIA

FIERRO silicoso, vendo. Independencia 2005. (75) 12-7 I

NIQUEL, fierro silicoso, compro contado; ofertas detalladas: A. R. S. casilla 13-D. (75) 12-7 I

SODA cáustica inglesa 98|99 por ciento semipolvo, ofrece en sus envases originales en los tamaños de 1|4-1|2 y 1 kilo, entrega inmediata. Pedidos a Casilla 3318 y teléfono 42532. (75) 13-7 I.

76.—MOTORES

MOTORES suecos "Asea" ¼ H. P., partida 20 motores, con capacitor, vendo. Fono 38929. (76) 11-7 P

SIERRAS mecánicas de 14 pulgadas, con facilidades. Zimerman, Mac-Iver 18. (76) 7 I

VENDO motor danés 1|2 HP, monofásico, alterno, 45 días, uso 12.000 pesos. Pantaleón V. Silva 847, Independencia altura 2300. (76) 7 I

MOTORES eléctricos trifásicos, 20 y 25 HP, 940 revoluciones, recibo Pascual, Santiaguillo 1038. (76) 11-7 I

MOTORES trifásicos ocasión, de 1/2, 3 HP, con rodamientos, 2.800 revoluciones, de 1 1|2 HP, 1.400 revoluciones, garantizados, ocasión. Santiaguillo 1038. (76) 11-7 I

MOTORES monofásicos de 1|4, 1|2, 1 y 2 HP, recibimos. Zimerman, Mac-Iver 18. (76) 11-7 I

Salero es capaz de imponer sus medios en la mejor serie

Salero, potrillo de tres años que realizó una actuación consagratoria al clasificarse segundo de Abrantes, precediendo a ejemplares de su edad estimados como exponentes destacados de la nueva generación, puede lograr los honores del triunfo en la mejor serie del handicap Index, que resulta la prueba central del programa de hoy en La Palma. El pensionista de Urquidi era en verdad uno de los pocos que bregaba con ciertos bríos al final del "Tanteo", y aun cuando entró en una serie muy brava, nos arriesgaremos señalándolo para el primer puesto de nuestra tabla de pronósticos.

De su actuación de hoy podrá inferirse el valor de los ejemplares de tres años, y como estimamos esta generación una de las mejores de los últimos tiempos, esperamos ver al hijo de Vicinity realizando una actuación que corresponda a la impresión que hemos anticipado.

Para escoltar a nuestro favorito, señalaremos a Florianápolis, que ha vuelta por sus fueros. Se clasificó cuarta de Señor Embajador, corriendo con visibles inconvenientes y tomando en cuenta que actuará muy liviana, recomendamos tenerla muy en cuenta.

El tercer puesto se lo dejamos a Filadelfia, por sus condiciones para la pista barrosa, y en consideración a su estimable estado físico.

Once carreras forman el programa de la mañana de hoy

Mitsui, Proserpine, Insecto, Jalés, Syfe, Petronia, Fol, Cervatillo, Quema y Galante, nuestros favoritos.— Breves apreciaciones y pronósticos de la prensa.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	Carrera "A"	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera	10.a carrera
LA NACION	Mitsui, La Bienvenida, Gijón	Proserpine, Monísima, Kabada	Insecto, Belle Rose, Clareta	Jalés, El Adicto, Jaimista	Syfe, Firmamento, Rialto	Petronia, Arrogancia, Antioquía	Fol, Longo, Dulzurina	Salero, Florianópolis, Filadelfia	Cervatillo, Zoroastro, Bromuro	Quema, Querido, Creta	Galante, Embuste, Palatino
LOS TIEMPOS	Gijón, Mitsui, Macao	Proserpine, Onda Real, Pastorale	Mozart, Belle Rose, Bonito Día	Mediterráneo, Jalés, Jaimista	Esperado, Syfe, Wanderino	La Ninfa, Corsa, Petronia	Longo, Dulzurina, Fol	Salero, Ariete, Four Crown	Cervatillo, O'Hara, Bromuro	Quema, Creta, Don Villa	Spunela, Embuste, Galante
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Gijón, Mitsui, La Bienvenida	Proserpine, Onda Real, Pastorale	Belle Rose, Bonito Día, Interés	Mediterráneo, Jalés, Profesora	Wanderino, Syfe, Esperado	Petronia, Narva, La Ninfa	Fol, Longo, Mirasol	Salero, Hulla, Florianópolis	Zoroastro, Bronce, Cervatillo	Quema, Creta, Querido	Embuste, Galante, Sucesor
LA SEGUNDA	Gijón, Cataluña, Mitsui	Proserpine, Onda Real, Pastorale	Belle Rose, Interés, Lucas	Mediterráneo, Mandarún, Jaimista	Rialto, Syfe, Esperado	Petronia, La Ninfa, Narva	Fol, Longo, Mirasol	Salero, Four Crown, Hulla	Zoroastro, Don Gino, Cervatillo	Quema, Creta, Querido	Galante, Embuste, Spunela
LA HUASCA	Gijón, Tatita, Mitsui	Proserpine, Pastorale, Onda Real	Mozart, Bonito Día, Interés	Mediterráneo, El Adicto, Jalés	Esperado, Firmamento, Hell	Petronia, Arrogancia, La Ninfa	Longo, Fol	Salero, Four Crown, Martín	Cervatillo, La Chica, Zoroastro	Quema, Creta, Temperante	Embuste, Galante, Abruzzo
ULTIMA HORA	Gijón, Cataluña, La Bienvenida	Proserpine, Marisabel, Pastorale	Bonito Día, Belle Rose, Lucas	Trifásico, Mediterráneo, Jaimista	Arcaneo, Hell, Syfe	Petronia, Narva, Mallorcana	Fol, Longo, Mirasol	Salero, Florianópolis, Filadelfia	Zoroastro, O'Hara, Don Gino	Quema, Creta, Querido	Embuste, Galante, Palatino
EL ESPECTADOR	Gijón, Tatita, Mitui	Pastorale, Proserpine, Onda Real	Belle Rose, Mozart, Bonito Día	El Adicto, Jalés, Jaimista	Syfe, Hell, Wanderino	Mallorcana, Petronia, Narva		Salero, Filadelfia, Hulla	O'Hara, Zoroastro, Don Gino	Quema, Creta, Querido	Embuste, Sucesor, Balkán

Mitsui, que el domingo avanzó en los tramos finales para derrotar a Alentado, que parecía "el fijo", quedó en condiciones de repetir el triunfo en la carrera inicial del Hipódromo Chile, 9.a serie del handicap sobre 1.400 metros. En más distancia, el hijo de Filibustero debe correr mejor y no sería raro que esta vez ganara en forma holgada. Por cierto, defenderá el pronóstico de LA NACION, a ganador.

La Bienvenida, por su llegada tras Fille d'Or, parece la indicada para poner en apuros a la anterior y le damos el segundo lugar. El tercer puesto se lo dejamos a Gijón, que llegó tercero de Mitsui en la carrera ya mencionada.

SEGUNDA CARRERA. — Proserpine, con una serie de discretas actuaciones en lotes parecidos, parece estar destinada a la conquista de su primer triunfo en la serie "A" de las pruebas reservadas a potrancas de tres años no ganadoras. La nieta de Congreve tiene aptitudes para pistas barrosas y como no se ve maravilla alguna en el lote, su triunfo está dentro de los acontecimientos más probables de la mañana de hoy y, en tal perspectiva, la señalamos para el primer lugar de nuestra fórmula.

Monísima, que entre sus actuaciones anteriores cuenta con una llegada en pos de Aviadora, y Kabada, por los aprontes que ha venido cumpliendo aparecen como las rivales más serias de nuestra favorita y las señalamos para los lugares secundarios del marcador.

TERCERA CARRERA. — Esta prueba corresponde a la octava serie de los handicaps sobre 1.400 metros, y de los quince anotados, nos impresiona mejor el corral integrado por Insecto y Corona Real. El primero de los nombrados corrió discretamente en la carrera que les ganó Jalés y como la pista estará muy apropiada para los medios del pensionista de Castro, nos atrevemos a vaticinarle el primer lugar de nuestra tabla.

Belle Rose, siempre en el tablero, y Clareta, acerca de la cual nos llegan referencias muy favorables, completarán nuestra fórmula de pronósticos.

CUARTA CARRERA.— Puede repetir Jalés su triunfo anterior y sin mayores comentarios lo hacemos nuestro preferido. El hijo de Jalí, se vio sobresaliente y como ha seguido en posesión de sus mejores medios locomotivos, hay que suponerlo de nuevo porfiando por el puesto de honor.

El Adicto, que conserva su buen estado de preparación, es otro rival de cuidado y le dejamos el segundo lugar. El tercer placé se lo asignamos a Jaimista, que en su anterior mostró haber recuperado sus mejores condiciones de preparación, ganando con cierta clase a un lote numeroso de adversarios.

QUINTA CARRERA.— Otra carrera de difícil pronóstico es la sexta serie de los handicaps sobre 1.400 metros. Por lo menos seis o siete de los anotados, cuentan con posibilidades de primer orden, pero nosotros votamos por Syfe. El hijo de San Francisco vuelve a su cancha predilecta, y como se ve en favorables condiciones físicas y debe desempeñarse bien en el barro, cabe pronosticarle el triunfo.

Firmamento, en una distancia muy apropiada y reciente escoltador de Porto Rico, es candidato serio y lo indicamos para el segundo hueco de nuestra tabla. El tercer placé, se lo dejamos a Rialto, que parece ser de superior clase a la mayoría de estos rivales. Si se entrega a correr será hueso duro de roer.

SEXTA CARRERA. — Petronia sobresale claramente en el lote de potrancas de la serie B de pruebas para potrancas perdedoras. La hija de Emulo se clasificó tercera de Abalona no hace mucho, y se nos asegura que ha seguido mejorando.

Para los lugares siguientes de nuestra fórmula, indicamos a Arrogancia y Antioquía. La primera de las nombradas cuenta con movidas en privado muy favorables. En cuanto a la hija de Terek, tiene antecedentes y aprontes que permiten suponerla porfiando por uno de los lugares del tablero.

CARRERA "A".—Esta prueba será largada inmediatamente después de la sexta, y corresponde a la segunda serie del handicap Index. Sólo siete son los rivales y entre ellos, le damos la preferencia a Fol, insigne barrero y en un estado de preparación muy favorable como que en su anterior intervención llegó tercero de Portuguesa y en esta distancia debe hacerlo mejor.

Longo, un potrillo que obtuvo fácil triunfo en su salida de perdedor, y Dulzurina que va "clavada" en su tiro, nos impresionan bien para los puestos secundarios de nuestra tabla.

OCTAVA CARRERA.— Favorable a las perspectivas de Cervatillo vemos esta carrera, cuarta serie del handicap sobre 1.400 metros. El tordillo derrotó con cierta facilidad a Ofrenda y como es animal que se ve en tren de progresos, es atinado insistir con el hijo de Mayerling para el primer puesto. En tal condición lo hacemos nuestro favorito.

Zoroastro, que fue muy bien ubicado en el handicap, es el llamado a aplazar las pretensiones del anterior y lo señalamos como su enemigo. Para tercero indicamos a Bromuro al que sabemos muy bien en lo que respecta a estado físico.

NOVENA CARRERA. — Si esta carrera, quinta serie de las pruebas sobre 1.400 metros se resuelve con alguna lógica, el triunfo debe pertenecerle a Quema. La hija de Vicinity ganó y fue distanciada en una carrera en que parecía no inspirar confianza a su stud. Ahora, que ya reveló parte de sus medios locomotivos, no hay más que encomendarle la defensa del pronóstico y sobre tal base le damos el primer puesto de nuestra tabla.

Querido, que se ha destacada por la forma regular en que ha venido desempeñándose, vuelve a ser enemigo serio y lo indicamos para el segundo lugar. El tercer puesto se lo dejamos a Creta, derrotada por Quema, pero ganadora en la Sala de Comisarios.

DECIMA CARRERA.— Otra carrera que resulta de difícil acierto es la última —tercera serie de 1.400 metros— ya que las posibilidades de la mayoría de los anotados quedaron bien equilibradas por la "tabla automática".

Por nuestra parte, en antecedentes de que Galante ha realizado ejercicios sobresalientes y con el mérito de su llegada tras Air Mail, con muchos tropiezos, le encomendamos la defensa de nuestra fórmula a ganador.

Embuste, que sigue en gran training y Palatino, del cual nos llegan informes muy sugestivos, completarán nuestra tabla de pronósticos.

TRES RETIROS EN EL HIPODROMO CHILE

Tres retiros se registraro ayer tarde para las carreras de la mañana de hoy en el Hipódromo Chile. Ello son:
Primera: Peñas Abajo.
Tercera: Fratino.
Quinta: Berlín.
En el Club Hípico, no se había anunciado ninguna deserción.

HIPODROMO CHILE

DOMINGO 11 DE JULIO DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A LAS 8.00 HORAS.— (Novena Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
Fco. Pizarro	1	Cataluña	54	12	Luis Santos	Emulo
L. A. Paredes	2	Macao	54	3	V. A. Polanco	Borneo II
M. D'Andrea	3	Peñas Abajo	54	4	Osvaldo Jara	El Gaucho
J. Aravena	4	Miss Roldán	51	9	Osvaldo Jara	Roldán
M. Maturana	5	Artemisa	53	2	J. Fuentes	Alcatraz
E. Márquez	6	Tatita	53	11	M. Araneda	Teodolito
C. Pezoa	7	Dixie	52,5	10	A. Muscatt	Yelmo II
O. Manríquez	8	Huala	52,5	6	S. Olivares	Trafalgar
O. Castillo	9	Mitsui	52,5	5	Daniel Solís	Filibustero
A. Núñez	10	Berlioz	52	13	S. Olivares	Sahib
A. Díaz	11	La Bienvenida	52	15	R. Rabello	Viene Bien
H. Galaz	12	Heredado	51,5	8	J. A. Carrasco	Filibustero
U. Gaete	13	Fratino	51	7	Eto. Rebolledo	Bacardí
A. Orellana	14	Vagabundo	51	14	Alvaro López	Bergerac II
E. Saavedra	15	Gijón	50	1	J. B. Quinteros	Carnaval

SEGUNDA CARRERA —A LAS 8.35 HORAS.—(Serie A.)—.— 1,200 metros (Condicional).—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Cornejo	1	Beduina	53	11	P. 2.o Bagú	Jalí
F. Avaria	2	Casandra	53	12	Fdo. León F.	Carnaval
R. Madariaga	3	Chirula	53	10	José Morales	Scots Guard
C. Pezoa	4	Farniento	53	1	Tulio Herrera	Cuarteto
J. E. Rodríguez	5	Jacinta	53	9	L. A. García	Hooligan II
Jn. Gonzáles	6	Jarmilla	53	6	A. Sepúlveda	Bachiller II
O. Chamorro	7	Junca	53	5	Jge. Valenzuela	Stark
L. G. Farmer	8	Kabada	53	17	H. Cisternas	Muzloom
L. A. Paredes	9	Marisabel	53	7	Jn. Cavieres	Oakland
O. Manríquez	10	Mentirosita	53	8	Ernesto Maggi	Packet of Tea
Jn. Pizarro	11	Miradita	53	15	Roberto López	San Francisco
M. Anjarí	12	Monísima	53	14	Julio Castro R.	Espadín
R. Montoya	13	My Sin	53	18	J. M. Baeza	Afghan II
E. Saavedra	14	Onda Real	53	2	Fdo. León R.	Orégano
O. Olivares	15	Pastorele	53	16	Alej. Castro	Hinderer
J. Aravena	16	Pennywise	53	3	P. Gutiérrez	Licencioso
C. Farmer	17	Proserpine	53	13	O. Becerra	Bergerac II
G. Godoy	18	R. Narriman	53	4	J. Maldonado	Iturbide

TERCERA CARRERA.— A LAS 9.10 HORAS.— (Octava Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Parodi	1	Lucas	54	15	Ernesto Inda	Toribio
Jn. Pizarro	2	Mozart	54	1	R. de Costant.	Afghan II
A. Díaz	3	Belle Rose	53,5	5	A. Luna M.	Q. Más Quiere
A. Urrutia	4	Clareta	53	6	A. Henríquez	Scots Guard
B. Sandoval	5	Alicante	52,5	7	A. Vodanovic	Grimsby
R. Parada	6	Lobezno	52	12	A. Pérez	Stark
U. Gaete	7	Bonito Día	51,5	13	Juan Troya	Treble Crown
G. Retamal	8	La Quintrala	51,5	2	E. Sepúlveda	Bar El Ghazal
L. Pérez	9	Corona Real	50	14	Luis Castro	Mac Mahon
C. Giráldes	10	Insecto	50	4	Luis Castro	Tío Sam
V. Martínez	11	Genético	50	9	J. A. Carrasco	Grimsby
J. Aravena	12	Interés	49,5	10	L. Orellana E.	Curacó
O. Manríquez	13	La Pituca	49,5	8	N. Peralta	Valeriano
C. Farmer	14	Armero	49	11	O. Becerra	Tío Sam
R. Madariaga	15	Bach	49	3	C. Muñoz G.	Bromazo

CUARTA CARRERA.— A LAS 9.45 HORAS.— (Séptima Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
C. Farmer	1	Jalés	54,5	12	R. Rabello	Jalí
A. Urrutia	2	Dama del Mar	54	10	A. Lab	Barranco
M. Maturana	3	Jaimista	54	5	A. Valenzuela	Trafalgar
P. Flores	4	Mandarún	54	1	D. Sotomayor	Salerno
R. Olivos	5	Mediterráneo	53,5	8	Luis Araya	Honolulu
A. Díaz	6	Trifásico	53,5	9	J. I. Bastarrica	Tridente
O. Jaña	7	Pierrette	52	3	J. I. Bastarrica	Oakland
M. Anjarí	8	Completa	52	7	N. Peralta	Complot
R. Cornejo	9	Profesora	53	13	Gmo. Urquidi	Vicinity
G. Retamal	10	Jenízaro	52,5	11	G. Sarmiento	Junín
O. Manríquez	11	Matto Grosso	52,5	4	Juan Maggi	Hamlet
J. Aravena	12	El Adicto	52	9	D. Miranda	El Gaucho
E. Saavedra	13	Jaivón	52	6	J. M. Chamorro	Roldán
B. Sandoval	14	Las Salinas	51,5	15	A. Vodanovic	Cimarrón II
R. Parada	15	Comosiempre	51	14	Fdo. León R.	Cockney

QUINTA CARRERA.— A LAS 10.20 HORAS.— (Sexta Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Cornejo	1	Polux	54	10	Juan Medina	Barranco
M. Guerrero	2	Hell	53,5	8	Juan Suárez	Barranco
R. Madariaga	3	Syfe	53	6	Juan Suárez	San Francisco
R. Parodi	4	Esperado	53	5	J. M. Baeza	Fouché
B. Sandoval	5	Sixtina	53	11	A. Vodanovic	Siracusano
M. Anjarí	6	Wanderino	53	2	Enr. González	Cap. Blood
M. Valenzuela	7	Arcaneo	52	1	Ern. Inda	Alcatraz
G. Monetta	8	Prodigiosa	51	4	Ern. Inda	Sidi Barrani
U. Gaete	9	Firmamento	52	15	Juan Troya	Firmament
A. Díaz	10	Massenet	52	13	J. I. Bastarrica	Valeriano
O. Manríquez	11	Berlín	51	14	S. Olivares	Honolulu
C. Farmer	12	Rialto	51	12	O. Becerra	Baal II
O. Chamorro	13	Dos de Oro	50,5	9	J. Valenzuela	Marot
C. Pezoa	14	Techado	50	3	Samuel Fuentes	Bufón
H. Galaz	15	Tropical	49,5	7	Daniel Solís	Afghan II

SEXTA CARRERA.— A LAS 10.55 HORAS.— (Serie B.).— 1,200 metros. (Condicional).—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
U. Gaete	1	Antioquía	53	16	Jl. Castro R.	Terek
C. Pezoa	2	Arrogancia	53	14	Samuel Fuentes	Nasr Ed Din
R. Cornejo	3	Caletera	53	15	Pedro Bagú	Filibustero
G. Retamal	4	Castorine	53	7	S. Micell	Hipo
J. L. Silva	5	Corsa	53	8	M. Segura	Copete
O. Chamorro	6	Extraña	53	18	A. Fletcher	Scots Guard
L. G. Farmer	7	Fianza	53	4	H. Cisternas	Brazza
C. Giráldes	8	Follow Me	53	17	P. Gutiérrez	Espadín
O. Castillo	9	Kolynosista	53	19	O. Becerra	Trafalgar
O. Manríquez	10	La Flecha	53	9	Jorge Vial	Dichato
P. Flores	11	La Ninfa	53	3	D. Sotomayor	Muzloom
E. Saavedra	12	Laya	53	13	Fdo. León R.	L'Oriflamme
L. Pérez	13	Mallorcana	53	5	V. A. Polanco	Sahib
M. Guerrero	14	Mireya	53	2	Juan Suárez	Amontillado
M. Anjarí	15	Narva	53	11	C. Muñoz G.	Cambridge
A. Orellana	16	Oropesa	53	10	Roberto López	Honolulu
S. Allende	17	Petronia	53	6	M. Viballos	Emulo
S. Godoy	18	Tinca	53	12	Juan Melero	Bachiller II
G. Ruiz	19	Triestina	53	1	R. de Costant.	Esperanto

CARRERA "A" — A LAS 11.05 HORAS. — (Segunda Serie). — 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Montoya	1	Argelina	55	2	Roberto López	Trafalgar
A. Urrutia	2	Amy	53	1	S. Olivares	Cimarrón II
O. Olivares	3	Bar One	52	3	R. Allen	Bar El Ghazal
A. Díaz	4	Dulzurina	51	6	Ign. Duque	Baal II
Jl. Gonzáles	5	Fol	50,5	7	Fco. Lyon	Iturbide
R. Madariaga	6	Longo	50	5	G. Urquidi	L'Oriflamme
Jn. Pizarro	7	Mirasol	49,5	4	A. Valenzuela	Huemul II

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 11.30 HORAS. — (Primera Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
J. Olivares	1	Ariete	59,5	10	Jl. Castro R.	Hamlet
M. Anjarí	2	Zagarolo	55	4	Jl. Castro R.	Meyerling
L. Espinoza	3	Martín	58	3	Pedro Bagú	Filibustero
P. Flores	4	Four Crown	53,5	7	Raúl Celpa	Treble Crown
Fco. Pizarro	5	Electa	53	11	Luis Santos	Choker
J. Aravena	6	Jamestown	53	5	E. Sepúlveda	Bachiller II
A. Poblete	7	Salero	53	9	G. Urquidi	Vicinity
Jn. González	8	Lancero	52	12	A. Vodanovic	Oakland
Ju. Pizarro	9	Florianópolis	49	6	Rob. López	Honolulu
U. Gaete	10	Inesperado	49	13	Ern. Rebolledo	Ruler
S. Allende	11	Hulla	48,5	8	R. Rabello	Boato
O. Manríquez	12	Barbarossa	47	1	A. Lab	Scots Guard
L. A. Paredes	13	Filadelfia	45	2	O. Becerra	Fígaro

OCTAVA CARRERA.— A LAS 12.10 HORAS.— (Cuarta Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Salas	1	Corazón Loco	54	12	Raúl Allen	Hamlet
L. Ledesma	2	Safir	54	5	Isid. Sánchez	San Francisco
U. Gaete	3	Bronce	53,5	15	O. López	Cap. Hook
O. Manríquez	4	Genil	53	8	P. Valderrama	Hamlet
S. Godoy	5	La Chica	53	2	J. Valenzuela	Muzloom
C. Farmer	6	Fingida	52,5	17	R. Rabello	Cap. Hook
R. Madariaga	7	Biliosa	52	4	Juan Suárez	Fouché
R. Olivos	8	Cervatillo	52	14	A. Lancién	Meyerling
M. Valenzuela	9	Don Gino	52	10	A. Lab	Stark
M. Anjarí	10	Zoroastro	52	6	Jl. Castro R.	Iturbide
R. Cornejo	11	Solimano	51	16	Carlos Castro	Choker
J. Aravena	12	Bromuro	50,5	13	Juan Maggi	Cap. Hook
M. Reyes	13	Jump	50,5	3	M. Segura	Quemarropa
Jn. Pizarro	14	O'Hara	50,5	11	Jorge Marín	Effendi
L. A. Paredes	15	Campanela	50	1	A. Breque	Cambronne II
S. Allende	16	Chopin	50	7	A. Luna	Bergerac II
H. Galaz	17	Milenario	50	9	O. Becerra	Mandubí

NOVENA CARRERA.— A LAS 12.50 HORAS.— (Quinta Serie).— 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
R. Madariaga	1	Coscachito	53,5	7	Juan Suárez	Fotográfico
R. Silva	2	Don Villa	53	14	Juan Suárez	Hamlet
R. Olivos	3	Férrea	53	9	A. Lancién	Ouracó
R. Cornejo	4	Night Club	53	10	Tulio Herrera	Bloque
S. Godoy	5	Mora	52,5	6	J. Valenzuela	Filibustero
M. Anjarí	6	Quema	52,5	1	Jl. Castro R.	Vicinity
Jn. Pizarro	7	Cachador	52	2	Jorge Marín	Cambridge
C. Giráldes	8	Pródigo	52	5	Osvaldo Jara	Sidi Barrani
H. Galaz	9	Temperante	51,5	11	Osvaldo Jara	Encantador
G. Retamal	10	Panoyu	51	3	N. Pavisic	Iturbide
Jn. Gonzáles	11	Creta	50,5	4	A. Vodanovic	Cambridge
U. Gaete	12	Querido	50,5	8	Jl. Herane	Q. Más Quiere
C. Farmer	13	Cirilo	50	12	O. Becerra	Barranco
M. Valenzuela	14	Sabiaso	50	13	A. Muscatt	Purgón

DECIMA CARRERA.— A LAS 13.30 HORAS. — (Tercera Serie). — 1,400 metros. — Handicap.—

JINETE	N.o	NOMBRE	K.	O.	Preparador	PADRE
M. D'Andrea	1	Spada Girl	55,5	8	R. Rabello	Spada
C. Farmer	2	Bardo	55	16	A. Luna	Bar El Ghazal
L. Espinoza	3	Embuste	54	9	Pedro Bagú	Effendi II
M. Anjarí	4	Galante	54	5	H. Cisternas	Filibustero
Jl. González	5	Harry	54	12	Fco. Lyon	Hamlet
R. Parada	6	Nocteto	54	4	A. Proschle	Cuarteto
O. Chamorro	7	Código	52	1	A. Proschle	Cuarteto
A. Díaz	8	Karel	53	17	M. Viballos	Latigazo
R. Montoya	9	Pistolero	53	15	J. M. Baeza	Hooligan
H. Pereira	10	Abruzzo	51	3	Pedro Inda	Nasr Ed Din
M. Guerrero	11	Spunela	50	14	Juan Suárez	Treble Crown
C. Giráldez	12	Sucesor	50	2	Silvio Miceli	Treble Crown
A. Orellana	13	Balkán	49,5	10	Luis Araya	Honolulu
A. Urrutia	14	Fresia	49	7	M. Martínez	Cuarteto
H. Galaz	15	Invicta	49	13	O. Becerra	Hajduk
U. Gaete	16	Juan Alba	49	11	D. Miranda	Boldero
S. Allende	17	Palatino	45	6	Rob. López	Bacardí



MATINAL INFANTIL HOY EN SAO PAULO

En su ya tradicional matinal infantil de domingos y festivos, el cine Sao Paulo presentará hoy un extraordinario programa confeccionado en base a cortos y dibujos de Walt Disney. Al término de la exhibición se llevará a efecto una rifa entre los niños asistentes.

ULTIMAS FUNCIONES DE ROSARIO.— En sus contados días de actuación en el Municipal, el ballet español que encabeza la notable bailarina Rosario, ha conquistado al público de manera arrebatadora. La jerarquía de su espectáculo exigía, naturalmente, el marco de nuestro primer Coliseo. El error de presentación fue reparado por fortuna. Y desde hace cuatro días viene actuando en el Municipal con un éxito pocas veces igualado por otro espectáculo de arte hispano. Rosario es una bailarina que ha recorrido triunfalmente los más importantes escenarios de Europa y América. Es, sin duda, una celebridad mundial del baile español, que ella presenta a través de creaciones estilizadas con el más refinado gusto. Y a su lado actúa Roberto Iglesias, bailarín de portentosas facultades.

El ballet de Rosario se despide hoy de nuestro público, actuando en funciones de vermut y noche en el Municipal.

CIA. NACIONAL DE TEATROS

HOY

EGAÑA (Los Guindos 5). —Matinal infantil, a las 11 horas: Selección de dibujos, cómicas, etc. 14.30 horas: Un loco al volante. El padre es abuelo y Guardacostas alerta, 12.a. 18 y 21.30 horas La ronda del sospechoso y Amante e infiel.

EL GOLF (480046).— Matinal infantil, a las 11 horas: Selección de dibujos, cómicas, etc. 15 horas Un día en Nueva York, El primo hambriento, El gato volador y La vuelta del jinete fantasma, 4.a 18.40 y 22 horas: La ronda del sospechoso. (En Pantalla Panorámica).

ORIENTE (41345).— 14.30 horas La mano justiciera, Carpintero alpinista y La vuelta del jinete fantasma, 1.a. 18.30 y 21.45 horas Lucrecia Borgia y Ruy Blas.

PEDRO DE VALDIVIA (43948).— 14.30 horas: Miedo de amar, El gato falso, La gloriosa Atenas y La vuelta del jinete fantasma, 4.a 18.30 y 22 horas: La ronda del sospechoso.

SANTA LUCIA (34718).— Matinal infantil, a las 11 horas: Selección de dibujos animados en colores, de Walt Disney. 15, 18.30 y 21.45 horas: Lucrecia Borgia.

RADIO—PROGRAMAS DE HOY

CB 57 AGRICULTURA
09.00 Coro U. de Chile
10.00 Charla Dr. Nazar
13.30 Yugoeslavia
14.00 Fuera del Tiempo
15.00 Fútbol
21.00 Embajada de Francia
21.30 Volvamos a la Tierra
22.30 El Pasado en el Presente

CB 62 LA REINA
08.00 La Marcha del Mundo
09.00 Concierto Matinal
13.30 Concierto de Gala
14.30 Sobremesa Tajamar
15.30 Selecciones Líricas
16.30 Concierto Selecto
21.00 Concierto Hucke
22.00 Concierto Selecto

CB 66 CHILENA
08.30 Música Sinfónica
09.30 ¿Qué es la Misa?
10.30 Correo del Domingo
12.00 Camino de Estrellas
13.30 Música Selecta
19.30 La Hormiguita Cantora
21.00 Coro de la U. de Chile
22.00 Operas completas

CB 76 COOPERATIVA
09.20 Vistazo a la Prensa
10.30 Radiotanda
14.00 Marcos Chamudes
15.15 Tardes Deportivas
20.05 Bailables
21.30 Charlas del Café
22.30 Conc. Inst. Ext. Musical
23.50 Diario de Cooperativa

CB 82 PACIFICO
09.00 Una Voz, Una Melodía, Un Recuerdo
12.00 Escuela de Copucha
14.00 Canciones Selectas
17.30 Cancionero Americano
18.00 Bailables Exclusivos
22.00 Hechos y Figuras de Act.
22.30 Max E. Miranda
24.00 Bailables hasta las 9 A. M.

CB 89 BULNES
08.30 La Sinfónica de la NBC
11.00 Razón y Doctrina
12.00 Desfile Musical 1954
16.00 Santiago Baila
19.15 Así es el Deporte
20.00 La Hora de los EE. UU.
21.43 Canta Bing Crosby
22.05 Invitación al Teatro

CB 93 NUEVO MUNDO
08.30 Música Sinfónica
11.00 La Retreta Dominical
13.30 Encuestas de la Ciudad
15.00 Desde los Estadios
19.00 Música para Bailar
20.30 Radiodeportes
22.00 Gran Radioteatro J. Ugarte
24.00 Triunfos Musicales

CB 97 PRAT
08.00 Informativo
11.00 Concierto Selecto
12.00 Meridiano Deportivo
13.35 Tierra Derecha
14.00 Fútbol
17.30 Bailables Prat
21.00 Melodías norteamericanas
22.40 Conc. Inst. Ext. Musical

CB 106 MINERIA
10.00 Discomanía
11.00 Revista Postal Telegráfica
14.00 Isidor Handler
15.00 Desde los Estadios
20.30 Venezuela
21.30 Variedades
22.36 No Se Queme
23.30 Coro Universitario

CB 114 CORPORACION
09.30 Conflicto
10.30 Cine en su Hogar
12.00 Yo También soy Artista
13.30 Radionoticias
14.00 Qué Mundo tan Misterioso
15.00 Desde las canchas
21.10 Concierto Selecto
22.30 Cía. Escenario del Aire

CB 142 O. PEREZ FREIRE
09.00 Canciones Chilenas
10.30 Astros del Surco
13.00 Concierto del mediodía
14.00 Opera
16.00 Gran Concierto
19.30 Boite del Aire
21.30 El Artista de la Semana
22.30 Adónde va la Ciencia

CB 146 O'HIGGINS
09.30 Album Musical
11.00 Música Moderna
11.30 Matinal
13.15 Selección de Selecciones
15.00 Radioteatro Dominical
18.30 Melodías Dominicales
19.15 Bailables
23.00 Bailables en la noche

—MUDANZAS Y TRANSPORTES

IPRESA de Transportes HANSA, ntiago, Valparaíso, Concepción. lende transportes aduaneros, de iquinarias pesadas, acarreo de oductos agrícolas, mudanzas fuede Santiago, descarga carros FF. . del E., fletes locales. Oficinas Bodegas, Santiago, Aldunate 1250. l. 50747. Valparaíso, Garita Adua. Tel. 3781. (77) 11-7 I.

IPRESA de Mudanzas y Transpor- La New York, tiene a su disposión camiones cerrados y acoplas para toda la República, carga descarga carros de FF. CC., pernal especializado. Seriedad y mpetencia. Errazu Hnos. San lego 41. Tel. 84505. Rivas 1071. l. 50714. (77) 12-7 I.

ARGA y equipaje desde un kilo riba, cualquiera parte del país, udanzas, personal especializado, itregando cestas facilitar cambios nbalajes, muebles, mercaderías, rvicio puesto bordo o ferrocarris. Turiscam. Transportes. Ahuada 312, Of. 221, fono 69394. (77) 12-7 I.

8.—MUEBLES PARA EL HOGAR

ATENCION ! catres sommieres y olchones a precios rebajados ¡Vitenos! San Pablo 1682. (78) 8-8 C.

OMPRO lana, catres bronce cualuier estado. Brasil 537. Fono 84655. (78) 8-8 C.

NTICIPAMOS dinero sobre mueles, mercaderías, etc., enviados a ematos semanales. Casa Araya. ompañía 1360. (79) 14-7 C

'ABRICA Voltas, sofás-camas, diancs-camas, cabinet-camas, estanes-camas, etc., variedad de tamaos, estilos y sistemas, créditos, desuentos a comerciantes. Portugal 32. (78) 15-7 P

LA BATALLA", muebles dormitoios. Carmen 1809. (78) 5-10 P

LA BATALLA", muebles, comedoes. Carmen 1809. (78) H|O C

'LA BATALLA", muebles living. Muebles sueltos. Créditos. Carmen 1809. (78) H|O C

ROPERO "Normando", tres cueros, lingue. Amplias divisiones y ajonería. Nuevo, contado $ 15.000. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

ROPEROS "Sur", dos cuerpos, pino de exportación. Terminación atinada. Nuevos. $ 11.900. Ninoe. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

ESTANTE-Librero "Sur" pino. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

MESITAS "Play-Card" pino. Dese $ 2.204. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

VELADORES "Colonial Americano", pino, $ 2.600. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

COMODAS tres cajones tinglados, pino: estilo "Sur". Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

CABINET-esquinero, pino "Colonial Americano", contado, $ 9.705. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

LIVING "Reina Ana", tres piezas, fundas lino floreado. Respalderas y cojines de plumas. Oportunidad, $ 15.000. Casa Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

HAMACA uni-personal, fierro esmaltado. Cojines verdes botones. Nuevas, $ 3.800. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

SILLONCITOS asiento totora, pino de la mejor calidad. Terminación satinada, $ 3.450. Ninove. Huérfanos 740. (78) 11-7 C.

MUEBLES finos, todas clase, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Consignaciones generales. Casa Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

COMEDORES de ocasión. Calidad. Facilidades moderadas. Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

LIVINGS. Ocasiones. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (78) H|O C.

URGENTE, particular compra comedor Reina Ana, enchapado, mesa extensión, detalles pormenores, por carta. Teatinos 865. (78) 11-7 K

URGENTE, vendo ocasión dormitorio, comedor, living, normandos. Huérfanos 2344. (78) 15-7 P.

79.—MUEBLES PARA OFICINA

AMOBLADOS comedor, dormitorios, salón, ofrecen Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

MOBILIARIO, oficinas. Ofrecen Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

SILLONES Bergéres, butacas tapizadas ofrece Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

CAJAS de fondo, ofrece Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

MESAS escritorio, amoblados, sillones tornillo, estantes libros, sillas escritorio, archivadores de cortina, ofrece Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

AMOBLADOS cuero, para oficina, ofrece Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

PARA oficinas: mesas y escritorio, amoblados cuero, sillones y sillas cuero, sillones tornillo, ofrece Casa Araya. Compañía 1360. (79) 14-7 C.

ESCRITORIOS, sillones, estantes para oficinas, liquidamos pequeña partida. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (79) H|O C.

VENDO ocasión, puerta fierro de bóveda 2x65, completa, con chapa Yale. También escritorio con cristal y dos sillones. Estado 91, oficina 514. (79) 12-7 P.

80.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

PIANOS nuevos. Casa Pablo Gallyas. Merced 617. Fono 33491. Facilidades. (80) H|O C.

PIANOS de ocasión. Facilidades. Pablo Gallyas. Merced 617. (80) H|O C.

RECIBIMOS consignaciones de instrumentos musicales en general. Financiamos créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (80) H|O C.

PIANO Micrón, precioso, pequeño mueble Reina Ana, nogal, con clavijero de bronce, cuerdas cruzadas, 88 notas. Se vende solamente en $ 110.000. Facilidades moderadas. Ninove. Huérfanos 740. (80) 15-7 C

VENDO piano marca "Klein", perfecto estado, clavijero bronce, tres pedales. Huérfanos 786, Depto. 821. (80) 19-7 P

VENDO piano perfecto estado. Suecia 1180. (80) 11-7 P

PIANO alemán, flamante y armonio, 19 registros, vendo. Alameda 275. (80) 14-7 I.

81.—NEGOCIOS ARRIENDAN

NECESITO arrendar hotel para pasajeros, prefiero sector Estación Central o Estación Mapocho, ofrecerlo a Huérfanos 1164, 2.o piso, oficina 2 o al fono N.o 64519. Interesado Urbano Aguilera. (81) 15-7 I.

ARRIENDO pequeña ex fábrica empanadas, horno leña, motor sobadora, etc. Exijo garantías. Santo Domingo 1566. (81) 16-7 I.

NECESITO arrendar hotel para pasajeros, prefiero sector Estación Central o Estación Mapocho, ofrecerlo a Huérfanos 1164, 2.o piso, oficina 2, o al fono N.o 64519. Interesado Urbano Aguilera. (81) 15-7 I

FERRILO EL AUTOMATA

Por T. Lobos



82.—NEGOCIOS COMPRAN

COMPRO contado, negocio inmediato, proyectores 8 mm., 16 mm., mudos o sonoros, películas, telones, transformadores lentes, cualquier accesorio cine. Radio Valparaíso. Morandé 757. Fono 82553. (82) 11-7 I.

COMPRAMOS, vendemos negocios, establecidos, única oficina especializada, con largos años de experiencia. Moneda 1061. Of. 6. Teléfono 61344. (82) 16-7 I

COMPRO patente depósito o cervecería. Fono 96339, José J. Pérez 4303. (82) 16-7 I

COMPRO contado, negocio inmediato, proyectores 8 mm., 16 mm. mudos o sonoros, películas, telones transformadores lentes, cualquier accesorio cine. Radio Valparaíso. Morandé 757, fono 82553. (82) 16-7 I

83.—NEGOCIOS VENDEN

ELEGANTE, amplio y muy céntrico negocio de menaje, muebles y regalos, se vende por imposibilidad de atenderlo. Derecho de llaves y marca razonable. Capital necesario, $ 2.000.000. Facilidades a persona solvente. Tratar con señor Gallardo. Agustinas 1269. (12 a 1) (83) 20-7 C.

VENDO puesto varios. Teniente Yávar 19, Negrete. (83) 12-7 P

GRAN oportunidad, por enfermedad, vendo negocio, instalaciones modernas, ramo modas y tienda. Se puede aprovechar también cualquier negocio, radios, botillería, etc. Tiene casa habitación, pequeño patio, servicio, canon bajo, espléndida ubicación. San Pablo 1664. (83) 16-7 I

VENDO frutería y fiambrería con instalaciones y mercadería. Santa Rosa 563. (83) 12-7 P

VALPARAISO, Cerro Polanco se vende negocio abarrotes y bodega licores. Buena casa. Tratar: Santiago, teléfono 53384. (83) 15-7 P

PATENTE puesto varios. Ñuñoa, vendo, teléfono 490564. (83) 15-7 I.

NEGOCIO de regalos, foto con fábrica de marcos, se vende dueño. Utilidades comprobadas, buena clientela. Providencia 2101. (83) 15-7 I.

VENDO restaurante Colo Colo, en Macul, 120 pensionistas, clasificado de primera, por Sanidad. Verlo Exequiel Fernández 2402. (83) 15-7 I.

175.000. Residencial. Monjitas, Santa Lucía. Deja mensual 30.000. 14 piezas. Bandera 154, oficina 7. (83) 13-7 P.

85.—OCUPACIONES, AGENCIAS EMPLEOS

"MONICA" ofrece empleadas domésticas seleccionadas. Compañía 1489. (85) 15-7 I.

"MONICA" ofrece intitutrices, chilenas y extranjeras, nurses, dueñas casa, llaveras, etc. Compañía 1489. (85) 15-7 I.

OFREZCO buenas empleadas. Rosas N.o 1426, fono 86539. (85) 15-7 I.

LA DESIDERIA ofrece mozos, niñeras, jardineros, matrimonios, cocineras, suplentes, etc., personal seleccionado. Nataniel 217. 60624. (85) 15-7 I.

86.—OCUPACIONES BUSCAN

a) Profesionales y empleados

INGENIERO italiano recién llegado, práctico en cualquier tipo de máquina eléctrica, ofrécese. "Novello", casilla 13-D. (86-a) 11-7 I

JOVEN italiano, chofer profesional, busca empleo. Santiago o afuera. Teléfono 86058. Hotel Bristol, pieza 7. (86-a) 11-7 I

JOVEN buena presencia, ofrécese como principiante oficina. Domina máquina escribir. Lira 1526. (86-a) 11-7 I

OFICINISTA, solicita ocupación secretaría, honorable, contestar a Vergara 67. Santa Marta. (86-a) 12-7 K.

b) Artes y oficios diversos

SACO copias a máquinas, precios módicos. Fono 34191. (86) 11-7 K

OFREZCOME como fogonero y mecánico. Tratar Nataniel 526, casita 3. (86-b) 11-7 I

SE OFRECE un chofer mecánico agrícola. Escribir a Pichidegua. Don Roberto Aníbal Muñoz. (86-b) 11-7 I

CARPINTERO competente en gallineros, parrones, closets, arreglo muebles, barnizo, voy a domicilio. Fono 60715. (86-b) 11-7 I

RASPADO, encerado, aseo. Fono 44398 o 41590, José Guajardo. (86-b) 11-7 I

JOVEN de 18 años, con 2.o humanidades, desea trabajar en cualquier empleo. Libreta de Seguro al día. Dirigirse Carnet 87813, Correo Graneros. (86-b) 12-7 K

CARPINTERO competente en gallinero, parrones, closets, arreglo muebles, barnizo, voy a domicilio, fono 60715. (86-b) 12-7 I.

RASPADO encerado, aseo, fono 44398 o 41590, José Guajardo. (86-b) 12-7 I.

SE HACEN colocaciones de vidrios, especialidad en arreglo de claraboyas, Aldunate 939-A, fono 53531. (86-b) 12-7 I.

CARPINTERIA, barniz, domicilio, teléfono 63528. (86-b) 12-7 I

SEÑORITA buena presencia, se ofrece vendedora o empaquetadora tienda, perfumería o farmacia, con experiencia, buenas recomendaciones. Escanilla 1336. (86-b) 12-7 I

SE OFRECE maestro mayor obra de preferencia poblaciones. Dirigirse por carta: Tadeo Ascencio, Freire esquina Aranda, San Bernardo. (86-b) 12-7 I.

c) Servicios para familias y negocios

OFRECESE señorita limpiar departamentos en las mañanas. Providencia 871, subterráneo, 13 a 14 horas, señorita Carmen. (86-c) 13-7 I

OFRECESE empleada todo servicio departamento central, buenas recomendaciones, buena cocinera. Nataniel 217. Fono 60624. (86-c) 13-7 I

OFRECESE niña puertas afuera. García Reyes 340, casa 3. (86-c) 13-7 I

86.—OCUPACIONES BUSCAN negocios

c) Servicios para familias y

OFRECESE maestro de cocina para fundo o casa particular, excelentes informes. Sabe bien su oficio. Mapocho 2054. M. González. (86-c) 11-7 K

d) Costura, Sastrería y Modas

COSTURA permanente a domicilio, casacas, slacks, ternitos, etc. San Diego 645, local 5. (86-d) 13-7 I

CORTADOR sastre, extranjero, con certificados casas de categorías de Buenos Aires, recién llegado al país, ofrécese. Bandera 647. (86-d) 13-7 I

RECIBO costura overlock. Fono 67825. (86-d) 13-7 I

87.—OCUPACIONES OFRECEN

a) Profesionales y empleados

NECESITO jóvenes 30 años arriba, bien relacionados, para trabajo honorable y serio, pueden ganar 20.000 hasta 50 mil mensuales. 11 a 12, 3 a 5 1|2. Nueva York 80. Of. 85. (87-a) 11-7 I

JOVEN 16-20 años, necesito para mensajero de oficina. Indispensable conocimiento mínimo 3.er año humanidades, empleo adecuado para alumno Liceo nocturno. Dirigirse por carta manuscrita: Ingeniero. Casilla 10266, Santiago. (87-a) 11-7 I

SEÑORITA estudiante pueda trabajar oficina mañana, Nueva York 52, oficina 1017. (87-a) 11-7 I

NECESITO señorita culta, buena presencia, certificados honorabilidad para tienda de modas, Merced 820, local 10. (87-a) 11-7 I

b) Artes y oficios diversos

SE NECESITA mecánico de automóviles, joven, con práctica y muy competente. Inútil presentarse sin buenos conocimientos. J. M. Infante 1737. (87-b) 13-7 P

MUEBLISTAS competentes, necesito. Conde del Maule 4156, barrio Pila. (87-b) 12-7 P

PERSONA para contratar subscripciones para diarios murales, en el comercio, necesito. Presentarse hoy a las 10 horas, Teatinos 384, tercer piso. (87-b) 11-7 I.

ZAPATERO plantillero completo, tarifa primera, necesito, Vicuña Mackenna 491. (87-b) 11-7 I

NECESITO mecánico para auto. Los Leones 2887. (87-b) 11-7 I

CARPINTERO mueblista, barnizador, tapicero, ofrece completo servicio reparaciones, domicilio. Seriedad, corrección, precios. fono 60921. (87-b) 11-7 I

NECESITO cuidador para estación de servicio: presentarse inmediatamente a Chacabuco 848. (87-b) 11-7 I

SEÑORITAS para marcar ropa en tintorería, se necesitan con carnet. San Martín 75, se atiende hoy domingo. (87-b) 12-7 P.

NIÑOS mandados, necesita. San Martín 75, con carnet. (87-b) 12-7 P.

LAVANDERAS de paño, necesita. competentes. San Martín 75. (87-b) 12-7 P.

CORTADORES cuero, fábrica de calzado, necesitamos. Avenida Ovalle 0280. Paradero 17 Gran Avenida. (87-b) 12-7 P.

ARMADORES calzado, necesitamos. Avenida Ovalle 0280. Paradero 17 Gran Avenida. (87b) 12-7 P.

NIÑAS sepan cocer máquina Singer de pedal, aprender aparar calzado, necesitamos. Avenida Ovalle 0280. Paradero 17 Gran Avenida. (87-b) 12-7 P.

c) Servicios para familias y negocios

NECESITO niñera 1.800, José Cousiño 1925, Bilbao llamar 47541. (87-c) 11-7 I

NECESITO muchas empleadas todos los barrios, garantizo excelentes sueldos, Nataniel 217, 60624. (87-c) 11-7 I.

NECESITO muchas cocineras, empleadas, todo servicio, 1.700, 5.500 niñas mano, niñeras 1.300. Nataniel 217. (87-c) 11-7 I

NECESITO excelente cocinera casa particular, con excelentes informes, 5.500, Nataniel 217. (87-c) 11-7 I

$ 2.500 EMPLEADA todo servicio, para 3 personas, con recomendaciones, sepa cocinar bien, en departamento, necesito. Providencia 1150, primer piso, departamento 12. (87-c) 11-7 I.

BARNIZADORES necesito. Santa Rosa 325. (87-b) 12-7 P.

NECESITO niño para mandado y aseo. Bellavista 553. (87-c) 12-7 P.

SE NECESITA empleada, recomendación y libreta al día, puertas adentro. Escanilla 1239. (87-c) 12-7 I.

2.000 MATRIMONIO extranjero, necesita empleada para todo servicio, puertas afuera, tres personas, casa chica. Presentar libreta, Providencia 1266. (87-c) 12-7 I.

3.500 NECESITO cocinera para señora sola. Compañía 1489. (87-c) 12-7 I.

d) Costura sastrería y modas

NECESITO costureras competentes modas, pago bien. Tratar Virreinato 36, departamento 2 (por Vicuña Mackenna pasado Argomedo). (87-d) 11-7 I.

NECESITO señorita decente que sepa coser bien a máquina, Ahumada 11, oficina 208. (87-d) 11-7 I

COSTURERAS competentes para hacer Blue Jeans en máquinas industriales necesito. Avda. Pedro de Valdivia 358. (87-d) 11-7 I

COSTURERAS buenas chaqueteras para máquinas industriales, necesito, Avda. Pedro de Valdivia 358. (87-d) 11-7 I

NECESITAMOS costureras trabajo domicilio, niñas, niños, damos cortado. Traer muestras, San Diego 335. (87-d) 11-7 I

NECESITO costureras para combinaciones, Lastra 612. (87-d) 11-7 I

MODISTAS ayudantas trajes señoras, necesito buen sueldo. García Reyes 140. (87-d) 12-7 P.

AYUDANTA sastre y composturero competente, necesito. "Sastrería Cid". Independencia 753. (87-d) 13-7 P.

87.—OCUPACIONES OFRECEN

e) Repartidores y vendedores

VENDEDORES necesitamos. Señoritas o jóvenes de 21 a 30 años, dispuestos a luchar perseverantemente por una posición estable y sólida en Empresa importante, necesitamos. Sueldo, comisión y leyes sociales. Perspectivas 15 a $ 20.000, mensuales para quien posea espíritu y capacidad de vendedor. Dirigir solicitudes manuscritas detallando estudios, antecedentes de trabajo y personales e indicar necesidades mínimas de renta. A. E. C. Casilla 9795. (87-e) 15-7 K

NECESITO joven para reparto y empaque con conocimiento de calles, libreta y referencias, de 8 1|2 a 10. Portugal 8. (87-e) 11-7 I

SE NECESITAN vendedoras pastelería y panadería, Mac Iver 328. (87-e) 11-7 I

SEÑORITA para frutería necesito, Merced 598. (87-e) 11-7 I

MUCHACHO con bicicleta para repartir correspondencia necesito. Preferible hubiere trabajado en Telégrafo, Compañía 1068, oficina 400. (87-e) 11-7 I

SEÑORITAS y jóvenes para aprender a vender artículo fácil venta. Buena comisión, Pedregal 242. (87-e) 11-7 I.

NECESITO repartidor de carne, San Diego 1365. (87-e) 11-7 I

89.—PELETERIAS Y PIELES

PARA LAS DAMAS elegantes, Lang ofrece modelos exclusivos en pieles finas. Visítenos en Merced 297, tercer piso, depto. C-D. teléfono 33907. (89) 12-7 I.

RODOLFO Geppert K. y Graciela Ibarra S., tienen a su disposición un inmenso surtido en abrigos de piel. Transformaciones, hechuras finas. Curtidos. Teñidos. Río Jachal 1435, teléfono 370718. (89) 12-7 I.

JUAN Schwartz R. ofrece zorros plateados, azules y platinados. Representante y distribuidor. Criadero El Antártico de Magallanes. Ventas por mayor. Compañía 1068, oficina 305, teléfono 80131. (89) 12-7 I.

90.—PERMUTAS DIVERSAS

RECIBIMOS en permuta cualquier mueble u objeto de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (90) H|O C

PERMUTO dos sitios en Pichilemu por patente cerveza, materiales de demolición, puertas, ventanas, ladrillos, maderas, gallinero o mercaderías, valor $ 90.000, también facilidades. Chacabuco 33-A. (90) 15-7 I

OFREZCO permuta departamento Caja Nac. EE. PP. y PP. por otro de la misma Caja. Tratar y ver San Pablo 2245. Teléfono 68041. (90) 12-7 P

92.—PRESTAMOS, DINERO Y FINANZAS. — Hipotecas

ANTICIPO de dinero, muebles en consignación. Moneda 778. Fono 81141-68749. (92) 25-8 C

ANTICIPAMOS dinero sobre muebles, mercaderías, etc., enviados a remates semanales. Casa Araya. Compañía 1360. (92) 14-7 C

DINERO para hipotecas: capitalistas encontrarán magníficas inversiones con garantía de propiedades, al mejor interés. Oficina de propiedades Jorge Cristi Salamanca, Bandera 236, 4.o piso, oficina 408, teléfono 62728. (92) 12-7 I

93.—PROPAGANDA Y PUBLICIDAD

HAGO toda clase de letreros comerciales en género para liquidaciones, etc., con y sin figuras, trabajo de primera calidad. Precios bajísimos. Huérfanos 1234, oficina 33. (93) 12-7 I.

94.—PROPIEDADES COMPRAN

NECESITA comprar sitio o casita en Belloto, Limache, Casablanca, con algunas facilidades. Olga Zuleta, Catemu. (94) 12-7 K

2.000.000 COMPRO chalet o bungalow, 4 dormitorios. Seminario-Pedro de Valdivia. San Francisco 2015. (94) 13-7 I

CASA sólida de un piso, asoleada, entrada auto y galpón, compro totalmente al contado, sin intermediarios. Ojalá poderla ocupar de inmediato. Valor hasta $ 1.200.000, ubicación Brasil, Miguel Claro, Alameda, San Joaquín. Detalles completos. Casilla 418. (94) 19-7 I.

HASTA 1.400.000 compro propiedad sector comprendido entre Vicuña Mackenna, hasta Molina, y Franklin hasta San Pablo. Doy 1.000.000 al contado, saldo 6 y 12 meses. Ofertas a Guillermo Alfaro, Gran Avenida 4289. (94) 15-7 I

HASTA 5.000.000, compro grupos de casas, sector comprendido entre Vicuña Mackenna hasta Molina y Franklin hasta San Pablo, doy 2.000.000 al contado, saldo 6 y 12 meses. Ofertas a Guillermo Alfaro, Gran Avenida N.o 4289. (94) 15-7 I

500.000 A 600.000, compro casa al contado, 3 dormitorios; sólo por carta, México 1189. (94) 15-7 I

COMPRO chalecito, Gran Avenida hasta paradero 15, sin intermediarios, pago 600.000 al contado, saldo dos años. Coquimbo 1459. (94) 19-7 I.

CASA sólida de un piso, asoleada, entrada auto y galpón, compro totalmente al contado, sin intermediarios. Ojalá poderla ocupar de inmediato. Valor hasta $ 1.200.000, ubicación Brasil, Miguel Claro, Alameda, San Joaquín. Detalles completos. Casilla 4018. (94) 19-7 I

CHACRA cerca Santiago, con buena casa, 3-4 dormitorios, frutales. Precio alrededor 6.000.000, compro urgente. Victorino Garrido Matte. Ahumada 254. Of. 808. (94) 11-7 I.

COMPRO propiedad en La Serena, pago contado. Consignaciones Albor. Avenida Aguirre 661, La Serena. (94) 12-7 I.

94.—PROPIEDADES COMPRAN

SITIOS barrio alto, compro para edificaciones inmediatas. Ahumada 254, Of. 808. (94) 11-7 I.

EN EL ARRAYAN, compro urgente bungalow, 3 dormitorios, o terreno buena ubicación. Ahumada 254, Of. 808. (94) 11-7 I.

COMPRO sitio pequeño en sector Vicuña Mackenna, Av. España, Alameda y 10 de Julio. Moneda 973, Of. 728-A. (94) 11-7 I.

FUNDOS: Chillán-Bío Bío, tengo órdenes comprar. Pedro N. Meza Silva. Corredor propiedades. Casilla 347, Concepción. (94) 11-7 K.

PARA vender toda clase de propiedades, impóngase precios exactos. Dueñas tiene compradores rápidos. Taso sin compromiso. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

COMPRO casa hasta 800.000, bien ubicada. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

COMPRO propiedad barrio alto, 2 a 3 1|2 millones. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

SITIO Golf-Vitacura-Providencia, 700.000 hasta 1.300.000, compro urgente. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

DE RENTA: compro varias propiedades. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

COMPRO propiedad por intermedio particulares consigan órdenes de venta, pagándoles buena comisión. Poseo compradores efectivos, cualquier precio. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (94) 11-7 I.

95.—PROPIEDADES, CORREDORES DE

COMPRAVENTA y administración de propiedades urbanas y rurales. Eduardo Dueñas, corredor autorizado. Moneda 720, oficina 102, entre piso. (95) 20-7 I.

96.—PROPIEDADES PERMUTAN

PERMUTO chalet en Graneros, tiene variedades en frutas, una cuadra Estación, por casa en Santiago, Camino Melipilla, hasta El Monte. Tratar: Malloco, Balmaceda 83. (96) 12-7 I

PERMUTO por propiedad, vendo o arriendo restaurante, fuente soda. E. Díaz, Correo 16, Los Guindos. (96) 15-7 I

PERMUTO bungalow construcción lujo, todo confort, 3 dormitorios, 150 m2., edificados, ubicado entrada barrio San Miguel, buena locomoción, por parcela, negocio por $ 3.000.000. Oferta Parcela, casilla 13-D. (96) 15-7 I

PERMUTO por propiedad, vendo o arriendo, restaurante, fuente soda. E. Díaz, Correo 16, Los Guindos. (96) 12-7 I

97.—PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

$ 1.000.000 PROPIEDAD de renta, local esquina y casa habitación, próximo a Avda. Matta. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 2.750.000, FACILIDADES, chalet Ley Pereira, sin habitar, living con chimenea, comedor, 3 dormitorios, amplios con closets, baño y medio, cocina, pieza y baño de empleada, terraza, pinturas óleo, calefacción central, 150 m2 construidos, 250 m2 de terreno. En Navidad Vitacura. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 2.600.000, AVENIDA Apoquindo, departamento de gran living y comedor, tres grandes dormitorios con closets y dos baños de lujo, repostero, cocina, pieza y baño de servicio. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162, 3.er piso. (97a) 13-7 K.

$ 2.400.000, CHALET Georgian, Avenida Holanda, lado Monjas Francesas, living y comedor, repostero, cocina con muebles, cuatro dormitorios con closets, 1 1|2 baño, pieza de empleada y baño de servicio, jardín y garage. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162, 3.er piso. (97a) 13-7 K.

$ 1.000.000, AVENIDA Matta, Rogelio Ugarte, casa de un piso, muy bien tenida; hall, comedor, escritorio, cuatro dormitorios, un baño completo, pieza de empleada y baño, dependencias y patio. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162, 3.er piso. (97a) 13-7 K.

$ 3.500.000, EN EL Golf, gran chalet, 800 metros de terreno. Buenos recibos, 6 dormitorios y dos baños, dependencias y garage. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162-B, 3.er piso. (97a) 13-7 K.

$ 16.000.000, FACILIDADES, propiedad de renta, casas habitación a 3 cuadras Plaza de Armas, superficie de terreno 1.400 m2. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 400.000, FACILIDADES, casa 2 piezas, cocina, servicio, patio grande, calle Concón por Ecuador. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 3.000.000, COLINA 22 hectáreas planas, mitad regadas. Buenos suelos, apropiados todo cultivo. Facilidades. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a 16-7 K.

$ 580.000, PROPIEDAD esquina, dos locales comerciales y casa habitación, construcción nueva, sólida, calle Las Lomas, Comuna Quinta Normal. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 1.000.000, FACILIDADES, propiedad en Gran Avenida, paradero 17. Dos casas habitación y 1.000 m2 de terreno, urbanización completa. Jaime Ugarte Larraín. Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

$ 1.465.000, FACILIDADES, casa altos y bajos independientes, living, comedor, escritorio, cinco dormitorios, baño y dependencias, en calle Lira antes Avda. Matta. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-a) 16-7 K.

97.—PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

$ 1.350.000 $ 1.300.000, $ 1.250.000, $ 1.200.000. Chalets, Ley Pereira, lado Llano Subercaseaux, 3 dormitorios, closets, baño lujo, living, comedor toilette visitas, patio, jardín. Facilidades. Manuel Cuadros & Cía. Ltda., Huérfanos 1189, 5.o piso. (97-a) 15-7 K

$ 1.680.000, con facilidades, 2 casas construcción antigua, sector Lyon Hernán Cortez, living, comedor, 3 dormitorios cada una, y dependencias. Lenzino, Nueva York 80, oficina 103-A, de 11 a 13 y de 17 a 19 horas. (97-a) 12-7 C

$ 680.000, con facilidades, casa quinta, comuna Quinta Normal, 3 dormitorios, living-comedor y dependencias. Lenzino Hnos., Nueva York 80, oficina 103-A, de 11 a 13 y de 17 a 19 horas. (97-a) 12-7 C

7.440.000 MONEDA, edificio con 2 casas, esquina, construcción nueva, asísmica, 3 pisos, pilares y escaleras de concreto armado, espejuelos, calefacción a gas, artefactos importados. Living, hall, comedor, sala música, gimnasio, 3 baños principales, servicios completos, cocina, 2 reposteros, 3 piezas empleadas, sala costura, etc. Otra casa con 5 dormitorios, living, hall, comedor, 2 baños, servicios igual la anterior, subterráneo grande, bodega, jardín, terraza, etc., edificación 760 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

7.500.000 EDIFICIO departamentos, Avenida Los Leones, cerca Providencia; consta 6 departamentos c|u., 2 dormitorios, sin gastos. Edificación 480 m2., terreno 378 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

7.500.000 EDIFICIO departamentos calle Ejército, 3 departamentos amplios, 3 dormitorios c|u., comedor, living separado, más 2 de 1 ambiente, y 1 de 2 ambientes. Bien tenido. Construcción de primera. Edificación 700 m2., terreno 400 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

6.500.000 EDIFICIO General Bustamante, 4 departamentos, 2 de 3, y 2 de 1 dormitorio, etc. Ocasión. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

8.000.000 RENTA, Arturo Prat vecino Franklin, 4 magníficos y amplios locales comerciales, y 2 casas de 4 dormitorios. Edificio de concreto 1946. Acepta permuta. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

9.000.000, 3 DEPARTAMENTOS y 1 chalet, más 3 locales con subterráneos, construcción asísmica 1950. Rentando 700.000, terreno 750 m2., edificación 575 m2. Tobalaba. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

9.200.000 EDIFICIO departamentos sector Bellavista, construcción, 8 departamentos de 3 y 2 dormitorios, subterráneo, calefacción central, gas. Algunos con 2 baños, terraza, etc. Buena renta. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

11.000.000 EDIFICIO departamentos Alameda-Brasil, 4 pisos, comprende: 5 departamentos de 2 dormitorios, etc. 5 de 1 ambiente, líneas telefónicas, citófono, subterráneo para guardar. Cada piso 169 m2. construidos. Apto venta por pisos, losas sobre concreto. Sin gastos. Edificación 678 m2., terreno 248 m2. Edificio de primera. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

12.250.000 EDIFICIO departamentos lado Avenida Santa María-Loretto, 784 m2. construidos, terreno 260 m2. Deuda 1.000.000, 4 pisos con 12 departamentos de 1 y 2 dormitorios, dependencias, closets, etc. Además, departamento mayordomo y 2 subterráneos, concreto armado, calefacción y agua caliente, calderas y bombas importadas y de repuesto, detalles de lujo y confort. Muebles en closets, y cocina; chapas importadas. Rentando 832.000 antiguo. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, oficina 102. (97a) 11-7 C.

3.000.000.— CATEDRAL-Esperanza, casa 2 pisos, cada uno 18 piezas, fuera salas baño, patio, dependencias, buena renta. Facilidades. Tiene instalación industrial. Bandera 154, oficina 7. (97-a) 13-7 P.

900.000.— CONTADO casa Libertad, living, comedor, 4 dormitorios, baños, dependencias, teléfono, desocupada. Bandera 154, oficina 7. (97-a) 13-7 P.

$ 3.500.000 y $ 3.300.000 RESIDENCIAS próximas. Avenida República y Alameda. Ocasión, Olea y Allendes. Agustinas 975, oficina 635. (97-a) 12-7 C

$ 5.000.000.— EUROPA-Pedro de Valdivia, chalet aislado, nuevo, cinco dormitorios, escritorio, garage, calefacción. Olea y Allendes. Agustinas 975, oficina 635. (97-a) 12-7 C.

$ 750.000.— TOCORNAL, ocasión, casa 4 dormitorios, living, parrón. Olea y Allendes. Agustinas 975 oficina 635. (97-a) 12-7 C.

$ 1.800.000.— ANGEL Guarello, Gran Avenida, 6 dormitorios, Departamento anexo 3 piezas. Olea y Allendes. Agustinas 975, oficina 635. (97-a) 12-7 C.

$ 1.000.000.— VENDESE casa sólida calle Vera, por Recoleta cuadra 10, con 4 piezas cocina y baño, gran sitio 20 x 36, acepto ofertas su dueño, teléfono 96198. (97-a) 12-7 P.

700.000, inmediato Matucana-San Pablo, ladrillo, cuatro dormitorios, comedor, hall, toilette lujo, cocina gas instalada entrega inmediata, facilidades. Baltra, Huérfanos 1223, Of. 4. (97-a) 12-7 P.

1.600.000, chalet, cerca Los Almendros, seis cuadras Plaza Ñuñoa, asísmico, 13.50x30. Planta baja: living-comedor, toilette lujo, dos dormitorios, pieza, servicio empleadas, gallinero. Buhardilla: tres dormitorios. Deuda Caja Agraria. Baltra, Huérfanos 1223. (97-a) 12-7 P.

2.500.000, chalet Ñuñoa, esquina, 8.50x17.50, construcción primera, nuevo, Ley Pereira, tres dormitorios, living-comedor, costurero, toilette lujo. Mitad contado. Baltra, Huérfanos 1223. (97-a) 12-7 P.

2.750.000, precioso chalet asísmico, moderno, lado Larraín, 5 dormitorios, 2 baños, todo confort. Terrazas, jardines, garage, etc. Deuda, 250.000, 5 años. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.800.000, departamentos Alameda-Lira. 3 dormitorios a la calle. Otro 2.282.000, interior. Sólo 20% contado; saldo, 6 trimestres. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

97.—PROPIEDADES VENDEN

a) Casas y chalets

$ 2.200.000.— BUNGALOW Ley Pereira. Vitacura. Recibos, 3 dormitorios. Olea y Allendes. Agustinas 975 oficina 635. (97-a) 12-7 C

2.600.000, chalet, 16x36, Macul, tres dormitorios, living, dos comedores, cocina amoblada terraza. 1.600.000 contado, 400.000 deuda Caja Particulares, saldo un año. Baltra, Huérfanos 1223, Of. 4. (97-a) 12-7 P.

2.600.000, Marchant Pereira, inmediato Pedro Valdivia, 3 dormitorios. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.600.000, Irarrázaval-Pedro de Valdivia. 4 dormitorios, 12x60. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic 102. (97-a) 11-7 C.

1.300.000, lado Antofagasta, 12x40, cinco dormitorios, living-comedor, dos toilettes, califont eléctrico, galería, dos patios, frutales. Baltra, Huérfanos 1223. (97-a) 12-7 P.

2.800.000, bungalow en Ñuñoa. 3 dormitorios, 530 m2. Edificación 236 m2., muy buena. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C

3.250.000, Moneda-Brasil. Edificio 3 pisos. 3 casas independientes o unidas. Garage, patio, salida. Renta. 36 piezas. 1.120 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

3.350.000, Apoquindo. 3 bungalows nuevos, Ley Pereira, 3 dormitorios c|u. Rodeados de jardines. Estilo inglés. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

3.800.000, Vicuña Cifuentes. Chalet 18x36. 3 dormitorios|closets, rodeado jardines. Calefacción central. Losas concreto. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

PERMUTA: propiedad renta Arturo Prat. 4 locales y 3 departamentos, por otra similar. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

4.600.000, sector Parque Bustamante-Rancagua. Confortable chalet 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, parquets, losas concreto, garage, subterráneo, dependencias empleada, guardarropía, escritorio, comedor, living, puertas lingue macizo, patio embaldosado, garage 4 coches, etc. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

1.550.000 y 1.950.000, departamentos nuevos, Avenida Santa María, frente Forestal. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.000.000, Vicuña Mackenna Sur (Diagonal Puente Alto), chalet 4 dormitorios, red calefacción central.— Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.200.000, Vitacura. Bungalow 3 dormitorios, Ley Pereira, estilo español. Nuevo, 15x30. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C

2.200.000, c|u., Pocuro-Amapolas. Chalets Ley Pereira. 3 dormitorios, dependencias, jardines, entrada auto. Amplio, nuevo. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C

2.250.000, Luis Pereira. Chalet Ley Pereira, 3 dormitorios. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.300.000, Bellavista-Escuela Leyes. Confortable, flamante casa, 4 dormitorios. 445 m2. Edificación, 347 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

1.600.000, Javiera Carrera (Ñuñoa). 4 dormitorios, salida. 16x36. Sitio al lado de 20x36, se puede agregar en 800.000. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.500.000, Conchalí. Buena casa, 4 dormitorios, dependencias, moderna, con terreno 55x150. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.550.000, Vicuña Mackenna-Curicó. Edificio 2 departamentos, 2 dormitorios c|u. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

2.500.000, 2.800.000, departamentos 3 dormitorios, dependencias, amplios, sector Parque Bustamante-Irarrázaval. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-a) 11-7 C.

b) Departamentos

$ 2.600.000.— facilidades, gran departamento con terminaciones de lujo en Thayer Ojeda a una cuadra de Bilbao, hall, living, comedor, terraza, tres dormitorios, baño completo, cocina, repostero, pieza grande con servicio, para empleada, closets, parquet, calefacción. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-b) 16-7 K

2.200.000 DEPARTAMENTO dos dormitorios, living-comedor, cocina y repostero, pieza y baño de servicio, agua caliente y calefacción Crittal, Miraflores, entre Huérfanos y Agustinas. Mitad contado. Saldo facilidades. Palma. Estado 260. Of. 506. (97-b) 13-7 I

$ 850.000 ESPLENDIDO departamento de lujo en el centro, próximo Alameda, hall de entrada, dormitorio grande, baño completo, closets, cocina instalada. Ahumada 131. Of. 313. (97-b) 13-7 I

2.800.000 RAFAEL Cañas 1 cuadra Parque Gran Bretaña, departamento lujo, 3 dormitorios, dependencias, pieza y baño empleadas, cocina con estanterías, mesa, cocina gas 4 platos con horno, persianas venecianas, califonts, calefacción crittal (pisos y cielos), closets numerosos. Edificados 111 m2. Deuda transferible largo plazo, 190.000. Otros centrales 2 y 1 dormitorios. Dueñas, Moneda 720, oficina 102. (97b) 11-7 C.

5.800.000 EDIFICIO departamentos entre Providencia y Avenida Costanera, cerca Hospital Militar, 3 pisos, con 3 departamentos completos c|u. de 3 dormitorios, etc. Calefacción central a petróleo. Buhardilla 1 departamento más 1 dormitorio, living, comedor, cocina, baño, subterráneo. Terreno 240 m2., edificación 590 m2. Gran oportunidad. Dueñas, Moneda 720, oficina 102. (97b) 11-7 C.

1.200.000, Carmen Mena. Bungalow asísmico, 3 dormitorios, closets, 360 m2. Deuda Empleados Particulares, 435.000. Comedor y living separados. Micros puerta. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

97.—PROPIEDADES VENDEN

b) Departamentos

1.800.000 DEPARTAMENTO República-Alameda, 3 dormitorios, dependencias, todo confort. Dueñas, Moneda 720, oficina 102. (97b) 11-7 C.

400.000, 2 casas, regalo en Martínez de Rozas. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

500.000 c|u., 2 casas, sector Lamifún (Santa Rosa). Flamantes. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

500.000, Independencia-Hipódromo, 3 dormitorios. Otra, 700.000, mismo sector, 4 dormitorios. Eduardo Dueñas, Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

1.100.000, departamento José M. de la Barra. 2 ambientes. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

1.350.000, departamento Agustinas Mac Iver. 2 ambientes. Edificio lujo. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

1.400.000, departamento Parque Forestal. 2 ambientes, lujoso. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

1.500.000, bungalow Ley Pereira, 3 dormitorios. Vicuña Mackenna. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

1.500.000, Antonio Varas. Chalet 2 dormitorios. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

1.500.000, deuda Empleados Públicos, 280.000, incluida. Precioso chalet 3 dormitorios, con 2.280 m2., quinta, gallineros, etc. Calle Condell, San Bernardo. Acéptase permutas. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

1.700.000, departamento 2 cuadras Alameda. 3 dormitorios. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C

1.800.000, bungalow 3 dormitorios, completo, flamante, Avenida Colón. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

5.000.000, Arturo Prat. Antigua, 2 pisos, numerosas habitaciones, más 3 departamentos, entrada calle. Vecino Alameda, 1.000 m2. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

5.600.000, edificio departamentos calle Lira. 3 departamentos 1 dormitorio. 2 de 2 dormitorios, 2 de 1 ambiente con pieza empleada. Construcción 5 años. Sin gastos. Facilidades. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

5.800.000, Bilbao-Amapolas. Precioso bungalow, 4 dormitorios, 2 baños, dependencias completas, calefacción Crittal a petróleo; losas sobre concreto en pisos y cielo raso; chapas y artefactos importados, todo lujo. Eduardo Dueñas Z., Moneda 720, Ofic. 102. (97-b) 11-7 C.

c) Locales comerciales

$ 1.080.000.— facilidades, local con trastienda, patio, servicio y casa habitación en muy buen estado. En Pedro de Oña a una cuadra de Irarrázaval. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-c) 16-7 K

VENDO varios locales comerciales, centrales, entrega inmediata; otro entrega septiembre. Agustinas 1055, cuarto piso, oficina 6. (97-c) 15-7 I

1.000.000 LOS ESPINOS, dos cuadras José Pedro Alessandri, local muy amplio y tres habitaciones, una embaldosada, servicios, cerrada pandereta, terreno 20x25, en la propiedad está incluido local, botillería funcionando, con patentes e instalaciones, verdadera oportunidad, facilidades. Ahumada 312. Oficina 221. (97-c) 15-7 I

d) Locales industriales

$ 2.000.000.— VICUÑA Mackenna, próximo Matta, propiedad industrial. Olea y Allendes. Agustinas 975, oficina 635. (97-d) 12-7 C.

e) Quintas y sitios

$ 1.960.000; CALERA, frente Carretera, 4 hectáreas planas, totalmente plantadas frutales, casa, galpón. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-e) 16-7 K.

$ 150 M2., EN LOS Guindos, magnífica ubicación para un loteo, son 45.000 metros. Están plantados de frutales, tres casas habitación y bodegas. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162, 3.er piso. (97e) 13-7 K.

$ 800 M2., SEBASTIAN Elcano, Avenida Bilbao, 2.500 m2., esquina para chalet Ley Pereira. Subercaseaux y A. Echenique Ltda., Bandera 162, 3.er piso. (97e) 13-7 K.

SITIO una cuadra Gran Avenida, paradero 12, vendo, $ 1.000 el metro. Tratar: Agustinas 975, oficina 537. (97-e) 12-7 C.

VICUÑA Mackenna, paradero 39, sitios urbanizados, 1.500, 2.000 mensuales, frente Servicentro Shell en construcción, atención sábados, domingos, buses ENT, dejan mismo terreno, tomario Marcoleta esquina Vicuña Mackenna. (97-e) 15-7 I

$ 75, $ 100, $ 120 m2. parcelas, camino Puente Alto, paradero 31, cada una 26.450 metros; árboles frutales chanchera. Facilidades. Manuel Cuadros & Cía. Ltda., Huérfanos 1189, 5.o piso. (97-e) 15-7 K

A IMPONENTES Cajas con solicitud aprobada o particulares, oficina de Arquitectura vente sitios o le edifica en terreno propio en Santiago o provincias, planos aprobados Ley Pereira, exento de contribuciones e impuestos, por diez años, tramitación completa a cargo de personal especializado de mi oficina. Tratar: Ahumada 370, oficinas 520 y 524. (97-e) 15-7 I

SITIOS sobre calle San Pablo, Quinta Normal, luz instalada, aceras, agua potable, grandes facilidades, vente dueño, San Pablo 5915, buses Mapocho -Blanqueado - Barrancas. (97-e) 15-7 I

$ 80.000 al contado, sitio con mejora, 178 m2., a dos cuadras plazuela San Ramón, Lenzino Hnos., Nueva York 80, oficina 103-A. De 11 a 13 y de 17 a 19 horas. (97-e) 12-7 C

5.500.000, VENDO parcela, inmediato San Bernardo, camino al Sur, 7,5 hectáreas, muy buenas tierras, totalmente plantadas de arboleda frutal, plena producción, gallineros para 1.500 aves, parrón de tubos de cemento. Buena casa, 3 dormitorios, y dos casas de inquilinos, Agustinas 975, oficina 537. (97-e) 12-7 C

SITIO 1.500 m2., Gran Avenida, paradero 11, vendo oportunidad, con pequeña casa, $ 900.000. Facilidades. Tratar: Agustinas 975, oficina 537. (97-e) 12-7 C.

SITIO frente Gran Avenida, paradero 12, vendo $ 1.300 el metro. Tratar: Agustinas 975, oficina 537. (97-e) 12-7 C

SE VENDE mejora grande, con derecho arrendar sitio. Vía Ecina 6554, Tobalaba. (97e) 12-7 P.

$ 80.000 AL CONTADO, sitio con mejora, 178 mts2., a dos cuadras plazuela San Ramón. Lenzino. Nueva York 80. Of. 103-A. De 11 a 1 y de 17 a 19 horas. (97-e) 12-7 I.

123.000 CONTADO, saldo 125.000 un año, Los Limoneros, inmediato Brown Sur, (Macul), 12,50x25,75 urbanizado, pavimentación pagada. Baltra, Huérfanos 1223, Of. 4 (97-e) 12-7 I.

"LA NINFA DE BAGDAD" MAÑANA AL FLORIDA

Columbia Pictures presentará desde mañana en las funciones rotativas del cine Florida la espectacular producción filmada en tecnicolor "La ninfa de Bagdad", que tiene como principales intérpretes a Paul Henreid, Patricia Medina y Hans Conried, al frente de grandes conjuntos.

"La ninfa de Bagdad" posee un argumento pleno de emoción y romance que se ambienta en el exótico Oriente.

CORO UNIVERSITARIO SE PRESENTA MAÑANA

Mañana, a las 19 horas, se realizará en el Teatro Auditorium el concierto que ha preparado el Coro de la Universidad de Chile, bajo la dirección de Mario Baeza, y que esta vez estará dedicado casi en su totalidad a música coral de Francia, como un homenaje a sus próximas festividades nacionales.

PARA TODO PUBLICO ES "EL CANTANTE DE JAZZ"

Espléndida interpretación, magnífica música, deslumbrante presentación y una admirable dirección son los elementos de éxito que posee la cinta musical en tecnicolor de Warner Bros "El cantante de jazz", que será estrenada el martes próximo por el cine Real.

Danny Thomas y Peggy Lee tienen a su cargo los roles principales de esta cinta, que deberá gustar a todo tipo de público.

LA SINFONICA OFRECERA HOY CONCIERTO POPULAR

Hoy, a las 11 de la mañana, en el Teatro Municipal, la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección del destacado maestro Antal Dorati, ofrecerá un concierto extraordinario a precios populares.

El programa comprende la Toccata de Bach-Weiner para orquesta, El Mandarín Milagroso de Bartok y la Segunda Sinfonía de Brahms.



MUY AGRADECIDA DE CLAUDIO ARRAU VUELVE EDITH FISCHER DE SU VIAJE A LOS EE. UU.

INICIARA PRONTO UNA EXTENSA JIRA POR SEIS PAISES

Siendo casi una niña (aún no había cumplido los 17) partió a los Estados Unidos hace dos años, Edith Fischer, la notable pianista chilena, formada en la Escuela Moderna de Música de Santiago, y que desde los comienzos de su precoz carrera de virtuosa, viene perfilándose como una figura de tan auténticas y portentosas facultades como se dieron en la inolvidable Rosita Rénard.

Fue a Norteamérica becada por la Fundación Doherty, lo que le permitió perfeccionar sus estudios musicales en la Universidad de Columbia. Viene encantada de su viaje y profundamente satisfecha de los conocimientos que pudo recoger, merced a las múltiples facilidades que se le otorgaron para asistir a conciertos y festivales.

—Vengo —nos dice— profundamente agradecida de Claudio Arrau, con quien estudié largas temporadas. Su genio musical y su generosidad como maestro, han dejado una huella indeleble en mi espíritu; y estoy convencida de que si llego al alto plano de concertista, que naturalmente ambiciono, esto se deberá en gran parte a las enseñanzas de Arrau. Asimismo, agrega, me ayudó eficazmente en los estudios, su ayudante Rafael Silva, pianista chileno que desde hace tiempo reside en Nueva York.

Al interrogarla respecto al ambiente musical en los Estados Unidos, nos dice que éste es sorprendente y cautivador. Los más grandes concertistas del mundo visitan constantemente el país del norte; y el estudiante puede estar al corriente de todas las evoluciones del arte musical, escuchando a los titanes del teclado como Backaus, el polaco Smeterlin, y tantos otros; y asimismo, por la convivencia con maestros y alumnos destacados, cuyo aporte de ideas es altamente beneficioso.

—¿Tuvo oportunidad de presentarse en público?

—Sí, muchas veces y con un resultado muy halagador. Toqué en distintos conciertos en la Universidad de Columbia, y también en Washington, en la Unión Panamericana.

—¿Cuál fue el programa que ofreció en este concierto?

—Mozart, Schuman, Ravel y algunas composiciones de nuestros compatriotas Domingo Santa Cruz y René Amengual, que fueron muy aplaudidas. En este concierto la cantante norteamericana June Gallagher cantó algunas canciones mías.

—¿También compone usted música?

—Al mismo tiempo de mis estudios planísticos, vengo siguiendo cursos de composición. Y las canciones mías, dadas a conocer en Washington, son las que he compuesto inspirada en textos del ilustre poeta español León Felipe.

Edith Fischer se manifiesta muy contenta de hallarse nuevamente en la patria, aunque no deja de añorar el ambiente musical de Nueva York. Pero, como todo artista que ha experimentado el placer de los viajes, ya está preparando una nueva salida al extranjero. Y esta vez será a Europa, adonde se embarcará en septiembre próximo, para visitar Suiza, Inglaterra, Alemania, Holanda, Austria y Francia, ofreciendo conciertos en cada uno de estos países.

Entretanto, la joven pianista se prepara para presentarse en el Municipal, el martes 13, y luego, el 13 de agosto, interviniendo como solista con la Sinfónica.

UNA GRACIOSA COMEDIA TRAE TRES ESTRELLAS

La más graciosa, picaresca y frívola comedia producida en el presente año por la cinematografía mexicana es, sin lugar a dudas, la titulada "Las interesadas", que será estrenada el martes por el cine Santiago.

"RUBIA QUIERE VISON"



La bellísima Ruth Hussey, cotizada actriz de Broadway, protagoniza la divertida comedia en colores "LA RUBIA QUIERE VISON", que estrenará el Teatro Continental el viernes, sorteando entre los asistentes de la semana un elegante chaquetón Royal Moutón. Completan el reparto Dennis O'Keefe, Eve Arden, Gene Lockhart y Hope Emerson.

CRECIENTE INTERES POR VER "PETER PAN"

"Peter Pan", el simpático personaje nacido de la pluma de James Barrie, ha sido ahora creado corpóreamente por el mago de la cinematografía moderna, Walt Disney.

"Peter Pan", el film que por su extraordinaria técnica, su música y su radiante colorido, ha sido calificado como la obra maestra de Walt Disney, será estrenado el próximo martes por los cines Central, Santa Lucía y Cervantes, los que ofrecerán ese día dos funciones de matiné, aparte de sus funciones habituales de vermut y noche, con el objeto de poder así satisfacer el creciente interés del público de esta capital.









HOY HACE REIR CELEDONIO.—

GRAN CIA. DE REVISTAS TRA LA LA, DE EDUARDO DE CALIXTO, HOY DOS FUNCIONES TEATRO "CAUPOLICAN"

Estrena hoy la revista "El chancho de mi comadre", con todos los integrantes de la popular audición "Hogar, dulce hogar".— Actúa hoy la vedette cubana "Minina", el bailarín y cómico cubano Joe Pernia, la vedette Coraly Díaz, Blue Ballet y Orquesta de Federico Ojeda. Los Quirihuanos.— a $ 50 Platea, $ 30 Balcón y $ 15 Galería.

En funciones de Vermut a las 6.30 y Noche 9.45 debuta hoy en el escenario del Teatro Caupolicán la Gran Cía. de Revistas Tra la lá, del divertido cómico Eduardo de Calixto.

La Cía. de Revistas Tra la lá estrena hoy la graciosa revista de Eduardo de Calixto "El cancho de mi comadre", con la participación de todos los componentes de la audición "Hogar, dulce hogar" incluyendo a Romilio Romo y María Valdez.

Actuarán, además, la vedette cubana "Minina" que debuta por primera vez en Chile, el bailarín y cómico cubano Joe Pernia, siete esculturales bailarinas del Blue Ballet y la Orquesta de Federico Ojeda y los "Quirihuanos". Las localidades a los precios de $ 50 Platea numerada, $ 30 Balcón y $ 15 Galería se venden desde las 10 de la mañana en el Caupolicán. La graciosa revista de 14 cuadros "El chancho de mi comadre" se presentará mañana en funciones de vermut y noche, por última vez.

HOY CUATRO PELICULAS EN MATINEE

A $ 15 Platea grandes, $ 10 Platea niños, $ 10 Galería grandes y $ 5 Galería niños, se exhibe hoy "Retribución sangrienta", "La barra de la esquina", "Billetes falsos" y 7.o episodio de "La vuelta del jinete fantasma".



EDUARDO DE CALIXTO



PROGRAMA PARA NIÑOS

ALAMEDA (91255).— Matinal a las 11 horas: Caras en la sombra, Serial y Cómicas.

ALCAZAR (80122).— Matinée a las 14 horas: El grito de la victoria, Piratas de los siete mares y 1.a La vuelta del jinete fantasma.

APOLO (52693). — Matinée a las 13.30 horas: Los inconquistable, Festival de dibujos y Serial.

AVENIDA MATTA (51455).— Matinal a las 11 horas: Los Hermanos Marx en el circo, Dibujos en colores y Noticiario.

AMERICA (52443). — Matinal: El tesoro de Montecristo, A mano armada y 8.a El pirata fantasma.

BRASIL (80306). — Matinée a las 14 horas: También de dolor se canta, La sirena se enamora y 1.a El imperio submarino.

BLANCO ENCALADA (91787). — Matinal a las 10.45 horas: Un día con el diablo, Serial y Dibujos en colores.

CAUPOLICAN (85912). — Matinée: Retribución sangrienta, La barra de la esquina, Billetes falsos y Serial.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Matinal a las 11 horas: Cía. de Títeres de Meche Córdova, y gran programa de dibujos animados, concursos con premios, etc.

CONTINENTAL (60735).— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Noticiarios y Cómicas.

DANTE (595359).—Matinal a las 11 horas: Dibujos colores, Cómicas, y 3.a La vuelta del jinete fantasma.

EGAÑA (Los Guindos, 5.)— Matinal a las 11 horas: Dibujos, Cómicas, etc. Matinée a las 14.30 horas: Un loco al volante, El padre es abuelo y 12.a Guardacostas alerta.

EL GOLF (480046).— Matinal a las 11 horas: Dibujos, cómicas, etc. Matinée a las 15 horas: Un día en Nueva York, El primo hambriento, El gato volador y 4.a La vuelta del jinete fantasma.

ESMERALDA (64303). — Matinal a las 11 horas: Selección de agregados y dibujos.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Matinée a las 13.30 horas: ¿Acusaría usted?, Esclavos del oro y Serial.

HOLLYWOOD (42389).— Matinal a las 10.30 horas: Héroes de ocasión, Dibujos, Comedias y Cómicas.

IDEAL CINEMA (82188).— Matinal a las 11 horas: Bonzo, Serial y Cómicas.

IMPERIAL (51112).— Matinal a las 10.30 horas: La isla condenada, Serial y Dibujos.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño). Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Comedias y 12.a de Imperio Submarino.

LAUTARO (Carmen Mena 602).— Matinée a las 13.30 horas: Odio implacable, Extraño cargamento y Serial.

MAIPO (San Pablo 4251). — Fono 92194). — Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos en colores.

MAJESTIC (50151). — Matinée a las 13.30 horas: Hombre de calamidades, El rey del sabitaje y Not.

MANUEL RODRIGUEZ (66959). Matinée a las 13.30 horas: Bucaneros del Caribe y Desafiando las balas.

M I A M I (85815).— Rotativo desde las 11 horas: Bandidos en la sierra y La ciudad del crimen.

MINERVA (91464).— Matinal a las 10.30 horas: Carrera de la muerte, Dibujos en colores, Comedias y La vuelta del jinete fantasma.

MONUMENTAL (91555). — Matinal a las 10.45 horas: Muerte en la sierra, El fuerte del valor, Serial, Cómicas y Agregados.

METRO (83361). — Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Educativos y Seriales.

NACIONAL (370594). — Matinée a las 13.30 horas: Bucaneros del Caribe, Desafiando las balas y Agregados.

NACIONAL (De Puente Alto). — Matinal a las 11 horas: Vuelta del jinete fantasma, Comedias y Noticiarios.

NACIONAL (De Puente Alto). — Matinée a las 13.30 horas: Los incendiarios, Cuando una mujer se atreve y Serial.

NORMANDIE (87749).— Matinée a 14.30 horas: Ambiciones de juventud y Eterna tentación.

NOVEDADES (94594).— Matinée a las 13.30 horas: El monstruo del mar y La gallina de los huevos de oro.

NUÑOA (43152).).— Matinée a las 13.30 horas: Cía. de Títeres Meche Córdova, Dibujos en colores y Serial.

ORIENTE (41345).— Matinée a las 14.30 horas: La mano justiciera, Carpintero alpinista y 1.a La vuelta del jinete fantasma.

PRINCIPAL (30611).— Rotativo des de las 11 horas Dibujos en colores Seriales

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Matinée a las 14.30 horas: Miedo de amar, El gato falso, La gloriosa Atenas y 4.a La vuelta del jinete fantasma.

PORTUGAL (34816). — Matinée a las 13 horas: También de dolor se canta, La sirena se enamora y 11.a El invasor marciano.

RECOLETA (63874).—Matinal a las 11 horas: La colina dorada y Laurel y Hardy en Ahí está la cosa.

REGINA (36097). —Matinée a las 14 horas: La mano justiciera, Mamita y papito se divierten y 9.a El rey del sabotaje.

SANTA LUCIA (34718).— Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos de Walt Disney.

SAO PAULO (Merced 772).— Fono 397946). — Matinal a las 11 horas: Festival continental: Laurel y Hardy y Dibujos de Walt Disney.

S A T C H. — Matinée a las 15 horas: Cía. de Patricia Morgan, en "Pirincho y Caperucita en la selva".

VALENCIA (370288). — Matinée a las 13 horas: Tres mujeres en su vida, Pluma Roja y Agregados.

BAQUEDANO (32787).— Matinée a las 13 horas: A sangre y fuego y Mar cruel (en pantalla panorámica).

VIENA (Vivaceta 3070).— Matinée a las 13 horas: Abbott y Costello contra el hombre invisible y Solteritas y casadas.

Teatros

ALAMEDA (91254). — A las 15.30, 18.45 y 22 horas: Cía. de Comedias Flor Hernández en la obra "Vengaré a mi madre".

CAUPOLICAN (85912). — Vermouth y noche: Cía. de Revistas Tralalá, de Eduardo de Calixto y gran elenco internacional.

COUSIÑO (50657). — Vermouth y noche Compañía de Revistas Picaresques: "El calvario de la leche".

DIEZ DE JULIO (31630).—Vermouth y noche: Compañía de Revistas Burlesques.

L'ATELIER (Huérfanos 714).— Compañía de Comedias.— Matinée, vermouth y noche: "Perversidad".

LUX (87630).— Compañía de Comedias Leguía-Córdoba.— A las 15, 18.45 y 21.45 horas: "No es correcto asesinar a la esposa".

MARU (Huérfanos 786 — 37907).— Compañía de Comedias.— A las 19 y 22 horas: "Crimen perfecto".

MUNICIPAL (83904 y 31407).— A las 11 horas: Sinfónico matinal, dirigido por Antal Dorati: El mandarín milagroso. A las 15 horas: Ballet Clásico Nacional en "El lago de los cisnes".

OPERA (30176).— A las 19, 21.15 y 23.15 horas.— Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PETIT REX (31144). — Compañía de Comedias. — Vermouth a las 19 y noche a las 22 horas: "El hombre del paraguas".

CINES CENTRO

ASTOR (392112. — Estado/Huérfanos).— Matinée, vermouth y noche: Llamas en la India y Agregados.

AUDITORIUM (84688). — Rotativo desde las 12.30 horas: Aguilas de la Armada y Agregados.

BANDERA (89111).— A las 15, 18.45 y 22 horas: Una noche en el Tabarín y Agregados.

CENTRAL (33555). — A las 16, 18.30 y 21.45 horas: La ronda del sospechoso.

CERVANTES (Bol. 88669).— Continuado desde las 14 horas: Ana.

CITY (66687). — Rotativo desde las 11 horas: La bala asesina, Noticiarios y Agregados.

GUIA DEL ESPECTADOR

(LOS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA).—

CLUB DE SEÑORAS ((33550).— Rotativo desde las 14.15 horas: El capitán de la guardia y Marinero al agua.

CONTINENTAL (60735).— A las 16, 18.30 y 21.45 horas: Qué mujer y Noticiarios.

FLORIDA (34289).— Rotativo desde las 13 horas: Alas de fuego. No-

METRO (83361). — Matinée, vermouth y noche: El precio de un hombre y Agregados.

M I A M I (85815).— Rotativo desde las 11 horas: Bandidos en la sierra y La ciudad del crimen.

MIRAFLORES (30909) — Rotativo desde las 13.30 horas: La familia genial, Los amores de Tschaikowsky y Not.

NORMANDIE (87749).— A las 18 y 21.30 horas: Hombre, mujer y pecado e Historia de tres amores.

PLAZA (84714).— Matinée, vespertina, vermouth y noche: Qué mujer y Agregados.

PRINCIPAL (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Noticiarios. Cómicas, Dibujos, Laurel y Hardy.

REAL (65555).—A las 15, 18.30 y 21.45 horas: Madruga infernal.

REX (31143 y 31144).— A las 15, 18.30 y 21.45 horas: El desconocido. (Mayores).

RITZ (San Antonio 50).— Próxima inauguración. Cine rotativo.

R O X Y (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Proceso a la ciudad y Agregados.

SAN ANTONIO (33605).— Continuado desde las 13 horas: La luz de tus ojos y Sangre, miedo y arena.

SANTA LUCIA (36666).— A las 15, 18.30 y 21.45 horas: Lucrecia Borgia.

SANTIAGO (32888). — A las 15, 18.30 y 21.45 horas: Los hijos de nadie.

SAO PAULO (Merced 770.—397946). — Continuado desde las 13 horas. El rata.

VICTORIA (30021).— Rotativo desde las 13.30 horas: Huracán de pasiones.

Y O R K (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Festival animado Warner, Agregados y Noticiarios.

CINES DE BARRIOS

ALCAZAR (80122).— A las 18.30 y 21.45 horas: Lágrimas y risas.

ALHAMBRA (90527). — Rotativo desde las 14 horas: El hombre quieto y Almas errantes.

A L M A G R O (83425). — Rotativo desde las 14 horas: Dos gallos de pelea, Dos tipos de cuidado y Agreg.

AMERICA (52443). —Rotativo desde las 14 horas: La ciudad sumergida, La legión del desierto y Somos todos asesinos.

A N D E S (43811). — Rotativo desde las 14 horas: La legión del desierto y Una sila en el cielo.

APOLO (25693). — Rotativo desde las 17 horas: La mano justiciera, La mujer fatal, Quien te quiere te aporrea y Agregados.

AVENIDA MATTA (51445).— Rotativo desde las 14 horas: Camino a Bali, Con fuego en su corazón y Una isla en el cielo.

BALMACEDA (88768). — Rotativo desde las 14 horas: Dos tipos de cuidado, Dos gallos de pelea y Agregados.

BAQUEDANO (31787).—Continuado desde las 13 horas: Mar cruel y A sangre y fuego.

BLANCO ENCALADA (81787). — Rotativo desde las 13.30 horas: La legión del desierto, La viuda alegre y Doña Mariquita de mi corazón.

BRASIL (30306). — Rotativo desde las 18 horas: Esposa y cómplice, Entre el amor y el deber.

CAPITOL (89581).— Rotativo desde las 14 horas: La viuda alegre, Tienda de locuras y Yo fui presidiario.

C A R R E R A (86685))— Continuado desde las 13 horas: Sl bribón del mar, Asesinato en el muelle y Sinop.

CINELANDIA (67535). — Continuado desde las 13 horas: La guerra de los mundos, Agregados y Sinopsis.

COLON (90577).— Rotativo desde las 13 horas: La ciudad sumergida, Museo de cera y Not.

C H I L E (60728).— Rotativo desde las 14 horas: La viuda alegre, Tienda de locuras y La mano justiciera.

DANTE (494359). — A las 15.30, 18.40 y 21.45 horas: Una noche en el Tabarín, Noticiarios y Sinopsis.

DELICIAS (91941).— Rotativo desde las 14 horas: Camino a Bali, La cobarde y Sangre de su sangre.

DIECIOCHO (83778).—Rotativo desde las 14 horas: De pícaro a pícaro Bailemos mi amor y Agregados.

EGAÑA (Los Guindos, 5).—A las 18 y 21.30 horas: La ronda del sospechoso, y Amante e infiel.

EL GOLF (480046).— A las 18.40 y 22 horas: La ronda del sospechoso.

ESMERALDA (64303). — Rotativo desde las 13.30 horas: Museo de cera, La ciudad sumergida y Captura inesperada.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Rotativo desde las 17.30 horas: Las tres alegres comadres y Ay amor cómo me has puesto.

GRAN AVENIDA (52163).—Rotativo desde las 13 horas: El bribón del mar, Asesinato en el muelle y Sinopsis.

HOLLYWOOD (42389). — Rotativo desde las 13 horas: Doña Mariquita de mi corazón y Arsénico y encaje antiguo.

IDEAL CINEMA (92188).—Rotativo desde las 13.30 horas: Entre el amor y el deber, La cobarde y La viuda alegre.

IMPERIAL (51112).— Rotativo desde las 14 hóras: La cobarde, Ninguna mujer vale tanto y Camino a Bali.

INDEPENDENCIA (62702). — Rotativo desde las 14 horas: Kim de la India, Pandora y La legión del desierto.

I R I S (80336).—Rotativo desde las 14 horas: Rumbo a Java y Aventuras en Birmania.

ITALIA (41883). — Rotativo desde las 14 horas: La legión del desierto, Una isla en el cielo y Familia genial.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño). 15.30, 18.40 y 21.45 horas: El precio de un hombre, Noticiario y Agregados.

LAUTARO (Carmen Mena 602). — Rotativo desde las 17 horas: Ansiedad, Tres mujeres en su vida y Al compás de la vida.

L I B E R T A D (371627).— Rotativo desde las 14 horas: Dos tipos de cuidado y Dos gallos de pelea.

LO FRANCO (92705). — Rotativo desde las 14 horas: La viuda alegre, Tienda de locuras y La mano justiciera.

LO OVALLE (253 — La Cisterna).— Rotativo desde las 15 horas: La muerte enamorada, El genio de la televisión y Cantando viviremos.

MAJESTIC (50151).— Rotativo desde las 16 horas: Mogambo, Tienda de locuras y Not.

MAIPO (Sn. Pablo 4251.— 92194). Continuado desde las 13 horas. El bribón del mar, Asesinato en el muelle, y Sinopsis.

MANUEL RODRIGUEZ (66959) Rotativo desde las 17 horas: Asesinato en el muelle, El bribón del mar y Not.

MARCONI (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Rumbo a Java y Aventuras en Birmania.

MINERVA (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Kim de la India, Arsénico y encaje antiguo y Not.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo desde las 13.30 horas: Museo de cera, La ciudad sumergida y Agreg.

NACIONAL (370594) — Rotativo desde las 17 horas: La ciudad sumergida, Museo de cera y Agreg.

NACIONAL (De Puente Alto). — Rotativo desde las 18 horas: El fruto prohibido, Genio y figura y Not.

NOVEDADES (94594). — Rotativo desde las 17 horas: Madame Curié, Honor sin fronteras y Not.

SUÑOA (43152). — Rotativo desde las 17.30 horas: María Cristina y La virgen gitana.

O'HIGGINS (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Dos gallos de pelea, Dos tipos de cuidado y Agregados

ORIENTE (41345). — A las 18.30 y 21.45 horas: Lucrecia Borgia y Ruy Blas.

ODEON (51278) — Rotativo desde las 17 horas: La viuda alegre, Quinto patio y Esplendor salvaje.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — A las 18.30 y 22 horas: La ronda del sospechoso

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).— Rotativo desde las 13.30 horas: Mogambo, Tienda de locuras y Dibujos de Tom y Jerry.

PALERMO DE PUENTE ALTO.—(En reparaciones).

PORTUGAL (34816).— Rotativo desde las 17 horas: Esposa y cómplice y El museo de cera

P R A T (50754). — Rotativo desde las 13 horas: Museo de cera, Esposa y cómplice y La captura inesperada.

PRINCESA (85202).— Rotativo desde las 14 horas: La pasión desnuda, Canción de Navidad, Pluma roja y Agregados.

PROVIDENCIA (46073) — Rotativo desde las 14 horas: Doña Mariquita de mi corazón y Las tres alegres comadres.

RECOLETA (63874).—Rotativo desde las 14 horas: La legión del desierto, Una isla en el cielo y Entre el amor y el deber.

REGINA (36097).— A las 18.40 y 22 horas: La luna es azul.

RIALTO (41667). — Rotativo desde las 13 horas: Rubo a Java, Aventuras en Birmania.

R E P U B L I C A (93613).—Rotativo desde las 13 horas: Kim de la India, Arsénico y encaje antiguo y Not.

SAN MIGUEL (51262) — Rotativo desde las 14 horas: Una isla en el desierto, La legión del desierto y Camino a Bali.

SELECTA (Chacabuco 1178). — Rotativo desde las 13.30 horas: Brazos que encadenan, Traicionera, El príncipe y el mendigo y El rey del sabotaje.

SEVILLA (51477).— Rotativo desde las 13 horas: Acosada, Una mujer sin destino y Agregados.

VALENCIA (370288).— Rotativo desde las 14.30 horas: La legión del desierto, Camino a Bali y Una isla en el cielo.

VIENA (Vivaceta 3070).— Rotativo a las 16 horas: La octava maldición, Historia de tres amores y Lo que se ocultó al mundo.

TEATRO SATCH (62276).— A las 19 y 22 horas: Fray Mocho.— "El halcón", "Humulus el mudo" y "Los Disfrazados.

TALIA (Subsuelo Teatro Satch). — Vermouth, a las 19 horas: Arlequín en "Amor de don Perlimplim".

BOITES

BODEGON (Moneda 1145). — Fono 80477).— Actuaciones de Mario Clavel, Tula Montenegro y sus bongoceros, Magda Ruiz, Manolo González, Trío Los Llaneros y Mellizas del Campo.

CANDILEJAS (San Antonio 385, Subterráneo Fono 32206).— Aperitivos danzantes amenizados por la Orquesta de Osvaldo Silva y su conjunto.

CARRERA (Teatinos 180). — Fono 82011).— De 22 horas a 4.00 de la madrugada: Actuación de "Los Peniques", Malú y su guitarra y la Jazz de Isidro Benítez.

CAPRI (San Antonio 541.— Fono 31131). — Bailables. Actuaciones de Manolo González, Mario Clavel, María Luisa Buchino y sus Llameros, Magda Ruiz, Tula Montenegro y Mellizas del Campo.

CLUB DE LA MEDIANOCHE (San Diego 1071. Fono 74942).—Actuaciones de Lisa Laino, Zenaida González, Luis Bahamondes y su conjunto, Hebert Castro, Chola de Sicca y las orquestas de Luis Aránguiz y Alfredo Fanuele con la voz de Juan Carlos Aguilera.

GOYESCAS (Huérfanos 900. Fono 697425).— Horas del té y noche: Actuaciones de Los Churumbeles de España, Zenaida González, Kobi Novi, Mario Carrillo las orquestas de Federico Ojeda y Rafael Hermosilla.

LA ISLEÑA (Alameda 835).—Show artístico a las 18.15, 0.30 y 2 de la madrugada.— Actuaciones de Dolores Santelmo, Los Chamacos, Liga Guerrero, Cora Díaz y la orquesta de O. Muñoz.

MANDARIN (Matías Cousiño 82.— Fono 61232).— Show a las 17.45, 23.30 y 1.30 horas, con el cantante Alberto Lagos, Virginia Day, Aurelia Ortiz y Mario Ahumada y su Orquesta.

TAP (Avenida Bulnes 135) — Actuaciones de Los Bocheros, Monona Guerrero, Dúo Rey-Silva, Carmen Cale, Orquesta de Lorenzo D'Acosta y Cuarteto Leopoldo.

VIOLIN GITANO (Huérfanos 757. Fono 30500).— Actuación de Vivian Ribeiro, Tamara, Karina, Chico de Arizona, Angel Patiño y Cuarteto Leopoldo.

KINGS CLUB (Portal Bulnes 476). —Doce Cascabeles, Los Ruiseñores de España, Lilian Montes, Pandora Podestá y otros.

ZEPPELIN. — Actuaciones de Charito Vargas, Georgette Hellanna y Las Orquestas Havana Cuban's y de Juan Cerfoglio.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 28 páginas.— Precio $ 10.—

LA NACION

DOMINGO 11 DE JULIO DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

Sherlock Holmes— por sir Arthur Conan Doyle



AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

97.—PROPIEDADES VENDEN

e) Quintas y sitios

230.000 VENDO sitio 400 mts., loteo. Los Olmos, Macul, urbanizado. Teléfono 69427. (97-e) 12-7 I.

$ 650.000 URBANIZADO, 1.000 m2. en paradero 13, Gran Avenida, Jaime Ugarte Larraín. Agustinas 1350, Interior, 7.o piso. (97-e) 12-7 I.

BARATOS: 125.000 con mejoras, 2 piezas y cocina, 2 cuadras micro, 8x26, urbanizado. $ 191.250 La Florida, 1.275 m2. $ 250.000 Ciudad del Niño, paradero 26, con 350 m2. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

OCASION: 300.000, deuda empleados particulares, 73.000 y Ossandón 56.000, superficie 15x33. Simón Bolívar, oriente canal. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

LA FLORIDA: 372.000, Walker Martínez, 3 sitios de 600 m2. c|u. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

LA GRANJA: 350.000, sector Municipalidad con bodeguita ladrillo. 1.750 m2. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

350.000: 25x15, **CERRADO** con pandereta 2 m. General Gana. Tratar Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

450.000: LOS PLATANOS, 324 m2. Pegado locomoción. Deudas transferibles 200.000. Efectiva oportunidad. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

500.000: LA FLORIDA, calle nueva, 1.084 m2., con casa. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

500.000: LOS LAURELES, vecino aeródromo nuevo, 20x40. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

550.000: ÑUÑOA, Plaza Salvador Izquierdo, 22x44. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

800.000: VASCO de Gama, 20x81. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

910.000: SECTOR Vicuña Mackenna-Violier, 360 m2. Exclusividad Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

1.100.000: LYON-Ferrer, 800 m2. Frente 17 m. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

1.400.000: INDUSTRIAL, corriente trifásica. Quinta Normal 3.700 m2. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

1.600.000: SECTOR Condell-Colo Colo, 2 cuadras Irarrázaval, 38 frente x 18 fondo, 2 esquinas. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic 102. (97 e.) 11-7 C.

1.750.000: MANQUEHUE, 31x79, inmediato Bilbao Oriente. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

2.000.000: RIQUELME, 350 m2., edificación antigua, 450 m2. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

2.000.000: 75x138, CARRASCAL, luz y agua. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

2.448.000: GOLF-Estadio Español, 34x60. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

3.240.000: GOLF, 2.700 m2., esquina. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

4.800.000: PLAZA Bulnes, 20x30, con galpón y oficina, restando 30.000 hasta noviembre. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

7.500.000: APOQUINDO, oportunidad, misma avenida. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic 102. (97 e.) 11-7 C.

7.900.000: SAN MIGUEL, 106x256, comprende 5 calles, deuda, permuta por fundo. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

800.000: RECONQUISTA, 2 cuadras Apoquindo, 34x25, contado 500.000, saldo 1 año; muchos otros sitios en Golf y Las Condes. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 e.) 11-7 C.

f) Oficinas

$ 850.000, AMPLIA Oficina con sala de espera y servicio, en edificio Waldorf, oportunidad. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-f) 16-7 K.

850.000 ALAMEDA esquina Mac Iver, espléndida oficina; facilidades. Yrarrázaval, Agustinas 1070. Of. 420. (97-f) 15-7 I

$ 950.000 VENDO oficina 103, entrepiso, Mac Iver 272, llaves mayordomo. Tratar 47122 o 83703. (97-f) 15-7 I

g) Fundos

$ 218.000 la hectárea, Rosario, 46 hectáreas planas regadas, suelos migajón profundo. Facilidades. Jaime Ugarte Larraín. Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-g) 16-7 K

$ 8.000.000, PROVINCIA Cautín. Fundo 835 Hectáreas, criancero y maderero con aserradero instalado, casa patronal y bodega. Facilidades. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-g) 16-7 K.

$ 6.000.000, COLINA, 62 hectáreas abundantemente regadas, buenos suelos. Jaime Ugarte Larraín, Agustinas 1350 (interior) 7.o piso. (97-g) 16-7 K.

3.700.000.— SAN FELIPE, camino Putaendo, once cuadras planas, regadas, setenta cuadras cerranías. Baltra, Huérfanos 1223. Of. 4. (97-g) 12-7 P.

12.000.000: CARRASCAL, 6 hectáreas, rodeado urbanización, sólo $ 200 m2. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

3.200.000: ARRAYAN, parcela con bungalow de lujo, 5 dormitorios cte. Quinta 5.100 m., edificados 247 m2., deuda 300.000. Todo agrado y confort. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

700.000: PAINE, cercano Plaza 100x300, riego botado. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

97.—PROPIEDADES VENDEN

g) Fundos

1.500.000 CAMINO Casablanca, Km. 4, 10 hectáreas plantadas, 25.000 eucaliptus de 6 años, 1|2 contado. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

1.600.000 CHACRA 35.000 m2., 1.000 frutales diversos, casa, pieza independiente, cría pollos, gallineros 3 cuerpos, para 500 aves, bodega, pesebrera concreto con canales para cerdos, cerrada. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

1.800.000: LA FLORIDA, loteo Las Perdices, 9.700 m2., riego abundante, deuda 100.000. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

2.600.000: SAN MIGUEL, P. 12, 2.000 m2., apropiada loteo. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

3.100.000: COLINA, entre Estación y Carretera Panamericana, 12 Hás., 100 frutales, riego canal Maipo, casa cuidador, siembras maíz y tomates. Se incluye su precio otra de 10 Hás., menos regada que la anterior. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

3.625.000: GRAN Avenida, P. 21, 120x115, 14.500 m2., contado 40 o|o, saldo 2 años, casa 10 piezas, cerrada. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

12.000.000: FUNDO de rulo, Los Angeles, 30 Km., 1.200 Hás., 300 cuadras de vega, resto viñas y lomajes, todo apto trabajar mecánicamente. Plantaciones árboles, casa patronal y mayordomo. Bodega guardar granos, 7 casas inquilinos cte. Actualmente dedicado ovejería. Maquinarias, fudres, cte. Galpón animales y forraje. Excelentes rindes. Pastos gruesos. Caminos transitables. Cerca 2 estaciones. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 g.) 11-7 C.

i) Varios

1.600.000: CONCON, chalet 4 dormitorios con closets, 2 baños, comedor, living, cocina, dependencias empleada, terraza, garage, despensa, luz, termo, pavimentación, alcantarillado. Piedra y albañilería. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 i.) 11-7 C.

3.100.000: CONCON (Plaza Amarilla), 2 bungalows incluidos c|u. 3 dormitorios, dependencias completas, garage, teléfono, jardín, cte. Acéptase parte pago, departamento céntrico Santiago. Ambos chalets entréganse amoblados. Eduardo Dueñas Z. Moneda 720. Ofic. 102. (97 i.) 11-7 C.

99.—RADIOS, FONOGRAFOS Y CONEXOS

VENDO material transmisión chassis, cachureos. Monjitas 478, fono 36009. (99) 18-7 P

RADIOS, grandes facilidades. Alameda 845. (99) 16-9 C.

SERVICIO técnico de radios. Hugo Hidalgo. Avda. Brasil 223. Fono 84903. (99) 3-9 C.

VICTROLAS en buen estado compramos y pagamos los mejores precios, discos rallados e inutilizados compramos. Meigg 15. (99) 27-7 C.

REPUESTOS para radios. Alameda 845. (99) 16-9 C

"**SERVICIO** técnico en receptores de todas marcas. Surtido completo en tubos y repuestos. (Recorte este aviso y se le hará un 10% de descuento). Hugo Hidalgo. Avenida Brasil 223. Tel. 84903". (99) 22-7 C.

RADIO-TECNICO, servicio técnico reparaciones, arriendo amplificadores completos, tocadiscos automáticos, discos micro-surco 45. Juan Migeot Serqueira. Teatinos 574, Cochrane 963. (99) 7-8 C

ORDINA, Alameda 2981, tel. 92661, distribuidores autorizados RCA Victor y de Alfa, la máquina de coser que se paga por sí sola. (99) 8-9 C

GRABACIONES modernas, ocasion cada disco a $ 60 c|u. Merced 754. (99) 18-7 P.

RADIOELECTROLA RCA Victor. Pickup 10 a 12 discos. Parlante imán permanente, dos ondas, ocho tubos. Mueble muy fino. Oportunidad, $ 45.000. Casa Ninove. Huérfanos 740. (99) 11-7 C

MUEBLE tocadiscos "Telefunken". Corriente universal. Gabinete para discos iluminado. Contado, 12.000 pesos. Ninove. Huérfanos 740. (99) 11-7 C

RADIO "Emerson", dos ondas, cinco tubos. Ocasión. Gabinete madera muy fina. $ 8.200. Ninove. Huérfanos 740. (99) 11-7 C

¿SU RADIO no funciona?, y desea venderla. Hágalo nuestro intermedio. Nosotros financiamos reparación. Visítenos sin compromiso. Casa Ninove. Huérfanos 740. (99) H|O C

EXPERTO en radios, cualquiera marca radios, pick up, etc., Merced 748, fono 33809. (99) 12-7 P

COMPOSTURAS de radios garantidas. Inglaterra 1480, (casa particular). (9 a 11 horas). (99) 14-7 P

100.—RELOJERIAS Y RELOJES

RELOJES murales, de pie, de sobremesa, finos, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Casa Ninove. Ocasiones, calidad. Huérfanos 740. (100) H|O C

RELOJERIA y joyería italiana tiene ofertas especiales por inauguración, en relojes de oro y joyas finas. Garantizamos composturas por técnicos europeos. Créditos. San Antonio 389. Tel. 31259. (100) 12-7 I

A LOS VENDEDORES de relojes, ofrezco enchapes de cajas y pulseras en oro 24, niquelados; arreglo de relojes rápidos con rebaja. La Francesa, Agustinas 1015, altos. (100) 12-7 I.

$ 7.000, VENDO reloj pulsera metálica, "Omega", acero, perfecto estado. Llamar teléfono 493777, de 9 a 12 horas. (100) 16-7 I

101.—REMATES CONSIGNACIONES, MARTILLEROS

RECIBIMOS consignaciones todas clases muebles, artefactos, pianos de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (101) H|O C

REMATE JUDICIAL.— POR RESOLUCIÓN del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, recaída en el juicio seguido por doña Teresa Gandarillas de Valdés en contra de don Mario Morales Reyes, sobre "cobro ejecutivo de pesos", se sacará a remate en la Secretaría del Tribunal, el día 9 de agosto de 1954, a las 17 horas, la propiedad de calle Nueva sin número, que corresponde al sitio N.o 212 de la Población formada en el Fundo La Loma de Macul, comuna de Ñuñoa, con una superficie aproximada de 500 metros cuadrados. El mínimum para empezar las posturas será la cantidad de $ 110.000, y el precio que se obtenga del remate se pagará al contado. Para tomar parte en el remate, los interesados deberán acompañar vale-vista bancario, cheque o dinero por el 10 por ciento del mínimum. Bases y antecedentes en el Juzgado respectivo.— El secretario (101) 11-7 P.

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía esta ciudad, 4 agosto próximo, 15 horas, rematárase propiedad ubicada calle 8 sitio 360, del plano de loteo del fundo Los Cerrillos, Comuna Maipú, esta ciudad. Mínimum: $ 34.667. Boleta 10% mínimum. Pago contado. Bases y antecedentes Secretaría Juzgado Expediente N.o 109.732. "Soc. Fundo Los Cerrillos con Calderón I. Carlos". Ejecutivo.— El Secretario. (101) 14-7 P.

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía esta ciudad, 4 agosto próximo, 15 horas, rematárase propiedad ubicada calle 8 sitio 260, del plano de loteo del fundo Los Cerrillos, Comuna Maipú, esta ciudad. Mínimum: $ 24.000. Boleta 10% mínimum. Pago contado. Bases y antecedentes Secretaría Juzgado, Expediente N.o 118.974 "Fundo Los Cerrillos con Duarte Manuel", Ejecutivo.— El Secretario. (101) 14-7 P.

REMATE de casimires. San Diego 205, orden José Jorratt, lunes 12 a las 17.30. Isaac Vilches, martillero. (101) 11-7 P.

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía esta ciudad, 19 julio 1954, 15 horas, rematárase propiedad ubicada Avenida Fermín Vivaceta N.o 1721, esta ciudad. Mínimum: $ 150.000. Boleta 10 por ciento mínimum. Bases y antecedentes, Secretaría Juzgado: Expediente 121.606, "Rovira Bartolomé con Rocha Melania", Ejecutivo.— Puyó, Secretario. (101) 12-7 P.

102.—RESIDENCIAS, PENSIONES

PIEZAS pensión mesa. Recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (102) 16-9 P.

RESIDENCIAL alemana, Los Leones 709, especial para familias, comida de primera, calefacción, terrazas, jardín, agua caliente. (102) 15-7 I

RESIDENCIAL extranjera excelente comida, abundante, pensión mesa, viandas domicilio. Fono 80585. Vicuña Mackenna 40. (102) 15-7 I

RESIDENCIAL Suiza, frente Parque Forestal, ofrece lindas piezas, para una y dos personas, teléfono. I. Valdés Vergara 336. (102) 15-7 I

RESIDENCIAL familiar dispone inmediato, piezas amobladas, con pensión, teléfono. Alameda 40-C. (102) 15-7 I

103.—SANITARIOS

AGUA fría y caliente, alcantarillado. Soc. Ima. S. Carrasco SAC. Ñuñoa 72. Tel. 53028. (103) 2-8 C.

2.300, LAVAPLATOS fierro enlozado, mueble al duco. Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

BOTIQUINES con espejos, muebles colgar, mesas, cocina, gran surtido. Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

SALA de baño, gran variedad artefactos sanitarios, sueltos, precios siempre bajísimos, Alonso Ovalle 1068. (103) 8-8 C

104.—SASTRERIAS

¿QUIERE perfección en su traje? diríjase a Sastrería "El Viraje", transformaciones, zurcidos inimitables, hechuras intachables, San Diego 218. (104) 9-9 C

MACHO sastre. Llévele su casimir, hechuras finas. Huérfanos 801. (104) 12-9 C

ROMUALDO Retamal, ex jefe talleres, Sastrería Pinaud, ofrece sus servicios como cortador sastre, en Estado 260, oficina 311. (104) 22-7 P

SASTRERIA Salazar: caballeros, niños; extenso surtido; corte elegante. Precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. (104) 30-9 C.

CASIMIRES, desde 450 pesos el metro. Depósito directo de fábricas. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (104) 30-9 C.

SASTRERIA D'ALBORA, Mac-Iver 272 (entrepisos), avisa a su clientela su nuevo teléfono: 35746. (104) 18-7 C.

$ 2.500, HECHURAS finas. Optima, crin, forro fino Sastrería Moderna. Rosas 1251, segundo piso, oficina 3. (104) 23-7 P

REY de las hechuras baratas a $ 1 900, sólo Rojas Rissti. San Diego 1601. (104) 25-7 K

106.—SOCIOS, BUSCAN Y SE OFRECEN

NECESITO socio joven aporte $ 110.000 (como préstamo). Trabajaremos 5 salas cine alrededores Talca. 7 Norte 828, Talca. (106) 11-7 P

BUSCO socia señorita tenga algo capital instalar tienda. Dirigirse: A. C. G. Casilla 13-D. (106) 12-7 I.

106.—SOCIOS, BUSCAN Y SE OFRECEN

NECESITO socio aporte $ 500.000 para ampliar negocio al 5 por ciento mensual, garantizo con hipoteca propiedad seis millones. Casilla 9364. Santiago. (106) 12-7 I.

SOCIO distribuidor exclusivo necesito para nuevo barniz uñas, aseguro ganancia superior a cincuenta mil pesos mensuales, exijo y doy garantía de seriedad. G. M. 348. Casilla 13-D. (106) 12-7 I.

SOCIO necesito con 2.000.000 al contado para panadería, sea conocedor del ramo. Contestar: H. P. Casilla 2729. (106) 12-7 I.

107.—TAPICERIA

GABRIELA, Martínez Montt, teléfono 42635, confecciona fundas de muebles, cortinas, cubrecamas. (107) 12-7 I.

CONFECCIONO fundas muebles, cubrecamas. Precios módicos. Tratar: de 9 P. M. en: Morandé 860, Depto. 1. (107) 12-7 I.

TAPICERIA de automóviles, Germán Ruillán. Fundas nylon 5.500 pesos. Todo trabajo se entrega en el día. San Isidro 92. Fono 391320. (107) 7-10 C

TAPICERO, 18 años práctica, ejecuta trabajos tapicería, carpintería, barnices, fundas, reparaciones, transformaciones, garantizamos nuestros trabajos. L. Ayala. Julio Prado 1781, teléfono 44288. (107) 20-7 I.

108.—TEXTILES EN GENERAL

RECORTES lanas, lanillas, algodones y todo tipo de materiales para colchones, compramos. Pagamos los mejores precios, vamos a domicilio. Gálvez 1557, fono 493104. (108) 12-7 I.

109.—TURISMO, VERANEO, VIAJES

LATOUR. Pasajes a todas partes del mundo. Turismo al Sur de Chile. Agentes generales de la Línea Aérea "Cinta". Teatinos 180. Tel. 83751-82011. (Hotel Carrera). (109) 12-7. I.

CARTAGENA, Playa Chica, Hotel Savoy, por $ 260, alojamiento, desayuno, almuerzo, comida, abierto todo el año. (109) 20-7 I.

LLOLLEO residencial "Reposo", Avenida Providencia 0171, fono 13, departamento, baño exclusivo, regímenes comida. (109) 20-7 I

110.—VARIOS

ABOGADOS arreglan certificados antecedentes. Chiloé 1209. (110) 30-7 P.

30 AFEITADAS mas le duraran sus hojas de afeitar con el asentador "Condor" Pídalo contra-reembolso. $ 50.—, incluso gastos. Productos Zalbrun, Egaña 447 — Quilpue. (110) 14-7 C.

CECILIA, mentalista, revelara sus futuros éxitos. Toda hora. López 858 (Independencia). (110) 24-7 P

THELMA Gandy, le ayudará a conocerse; consultas de grafología y quiromancia diariamente, Compañía 1773 (66755). (110) 15-7 K.

DE OCASION vendo compresora y equipo de soldar oxígeno, valor total 170 mil pesos al contado Raúl Denis 3?2 (Población Lo Franco). (110) 12-7 I.

LEÑA eucaliptu para chimenea de troncos, cincuenta centímetros a dos cuarenta kilo, camionadas de cinco mil kilos aproximadamente. Fono 88062. (110) 12-7 P.

111.—VIDRIOS, ESPEJOS Y ANEXOS

VIDRIOS planos, sencillo, doble, triple, Catedral, cristal e inastillable, espejos. Importación directa, jornada única. Vidriería "La Argentina". 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (111) 24-12 C.

ESPEJOS y lunas finas, véndalas, cómprelas, nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (111) H|O C

ACTIVIDADES GREMIALES

Comando de Funcionarios de ex Caja de Seguro Obrero

El personal de Empleados, Auxiliares Técnicos, Visitadoras Sociales, Enfermeras Sanitarias, Practicantes y Obreros de la ex Caja de Seguro Obligatorio y que, con motivo de la Ley 10,383, pasó a formar parte del Servicio Nacional de Salud, presidido por don Víctor Di Baggio, vicepresidente de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, y con asistencia de los Consejeros de esta institución, señores Alfredo Espinoza y Armando Aguirre, efectuó ayer una concentración nacional, para debatir el problema económico y funcionario.

Después de un amplio debate, se adoptaron las siguientes conclusiones:

1.— Solicitar la Planta Unica de los personales del Servicio Nacional de Salud, tal como lo establece la Ley 10,383, y que se les encasille a base del total de sus sueldos en una sola escala de grados.

2.— Solicitar el pago de la gratificación del 5 por ciento, correspondiente al segundo semestre de 1953 y primer semestre de 1954.

3.— Solicitar el pago del 17,8 por ciento correspondiente al año 1953 y el 41,4 por ciento correspondiente al año 1954 y reajustes de la Ley N.o 10,343.

4.— Que al personal auxiliar del Servicio se le cancele sus aumentos en sueldos y asignaciones familiares, tal como al personal administrativo.

5.— Que a los auxiliares del Servicio se les cancelen sus sueldos completos, cuando se enfermen, y no el subsidio de la Ley, y

6.— Que al personal contratado se le siga pagando a base del sueldo vital de Santiago.

Estos acuerdos fueron dados a conocer al Director del Servicio Nacional de Salud y H. Consejo de la institución.

FERNANDO SAN MARTIN CONTRERAS.— Anteayer ha dejado de existir el señor Fernando San Martín Contreras, antiguo linotipista. Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas en el Cementerio Católico. La Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa, entidad a la que pertenecía el extinto, nos solicita citar a sus asociados a concurrir a sus funerales.

SOCIEDAD UNION DE LOS TIPOGRAFOS

Reunión de Directorio.— El Directorio se reúne hoy domingo, a las 10.30 horas, en su local de Vicuña Mackenna 207, con el fin de oír la cuenta de las diferentes comisiones de trabajo.

CONSTITUCION DE LA COOPERATIVA.— La Comisión Organizadora de la Cooperativa ha citado para hoy domingo, a las 10.15 horas, a todos los accionistas a Junta General, para aprobar los Estatutos y Reglamentos, por los cuales ha de regirse, como asimismo, elegir el cuerpo directivo y la Junta de Vigilancia, que tendrá a su cargo los destinos de este organismo creado por la Sociedad Unión de los Tipógrafos.

HOMENAJE A UN SOCIO MERITORIO.— El miércoles 21 del presente el Directorio de la Sociedad, a las 19.30 horas, rendirá un homenaje a nuestro consocio fallecido don José María Castro Rojas. Se ruega a sus amigos y compañeros asistir a este acto recordatorio. Local: Vicuña Mackenna 207.

ORGANIZACION MUTUALISTA

Con asistencia de delegados de las Sociedades El Polígono, Unión Fraternal, Figueroa Alcorta, Población Zelada y Lautaro, se acordó formar el siguiente directorio de la Organización Relacionadora de la Mutualidad en la Comuna de Quinta Normal: presidente, Juan González; vicepresidente, Joaquín Campos; secretario, Pedro P. Pérez R.; tesorero, Herminio Contreras R.; protesorero, Marcelino Contreras R.; directores, Juan Riquelme, Víctor Céspedes S., Alfredo Ocaranza y Elías Pavez P.

COMANDO TRABAJADORES

En reciente reunión de este Comando, presidido por el titular, don Jorge Salazar, acordó celebrar una reunión especial mañana, a las 21 horas(en Huérfanos 797, 2.o piso, local de la ANES, para adoptar las medidas que sean necesarias, en resguardo de los intereses de los Trabajadores Civiles del Estado, especialmente en lo que se refiere al envío al Congreso del proyecto de ley de reajuste de sueldos.

SOC. UNION DE PELUQUEROS

Interés ha despertado entre los socios de esta institución mutualista por concurrir hoy, a las 11 horas, a su sede de Santa Rosa 555, a escuchar a su presidente, señor Rubén Cornejo Macías, quien dará cuenta de la marcha de la Sociedad en los seis primeros meses del año. El tesorero informará sobre el estado financiero de esta entidad mutual. Finalmente, se tratará la formación de la Cooperativa Gremial, que será de gran beneficio para los socios y gremio en general.

EMPLEADOS DE COPEC

Estos personales esperan que mañana sea solucionado su pliego de peticiones de carácter económico, y que fue entregado a la consideración de los representantes de esta firma en mayo. Estos empleados rechazan la bonificación propuesta del 15 por ciento. Mañana se reunirán con el objeto de adoptar una posición definitiva en este asunto. Se estima en dichos círculos que es posible que esa asamblea acuerde una huelga de estos personales, la que se haría efectiva pasado mañana. Las conversaciones en este sentido prosiguen.

COMUNAS

Cabildo en la Comuna de Conchalí

Por iniciativa del Comité de Cooperación Social de la Población "El Salto", de la comuna de Conchalí, tendrá lugar hoy, a las 10 horas, el cabildo abierto en el salón de actos de la Escuela Experimental, ubicada en calle El Salto N.o 3093.

A dicho acto, que será presidido por el Intendente de Santiago, asesorado por el Alcalde señor Fuenzalida, concurrirán especialmente invitados los parlamentarios del distrito y regidores de la Municipalidad de Conchalí.

Los dirigentes de juntas vecinales de la comuna, que representan a más de cien mil habitantes, en reuniones previas redactaron un memorial que pondrán en manos del Intendente, para que, conjuntamente con el Alcalde, procure la solución de sus problemas.

Entre las necesidades de más urgentes solución, figuran la instalación de un almacén regulador, para el expendio de todos aquellos artículos que han desaparecido de los negocios de la comuna, y se expendan carnes argentinas y frigorizadas de Magallanes a bajos precios. En el mismo orden, solicitan la rápida instalación de la red de alcantarillado y agua potable; abovedamiento del Canal Riesco; la creación de nuevos planteles de educación; aumento de la cuota de fondos para el desayuno escolar; teléfonos para las poblaciones; campos deportivos y en especial la instalación de un Retén de Carabineros, para proteger la propiedad y garantizar la vida de empleados y obreros que deben transitar de madrugada, que debido a la falta de alumbrado, son constantemente sorprendidos por elementos sospechosos, etc.

CONCENTRACION VECINAL EN SAN MIGUEL

SAN MIGUEL.— El directorio ejecutivo de la Unión Vecinal del sector oriente de la comuna de San Miguel, ha convocado para las 10 horas de hoy a una asamblea de dirigentes, delegados de poblaciones y vecinos, en Santa Rosa N.o 3681.

Los dirigentes máximos darán cuenta de las actividades desarrolladas para procurar la solución de algunos problemas, como la escasa locomoción colectiva, pavimentación de importantes arterias, etc.

ASAMBLEA VECINAL DE LAS BARRANCAS

LAS BARRANCAS.— Convocados por la directiva de la Junta de Vecinos de la Población "Franklin Délano Roosevelt", que preside la señora Ascensión Jara Ibáñez, se efectuará hoy, a las 10 horas, en la cancha, una asamblea de mejoreros, compradores de sitios a plazo y vecinos en general, para oír la cuenta de la directiva, con respecto a las gestiones realizadas ante la Corporación de la Vivienda, sobre las condiciones de pago de los lotes de la citada población.

REUNION VECINAL EN POBLACION "LAS JABAS"

RENCA.— Hoy, a las 10.30 horas, tendrá lugar la reunión vecinal de pobladores de la población "Las Jabas", a la que asistirán algunos regidores de la Municipalidad de Renca, para que conozcan en el terreno mismo los más urgentes problemas, cuya solución estaría sólo en manos de la Corporación Edilicia.

POBLADORES DE PEÑALOLEN

ÑUÑOA.— Para las 10 horas de hoy ha convocado a reunión general de pobladores la Junta de Vecinos de Peñalolén, con el objeto de redactar un memorial que se presentará al Alcalde de Ñuñoa, a fin de que se inicien los trabajos de pavimentación de algunas calles, se construyan aceras y se dote de agua potable y alumbrado público en un vasto sector de dicha población.

SANTOS DE HOY	SANTOS DE MAÑANA
Pío	San Nabor

BOLETIN DEL TIEMPO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

(Redactado a las 20 horas del día 10 de julio de 1954)

En las zonas norte y central se registraron lluvias y lloviznas, sobre todo en la parte sur. En el norte de la zona sur, en la mañana se produjeron lluvias, y, en la tarde estuvo nuboso. En el resto de la zona sur y austral, se presentó con nublados locales y buen tiempo frío.

APRECIACION GENERAL

En las zonas norte y central amanecerá nuboso, con precipitaciones locales, quedando nuboso. En la zona sur se presentará con neblinas matinales y locales. En la zona austral habrá buen tiempo frío, con nublados locales.

ARICA A COQUIMBO. —En la parte norte, nublados locales y parciales. En el resto, nuboso, con precipitaciones durante las primeras horas del día. Vientos del oeste.

ACONCAGUA A MAULE.— Nublados y lluvias ligeras durante las primeras horas. Vientos suaves del sur.

CORDILLERA CENTRAL.— Nuboso, con nevadas ligeras hasta mediodía.

ÑUBLE A CHILOE.— Nublados en la parte norte. En el resto, neblinas matinales y locales, para continuar con buen tiempo. Vientos del sur.

GUAFO A EVANGELISTAS: Buen tiempo, con nublados locales, frío. Vientos del sureste.

PUNTA ARENAS.— Nuboso.

TERRITORIO ANTARTICO.— Nuboso.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE (Día 10).— Máxima: 10,3 grados a las 16.30 horas; mínima: 6,2 grados a las 2 horas.

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (Día 10).— Máxima: 94 o|o a las 7.45 horas; mínima: 89 o|o a las 14 horas.

SOL (Día 11).— Salida: a las 7.47 horas; puesta: a las 17.49 horas.

LUNA (Día 12).— Salida: a las 14.05 horas; puesta: a las 4.52 horas. Fase: luna llena el 15 del presente.

TIEMPO PARA SANTIAGO.— Hasta las primeras horas de la mañana, lluvias ligeras; después, nuboso.

AGUA CAIDA

Ultima lluvia hasta las 19 horas de hoy	9,8	mm.
Hasta la fecha en el presente año	237,3	mm.
Hasta la misma fecha en el año anterior	205,3	mm.
Hasta igual fecha en año normal	192,8	mm.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE
— Sección Previsión del Tiempo —
(FONO 90753).—

CAJA DE CREDITO POPULAR
REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 12 Y EL 17 DE JULIO DE 1954

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN NOVIEMBRE DE 1953, CON VENCIMIENTO EN MAYO DE 1954

MARTES 13, EN LA SUCURSAL N.o 4 — SAN PABLO 2465—2471
ROPA . . . . . . Sucursal N.o 4 — N.os .. 171.559 — 183.423

MIERCOLES 14, EN LA SUCURSAL N.o 3 MATUCANA 33-35
ALHAJAS . . . . Sucursal N.o 3 — N.os .. 72.007 — 77.092
OBJ. VARIOS . . Sucursal N.o 3 — N.os .. 798.226 — 800.000
OBJ. VARIOS . . Sucursal N.o 3 — N.os .. 121.101 — 121.851
PIELES . . . . Sucursal N.o 3 — N.os .. 5.962 — 6.037
MUEBLES . . . . Sucursal N.o 3 — N.os .. 15.207 — 15.407

VIERNES 16, EN LA SUCURSAL N.o 5, SAN DIEGO N.o 1418
ROPA . . . . . . Sucursal N.o 1 — N.os .. 59.648 — 67.903

VIERNES 16, EN LA SUCURSAL N.o 2, V. MACKENNA N.o 200
ALHAJAS . . . . Sucursal N.o 2 — N.os .. 580.193 — 583.702
PIELES . . . . Sucursal N.o 2 — N.os .. 945 — 999

Se advierte al público, que la Caja atenderá desde el lunes 12, de 13 a 19 horas.

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

Ferrocarriles del Estado

DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS

Propuestas Públicas Edificios

17 DE JULIO DE 1954

SE ABRIRAN EN LA OFICINA DEL SUBSCRITO

a) 10.30 horas: "Construcción Pabellón Servicios Higiénicos en Estación San Fernando". (4.a Categoría).
b) 11.00 horas: "Transformación del Pabellón Sanitario de Concepción en tres casas para empleados". (3.a Categoría).
c) 11.30 horas: "Ampliación Subestación Eléctrica Maestranza Central de San Bernardo" (3.a Categoría).
d) 12.00 horas: "Construcción Edificio Principal y casa Jefe Estación Tomé". (1.a Categoría).

Bases pueden consultarse en la Secretaría de la Sección Arquitectura, Estación Mapocho, 6.o piso, todos los días, de 10 a 12 horas, y con respecto a las obras de Tomé y Concepción, también en la Sección Vía y Obras de Concepción.

Se hace presente que sólo podrán participar en estas propuestas los contratistas inscritos en los Registros de esta Empresa, con 10 días de anticipación a la fecha fijada para la apertura.

Antecedentes se entregarán únicamente hasta tres días antes de esa misma fecha.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE FRUTILLAR

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras de pavimentación en diversas calles del pueblo de Frutillar Alto, en la comuna de Frutillar.

a) 2.920 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento, y las obras complementarias respectivas.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Frutillar el día JUEVES 15 DE JULIO de 1954, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA del Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana.

Datos y antecedentes pueden consultarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Oficina de Pavimentación de Puerto Montt.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE CONCHALI

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación en las calles Tres de Noviembre y Gaviotas, de la Población "El Triunfo", de la Corporación de la Vivienda, en la comuna de Conchalí:

a) 1.736 metros cuadrados de calzadas de empedrado sobre arena, y obras complementarias correspondientes.

Las propuestas se abrirán en la Sala de la Alcaldía de Conchalí el día 27 de julio de 1954, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere encontrarse inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Datos y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Santiago.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS
COMUNA DE TOME

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación en diversas calles de la comuna de Tomé:

a) 1.990.80 metros cuadrados de aceras de baldosas corrientes y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Tomé el día MARTES 27 DE JULIO DE 1954, a las 11.30 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, en calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de Pavimentación de Concepción.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director